

I
IDAZLEEN ARABERA

A

- A. E., *ik.* BARANDIARAN, J. (Aita Emiliano).
- A. K., *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- A. O., *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- A. U., *ik.* URRESTARAZU LANDAZABAL, Andoni Karmelo.
- A. U., *ik.* URRUTIA BADIOLA, Andres.
- A. Z., *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- A., *Eguzkiatzaz iritxi bat*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 270-271.
- A., *Eguzkiaz barriketan?*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 177.
- A., *Jon, Maite eban!*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 335 (bertsoak).
- , *¿Zenbat maite nok?*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 297 (bertsoak).
- A., *Zeruko amari*, K-Argia 5 (1935, 57. zk.) 212 (bertsoak).
- A.A., *Langilleak*, Karmel 1968-1, 28-31.
- A'TAR L., *Ama beti ta edonun*, Karmel 1957-3, 29-30.
- , *Urre-eztegu batzuk dirala-ta...*, Karmel 1957-4, 27-29.
- A'TAR Lon, *ik.* ARTEAGA BILBAO, Lorentzo.
- A'TAR LUIS MARI, *Zumalakarregi*, Karmel 1961, 60-61.
- ABALEGI'KO P., *ik.* ETXEBERRIA TOLOSA, Francisco.
- ABASOLO, Anbortsi (ANBORTZI), *Efeso'ko batzar nagusia*, K-Argia 1 (1931, 6. zk.) 174-177.
- , *Gizon - iztia*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 239-240.
- , *Idazkai sakonak. Gizona*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 25-26; 1 (1931, 2. zk.) 51-52; 1 (1931, 4. zk.) 110-111.
- , *Karmen'go Ama ta garbitokia*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 203-205.
- , *Teresatxo deuna*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 21-22; 1 (1931, 3. zk.) 88-89.
- , *Teresatxo gurena*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 143-144.
- ABASOLO, Balendin (BALENDIN), *Adardun eta bustandun*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 174-175.
- , *Aramotseko gautxorriak*, K-Argia 2 (1932, 22. zk.) 314-315.
- , *Dirua maixu txarra*, K-Argia 3 (1933, 25. zk.) 14-15.
- , *Peru'tik*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 187-189.
- , *Txapela ta astoa galdu*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 154-155.

- ABASOLO, Eusebio, *Azkenaurreko testamentua*, Karmel 1997-3, 139 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- , *Bilbo hau nirea ete bada*, Karmel 1997-3, 143 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- , *Hantxe erreka bandiak*, Karmel 1997-3, 140 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- , *Mundo hau, baize errepublika hau*, [Has.], Karmel 1997-3, 144 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- , *Sorginetxe*, Karmel 1997-3, 142 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- , *Txindokiko Mari*, Karmel 1997-3, 141 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- ABELETXE, (Manuel CIARSOLO), *Asarratu nai tao, .. ezin asarratu!*, Karmel 1960, 176-177.
- , *Bertsolarian bertsua Karmelgo Amari*, Karmel 1959-6, 9 (bertsoak).
- , *Ipuña. Katalin Errotako*, Karmel 1962, 53-56 (bertsoak).
- , *Jaasaus, mutillak*, Karmel 1960, 43 (bertsoak).
- , *Klin-klon, klin-klon*, Karmel 1959-6, 12-13.
- , *Koxanton'en beorra*, Karmel 1960, 76.
- , *Marta... Jainkoak aparta*, Karmel 1962, 71.
- , *Pelloixu ta Kelemente (Euskal irratsaioetarako gaiak)*, Karmel 1960, 65a; 160a-160b.
- , *Txomin Kirten ala Txomin Kipulaz*, Karmel 1961, 172-175.
- ABRISKETA IRAKULIS, Patxi, *Illetasu inu*, Karmel 1981-3, 67-68 (olerkia).
Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- AEKKO PRENTSA BULEGOA, *Euskal Herria Korrika*, Karmel 1997-1, 68-72.
- AGERRE, J., («GURBINDO»), *Aita Bera zena goresmeneko erritarra*, Karmel 1960, 59-60.
- , *Baiona'ko Egun Ederrak euskerarentzat*, Karmel 1959-6, 29-30.
- AGERRE'KO Balendin, ik. AURRE APRAIZ, Balendin.
- AGIRRE BADIOLA, Domingo, *Mariñela*, Karmel 1983-1, 63 (olerkia).
- AGIRRE EGAÑA, Jose Maria (Xabier LIZARDI, SAMAICO-ZULO, ZARAUZ'TAR SABIN), *Euzkera. Sarkundia*, Karmel 1987-4, 63 (olerkia).
- , *Euzko Mendiya*, Karmel 1987-2, 25-26 (olerkia).
- , *Igesi*, Karmel 1987-4, 64 (olerkia).
- , *Izarkitako suba*, Karmel 1987-4, 62 (olerkia).
- , *Maitasunaren illetea*, Karmel 1987-4, 60-61 (olerkia).

- , *Maiteder. Aselia*, Karmel 1987-2, 29-31 (olerkia).
- , *Nere lenengo maite-ibilketa*, Karmel 1987-4, 58-60 (olerkia).
- , *Ongi apaldu-ondoko berriketak. Oia*, Karmel 1987-2, 27-28 (olerkia).
- , *Otoitza*, Karmel 1987-2, 32 (olerkia).
- AGIRRE ZELAIA, Kepa, *Benetako barruko-bake bideak aztertzen*, Karmel 1993-1, 91-95.
- , *Don Bosco: gaurko munduak eta gaztediak bear zaitue!*, Karmel 1988-1, 65-70.
- , *Droga... Zer dala-ta?*, Karmel 1987-3, 34-37.
- , *Etorriko dira... Bai orixe! ala Lagundu lagun-egiñaz?*, Karmel 1988-4, 43-45.
- , *Euskalerriko Gotzaiñen aurtengo artzaiñ-eskutitzari buruz*, Karmel 1992-2, 87-90.
- , *Gabon zorionak eta 1992ko Urte Barri Zoriontsu bat biotz biotzez opatzen!*, Karmel 1991-4, 110-111 (olerkia).
- , *Gaurko Eleiza eta gaztediari buruz*, Karmel 1986-3, 80-83.
- , *Giza-bizitzaren oiñarria Kristau-bizitzarako*, Karmel 1992-3, 54-57.
- , *Gogoen-bereizketa (I)*, Karmel 1991-4, 65-74.
- , *Gogoen-bereizketa (II)*, Karmel 1992-1, 62-71.
- , *Lorentzo Salaberria abadea bil da (1916.09.15 – 2002.01.01)*, Karmel 2002-1, 96-99.
- , *XXI Ign. gizaldiko gizon-mota*, Karmel 1995-3, 56-58.
- AGIRRE, Domingo (Aita LUZIO, AROSTEGUIETA, ATXITI, LANDATXU, MAÑORTU, LUKI, LUZIO, TXOMIN), *Aita Maximo Beobide, karmeldarra*, Karmel 1957-3, 33.
- , *Andreak geiago*, Karmel 1959-3, 15-17.
- , *Apurbategaitik...*, Karmel 1957-4, 12-13.
- , *Ardoa andrea baño indartsuago (jazorikoa)*, 1957-2, 1719.
- , *Ba al dakizu?*, Karmel 1961, 101-102.
- , *Bardiñik ez*, Karmel 1960, 16-17.
- , *Bein bakarrik...*, Karmel 1959-5, 15-16.
- , *Beste Munduetan inor ete?* Karmel 1960, 53-54.
- , *Bruselas'ko Erakusketa*, Karmel 1958-4, 22.
- , *Burusteak*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 285-286.
- , *Don Niko'ren gizona...*, Karmel 1960, 175. 177.
- , *Erle-zolia*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 247 (bertsoak).

- , *Errosarioa ta eskapularioa*, Karmel 1958-6,7.
- , *Espiritu Santua*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 128-129.
- , *Galbideetan osasuna*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 201-203.
- , *Gizonak andreari geiago*, Karmel 1959-1, 10-11.
- , *Gurutzeko Jon Deuna Doibatz-Irakaslea*, 3 (1933, 35. zk.) 338-340.
- , *Illak biztu...*, Karmel 1958-5, 25-2~.
- , *Jabetasuna*, Karmel 1968-1, 40-42.
- , *Jose Santuaren Bonabentura gotzain agurgarria (Juan Bixente Arana Idigoras, 1880-1958)*, Karmel 1958-4, 23.
- , *Josu'ren zerura igokundea*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 78-79.
- , *Juantxu*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 110-111.
- , «*Kantari nator*», Karmel 1957-3, 14 bertsoak).
- , *Karmeldar gotzona, Jesus'en Biotz deunaren Terese Margarite deuna*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 114-116.
- , *Karmen'go edertasuna*, Karmel 1959-4, 3.
- , *Karmen'go Ama*, Karmel 1959-4,2.
- , *Karmengo Amaren eskeintzak*, K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 198-201.
- , *Komunistak*, Karmel 1960, 2.
- , *Laterri batuak ta kistarrak*, Karmel 1960, 5-6.
- , *Lourdes eta amargarren Pio Santua*, Karmel 1958-1, 6-7,
- , *Lourdes'ko agerraldiak*, Karmel 1958-4,18-19.
- , *Loyola*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 272-276.
- , *Maitasuna*, Karmel 1968-1, 48-51.
- , *Manu eiztaria*, Karmel 1960, 110.
- , *Maria*, Karmel 1958-6, 9.
- , *Mixio-Gaiak*, Karmel 1958-2,19; 1959-2,4.
- , *Mixioi-gaia*, Karmel 1958-1, 23.
- , *Padua 'ko Antonio Santua ta....*, Karmel 1959-3, 16.
- , *Patxi erronkari*, Karmel 1959-6, 11.
- , *Pedro Mari*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 308-309.
- , *Peru ta Matxalen*, Karmel 1959-1, 14-15.
- , *Piazza kardinala Karmeldarra (1884-1957)*, 1957-2,17-18.
- , *Seme zurra... aita zurrago*, Karmel 1958-4, 18-19.
- , *Txanton. len eta orain-*, Karmel 1958-2, 11-12.
- , *Txilibistru sakristaua*, Karmel 1958-5, 18-19.
- , *Urrupin eta gabonak*, Karmel 1958-6, 1-5j-16.
- , *Yauparia*, K-Argia 5 (1935, 55. zk.) 149-151, 5 (1935, 56. zk.) 174-176; 5 (1935, 59. zk.) 278-279.

- AGIRREBALTZATEGI KORTABARRIA, Paulo, *EKB. Euskal Kulturaren Batzarrea*, Karmel 1992-2, 25-32.
- , *Karmel, aldizkari eklektikoa*, Karmel 1985-3, 56-62.
- , *Setien Jn.aren Hitzaldi bati ohar bi*, Karmel 1977-1, 21-29.
- AGUERRE, Jose, *Maite-ikarea*, Karmel 1957-1, 7 (olerkia).
- AITA ELISEO, *ik.* LEJARZA GOROSTIZA, Sebastian.
- AITA KARMELO, *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- AITA SANTU JUAN PAULO I.a, *ik.* LUCIANI, Albino.
- AITA SANTU JUAN PAULO II.a, *ik.* WOJTYLA, Karol.
- AITA SANTU PAULO VI.a, *ik.* MONTINI, Giovanni Battista.
- AIZOLA, *ik.* BEIZTEGI UGALDE, Jon.
- AKESOLO OLIVARES, Lino (AZTERTZALE, L. A., L. A. A., AMUXALDE, BASABIL, ZUBERO), *Agustin deunaren eta gure Orixeren gomutaz*, Karmel 1986-3, 6-18.
- , *Aita Bartolome Santa Teresa: Euskal-errijetako olgeeta ta dantzeen neurrizko gatz-ozpinduba (Azkenengo edizioa)* Karmel 1987-2, 49-52.
- , *Aita Damaso Intza (1886-1986) Goian bego*, Karmel 1986-4, 27-36.
- , *Aita Donosti-ren omenez*, Karmel 1986-2, 23-35.
- , *Aita Ipolito Larrakoetxea (Goian bego)*, Karmel 1976-3/4, 95-96.
- , *Aita Joan Mateo Zabala, euskal-idazle (1777-1840)*, Karmel 1977-4, 47-59.
- , *Aita Jose Domingo Ugartetxea Urkieta (1888-1980) Goian bego*, Karmel 1980-4, 47-58.
- , *Ama Teresa ta euskaldunak*, Karmel 1982-2/3/4, 85-109.
- , *Amaseigarren Mendeko euskerazko "Miserere bat"*, Karmel 1982-2/3/4, 37-47.
- , *Andra Maria Balentin Berriotxoaren bizitzan*, Karmel 1988-2, 43-56.
- , *Arrese Beitiaren gomutaz*, Karmel 1957-2, 13-16.
- , *Aurrera beti!*, Karmel 1978-2, 73-74.
- , *Azi eta ezi*, Karmel 1971-2, 22-23.
- , *Azkue aita-semeak (jorratzaile batzuk jorratzen)*, Karmel 1979-2, 26-37.
- , *Azkue aitasemeak aurrez aur barriro: Parnasorako Bidea eta Poesia Bascongada*, Karmel 1988-4, 6-18.
- , *Bakotxari berea*, Karmel 1977-3, 54-60.

- , *Begoñako karmeldarren eunurtegarrenean lau gizon ospetsu musikazaleen gomuta*, Karmel 1988-3, 3-13.
- , *Beltran de Etxauz-en 1584ko gutuna*, Karmel 1988-1, 5-17.
- , *Bilboko iru agurlekuak*, Karmel 1989-2, 37-41.
- , *Bizkaiko seme bat altaretara bidean. Domingo Iturrate Zubero, Irukoiztarra. Gure egunetakoa da (1901-1927)*, Karmel 1983-1, 17-23.
- , *Blasco Ibañez-keriak. Begoñako Andra Mari, bertsolariak, jesuitak eta abar dirala-ta*, Karmel 1979-1, 37-46.
- , *D. L. Urkizu. Errosarioko bertsoen egilea, durangarra, alkatea*, Karmel 1981-1, 61-65.
- , *Diasporako euskal-idazleak*, Karmel 1988-3, 48-54.
- , *Domingo Iturrate zoriondun barria*, Karmel 1983-3/4, 19-27.
- , *Duruelo*, K-Argia 5 (1935, 59. zk.) 272-274.
- , *Enbeita, 'Urretxindorra'*, Karmel 1978-4, 33-43.
- , *Etimologi billa: Zeanuriko Undurraga eta Olibares*, Karmel 1991-3, 5-11.
- , *Etxeberri Ziburukoaren bertso bi argitzen*, Karmel 1990-1, 70-76.
- , *Euskaldunak Andre Mariari kantatzen*, Karmel 1988-2, 80-89.
- , *Euzkadia. Eusebio Maria Azkue zanaren Poema (amaitu bakoa)*, Karmel 1979-3, 25-27.
- , *Fededunen arbasoa, euskal antzerki eta opera*, Karmel 1991-2, 3-26.
- , *Frantzisko Palaú karmeldarra padar eta mixiolari (1811-1872)*, Karmel 1988-4, 50-63.
- , *Garate anaia, Jesusen Lagundikoa (1857-1929) altaretara*, Karmel 1985-3, 79-91.
- , *Gezur zitala, irain ikaragarria*, Karmel 1986-1, 87-89.
- , *Grimm Anayen Ipuiñak*, Karmel 1976-3/4, 87-89.
- , *Harizmendi, Vinson eta abar*, Karmel 1986-2, 51-55.
- , *Husserl-en filosofiatik santutasunera: Edith Stein*, Karmel 1987-2, 6-24.
- , *Idazle baten zontxarrak (Juan Tartas)*, Karmel 1977-2, 55-66.
- , *Illen otoiizerako*, Karmel 1978-2, 35 (olerkia).
- , *Illeta andiak Donibane Lobitzunen. Txomin Onaindia il da*, Karmel 1985-2, 56-66.
- , *Ñazio Deuna eta euskal kultura*, Karmel 1990-3/4, 333-350.
- , *Iparragirre eta Gernikako Arbola (Illun batzuk argitzen)*, Karmel 1978-3, 51-62.

- , *Iru liburu eder Sendoa-k argitaratuak*, Karmel 1982-1, 95-101.
- , *Irutasun Deunaren Isabel Zorionduna (1808-1906)*, Karmel 1985-1, 58-70.
- , *Itzaldi onen nondik norakoa*, Karmel 1981-1, 77-82.
- , *Joan Kurutzekoa euskal literaturan*, Karmel 1990-3/4, 431-437.
- , *Jose Joakin Arteaga mixiolari andia (1878-1926)*, Karmel 1988-3, 74-75.
- , *Karmeldarrak Euskalerrian gizaldiz gizaldi*, Karmel 1990-3/4, 313-332.
- , *Karmeldarrak Iruñian orain lareun urte*, Karmel 1989-1, 56-63.
- , *Kristiñau-ikasbide-eguna Zornotza'n*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 184-186.
- , *Latsibi argitara barriaz zeozertxo*, Karmel 1989-3, 92-99.
- , *Lauaxeta ez da ain erdal-bertsogille txarra*, Karmel 1986-1, 78-86.
- , *Lekuona euskaltzain*, Karmel 1978-1, 35-47.
- , *Lizardi gaztearen olerki-mordoa*, Karmel 1987-1, 6-15.
- , *Lizardi zanaren beste lau olerki*, Karmel 1987-2, 25.
- , *Lizardi-ren gaztetako olerkiak (Azkena)*, Karmel 1987-4, 57-58.
- , *Loiolako Santua bidez bide eta euskaldun bat*, Karmel 1989-3, 87-91.
- , *Manuel Lekuonaren gomutagarri (1894-1987)*, Karmel 1987-4, 6-20.
- , *Martin Azpilkueta «Doctor Navarrus» eritxona (1486-1585)*, Karmel 1986-4, 6-16.
- , *Neska donibandar bat euskal-olerkari*, Karmel 1990-2, 5-11.
- , *Orain 50 urteko gerrate-nekeak Karmeldarron gogoan*, Karmel 1987-3, 38-63.
- , *Orain eun urte: Toledoko III garren Kontzilioa (589) euskeraz*, Karmel 1989-2, 30-36.
- , *Orixere'ren eskutitzak (Martin Oiarzabal apaizari)*, Karmel 1980-1, 33-39.
- , *Orixere'ren eskutitzak (III). Atzerririk Euskalerrira*, Karmel 1980-2, 51-61.
- , *Orixere'ren eskutitzak (IV). Lazkao'tik eta Oresa'tik*, Karmel 1980-3, 53-62.
- , *Orixere'ren eskutitzak (V). Oiarzabal jaunari*, Karmel 1980-4, 59-72.
- , *Orixere'ren pentsamenduaren sintesia*, Karmel 1992-1, 3-26.
- , *Orixek Oiarzabali*, Karmel 1979-4, 47-67.
- , *Pazko-kanta*, Karmel 1978-2, 34 (o1erk1a).

- , *Pentekoste-kanta*, Karmel 1978-2, 34 (olerkia).
- , *Pier Lafitte il zaigu* (1901-1985), Karmel 1985-2, 30-32.
- , *Pio Baroja*, Karmel 1992-2, 91-103.
- , *Rafaela Ibarra zoriondun barria (1843-1900)*, Karmel 1984-3/4, 69-84.
- , *Sabin Muniategi olerkaria (1912-1990)*, Karmel 1991-1, 23-35.
- , *Santa Teresaren laudorioa (Lapurdikoko euskaraz)*, Karmel 1982-2/3/4, 121-133.
- , *Santiago bideko euskal-kantak*, Karmel 1990-1, 52-65.
- , *Santu eta euskaldun: M. Garikoits donea*, Karmel 1989-4, 71-81.
- , *Siberian zigor-lekueetatik santutasunera: Errapel Kalinowski deuna, poloniarra*, Karmel 1991-3, 43-54.
- , *Teresa Deuna euskal-literaturan*, Karmel 1981-4, 7-22.
- , *Teresa deunaren eriotza*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 241-244.
- , *Tito Brandsma, Dachau'ko martiri (1881-1942)*, Karmel 1985-4, 67-77.
- , *Vivo sin vivir en mi (Zuberoko euskeraz)*, Karmel 1982-1, 85-87.
- , *Xalbador. Odolaren mintzoa*, Karmel 1977-1, 61-67.
- , *Zer da Axularren ekidin?*, Karmel 1992-4, 7-13.
- , *Zer da Barrutiaren "aleizako"?*, Karmel 1990-2, 91-95 .
- , *Zoriondun barria: Maria Baouardy, karmeldarra: Jesus Kurutzekoaren Maria (1846-1878)*, Karmel 1984-1/2; 85-101.
- AKESOLO OLIVARES, Lino - ONAINDIA BASETA, Santiago - LOBERA REVILLA, Anjel, *Karmel aldizkariaren historia*, Karmel 1994-4, 6-42.
- AKESOLO OLIVARES, Lino - ONAINDIA BASETA, Santiago, *Karmel aldizkariaren istoria*, Karmel 1985-3, 6-26.
- Ik. HISPANO, Cornelio, *Urrezko azaoak (Gavillas de oro)*, Karmel 1991-2, 104-106 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- Ik. JOAN GURUTZEOA, *Artzaitxo maitemindua*, Karmel 1991-1, 112 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- Ik. JOAN GURUTZEOA, *Gau illunean*, Karmel 1991-2, 107 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- Ik. JOAN GURUTZEOA, *Maitasun gar bizia*, Karmel 1991-1, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- Ik. JOAN GURUTZEOA, *Maitearen eizan*, Karmel 1991-3, 112 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- Ik. MAKIBI ENOMIYA LASSALLE, Hugo, *Sortaldeko gogoeta-eskolak eta Loiola-ko Inazioarena eta Joan Kurutzekoarena*, Karmel 1990-3/4, 265-275. Euskerratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- Ik. TERESA DEUNA, *Donekuntza-bidea*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 345-347; 3 (1933, 36. zk.) 370-372; 4 (1934, 37. zk.) 12-14; 4 (1934, 38. zk.) 59-

61; 4 (1934, 40. zk.)118-120; 4 (1934, 41. zk.)148-150; 4 (1934, 42. zk.) 169-171; 4 (1934,47-48, zk.) 348-349; 5 (1935,49-50. zk.) 31-32; 5 (1935, 57. zk.) 213-215; 5 (1935, 60. zk.) 302-304; 6 (1936, 62. zk.) 42-44. (Itzultz.: S. Onaindia - L. Akesolo).

Ik. UNAMUNO JUGO, Miguel de, *Agranda la puerta, padre*, Karmel 1991-2, 102 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.

Ik. UNAMUNO JUGO, Miguel de, *En mi cuadragésimo aniversario (29-IX-1910)*, Karmel 1991-2, 101 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.

Ik. UNAMUNO JUGO, Miguel de, *Golondrina peregrina (18-XII-1936)*, Karmel 1991-2, 103 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.

AKORDA, *Mogel idazlea*, Karmel 1960, 184-185.

ALBERTO JERUSALENEKOA, santua, “*Jatorrizko*“ *Erregela* (Luis Baraiazarrak itzulia), Karmel 2007-3, 32-45.

ALBISU, Anastasio, *ik.* ARRINDA ALBISU, Anastasio.

ALDABE JUANIKOTENA, Joakin, *Agertzen asi da negua*, Karmel 1959-6, 10 (bertsoak).

—, *Aita!*, Karmel 1957-3, 12 (bertsoak).

—, “*Aitarik gabe negarrez*”, Karmel 1961, 73-74 (bertsoak).

—, *Altza, gizonak, zuen buruak*, Karmel 1961, 10 (bertsoak).

—, “*Amonatxo!*”, Karmel 1959-5, 13 (bertsoak).

—, “*Arrats atsegiña*”, Karmel 1957-4, 11 (bertsoak).

—, *Aupa estropadak*, Karmel 1960, 137 (bertsoak).

—, *Aupa, Orio'ko estropalariak*, Karmel 1960, 72 (bertsoak).

—, *Azken Otoitzak*, Karmel 1959-2, 10 (bertsoak).

—, *Berriz gurekiñ!*, Karmel 1970-3 (azalaren barrualdea: olerkia).

—, “*Bertso eta olerki, jibiyetatik baneki!*”, Karmel 1962, 47-48 (bertsoak).

—, “*Bertso txorta ta Olerki, biyok datoz ederki*”, Karmel 1962, 52 (bertsoak).

—, *De la Salle'tar Juan Bautista deunari*, Karmel 1960, 104-105 (bertsoak).

—, *Elias igarlearen otoitza*, Karmel 1972-3/4, 92-93 (olerkia).

—, “*Erriya degu bertsolari: Gure euskera, bizi bedi*”, Karmel 1962, 46 (bertsoak).

—, “*Itsas ontzia itsas bidietan arratsian*”, Karmel 1958-3, 10 (bertsoak).

—, *Jeiki lotatik*, Karmel 1960, 44 (bertsoak).

—, “*Jun da uda*”, Karmel 1960, 172 (bertsoak).

—, *Munduaaren azkena*, Karmel 1960, 136 (bertsoak).

—, *Orixerri*, Karmel 1958-5, 13 (bertsoak).

- , *Otza eta beruak, gorazazute Jaungoikoa*, Karmel 1972-1, 50-51 (olerkia).
- , *Uda berri, gora zazu egillia*, Karmel 1961, 44 (bertsoak).
- , *Zeñen atsegiña zeran, illunabar ordua*, Karmel 1971-1, 45 (olerkia).
- , *Ziara galtzera dijuaz*, Karmel 1962, 60 (bertsoak).
- , *Zu zera bidia, egia eta bizitza*, Karmel 1958-5, 13 (bertsoak).
- “ALDAKAITZ”, ik. M. MAORTUA.
- ALDATU NAIRIK, ALDATU EZINEAN DENA, ik. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- ALDEKOA-OTALORA, Anttonmari, *Andikonaren begininian...*, Karmel 1997-2, 120 (Bertsoak).
- , *Aupa Pre!*, Karmel 2006-1, 105-112.
- , *Azkorreko San Antonio Abadearen gela isilean aurkituriko XV.mendeko kronika laburra, azerinarru baten izkiriturik*, Karmel 2004-3, 93-97.
- , *Bitañõ-ri gorazarre*, Karmel 2007-2, 51-58.
- , *Durango Jesuiten ikastetxea eta Euskal kultura*, Karmel 2006-1, 30-45.
- , *Iruntz arteko kopla bezeak*, Karmel 1997-2, 121 (Bertsoak).
- , *Leihoaren bestaldean*, Karmel 2006-1, 120-121 (olerkia).
- , *Marijalarreko zelaian*, Karmel 2004-1, 119-123 (bertsoak).
- , *Muntsaratzeko Beatriz*, Karmel 2004-1, 106-107.
- , *Non zaude Jauna, non?*, Karmel 2006-1, 122-127 (olerkia).
- , *Pasionistak 50 urte Eubako Oruen*, Karmel 2007-1, 38-42.
- , *Zelan / egunsentiz*, Karmel 2005-1, 127 (olerkia).
- ALKORTA ANDONEGI, Iñaki, *Sei anai geran ezkerotzikan...*, Karmel 1980-4, 99 (bertsoak).
- ALTUBE, Benin, *Euskeratzazko bertsuak*, Karmel 1994-2, 111-112 (bertsoak).
- ALTUNA BENGOETXEA, Patxi:
 IK. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - ALTUNA BENGOETXEA, Patxi - MENDIGUREN BEREZIARTU, Xabier, *Joan Gunutzekoaren „Cántico espiritual” euskaraz. erkaketa eta kritika*, Karmel 1990-3/4, 439-473.
- ALTZARTE, *Eneko (Ume-ipui)*, Karmel 1961, 46-67.
- ALTZIBAR, Xabier, *Frai Bartolomeren liburuetako euskara*, Karmel 1999-1, 199-229.
- ALTZO-KO BIZENTE, ik. OLAZAR PAGADI, Bizente.
- ALZIBAR ARRINDA, Koldo, *Loiolako Iñazio: tentsioak integratzen maisu*, Karmel 1990-3/4, 205-210.

- ALZOLA GEREDIAGA, Nikolas (BITAÑO, MARKUE), *Axerko*, Karmel 1959-5, 29-30.
- , *Gernika'ko Arbola» abestu, Valladolid'eko erri txiki baten*, Karmel 1960, 192c.
- , *Goazen*, Karmel 1971-1, 15 (olerkia).
- , *Juantxu, gure auzoko demoniñu txikia*, Karmel 1971-1, 75-77.
- , *Kantuz eta itxaropenez*, Karmel 1970-4, 75 (olerkia).
- , *Kantuz eta itxaropenez*, Karmel 1971-2, 20 (olerkia).
- , *Kantuz eta itxaropenez*, Karmel 1971-3, 28 (olerkia).
- , *Kantuz eta itxaropenez*, Karmel 1971-4, 49 (olerkia).
- , *Kontu kontari*, Karmel 1970-3, 67-69.
- , *Loidiren polizi-eleberria ("Amabost egun urgainen")*, Karmel 1961, 190.
- , *Lorezko koroerik ez nere entieruan: pobrieri egin limosna, eta mezak atara*, Karmel 1960, 75.
- ALZOLA, N., ik. «BITAÑO»,
- AMA ETA AITA, *Amaytxuri*, Karmel 1962, 52-53 (olerkia).
- (AMA), *Kartabi*, Karmel 1958-1, 14-15.
- “AMEZTI”, (¿Julian de YURRE, N. BARRENECHEA URIBSTERRA?), *Arro barriak*, Karmel KARMEL 1957-2, 1.
- , *Baticano*, Karmel 1958-3, 21-22.
- , *Erdiko bidez*, Karmel 1957-4, 1.
- , *Erromatik*, Karmel 1959-3, 11.
- , *Guztiok...*, Karmel 1957-3, 1.
- , *Lourdes'ko eun-urtebetea*, Karmel 1958-6, 6-7, » » ,
- AMOREBIETA-ETXANOKO UDALA, *Amorebieta-Etxanoko Udala. Santiago Onaindia ikerketa beka*, Karmel 1989-2, 42-45.
- AMUNDARAIN SARASOLA, Dionisio, *Udako ikasaldia monjentzat Lazkaon*, Karmel 1975-3, 70-71.
- AMUTXASTEGI DURALDE, Felipe - ARTEAGA BILBAO, Lorentzo, *Xemeingo dantza*, Karmel 1972-2, 80-83.
- AMUTXATEGI ZELAIA, Andoni, *Bengoa eta Barañano Senar-Emazte barriai*, Karmel 1972-2, 47-48 (bertsoak).
- , *Eguen-guren zoruna maitasunaren eguna*, Karmel 1971-3, 15-16 (olerkia).
- , *Idatzi ala ez?*, Karmel 1972-2, 45-47.
- ANAKABE ASPIAZU, Pedro, *Hautsirik dauden ezkon-bikoteentzat konponbideak*, Karmel 1987-1, 45-57. Euskaratzailea: Baraiazarra Txertudi, Luis.

- ANBORTSI A., ANBORTZI A., *ik.* ABASOLO, A.
 ANBOTOKO SORGINA, *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
 ANCELLE, *Bizitza ezkutua, Ama*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 17-18 (olerkia).
 ANDERSEN-DIRAUKET, *Txarrizaiña*, Karmel 1960, 161a-161b,
 ANDONEGI, Ziriako, *Begoña'ko Ama Ondarroa'n*, Karmel 1961, 109-110 (bertsoak).
 —, *Etxe kalte-ko eiztariak*, Karmel 1960, 105 (bertsoak).
 —, *Euskera lastana!*, Karmel 1959-2, 32d (bertsoak).
 —, *Mikel'en oroi... otoi...*, Karmel 1980-4, 98.
 —, *Negua*, Karmel 1960, 2.
 —, «Santifikoter» (*Elkar-izketa*), Karmel 1969, 65b.
 ANDONI, A., *ik.* GOIRIA, A.
 ANDONI, *ik.* GOIRIA.
 ANDONI, *ik.* OLEA AGIRREGOMEZKORTA, Andoni.
 ANDRINUA, Martzel (AITA MARTZEL), *Karmengo Ama-2003. Bederatziurrena Larrean*, Karmel 2004-1, 124-127 (bertsoak).
 —, *Karmengo Amaren bederatziurrena. larrean, 2002. urtean*, Karmel 2002-3, 126-128 (bertsoak).
 —, *Karmengo Amaren bederatziurreneko bertsoak*, Karmel 1999-2, 122-124 (Bertsoak).
 —, *Karmengo bederatziurreneko bertsoak*, Karmel 2005-3, 118-127.
 ANES LAZKAUKO, *ik.* ARRINDA ALBISU, Anastasio.
 ANGEL MARI, *Aita...!*, Karmel 1960, 122-124.
 —, *Aurtxo baten arneta*, Karmel 1958-3, 13.
 —, *Biotz bi*, Karmel 1961, 64a-64b.
 —, *Iru aur*, Karmel 1959-2, 18-19.
 —, *Jesus aurtxoaren jostallua*, Karmel 1958-2, 10.
 —, *Maitasuna*, Karmel 1960, 7-8.
 —, «Tom», Karmel Karmel 1959-6, 5-6,
 —, *Zakurra ote?*, Karmel 1958-4, 31.
 —, *Zerua ote?*, Karmel 1958-6, 14-15.
 ANGELO, A., *ik.* JAUREGI, Angelo (Gotzon).
 AÑIBARRO IBARRONDO, Jon, *Bakea*, Karmel 1976-3/4, 102.
 —, *Euskaldunen agurra*, Karmel 1972-2, 61.
 —, *Iztegia*, Karmel 1972-2, 40.
 —, *Laratza*, Karmel 1972-2, 33-34.
 ANITUA, *ik.* OLEA AGIRREGOMEZKORTA, Andoni.

- ANTXIA LETURIA, Aitor - ANTXIA LETURIA, Kepa, *Eskoriatza 1900-1915*, Karmel 2004-2, 7-36.
- APEZETXEA, Pello, *Euskara Nafarroan gaur*, Karmel 2000-1, 65-71.
- , *Ikuspuntu politikoa*, Karmel 1994-3, 89-91.
- , *Nafarroako euskara 2002an. Gai berari buruz, berriz ere?*, Karmel 2002-2, 35-39.
- ARAMAYO, A., *ik.* JAUREGI, Gabriel.
- ARANA MARTIJA, Jose Antonio, *Aita Jose Domingo gogoratuz*, Karmel 1988-3, 14-24.
- ARANA, JOSE (BASILIO A.), *Blas deuna*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 38-40.
- , *Errukitu zaitzte gutzaz!* K-Argia 4 (1934, 47-48 zk.) 330-331.
- , *Garailleen abestia*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 108-109.
- , *Gethsemani*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 82-84.
- ARANGUREN ASTOLA, Leon, *“Oletako Euskal Aditza” dala-ta*, Karmel 1979-3, 67-69.
- ARANTZA, *ik.* AURTENETXE ELORRIAGA, Arantza.
- ARANTZA, L. M., *Zumalakarregi*, Karmel 1961, 121.
- ARANTZAMENDI, Juanito, *Aita baita*, Karmel 2006-2, 146-150 (olerkia).
- , *Lagun olerkari baten gomutaz*, Karmel 2006-2, 141-144.
- , *Saturrarango apaizgaitegia*, Karmel 2006-2, 145 (olerkia).
- ARANZETA, L.M., *Inazio Zuloaga*, Karmel 1962, 103.
- , *Zubiaurre'tar Pedro*, Karmel 1962, 74-76.
- , *Zumalakarregi'tar Tomas*, Karmel 1960, 28.
- ARBULU, *Bibliaren aunditasuna*, Karmel 1959-4, 21.
- ARCOCHA, J. A., *ik.* ATXUKALE.
- AREJITA ONARTE-ETXEBARRIA, Adolfo (ITURRIKO), *Balentin Enbeita eta Muxikako eskola zaharra*, Karmel 1977-2, 79-82.
- , *Bertsolari barrien bolara*, Karmel 1977-3, 71-75.
- , *Bertsolaritaz punturen batzuk*, Karmel 1977-1, 49-59.
- , *Bizkaiko bertsolaritza zabarraz*, Karmel 1978-2, 55-63.
- , *Frai Bartoloren bizkera-berezitasun batzuen inguruan*, Karmel 1999-1, 230-244.
- , *Xabier Amuriza: bertsogintza esperientzia barri baten lekuko*, Karmel 1979-2, 54-61.
- ARESTI, G., *Bere erreñuan jauntxoa (Katu-lekua. - Bi)*, Karmel 1958-3, 11 (olerkia).
- , *Ipar aizea*, Karmel 1958-5, 12 (olerkia).
- , *Katu-ama amoritsua (Katu-lekua. Bat)*, Karmel 1958-3, 11 (olerkia).

- , *Neskatxa polita*, Karmel 1958-5, 12 (olerkia).
- , *Nire gorputza*, Karmel 1957-4, 9 (olerkia).
- ARGIÑETA, *Berrio-Otxoa, Mixiolari*, Karmel 1971-3, 44.
- ARGINETXE (Karmeldarra), *Eguberri oiturak*, Karmel 1961, 7-8.
- ARIZTIMUÑO OLASO, Jose (Aitzol), *Gizon aundi baten egintza aundiak*, Karmel 1988-3, 75-81. Euskaratzailea: Lekuona Etxabeguren, Manuel.
- ARKOTXA, Aurelia, *Hutsmendia*, Karmel 2003-4, 125-127 (olerkia).
- , *Kalaustrak*, Karmel 2003-4, 119-124 (olerkiak).
- ARLABAN, *Izontzitxua*, K-Argia 6 (1936, 66. zk.) 179 (bertsoak).
- , *Josutxo'ren lili-argoak*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 276 (bertsoak).
- AROSTEGI GANBOA, Luis, *Aberri-eguna aldatu?*, Karmel 1979-1, 17-20.
- , *Agur Paulo VI*, Karmel 1978-3, 25-31.
- , *Amnistia ta Alkar-bakea*, Karmel 1977-2, 38-44.
- , *Arbaso onai*, Karmel 1978-1, 77 (olerkiak).
- , *Askapen Teologia (Fede-dotrinarako Kongregazioak emondako irakaspen bi dirala-ta)*, Karmel 1986-3, 67-75.
- , *Bakearen arazoa Euskalerrian*, Karmel 2001-1, 91-98.
- , *Bernardo Arostegi Iturain (1902-1996)*, Karmel 1997-1, 111. (olerkia).
- , *Bizkai'ko mendietan*, Karmel 1978-4, 79 (olerkia).
- , *Ebanjelizatze barria, bai eta kristau barria be*, Karmel 1995-4, 22-35.
- , *El Libro Negro del Euskara (Jose Basterretxea «Oskillaso», Bilbao 1984)*, Karmel 1985-2, 67-73.
- , *Eliz gertaera bateri buruz gogoketa*, Karmel 1980-1, 23-27.
- , *Eliza, Eliza izan daitela*, Karmel 1974-4, 32-35.
- , *Elizaren jokabidea euskalerrin. Leenengo oar batzuko*, Karmel 1974-3, 32-35.
- , *Erri-bidea*, Karmel 1985-1, 3-4.
- , *Erri-euskereari buruzko filosofia*, Karmel 1979-4, 43-46.
- , *ETA arazoa*, Karmel 1976-2, 37-40.
- , *Eukaristia, bere burua emoten dauen Jaunaren sakramentua*, Karmel 2002-4, 87-93.
- , *Eukaristia, Kristoren pazkoaren sakramentua (II)*, Karmel 2002-3, 68-74.
- , *Euskaldun fededun*, Karmel 1976-1, 36-39.
- , *Euskalerriko Eliza*, Karmel 1975-2, 29-33.

- , *Euskalerriko Eliza:: Batzar baten ondoko pentzaketak*, Karmel 1975-3, 30-33.
- , *Euskarazko irakaskuntza Bizkaian: arazoak eta zenbait proposamen*, Karmel 1985-3,95-100.
- , *Euskaristia, erreiñuaren sakramentua*, Karmel 2002-2, 69-76.
- , *Euzkadi y el Vaticano*, Karmel 1976-3/4, 31-35.
- , *Ez erria fedearen ordez*, Karmel 1978-1, 26-29.
- , “*Fedea gaur egun transmititzea*”, Karmel 2001-4, 72-81.
- , *Gaurko gizonaren jarrera Jainkoaren aurrean*, Karmel 1999-3, 90-97.
- , *Gerard Manley Hopkins (1844-1889)*, Karmel 1996-1, 33-49.
- , “*Gizona egiazko aurpegi billa*”, Karmel 1987-2, 76-82.
- , “*Gizonaren bizia aldeztu dogu, bakea eraikitzeko*”, Karmel 1978-4, 27-30.
- , *Gizartea ta izkuntza*, Karmel 1985-4, 81-84.
- , *Gotzain eskutitz bat dala eta*, Karmel 2003-1, 96-104.
- , *Inkulturapena (Oar batzuk)*, Karmel 1987-1, 70-76.
- , *Itxaropen oiñarritua: espirituaren bizikizuna*, Karmel 2000-2, 101-108.
- , *Jainko bizikizunak gure gizartean*, Karmel 2000-3, 77-86.
- , *Jaungoikoa eta lagi-zarra*, Karmel 1977-4, 21-24.
- , *Jaungoikoa Ortuella'n*, Karmel 1980-4, 39-43.
- , *Jesukristoren, Jainkoagan siñestea gaurregun*, Karmel 1986-2, 70-76.
- , *Jesusen Jainko-bizikizuna*, Karmel 1999-4, 89-97.
- , *Juan Paulo I il da*, Karmel 1978-3, 42.
- , *Kaiñabera arrakaldurik ez ausi, amatau-aiñiko metxarik ez amatau (I)*, Karmel 1979-2, 21-24.
- , *Kaiñabera arrakaldurik ez ausi, amatau-aiñiko metxank ez amatau (II)*, Karmel 1979-4, 35-38.
- , *Karl Rahner (Omenez)*, Karmel 1984-3/4, 13-25.
- , *Kristau fedea mende barriaren atarian*, Karmel 2000-1, 95-105.
- , *Kristau fedearen egoera gaur*, Karmel 1986-4, 83-89.
- , *Kristo bai, Eliza ez?*, Karmel 1978-2, 25-28.
- , *Laiko-sensibilitatea. Ebanjelizatzea ta espiritualitatea*, Karmel 1996-2, 42-56.
- , *Lamiñak*, Karmel 1979-1, 83-84.
- , *Lino Akesolo*, Karmel 1989-3, 15-25.

- , *Maria Birjiñaren amatasuna*, Karmel 1988-2, 57-62.
- , *Maria gaurko kristau bizitzan*, Karmel 2001-2, 52-59.
- , “*Millurteko barria astean*”, Karmel 2002-1, 84-95.
- , *Nondik asi*, Karmel 1977-1, 16-20.
- , *Politika ta fedea*, Karmel 1977-3, 25-29.
- , *Sinismenaren betebearra gaur egun indartuen diren baloreen artean (Eskema edatua)*, Karmel 1994-2, 31-44.
- , *Tolerantzia*, Karmel 2000-4, 56-64.
- , *Vaticano Konzilio II'garrena, 20 urte geroago*, Karmel 1986-1, 62-68.
- , *Zer diñosku azken-azkenean Ávila'ko Teresa deunak?*, Karmel 1983-1, 25-30.
- Ik. ARVERS, Félix, *Mon âme a son secret...*, Karmel 1994-3, 112 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. BAUDELAIRE, Charles, *Sois sage, ô ma douleur...*, Karmel 1994-3, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. HÉRÉDIA, José Maria de, *A travers les balliers...*, Karmel 1994-3, 102-103 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. LUCIANI, Albino, *Juan Paulo I'ren lenengo “Angelus” itzalditxua*, Karmel 1978-3, 41. Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. MALLARMÉ, Stéphanne, *Le printemps maladif...*, Karmel 1994-3, 110 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. MOHR, Josef, *Gau isila (Stille Nacht)*, Karmel 2002-4, 126-127 (Itzult.: Luis Arostegi) (olerkia).
- Ik. NERVAL, Gerard de, *Il a vécu tantôt gai...*, Karmel 1994-3, 109 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. PERGAUD, Louis, *Sous les doigts imposés...*, Karmel 1994-3, 104-105 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. RAHNER, Karl, *Espirituaren bizikizuna*, Karmel 1989-1, 91-95. Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik. RÉGNIER, Henri de, *Si le temps à jamais...*, Karmel 1994-3, 108 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- Ik.: VERLAINE, Paul, *Donne ta main...*, Karmel 1994-3, 106-107 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- AROSTEGI IBARGUREN, Joakin, *Egiazko Pakea*, Karmel 1971-2, 10-12.
- AROSTEGIETA, ik. AGUIRRE, L.
- ARRATEKO MEZA-EMAILEA, *Ezkon-berrieri*, Karmel 1974-4, 24 (bertsoak).
- ARRATZU, ik. Magunagoicoechea Zarragoitia, Juan (Isidro de la Virgen del Carmen).
- ARREGI BELAR, Josu, *Eziketea*, Karmel 1980-2, 9-10.
- ARREGI, Jesus, *Gabirel Jauregiren lanak astronomiaren arloan*, Karmel 1995-1/2, 131-133.

- ARRETXEAA, M., *Ikastoletako taldeak*, Karmel 1977-1, 79-81.
- ARRIARTE, *Elgaroa*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.) 358-359.
- , *Euzkaldunak eta edakiak*, K-Argia 2 (1932, 22. zk.) 296-297.
- , *Jarraibide eder bat*, K-Argia 3 (1933, 26. zk.) 35-37.
- , *Mutil bi autortzeko larri*, K-Argia 2 (1932, 23. zk.) 344-345.
- , *Terese ta Joseba deuna*, K-Argia 3 (1933, 27. zk.) 71.
- ARRIETA IDIAKEZ, Javier, *XXI. mendeko lehenengo lore-jokoak Ondarroan, Augustin Zubikarai omentzeko*, Karmel 2006-4, 3-21.
- ARRIETA, Joseba, *50. urteurrena, 1951-2001. Gaztedi dantzari taldea*, Karmel 2001-4, 58-62.
- ARRIETA, Joxe Agustin, *Lur Santuko ibilera*, Karmel 1995-3, 80-94.
- ARRIETA, Mari Karmen, *Euskara Eskoriatzan*, Karmel 2004-2, 44-50.
- ARRINDA ALBISU, Anastasio (Anastasio Albisu, Anes Lazkauko, Sus-traitz), *Ateismoak fondo jo du*, Karmel 1972-3/4, 15-20.
- , *Bildur naiz bildur*, Karmel 1972-2, 23-24 (olerkia).
- , *Garoa (Iru ekinalditako antzerkia)*. (D. Agirrek egiñetik Sustraitz'ek eratu), Karmel 1959-1, 1a-1b; 1959-2, 11a-1b; 1959-3, 1a-1b; 1959-4, 1a-1b; 1959-5, 1a-1b; 1959-6, 1a-1b; 1960, 1a-1b, 33a-33b.
- , *Larria*, Karmel 1987-2, 112 (olerkia).
- , *Lizun kobeetan (poema totalak)*, Karmel 1971-3, 51-55 (olerkia).
- , *Ni ez neskazar*, Karmel 1957-1, 32; 1957-2, 30; 1957-3, 31-32; 1957-4, 30-32.
- , *Pernando Amezketarra. Antzerkia*. Karmel 1961, 129b-129c, 160a-160b, 161b-161c, 192a-192b; 1962, 157-158.
- , *Poema totalak: Erio*, Karmel 1972-1, 25 (olerkia).
- , *Poema totalak: euskara...*, Karmel 1971-4, 79-80 (olerkia).
- , «*Semeno de Lazkano*», Karmel 1971-1, 80-86.
- , *Terete jatetxean*, Karmel 1985-3, 111 (olerkia).
- , *Trabenan (Erri-ipui batetik ateratako antzerkitxoa)*, Karmel 1958-3, 1a-1b; 1958-4, 1a-1b; 1958-5, 1a-1b; 1958-6, 1a-1b.
- , *Udaberi*, Karmel 1987-2, 110-111 (olerkia).
- , *Zearkadak bein!... Bein!...*, Karmel 1975-3, 69 (olerkia).
- , *Zearkadak*, Karmel 1974-4, 29.
- , *Zearkadak*, Karmel 1975-4, 72-74.
- ARRIOLA ARRIOLA, Bitorio, *Aingeruen txakurra*, Karmel 1970-4, 60-61.
- ARRIOLABENGOA, Julen, *Lope Agirreren biografiarako datu berriak*, Karmel 2001-3, 28-41.
- ARRITOKIETA, *ik.* AZPEITIA, Juliana de.

- ARRIZABALAGA ALBERDI, Juan Maria, *Arkitektura modernoa*, Karmel 2006-1, 57-70.
- , *Bartzelona modernista*, Karmel 2003-3, 57-74.
- , *Beste begirada bat*, Karmel 2005-3, 29-45.
- , *Bizipen arkitektonikoak*, Karmel 1999-2, 73-85.
- , *Donostiako eliz dorreak*, Karmel 2001-3, 53-75.
- , *Donostiako farolak*, Karmel 2002-3, 27-49.
- , *Donostiako kupulak*, Karmel 2000-3, 52-76.
- , *Edith Steinen holokautoa*, Karmel 1998-3, 41-63.
- , *Euskal Herriko 12 gaztelu eta dorretxe*, Karmel 1998-1, 82-94.
- , *Euskal Herriko aurriak*, Karmel 2005-1, 65-77.
- , *Euskal Herriko basilizak*, Karmel 2002-1, 71-83.
- , *Euskal Herriko baserriak*, Karmel 1998-3, 72-84.
- , *Euskal Herriko itsasargiak*, Karmel 2000-1, 72-85.
- , *Euskal Herriko klaustroak*, Karmel 2004-1, 59-73.
- , *Euskal Herriko zubiak*, Karmel 2001-1, 64-76.
- , *Garaiak*, Karmel 2003-1, 60-72.
- , *Gurutzeko Joan deunaren 'Barne Kanta' Imanolek abesten du. Imanolekin elkarrizketan*, Karmel 1994-3, 68-88.
- , *Juan Mari Arrizabalaga: Harriak...*, Karmel 1997-3, 38-50.
- , *Katedralak*, Karmel 2007-1, 24-37.
- , *N. Etxanizen beste gutun bat Gobernadoreari*, Karmel 1993-1, 87-90.
- , *Umetasuna*, Karmel 2006-4, 62-79.
- , *"Urolako" trenbideko geltokiak*, Karmel 1997-1, 26-32.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen – URIBARREN, Patxi – ARRIZABALAGA, J. M^a, *Edith Stein-en kronologia*, Karmel 1998-3, 6-13.
- ARRUGAIN, ik. ARRUZA EGUIA, Mikel).
- ARRUZA EGUIA, Mikel ("Arrugain"), *Ama?*, Karmel 1961, 34.
- , *Edurne*, Karmel 1959-2, 23-24.
- , *Erruki, Jauna*, Karmel 1960, 137-138 (olerkia).
- , *Gauza guztien amaya*, Karmel 1960, 133.
- , *Gizabidea Nobel saria*, Karmel 1961, 19.
- , *Gizona ta astoa*, Karmel 1961, 9 (olerkia).
- , *Iritzi bat*, Karmel 1960, 24-25.
- , *Irudimena*, Karmel 1960, 104 (olerkia).
- , *Itxasoa ta atxa*, Karmel 1960, 73 (olerkia).
- , *Izkuntza tantakadak*, Karmel 1961, 30-31.
- , *Kandela biak*, Karmel 1960, 174.

- , *Liburu barriak*, Karmel 1958-5, 32c.
- , *Norbere burua ezagutu*, Karmel 1960, 111.
- , *Ur otza*. (Ume-ipuin ariñak), Karmel 1960, 47.
- , *Urrezko biotza. (Ume-ipuriiak)*, Karmel 1960, 75.
- ARTAXORI, *Astokillo ta mandokillo*, Karmel 1981-2, 7-9.
- ARTAUN, *Eieltxuaren dei*, Karmel 1957-2, 9 (olerkia).
- ARTEAGA BILBAO, LORENZO (A'TAR LON, ARTEAGA, LON ARTEAGA), *Aita Emilianori, 1953an*, Karmel 2004-2, 246-149 (bertsoak).
- , *Alberto Onaindia jaunaren itzak*, Karmel 1977-3, 31-36.
- , *Ansola "Txanboliñak"*; Karmel 1977-3, 47-52.
- , *Arto-ardaoa*, Karmel 1971-3, 38.
- , *Belen eta Sagari-kutxa*, Karmel 1977-4, 3 (olerkia).
- , *Eleiza gaztea*, Karmel 1970-2, 23-25.
- , *Eleizea gugan*, Karmel 1970-3, 14-17.
- , *Eun urte geroago?*, Karmel 1970-4, 66.
- , Lorentzo, *Euskal aditza Prai Bartolome'gan (1768-1835)*, Karmel 1978-3, 65-74.
- , *Euskal aditza Prai Bartolome'gan (1768-1835) (II)*, Karmel 1978-4, 59-68.
- , *Euskal aditza Prai Bartolome'gan (1768-1835) (IV)*, Karmel 1979-2, 71-80.
- , *Euskal aditza Prai Bartolome'gan (III)*, Karmel 1979-1, 65-74.
- , *Ex ore inebriati! (jazorikoa)*, Karmel 1958-2, 13-14.
- , *Felix Ansola "Txanbolin"*, Karmel 1978-4, 83 (olerkia).
- , *Jaunaren lekuko*, Karmel 1976-3/4, 85 (olerkia).
- , *Kirikiño'ren omenaldian (Mañari'n, 1966-X-23n, Aita Lon Arteagak egindako meza-itxaldia)*, Karmel 1980-2, 43-49.
- , *Kuzko*, Karmel 1957-4, 23-26.
- , *Prai Bartolo jantzi baniagaz?*, Karmel 1971-1, 49-52.
- , *Txistularien ixtoriak (2): Ansola "Txanboliñak"*, Karmel 1977-4, 39-45.
- , *Udabarri*, Karmel 1980-2, 83 (bertsoak).
- , *Urkiola*, Karmel 1985-2, 103 (olerkia).
- , *Zure erraietan*, Karmel 1975-2, 67 (olerkia).
- Ik. *Christe, qui, splendor et dies*, Karmel 1977-1, 38 (olerkia). Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- Ik. HOOD, Thomas, *Ill-oge ondoan-The death bed*, Karmel 1979-1, 80 (olerkia). Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- Ik. *Jesu, redemptor saeculi*, Karmel 1977-1, 38, (olerkia). Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.

- Ik. KIPLING, Rudyard, *Baldin ba...*, Karmel 1978-1, 83-84. Euskaratnailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- Ik. RIDEMOUR, Ron, *Euskal artzain baten bizitza ta asmoak*, Karmel 1970-2, 47-52. Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- ARTEAGA, Lon, *ik.* ARTEAGA BILBAO, Lorentzo.
- ARTETXE EGIA, Eulogi, *Akelar Txuri (Elurtzez)*, Karmel 1970-2, 87 (olerkia).
- , *Antxinako ta gaurko Bilbo (pandangua)*, Karmel 1971-4, 92 (pandangua).
- , *Belen'go seaska ondotxuan*, Karmel 1970-4, azalaren barnialdea (olerkia).
- , *Euskera batua*, Karmel 1971-3, 79 (olerkia).
- , *Maitatu gure euskera*, Karmel 1970-3, 64 (olerkia).
- , *Nekeetako ama Gernikakoari otoitza*, Karmel 1972-2, 35 (olerkia).
- , *Txindorra eta negua*, Karmel 1971-1, 65 (olerkia).
- ARTETXE, Estibalitz, *Farola oker bati*, Karmel 2000-3, 109-110.
- ARTETXE, J. M., *Maiatza*, Karmel 1958-3, 9 (olerkia).
- ARTZE, JosAnton, *Argi gazteok*, Karmel 2004-3, 119 (olerkia).
- , *Belloketik Lazkaora, Lazkaotik Estibalitzera, Estibalitzetik Bellokera*. "Gurutze" Sainduak fruitu, Karmel 2007-3, 107-109 (olerkia).
- , *Haurrak berdin nabi*, Karmel 2004-3, 116 (olerkia).
- , *Ikasleek ez dute ikastea maite*, Karmel 2004-3, 120 (olerkia).
- , *Jesus Mari Artze oroituz etxeok eskainitako olerki-sorta*, Karmel 2002-3, 112-121 (olerkiak).
- , *[Olerkiak]*, Karmel 2002-2, 106-111 (olerkiak).
- , *[Olerkiak]*, Karmel 2002-3, 91-95 (olerkiak).
- , *Oraindik orain entzuten basiak gara*, Karmel 2004-3, 117-118 (olerkia).
- , *Zer nabi eta hura eman*, Karmel 2004-3, 115 (olerkia).
- ARVERS, *Félix, Mon âme a son secret...*, Karmel 1994-3, 112 (olerkia).
Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- ARZABAL, *Pilipen amesa*, K-Argia 5 (1955, 58. zk.) 238-240.
- ASIALDIKO, *ik.* LABAIEN TOLEDO, Antonio Maria.
- ASTONDOA, Cecilio (KOIKILI), *Maria Karmeldarren Ama*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 236-238.
- ASUA, [Pío ETXEBARRIA?], *Buenos Aires'ko XXXIIgarren Euskaristi-Batzarra*, K-Argia 4 (1934, 47-48. zk.) 332-334.

- , *Euskalduna, euskeraz itz egizu!*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 244-246; 3 (1933, 33. zk.) 275-277; 3 (1933, 34. zk.) 318.
- , *Euskalduna, illen alde euskeraz egizu*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 46-47.
- , *Euskera il dabe eta guk negarrrik ez?*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 306-310.
- , *Ixidor deuna*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 80-81.
- , *Karmengo Kutuna ta arima garbitasuna*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 206-207.
- , *Kristoren gorputza*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 120-122.
- , *Laurentzi deuna*, K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 233-235.
- , *Lima 'ko Eukaristi-batzarra*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 13-15.
- , *Lima 'tar Errose deuna*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 188-190.
- , *Mikel deuna, Goi-aingerua*, K-Argia 5 (1935, 57. zk.) 216-217.
- ATIENZA, Paul (PAUL), *Sentzuna*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 171.
- ATUTXA AMEZUA, Jabier, *Munduko Kross Txapelketa Zornotzan*, Karmel 1993-2, 78-82.
- ATUTXA ATUTXA, Sebastian, *Eguraldi-igerlak*, K-Argia 2 (1932, 13. zk.) 22-23; 2 (1932, 15. zk.) 22-23.
- , *Galdarakoa*, K-Argia 4 (1934, 47-48. zk.) 338-339.
- , *Joseba deuna dala-ta*, K-Argia 3 (1933, 27. zk.) 68-70.
- , *Joxe arratiarra*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 346-347.
- ATUTXA BIKARREGI, Agustin (ELORRI, EMALDIKO), *Agur*, K-Argia 1 (1931, 12. zk.) 357 (bertsoak).
- , *Aurraren eriotza*, K-Argia 2 (1932, 23. zk.) 343 (bertsoak).
- , *Basetxea*, K-Argia 2 (1932, 22. zk.) 312-313 (bertsoak).
- , *Birigarroa*, K-Argia-1 (1931, 5. zk.) 132 (bertsoak).
- , *Errotara bidean*, K-Argia 3 (1933, 26. zk.) 42 (bertsoak).
- , *Illen errian*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 326-327 (bertsoak).
- , *Kaskaluak*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.) 117 (bertsoak).
- , *Katua*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 232 (bertsoak).
- , *Leyotik*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 50 (bertsoak).
- , *Udabarria*, K-Argia 2 (1932, 1. zk.) 134-135 (bertsoak).
- , *Umezurtza*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 218 (bertsoak).
- , *Urkiola'ra*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 183 (bertsoak).
- ATUTXA ETXEBARRIA, Isaak, *Euskara [Aramaion]*, Karmel 1995-1/2, 215-252.
- ATXA, M., *Baserriari eutsi*, Karmel 1968-1, 60-62.

- “ATXIKI”, *ik.* AGUIRRE, L.,
- “ATXUKALE” (ARCOCHA, J. A.), *Idazki agiria*, Karmel 1961, 31.
- AULESTIA, Gotzon: *ik.* URIBARREN LETURIAGA, Patxi - AULESTIA, Gotzon, *Gotzon Aulestia (1940-2003)*, Karmel 2003-2, 36-47.
- AURKENERENA BARANDIARAN, Joseba, *Agosti Xahoren izena eta izana*, Karmel 2004-1, 99-105.
- , *Antso Handia pastorala*, Karmel 2004-4, 99-103.
- , *Deabrua teilatuta gainean*, Karmel 2007-3, 102-106.
- , *Donibane Lobizuneko bestak*, Karmel 2007-4, 118-121.
- , *Euskal inauteria gure sinesmen zabarretatik ikusita*, Karmel 2007-2, 111-117.
- , *Hartzaren genuloa eta euskal inauteria*, Karmel 2002-4, 105-108.
- , *Imprimategia euskaldunon munduan*, Karmel 2006-2, 30-34.
- , *Iñaxi Urbiztondoren arreo*, Karmel 2002-3, 108-111.
- , *Iraina, euskara kolokialaren barrobi emankorra*, Karmel 2004-3, 88-92.
- , *Jobaine Larraineko et ireltoa*, Karmel 2006-3, 114-117.
- , *Joxe baztandarra Madrilerako trenean*, Karmel 2006-1, 99-104.
- , *Korrika Mauletik barrena*, Karmel 2003-4, 108-113.
- , *Mentaberri kapitaina eta naziak*, Karmel 2005-3, 103-106.
- , *Santa Graziko Pastorala*, Karmel 2007-1, 74-80.
- , *Sarako ezki berria*, Karmel 2005-4, 93-99.
- , *Saran, Axularren hobian*, Karmel 2003-1, 115-119.
- , *Urruña gaineko Sokorriko Ama Birjina*, Karmel 2005-1, 114-122.
- Ik. LAUAXETA - AURKENERENA, Joseba, *Aitiaren fusila*, Karmel 2003-2, 113-117.
- Ik. LAUAXETA - AURKENERENA, Joseba, *Gutziz ederreko zelaia*, Karmel 2003-3, 96-101.
- AURRAITZ, *ik.* AURRE APRAIZ, Balendin.
- AURRAITZ, Xabier, *Adiskidetasunez*, Karmel 2004-3, 127 (olerkia).
- AURRE APRAIZ, Balendin (AGERRE'KO BALENDIN, AURRAITZ, AURRE APRAIZ), *Abadeak euskal arloan*, Karmel 1970-4, 30-33.
- , *Adiskidetasunez*, Karmel 2002-3, 123 (olerkia).
- , *Alkartu gaitezaz*, Karmel 1975-3, 38-39 (olerkia).
- , *Amaren gomutaz*, Karmel 1987-2, 109 (olerkia).
- , *Amesetak eta...*, Karmel 1991-1, 100-102.
- , *Amesetako euskerea*, Karmel 1986-2, 103-104.
- , *Ardautzalekeria*, Karmel 1960, 166-167.
- , *Aresti'ren gomutaz*, Karmel 1979-1, 61-63.
- , *Arrikadea*, Karmel 1961, 144-145.

- , *Asperena*, Karmel 2007-2, 122-123 (olerkia).
- , *Atsekabetsu*, Karmel 2007-2, 126-127 (olerkia).
- , *Azken-agurra (Ludiz bestaldera)*, Karmel 1983-2, 30-32.
- , *Azken-agurra*, Karmel 1979-3, 71-72.
- , *Ba doaz*, Karmel 1988-3, 108 (olerkia).
- , *Ba-noa*, Karmel 1970-3, 33 (olerkia).
- , *Basamurtuan*, Karmel 1961, 152-154.
- , *Baserriko bakea*, Karmel 1962, 118-119.
- , *Baserritxu bateri begira*, Karmel 1957-2, 10 (olerkia).
- , *Baso-basoan*, Karmel 2007-2, 121 (olerkia).
- , *Biotz zauritua*, Karmel 2007-2, 130-131 (olerkia).
- , *Biozkadak*, Karmel 1970-1, 49-50.
- , *Bizi bearra*, Karmel 1974-3, 58 (olerkia).
- , *Edurra*, Karmel 1985-4, 91 (olerkia).
- , *Ekaitza dator egoetik*, Karmel 1974-1, 56-59 (olerkia).
- , *Eresi ixilla*, Karmel 2007-2, 133-134 (olerkia).
- , *Errimiña*, Karmel 2007-2, 136 (olerkia).
- , *Erri-miñak il eban*, Karmel 1971-2, 69-71.
- , *Esaerak*, Karmel 1980-2, 77-79.
- , *Etxaide'tar, Jon*, Karmel 1961, 64c.
- , *Euskeraren berbakerak*, Karmel 2005-3, 27-28.
- , *Euskerearen batasuna*, Karmel 1970-1, 66-68.
- , *Ez gaitez an larritu*, Karmel 1985-4, 85-86.
- , *Ez*, Karmel 1958-3, 9 (olerkia).
- , *Gabon jaiak*, Karmel 1988-4, 76-78.
- , *Gabonak*, Karmel 1988-4, 111 (olerkia).
- , *Gabonetan*, Karmel 1989-4, 108 (olerkia).
- , *Gazte lizuna*, Karmel 1957-4, 9 (olerkia).
- , *Gergoritar eresia*, Karmel 1990-1, 97-98.
- , *Geure basetsea*, Karmel 2002-3, 122-123 (olerkia).
- , *Gizona ogi utsez ez.. (Selecciones'tik aldatua)*, Karmel 1957-4, 22.
- , *Gogo-barruan*, Karmel 2007-2, 128 (olerkia).
- , *Gogoratu dagiguzan...*, Karmel 1960, 3.
- , *Goizalde larria*, Karmel 2007-2, 139-140 (olerkia).
- , *Goizeko argia*, Karmel 2002-3, 125 (olerkia).
- , *Gorrotzoko aroan*, Karmel 2001-1, 127 (olerkia); Karmel 2002-3, 124 (olerkia).

- , *Gotzon Garate'ren Lauaxeta'ri buruzko idazlana dalata*, Karmel 2004-3, 72-75.
- , *Gure bertsolariak*, Karmel 1988-2, 24-26.
- , *Gure ekanduak*, Karmel 1962, 108-109.
- , *Idazki agiria*, Karmel 1962, 73-74.
- , *Ijitoen illetak*, Karmel 1958-3,12.
- , *Ikaskizun ederra*, Karmel 1960, 142-143.
- , *Illunpean*, Karmel 2007-2, 119-120 (olerkia).
- , *Illuntzeko otoitza baserrian*, Karmel 2007-2, 132-133 (olerkia).
- , *In Memoriam*, Karmel 1957-1, 26 (olerkia).
- , *Itxarokizuna*, Karmel 2007-2, 135-136 (olerkia).
- , *Ixildu dira kanpaiak!...*, Karmel 1970-1, 33 (olerkia).
- , *Joan - yaku*, Karmel 1996-2, 111-112 (olerkia).
- , *Joan yaku*, Karmel 1961, 189-190.
- , *Kaden*, Karmel 1960, 73 (olerkia).
- , *Laztanik samurrena*, Karmel 2007-2, 123-124 (olerkia).
- , *Lerdiak*, Karmel 2007-2, 142-143 (olerkia).
- , *Lurmentzen doaz edurrak*, Karmel 1986-2, 112 (olerkia).
- , *Maiatza!*, Karmel 1959-3,4.
- , *Maitasun - Lorea*, Karmel 1996-3/4, 360 (olerkia).
- , *Maite-maite zaudaz*, Karmel 1985-1, 89 (olerkia).
- , *Marijesiak*, Karmel 1989-4, 103-105.
- , *Negu azkenez*, Karmel 1958-3, 10 (olerkia).
- , *Negu-azkenean*, Karmel 1988-4, 107 (olerkia).
- , *Nerekautan*, Karmel 1989-2, 106 (olerkia).
- , *Neure bizitzea zear*, Karmel 2007-2, 124-126 (olerkia).
- , *Oitura txarra kendu...*, Karmel 1960; 107-108.
- , *Olerkari naigabetua*, Karmel 1989-1, 111 (olerkia).
- , *Olerkariaren azkena*, Karmel 2007-2, 137-138 (olerkia).
- , *Olerkia nun sortzen ete-da?*, Karmel 1985-1, 51-53.
- , *Olerkien sortzea*, Karmel 1990-1, 102-103 (olerkia).
- , *Olermenaren deia*, Karmel 1988-4, 108 (olerkia).
- , *Otoitza eder goizean goiz*, Karmel 2007-2, 118-119 (olerkia).
- , *Otoitza eder, goizean goiz*, Karmel 1988-2, 106 (olerkia).
- , *Otz samiña*, Karmel 2007-2, 129 (olerkia).
- , *Pozaren gatortzuz, Ama*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 9-10 (olerkia).
- , *Sendatu, Ama, Euskalerrria*, Karmel 2007-2, 140-142 (olerkia).

- , *Siñismena galdu ebana*, Karmel 1990-2, 126 (olerkia).
- , *Sinistea*, Karmel 1958-4, 21.
- , *Txillardegiren Peru Leartza'ko*, Karmel 1961, 96c.
- , *Uda goiena*, Karmel 1988-3, 100 (olerkia).
- , *Udako atsalde argiz*, Karmel 2007-2, 120 (olerkia).
- , *Urik-eza dala-ta*, Karmel 1990-2, 106-108.
- , *Urrill'eko aroan*, Karmel 1991-1, 110 (olerkia).
- , *Zartzaroa*, Karmel 2005-3, 116-117 (olerkia).
- AURREKOETXEA OLABARRI, Gotzon, *Nazioarteko dialektologia biltzarra*, Karmel 1991-4, 32-38.
- AURREKOETXEA OLABARRI, Gotzon - VIDEGAIN, Xarles, *Euskal Herriko bizkuntz atlasari buruzko zertzelada batzu*, Karmel 1990-2, 44-48.
- AURTENETXE ELORRIAGA, Arantza, *Hizkuntzak eta komunikazioa*, Karmel 1989-1, 85-86.
- AUZMENDI LARRARTE, Jose Maria, *Euskara Deustu Unibertsitatean*, Karmel 1977-1, 94-96.
- , *Loiolako Inigoren idazkiak berauen sorrera eta giroa*, Karmel 1990-3/4, 147-153.
- AXKAR, *Oraingo ixurria*, Karmel 1961, 25-26.
- AYMARA, Dionisio, *Berbak eta Berbak*, Karmel 1983-2, 69-70 (olerkia).
Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- AZKONAR, *ik.* URANGA LIZASO, Imanol.
- AZKUE BARRUNDIA, Eusebio Maria, *Euzkadia*, Karmel 1979-3, 27-42.
- , *Kristiñau emeretzigarren gizaldikoai*, Karmel 1979-2, 86-87 (olerkia).
- , *Munduaren esku biak*, Karmel 1979-2, 83-85 (olerkia).
- AZPEITI, *ik.* GARMENDIA ALTUNA, Karmelo Maria.
- AZPEITIA AMESTI, Gotzon, *Amu-arraintza*, Karmel 1975-3, 56.
- , *Arrain-olak*, Karmel 1972-2, 54-55.
- , *Arraintza'ko bertso barriak*, Karmel 1974-4, 20-22 (bertsoak).
- , *Arraintzalie itoa zen*, Karmel 1975-3, 57.
- , *Arrantzale bertsoak*, Karmel 1971-2, 77-78 (bertsoak).
- , *Itxas-istilluak*, Karmel 1971-4, 81-83.
- , *Legatz istilluak*, Karmel 1972-3/4, 57-58.
- , *Zauri bidea'ren aurkako bertso batzuk*, Karmel 1972-1, 71-72 (bertsoak).
- , *Zauri bidearen aurka*, Karmel 1971-3, 86-87.

- AZPEITIA, Juliana de („Arritokieta“), *Amar gauzena*, Karmel 1959-3, 19-20.
- , *Aunza baratzan, akerra ezpata-dantzan...*, Karmel 1959-3, 17-18.
- , *Goizeko izarra*, Karmel 1960, 32a-32b.
- , *Mitoidun neska*, Karmel 1961, 33b.
- , *Oisoak eta Artzak*, Karmel 1959-5, 17-21.
- , *Trueba'tar Miren-biotzaren eriotza*, Karmel 1960, 134.
- , *Txakur kontuak*, Karmel 1957-2, 24-25; 1957-3, 25-26; 1957-4, 18-19.
- AZPILLAGA, Jon, *Aita Xantiren eriotza hau* [Has.], Karmel 1996-1, 31-32 (Bertsokak).
- , *Euskeraren alde*, Karmel 1961, 13-14 (bertsoak).
- AZPIRI ARRASATE, Jose Mari, *Basarri'ri*, Karmel 1988-4, 103-104 (olerkia).
- , *Udaberria*, Karmel 1988-2, 110-111 (olerkia).
- AZTERTZALE, ik. AKESOLO OLIVARES, Lino.

B

- B., *Esaera Zarrak*, Karmel 1962, 4.
- B., *Erregina*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 244 (bertsoak).
- B., *Peru oker ta San Pedro*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 121.
- B., *Udabarria*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 136 (bertsoak).
- BADIOLA, Augustin, *¡Baretu biotzak... negardagizuenok!*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 8-9; 6 (1936, 62. zk.) 38-39.
- , *Epalliak, Jaungoikuak epaituko dauz...*, K-Argia 33 (1933, 36. zk.) 374-376.
- , *Ezkontza-auste barri bat*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 242-243.
- BADIOLA, Jose Antonio (- PEREZ ASENSIO, Emilio), *Eukaristia Itun Berrian*, Karmel 2005-4, 62-89.
- BADIOLA, Josune, *Lagunak*, Karmel 2000-4, 86-88.
- BAIONA'KO EUSKAL KULTURAREN ALDE TALDEA, *“Agirre Saria”*, *euskeraz egindako liturjia berriari*, Karmel 1970-3, 69.
- , *“Agirre ta Lekube'tar Joseba Andoni Saria”*, *IVgarren aldirako deia*, Karmel 1971-4, atzeko azalaren barrualdea.
- BAKAIKOA AZURMENDI, Baleren, *Udako Euskal Unibertsitatea euskal kulturaren bideetan*, Karmel 1984-3/4, 36-42.

- BALBINO Aita, *Neuk ikusi nuan iltzen*, Karmel 1960, 98-99. (Martin A. euskeratzaile).
- BALENDIN, ik. ABASOLO.
- BARAIAZARRA Txertudi, Josune (M. J. BARAIAZARRA, MARIA JESUS BARAIAZARRA), *Agur, Maria Jesus*, Karmel 1971-2, 45 (olerkia).
- , *Askatasunaren billa*, Karmel 1976-2, 72 (olerkia).
- , *Baserri gaixoa*, Karmel 1971-1, 53 (olerkia).
- , *Bizitzako gazi gezak*, Karmel 1981-2, 75-76 (olerkia).
- , *Burruka*, Karmel 1976-3/4, 78-80 (olerkia).
- , *Elkarren bearrez*, Karmel 1976-2, 71 (olerkia).
- , *Euskalerrria ta aritza*, Karmel 1976-2, 71 (olerkia).
- , *Euskalerrria ta aritza*, Karmel 1980-3, 81 (olerkia) (Karmel 1976-2, 71. orrialdean ere argitaratua).
- , *Gosia*, Karmel 1970-4, 50 (olerkia).
- , *Gure baratza*, Karmel 1980-3, 82 (olerkia).
- , *Kate barri bat*, Karmel 1971-3, 67 (olerkia).
- , *Maitasuna*, Karmel 1970-3, 77 (olerkia).
- , *Ni izango banintz!*, Karmel 1976-2, 71-72 (olerkia).
- , *Orpo askoko zugatza*, Karmel 1970-2, 69 (olerkia).
- , *Sollube mendiari*, Karmel 1970-1, 12 (olerkia).
- , *Zazpirak negarrez*, Karmel 1972-1, 34 (olerkia).
- , *Zertarako naiz ni*, Karmel 1980-3, 81 (olerkia).
- BARAIAZARRA Txertudi, Luis - URKIZA, Julen, *Edith Stein-en hiru olerki*, Karmel 1998-3, 168-177.
- BARAIAZARRA Txertudi, Luis - URKIZA, Julen, *Emakumeak bertso eta olerkigintzan. XIX. mendea: Rosario Artola*, Karmel 1996-2, 3-21.
- BARAIAZARRA Txertudi, Luis (BARAIAZARRA, L. B., LUIS, TXARAKO TXORIA), *A. Emiliano eta Ansolatarrak*, Karmel 2004-2, 203-213.
- , *A. Jose Domingo Ugartetxearen bere mendeurrenean*, Karmel 1988-3, 103 (olerkia).
- , *A. Jose Domingo Ugartetxearen mendeurrenean (koplak)*, Karmel 1988-3, 102 (koplak).
- , *Aita Batiz'i bere egunean*, Karmel 2007-4, 158 (bertsoak).
- , *Aita Bizente Batizi agurra*, Karmel 2007-4, 159 (bertsoak).
- , *Aita Emiliano euskal idazlea*, Karmel 2004-2, 125-142.
- , *Aita Hipolito, euskaldun gogoangarria (1892-1976)*, Karmel 2002-1, 3-31.
- , *Aita Luki, karmeldar maitagarria*, Karmel 1997-3, 3-19.

- , *Aita Santi, bertso eta olerkietan murgildurik*, Karmel 1992-4, 68-76.
- , *Aldizkari eta egunkarietako euskal bertso eta olerkien bibliografia*, Karmel 2000-2, 55-62.
- , *Altxorgaldua*, Karmel 1984-3/4, 108-114.
- , *Antropos Puxika Barruan*, Karmel 1960, 29.
- , *Arantza eta larrosa*, Karmel 2000-3, 90-98.
- , *Arbasoen lorratzean*, Karmel 1980-1, 61-68.
- , *Arbasoen lorratzean (II)*, Karmel 1980-2, 15-23.
- , *Arbasoen lorratzean (III)*, Karmel 1980-3, 19-28.
- , *Arbasoen lorratzean (IV)*, Karmel 1980-4, 19-26.
- , *Arbasoen lorratzean (V)*, Karmel 1981-1, 35-41.
- , *Arbasoen lorratzean (VI)*, Karmel 1981-2, 19-24.
- , *Arriola musikalaria*, Karmel 1971-4, 50-53.
- , *Asmo ederren loretan*, Karmel 2004-4, 127 (olerkia).
- , *Astotxoaren zoritxarra*, Karmel 1960, 15-16.
- , *Augustin Zubikarai-rekin solasean*, Karmel 1975-1, 32-36.
- , *Aurra eta moral sentipena (III)*, Karmel 1978-3, 11-16.
- , *Aurraitz, berezko olerkaria*, Karmel 1999-3, 62-74.
- , *Bakearen billa*, Karmel 1970-2, 1-3.
- , *Bakoitzari berea, Jainkoaren legea. Frai Bartolomeren oboretan*, Karmel 1989-1, 14-25.
- , *Balendin Aurre Apraiz, Ajangizko olerkaria*, Karmel 2007-2, 3-42.
- , *Balendin Enbeita, bertsolari-belaunaldien lotura*, Karmel 2006-2, 3-21.
- , *Bapateko bertsoei bapateko epaia*, Karmel 1993-4, 79-83.
- , *Baptista Spagnoli dobatsua (Mantovarra)*, Karmel 2005-1, 29-40.
- , *Barrensororen "Uztaro"*, Karmel 1983-1, 31-40.
- , *Bartolomeren bertsoaren barian*, Karmel 1999-1, 298-300 (Bertsoak).
- , *Baserria gainbehera*, Karmel 1980-1, 72-73 (olerkia).
- , *Basoetan zehar*, Karmel 2005-3, 78-102.
- , *Batzarre Nagusiak*, Karmel 1977-2, 20-29.
- , *Berberoa bizkaiera zabarrean (J. A. Mogel, J. J. Mogel eta Frai Bartolome)*, Karmel 1999-1, 293-297 (Bertsoak).
- , *Bertsolamintza*, Karmel 1993-2, 3-23.
- , *Bertsolari Txapelketaren ondoko galbahaketa*, Karmel 1986-2, 6-22.
- , *Bertsolaritzaz*, Karmel 1995-4, 36-45.

- , *Bi argitarapen berri: Lino Akesoloren idazlan guztiak*, Karmel 1992-4, 77-80.
- , *Biarko Eliza*, Karmel 1971-2, 24-26.
- , *Bizente Batizekin unetxu bat*, Karmel 2007-4, 32-54.
- , *Bizi-bariaren txinpartak*, Karmel 1992-4, 97-111 (olerkia).
- , *Bizkaieraren auzia*, Karmel 1985-2, 6-22.
- , *Bizkaiko loreak*, Karmel 1988-2, 16-23.
- , *Dantza-lekuak*, Karmel 1971-1, 37-39.
- , *Diccionario 3000 Hiztegia*, Karmel 1996-2, 72-80.
- , *Don Klaudio, Bilboko euskaldunen bihotza*, Karmel 2006-4, 40-61.
- , *Edith Stein: zientzi bidetik egiaren maitasunera. Bere bizitza*, Karmel 1998-3, 92-129.
- , *Elantxobe*, Karmel 1983-1, 59-62 (olerkia).
- , *Emakumea Apostoluen idazkietan*, Karmel 1975-4, 15-23.
- , *Emakumea bide berri billa*, Karmel 1975-4, 6-7.
- , *Emakumea Ebanjelioan*, Karmel 1975-4, 42-51.
- , *Emakumea Euskalerrian*, Karmel 1975-4, 9-14.
- , *Epai mahaiko baten gogoetak Araba eta Bizkaiko Bertsolari Txapelketaz*, Karmel 1988-1, 50-61.
- , *Erdal aizea*, Karmel 1975-2, 9-13.
- , *'Erdi' aginterazteko adizkiaren erabilera*, Karmel 1999-2, 97-100.
- , *Errimaren hotsera bertsotan*, Karmel 1994-2, 81-86.
- , *Europa Hiztegia*, Karmel 1993-3, 98-101.
- , *Eusebio Erkiaga*, Karmel 1993-3, 112 (olerkia).
- , *Euskal idazleak*, Karmel 1995-1/2, 167-181.
- , *Euskal kondaira bidean*, Karmel 1976-2, 10-14.
- , *Euskal kondaira bidean*, Karmel 1976-3/4, 13-16.
- , *Euskal melodiak*, Karmel 1994-3, 23-35.
- , *Euskaldunak Lisieux-ra*, Karmel 1997-2, 94-108.
- , *Euskaltzalearen hiru eskuliburu*, Karmel 1988-3, 40-47.
- , *"Euskararen Lekukoen Hiztegia"*, Karmel 1989-2, 74-82.
- , *Euskararen menpekotasuna?*, Karmel 1990-2, 12-20.
- , *Euskarari begira, 20. mendean barrena*, Karmel 2000-1, 3-14.
- , *Eziketaren bide berriak*, Karmel 1975-3, 20-23.
- , *Foruak, ekonomiazko akordioak eta... 'Zazpirak bat'*; Karmel 1976-1, 12-17.
- , *Frai Bartolome, iturri ugaria*, Karmel 1999-1, 74-109.
- , *Frai Bartolomeren estiloa*, Karmel 1999-2, 3-27.

- , *Frai Bartolomeren lexikoa*, Karmel 2000-2, 109-119.
- , *Gabirel Jauregiren giza zertzeladatxoak*, Karmel 1995-1/2, 105-108.
- , *Gabonak*, Karmel 1989-4, 106-107 (bertsoak).
- , *Gabonak*, Karmel 1993-4, 106-111 (bertsoak).
- , *Gaua gauekoentzat*, Karmel 1985-2, 94-99.
- , *Gazteria eta politika*, Karmel 1976-3/4, 20-22.
- , *Geroaz galdeka*, Karmel 1976-1, 10-11.
- , *Gerraurreko literatur kritika*, Karmel 1997-2, 75-93.
- , *Giza zertzeladatxoak*, Karmel 2004-2, 214-223.
- , *Gizona tresna...?*, Karmel 1970-4, 5-7.
- , *Gogorkeria munduan*, Karmel 1974-3, 10-13.
- , *Goizeroko irribarrea*, Karmel 2004-4, 104-116.
- , *Gora Kili-Kili*, Karmel 2001-2, 22-37.
- , *Gorozikatik Limara (Aita Pioren oroipenez)*, Karmel 1998-4, 49-54.
- , *Gramatikako zertzelada batzuk Frai Bartolomerengan*, Karmel 1999-3, 98-105.
- , *Gramatikako zertzelada batzuk Frai Bartolomerengan*, Karmel 1999-4, 101-109.
- , *Gramatikako zertzelada batzuk Frai Bartolomerengan (II)*, Karmel 2000-1, 106-111.
- , *Gure eskolak abiada berrian*, Karmel 1985-3, 75-78.
- , *Gure eskolak*, Karmel 1975-1, 9-13.
- , *Gure gaztedia*, Karmel 1972-2, 8-9.
- , *Gure jaiak jentil kutsuaren bila?*, Karmel 1987-2, 56-61.
- , *Haurra eta erlijio sentipena (IV)*, Karmel 1978-4, 11-15.
- , *Haurra eta moral sentipena (II)*, Karmel 1978-2, 17-22.
- , *Haurra eta moral sentipena*, Karmel 1978-1, 19-23.
- , *Haurraren nazioarteko urtea (II)*, Karmel 1979-2, 15-18.
- , *Haurraren nazioarteko urtea (III)*, Karmel 1979-4, 9-14.
- , *Haurraren nazioarteko urtea*, Karmel 1979-1, 11-15.
- , *Herriaren kantariak*, Karmel 2003-1, 19-29.
- , *Herriaren sustraiak arakutzen*, Karmel 1992-1, 42-55.
- , *Heziera, kezka eta itzaropenaren bidegurutzean*, Karmel 1986-3, 58-66.
- , *Heziketaren bideak*, Karmel 1977-1, 5-9.
- , *II. Euskal Mundu-biltzarraren gramatika puskak*, Karmel 1987-3, 6-15.

- , *Ikastolak ala eskola nazionalak?*, Karmel 1974-4, 8-13.
- , *Isilpeko bitzak*, Karmel 1994-4, 166 (olerkia).
- , *Jean Baptiste Elissamburu, olerkari gozoa*, Karmel 1991-2, 27-32.
- , *Jose Arakistain eta Migel Zuzaeta XVIII/XIX. mendeetako karmeldar bi idazle*, Karmel 1997-3, 125-132.
- , *Juan Mari Lekuona poeta*, Karmel 2006-1, 3-18.
- , *Kanarioa eta zozoa*, Karmel 1959-4, 13.
- , “Karmel” bileraren txinpartak bertsotan, Karmel 1989-4, 91-97 (bertsoak).
- , *Karmeldar idazle biren urratsak*, Karmel 1981-4, 25-34.
- , *Karmeldarrak Markinan*, Karmel 1992-3, 66-72.
- , *Karmeldarren Ordenaren berrezarpena Espainian*, Karmel 2007-1, 50-57.
- , “Kili-Kili” neska-mutiko euskaldunen maisu, Karmel 1992-2, 3-16.
- , *Kopla berriak Gabonetan jarriak*, Karmel 1980-4, 97, (koplak).
- , *Kronika euskal bertsoetan*, Karmel 2002-2, 87-101.
- , “Lanbru” bil arte leial, Karmel 1986-1, 102-107.
- , *Laratz ondotik kontu kontari*, Karmel 1984-1/2, 36-49.
- , *Lau urterik bebingo bertso-gailurra*, Karmel 1998-1, 19-52.
- , *Lauaxeta eta Karmeldarrak*, Karmel 2005-2, 3-16.
- , *Lazkao Txikiren irudia bitzetan*, Karmel 1993-2, 24-31.
- , *Lehenengo sermoigintza eta sermolariak oroituz*, Karmel 1987-1, 16-31.
- , *Lino Akesolo itzulpen lanetako maisua*, Karmel 2001-1, 50-58.
- , *Lino Akesoloren gizatasun-izpiak*, Karmel 1991-4, 39-48.
- , *Lur Santuetara erromes*, Karmel 2007-4, 80-111.
- , *M. Larramendi euskal zuzpertzaille*, Karmel 1991-1, 11-22.
- , *Melodies Basques*, Karmel 1992-3, 81-89.
- , *Mendata bertatik ikusita*, Karmel 2001-3, 104-108.
- , *Mendiaren barbaroa*, Karmel 1994-4, 167 (olerkia).
- , *Mikel Zarateren oroitzapena*, Karmel 1982-2/3/4, 69-77.
- , *Munduko lehenengo mezea euskeraz*, Karmel 2002-4, 73-86.
- , *Naturaren mintzoa*, Karmel 2002-3, 96-104.
- , *Neguaren ondoren udaberria*, Karmel 1976-2, 17-18.
- , *Normandiar txiki, santa bandia*, Karmel 1996-3/4, 358-359 (olerkia).
- , *Oihenarten itzala*, Karmel 1992-3, 6-16.

- , *Oporraldia*, Karmel 1975-3, 5-7.
- , *Orma urtetsuetatik kontu zabarrak*, Karmel 1982-1, 75-84.
- , *Pelotariak euskalerrian*, Karmel 1970-4, 45-47.
- , *J. F. Aizkibel eta egungo biztegitza*, Karmel 1998-2, 39-51.
- , *Prai Bartolome*, Karmel 1970-1, 34-36.
- , *San Pedro gizajoa*, Karmel 1960, 116-118.
- , *Santi Onaindia, euskal letrei emana*, Karmel 1996-1, 3-30.
- , *Teresa olerkari*, Karmel 1996-3/4, 165-178.
- , *Txakur kontuak*, Karmel 1960, 165-166.
- , *Txapelaren itzala*, Karmel 1990-1, 7-30.
- , *Txapelketa Nagusiaren ondoko gogoetak*, Karmel 1994-1, 3-19.
- , *Txillardegiren Leturiaren egunkari ezkutua*, Karmel 1985-4, 25-43.
- , *Udalekuak eta beziketa*, Karmel 1977-3, 15-18.
- , *Umoreari darion irribarrea*, Karmel 1987-4, 91-97.
- , *Vatikanoko II. Kontzilio ekumenikoa euskaraz*, Karmel 2004-1, 23-38.
- , *Vera-cruzko bertso kronika*, Karmel 1994-4, 164-165 (bertsoak).
- , *William Rollo-ren «The Basque dialect of Marquina»*, Karmel 1983-3/4, 29-41.
- , *Zakurrak non mina han mibia*, Karmel 1988-4, 64-70.
- , *Zearrutza'ko Abateliza zaarra*, Karmel 1971-3, 72-78.
- , *“Zerutxu” ikastolaren 25. untea*, Karmel 1989-3, 65-73.
- , *Zientziaren argi-izpiak*, Karmel 1994-4, 166 (olerkia).
- , *Zure irudia*, Karmel 1999-1, 302-303 (olerkia).
- Ik. ANAKABE ASPIAZU, Pedro, *Hautsirik dauden ezkon-bikoteentzat konponbideak*, Karmel 1987-1, 45-57. Euskaratzailea: Baraiazarra Txertudi, Luis.
- Ik. BENEDIKTO XVI.a., *Deus Caritas est – Jainkoa Maitasuna da*, Karmel 2006-2, 74-122. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- Ik. BENGEOA UNZALU, Felipe - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Ordenagailua gizartearen eragile berria*, Karmel 1986-1, 37-44.
- Ik. BENGEOA UNZALU, Felipe - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Ordenagailua gizartearen eragile berria (II)*, Karmel 1986-2, 63-69.
- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *[Galdera-sorta]*, Karmel 2006-3, 106-109. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *Azken gogo-jardunak*, Karmel 2006-3, 79-101. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *Aztertu duzu onoiz Maitasunaren bondo sakona?*, Karmel 2006-3, 136-139. (olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)

- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *Bada bat Misterio guztia dakiena*, Karmel 2006-3, 130-133 (olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *Hirutasun Santuarengan aurkituko gara*, Karmel 2006-3, 134-135. (Olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *Karmeldarra*, Karmel 2006-3, 140-143. (Olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- Ik. ELISABET HIRUTASUNARENA, *Utz ezazu maitatzen*, Karmel 2006-3, 102-104. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- Ik. IBARMIA JUARISTI, FRANCISCO, *Inazio Loiolakoa eta joan Gurutzekoa, izpiritualitate katolikoaren bi gizon bikain eta ezberdin*, Karmel 1990-3/4, 239-254. Euskaratzailea: Baraiazarra Txertudi, Luis.
- Ik. JUAN PAULO II, *Aita Santuaren eskutitza. Eskapularioa eman zeneko 750. urteurrenean*, Karmel 2001-2, 46-51 (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. *Maria Birjina dobatsua, Jainkoaren Ama, Kristoren eta Elizaren misterioran (Vatikanoko II. Kontzilioaren "Lumen gentium", 8. kapitulu)*, Karmel 2001-2, 60-73 (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. RAFAEL (Aita) *Guerra zibila eta Larreako Karmeldarrentzat ondorioak (argitaratu bako kuadernoak, Luis BARAIAZARRAK itzulia)*, Karmel 2005-4, 109-253.
- Ik. TELLETXEA IDIGORAS, Jose Ignacio, *Inazio Loiolakoa eta Joan Gurutzekoa. Mendeurren bikoitza*, Karmel 1990-3/4, 17-22. Euskaratzailea: Baraiazarra Txertudi, Luis.
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Erromarako Bidaia (Teresaren kontakizuna)*, Karmel 1996-3/4, 191-211 (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Maitasunez bizi!...*, Karmel 1996-1, 100-108 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Maitasunez bizi!...*, Karmel 1996-3/4, 345-353, 373-377 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Nire gaurko kanta*, Karmel 1995-3, 105-109 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Nire Gaurko Kanta*, Karmel 1996-3/4, 339-343, 366-371 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia, S. Gerrikaetxebarria).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Nire Poztasuna!*, Karmel 1996-1, 108-112 (Karmel 1996-3/4, 362-365) (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Santu baten Alabaren otoitza*, Karmel 1996-1, 94-100 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Zelinaren Kanta*, Karmel 1996-3/4, 321-337 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Zergaitik maite zaitudan, oi Maria!*, Karmel 1996-2, 94-109 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Aita Narziso (Jose Antonio Garate Mugica), 1900-1974. Bere jaiotzaren ebungarren urtean*, Karmel 2000-4, 3-15.

- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Anjel Bidaguren olerkari (1916-1991)*, Karmel 1999-3, 3-39.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Gurutzeko Joan Donea, bere bokazioaren lorratzean. Barne-deia eta bere dohaien erabilera*, Karmel 1990-3/4, 178-190.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Imanol Enbeita (1884-1946), "Urretxindorra"ren anaia*, Karmel 1997-4, 3-49.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Mikel Garikoitz euskaldun santuaren jaiotzaren 2. mendeurrena (1797-1997)*, Karmel 1997-2, 60-74.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Teresa euskarazko argitalpen eta eskuiskribuetan*, Karmel 1996-3/4, 291-310.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Teresa Lisieuxkoa, Santa gaztea (1873-1897), Eliz Irakasle, 1997-X-19*, Karmel 1997-3, 60-87.
- BARAIAZARRA TXERTUDI, Pilare, *Aita Lino Akesolo jaunari*, Karmel 1991-4, 104 (olerkia).
- , *Euskal Herriko irakaskuntza bidegurutzean*, Karmel 1990-1, 37-51.
- , *Euskal Herriko irakaskuntzaren inguruan beste bebin*, Karmel 1993-2, 71-77.
- , *Euskara ikastetxeetan*, Karmel 1984-1/2; 59-65.
- , *Euskararen didaktikaren inguruan zenbait hausnarketa*, Karmel 1992-1, 56-61.
- , *Hizkuntza normalkuntza proiektuak ikastetxeetan*, Karmel 1997-3, 51-59.
- , *Ikasleen axolagabekeria ote euskaraz ez mintzatzea*, Karmel 2001-4, 46-54.
- BARAIAZARRA, ik. BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis.
- BARANDIARAN ETXEBERRIA, Daniel, *Patxi Hondarra*, Karmel 2002-4, 102-104.
- BARANDIARAN, Angel, *Aita Emiliano eta musika*, Karmel 2004-2, 226-243.
- , *Eskoriatza eta musika*, Karmel 2004-2, 113-124.
- BARANDIARAN, J. (A. E, AITA EMILIANO, JULEN, OLAGOITI, ZAPAL, EMILI), A. *Iruarritzaga*, Karmel 1959-4, 26-27; 1959-5, 27-28; 1959-6, 20-21; 1960, 21-22.
- , *Animak salbatzea*, Karmel 1958-4, 9-10. (Mixio-Itzaldia). ("GAR-MAR" euskeraz).
- , *Kristoren emazteak*, Karmel 1958-3, 17-20.

- , *Urregorri gaxoa*, Karmel 1959-5, 7. (GAR-MAR euskeraz).
- , *Aita Arregi*, Karmel 1961, 124-125.
- , *Aita Donosti*, Karmel 1960, 61-62, 89-90.
- , *Aita Migel Mari'ri (1967-II-2'an)*, Karmel 2004-2, 258-262 (bertsoak).
- , *Aita Nemesio Otaño*, Karmel 1958-5, 23-24; Karmel 1958-6, 22-23.
- , *Au, ori ta bestea*, Karmel 1958-5, 30-31.4
- , *Berto berriak (19-XII-58)*, Karmel 2004-2, 253-258 (bertsoak).
- , *Denok batean kantari*, Karmel 1959-4, 15-17-20.
- , *Dunak azaltzen dik!*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 190-191.
- , *Egun bat artzaiekin*, Karmel 1960, 151-154.
- , *Eleiz Abestia*, Karmel 1960, 26-27.
- , *Eresi-Ikasbidea. Markina, 1960*, Karmel 2004-2, 263-322.
- , *Euskal ereslari bikaiñak*, Karmel 1961, 57-58.
- , «*Goikoetxea*», Karmel 1959-1, 23-24; 1959-2, 26-27; 1959-3, 24-25.
- , *Gure ereslari bikaiñak ..*, Karmel 1958-4, 26-27.
- , *Gurutzegramak*, Karmel 1958-2, 25-27; 1958-3, 26; 1958-4, 27-28; 1958-5, 26; 1958-6, 24; 1959-1, 30; 1959-2, 25; 1959-3, 28; 1959-5, 25; 1959-6, 24; 1960, 23, 42, 83, 114, 187; 1961, 24, 121-122, 158, 182.
- , *Julian Gayarre*, Karmel 1961, 158-160, 183-184.
- , *Julian Gayarre*, Karmel 1962, 125-130.
- , *Lagunik onina!*, Karmel 2004-2, 244-245 (olerkia).
- , *Usandizaga*, Karmel 1960, 128a-128b, 148-149, 182-183.
Ik. GAR-MAR/OLAGOITI, *Elerti Gogartea*, Karmel 1961, 83-85.
Ik. *Zer ikusi dezute artzaiok? Gabon-itzaldia*, Karmel 1957-1, 30-31 (Erderatik itzulia: «Olagoiti»).
- BARAZAR, ik. URIARTE, M.
- BARBIN, ik. BATIZ, B.
- BAROJA, Pio, *Illuntzeko otoia*, Karmel 1959-2, 8. (EDONORK euskertua).
- BARREÑA AGIRREBETIA, Andoni, *Umea, euskara eta gaztelera aldi berean garatzen*, Karmel 2003-3, 3-14.
- BARRENETXEA URIBASTERRA, Nikolas (Itarka, Julian de Yurre, ¿Amezti?), *Abila'ko Teresa ta Elorrio'ko Berriotxoa*, Karmel 1971-3, 45-50.
- , *Aita Santuaren ibillaldiak*, Karmel 1971-2, 27-31.
- , *Batikano'ko bigarren eliz-batzar nagusia*, Karmel 1961, 134-136.
- , *Eliz-Batzar Nagusia*, Karmel 1961, 165-166.

- , *Eliz-Batzar Nagusia*, Karmel 1962, 130-132.
- , *Illeen izenak*, Karmel 1970-2, 58-62.
- , *Latin Ameriketako gotzai-batzarra Erroman*, Karmel 1959-3, 26-27; 1959-4, 23-25.
- , *Lurreko Eleizaren bizia*, Karmel 1970-3, 22-27.
- , *Lurreko Elizaren bizitza*, Karmel 1971-1, 29-35.
- , *Lurreko Elizaren bizitza*, Karmel 1971-4, 32-40.
- , “*Ortodoxo*“ *Eleizen Batzarra Errodas'en*, Karmel 1962, 42-45.
- BARRENETXEA, Simon (XIMON Aba), *Sagardua*, K-Argia 2 (1932, 23. zk.) 350.
- BARRUTIA, *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- BARRUTIA (DOROTEO DE LA SAGR. FAMILIA, JAIZKIBEL), «*Aita Gurea*» ta «*Agur Maria*», K-Argia 1(1931, 1. zk.) 7-8; 1 (1931, 2. zk.) 42-43; 1(1931, 3. zk.) 72-74; 1 (1931, 4. zk.) 105-106; 1 (1931, 5. zk.) 138-139; 1 (1931, 6. zk.) 171-173; 1 (1931, 8. zk.) 233-234; 1 (1931, 9. zk.) 263-265; 1 (1931,10. zk.) 296-297; 1(1931,11. zk.) 329-330; 1 (1931, 12. zk.) 360-361.
- BARRUTIA, «*Karmengo Argia*»ren *asmoak*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 3-4.
- , *Karmengo Ama ta bere eskapularioa*, K-Argia 1(1931, 1. zk.) 13; 1 (1931, 2. zk.) 46-47.
- , *Karmengo Ama ta purgatorioa*, 2 (1932, 23. zk.) 325-326.
- , *Praga 'ko Jesus Aurraganako eraspena*, K-Argia 1(1931, 1. zk.) 16-17; 1 (1931, 2. zk.) 48-49; 1 (1931, 3. zk.) 80-81; 1 (1931, 8. zk.) 237-238; 1 (1931, 9. zk.) 269-270; 1 (1931, 10. zk.) 303-305; 2 (1932, 13. zk.) 6-7; 2 (1932, 15. zk.) 73-74; 2 (1932, 16. zk.) 103-105; 2 (1932, 17. zk.) 137-139; 2 (1932, 18. zk.) 169-170; 2 (1932, 24. zk.) 360-361; 3 (1933, 33. zk.) 271-273; 3 (1933, 34. zk.) 306-307; 4 (1934, 41. zk.) 134-136.
- BASABIL, *ik.* AKESOLO, Lino.
- BASAGOITI, Arantza, *Elizbarrutiko misioak: 50 urtez bidean aurrera*, Karmel 1998-2, 82-90.
- BASARRI, *ik.* EIZMENDI MANTEROLA, Iñaki.
- “BASATI”, *ik.* ONAINDIA, S.
- BASAURI, Serafin, *Imanol Laspiur gogoan*, Karmel 2000-1, 45-55.
- BASERRITAR, *Erroaioa Euskal-Errian*, Karmel 1959-5, 30-31.
- , *Txomin Txerri-iltzaillea*, Karmel 1959-1, 19.22.
- BASETA, *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- BASILIO A., *ik.* ARANA, Jose.

- BASTERRETxea, Jose Inazio, *Euskarazko kazetaritzaren lehen kongresua: Euskara eta Euskal Herri modernoaren legamia*, Karmel 2005-1, 13-18.
- BATIZ BILBAO, Bizente (BATIZ'TAR A., BATIZ'TAR NIKOLAX, BARBIN, TONTORREKO NIKOLAX, XALOKIN), *Aberri egunez*, Karmel 2007-4, 124 (olerkia).
- , *Agate Deuna'ren abestitxo batzuk*, Karmel 2007-4, 154-155 (bertsoak).
- , *Agur negua*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 29 (olerkia).
- , *Agur urte zarra*, K-Argia 5 (1935, 49-50. zk.) 9 (olerkia).
- , *Agurtzaren gurenda*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 245-246.
- , *Aita Jenaro Larruskain ospetsuari*, Karmel 2007-4, 153-154 (bertsoak).
- , *Ama, Larrea ta Euskeleerria*, K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 217-219.
- , *Arantzatzu'ko Ama*, K-Argia 6 (1936, 66. zk.) 181-183; 6 (1936, 67. zk.) 204-206; 6 (1936, 68. zk.) 238-240.
- , *Arrizabalaga'tar Eulalio alta karmeldarra'ri bere egunean*, Karmel 1979-3,77-78.
- , *Artetxe'ko lorea*, K-Argia 6 (1936, 63. zk.) 82-84.
- , *Aurtengo udabarrija*, Karmel 2007-4, 134-135 (olerkia).
- , *Azkatasuna, euskeraren zaindaria*, Karmel 1977-3, 79-80; , Karmel 2007-4, 142-144 (olerkia).
- , *Belen eta sagara*, Karmel 2007-4, 125 (olerkia).
- , *Belengo artzaintxoa (Ipuya)*, K-Argia 5 (1935,49-50. zk.) 12-15.
- , *Beltzak argitzera...*, Karmel 2007-4, 137-139 (olerkia).
- , *Berritu*, Karmel 2007-4, 151-152 (bertsoak).
- , *Bi karnabatxo*, Karmel 1977-2, 87 (bertsoak).
- , *Burgos'ko Irratziyari bertso barrijak*, Karmel 2007-4, 146-147 (bertsoak).
- , *Emen urruti ontan*, Karmel 1977-4, 76-77 (bertsoak).
- , *Emen urruti ontan*, Karmel 2007-4, 144-145 (olerkia).
- , *Eriotza*, K-Argia 5 (1935, 49-50 zk.) 17 (olerkia).
- , *Erltxua*, K-Argia 5 (1935.51-52. zk.) 50.
- , *Eskerrik asko ama*, K-Argia 5 (1935, 55. zk.) 154-156; 5 (1935, 56. zk.) 178-180; 5 (1935, 57. zk.) 206-208.
- , *Gerediaga-koeri*, Karmel 1976-3/4, 82-84 (bertsoak).
- , *Gora gure erregiña*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 173 (olerkia).
- , *Illoro eguna*, K-Argia 5 (1935, 59. zk.) 269-270.

- , *Itxaso-erdian*, Karmel 2007-4, 133-134 (olerkia).
- , *Jesus'en agurra*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 117-119; 6 (1936, 65. zk.) 134-136.
- , *Kalamu mendiko iturria*, Karmel 2007-4, 130-131 (olerkia).
- , *Karmelgo mendia eta Miren Neskutza*, 3 (1933, 31. zk.) 204-206.
- , *Karmengo mendian*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 198 (olerkia). (Erderatik antolatua).
- , *Larrazabal'dar Telesforo aita karmeldarra'ri*, Karmel 1979-2, 88 (olerkia).
- , *"Lea" inguruan*, Karmel 2007-4, 131-133 (olerkia).
- , *Leyotik aitarekin izketan*, Karmel 2007-4, 122-123 (olerkia).
- , *"Lo gozoa"*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 22 (olerkia).
- , *Loreilla*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 145 (olerkia).
- , *Markiña erria'ri ereserkia*, Karmel 2007-4, 157 (bertsoak).
- , *Mirentxu*, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 306-309.
- , *Nere aitaxori. Beti zure ondoan*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 54-55 (olerkia).
- , *Nere Anaiari idazkia*, Karmel 2007-4, 139-140 (olerkia).
- , *Nik gaur bai dudala poza: POZA!...*, Karmel 2007-4, 126-127 (olerkia).
- , *Onaindia'tar Txomin abadeari*, Karmel 2007-4, 148-151 (bertsoak).
- , *"Pello ta Ixtebe"*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 72-74; 4 (1934, 40. zk.) 125-127; 4 (1934, 41. zk.) 154-156.
- , *Simon Bolibar'i ereserkia*, Karmel 2007-4, 142 (olerkia).
- , *Txindor gaixoa*, Karmel 2007-4, 140-141 (olerkia).
- , *Udaraberria*, Karmel 2007-4, 136-137 (olerkia).
- , *Ugalde, Bilbao eta Zaballa-ri*, Karmel 1975-1, 62.
- , *Ugalde, Bilbao eta Zaballa-ri*, Karmel 1975-1, 63 (bertsoak).
- , *Umezurtza*; K-Argia 4 (1934, 47-48. zk.) 344-345 (olerkia).
- , *Urretxindorra*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 99 (olerkia).
- , *Urruti ontan ezik...*, Karmel 1977-2, 88 (bertsoak).
- , *Yosu'ren ametsa*, Karmel 2007-4, 127-129 (olerkia).
- , *Zoaz, Mikel, Zorion billa*, Karmel 1979-3, 73; Karmel 2007-4, 155-157 (olerkia).
- , *Zorion-agurra*, Karmel 1978-2, 77 (olerkia).
- Ik. TERESETXO, *Aingeru zaindariari otoiiza*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 315 (olerkia). (Itzul.: Barbin).
- BATIZ, A., *ik.* BATIZ BILBAO, Bizente.

- BATIZ, Nikolax, *ik.* BATIZ BILBAO, Bizente.
- BATZORDE ANTOLATZAILEA, *Herriak eta estatuak Europa eraikitzen. Oinarrizko Kristau Elkarteen Konferentzia Europearra*, Karmel 1993-4, 38-43.
- BAUDELAIRE, Charles, *Sois sage, ô ma douleur...*, Karmel 1994-3, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- BAZTARRIKA GALPARSORO, Patxi, *Andoaingo Udala eta udalerrria euskararen erabilpenaren normalizaziogintzan*, Karmel 1988-3, 27-39.
- BAZTARRIKA LARRAÑAGA, Daniel, *Kristau ezikera gure ikastoletan*, Karmel 1970-3, 45-46.
- BAZTARRIKA, *Eguerri*, Karmel 1962, 49-50 (olerkia).
- BEGIRALE, *Berlin dala-ta...*, Karmel 1961, 178.
- , *Bilbo'ko Goterkia*, Karmel 1960, 94.
- , *Etxeko leiotik*, Karmel 1961, 192d.
- , *Etxeko leiotik*, Karmel 1962, 21.
- BEIN BATEN GURE ELIZETAN EGIN ZEN ERRIKO OTOITZETIK, *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- BEIN PIKU ARBOLATIK JAUSI ZEN BAT, *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- BEIZTEGI UGALDE, Jon (?), *Naste borraste*, Karmel 1960, 46 (bertsoak).
- , (?), *Pantzeska Deunaren egunean*, Karmel 1961, 43 (bertsoak).
- BEIZTEGI UGALDE, Jon (AIXOLA, KEPE, MAITE, UBITZA), *Agin ustelak*, Karmel 1970-1, 89-91.
- , *Asta-elgorria*, Karmel 1971-2, 84.
- , *Ibaiko arraiñak (V)*, Karmel 1971-4, 84-86.
- , *Ibaiko arraiñak (II)*, Karmel 1970-4, 91-92.
- , *Ibaiko arraiñak (III)*, Karmel 1971-2, 79-83.
- , *Ibaiko arraiñak (IV)*, Karmel 1971-3, 88-90.
- , *Ibaiko arraiñak (VI)*, Karmel 1972-1, 77-80.
- , *Ibaiko arraiñak (VII)*, Karmel 1972-2, 85-88.
- , *Ibaiko arraiñak (WII)*, Karmel 1972-3/4, 73-75.
- , *Ibaiko arraiñak*, Karmel 1970-3, 88-93.
- , *Jazkerak*, Karmel 1970-1, 94-96.
- , *Jazkerak*, Karmel 1970-2, 76-78.
- , *Jazkerak*, Karmel 1970-4, 86-87.
- , *Maite sukaldean*, Karmel 1970-1, 89.
- , *Maite sukaldean*, Karmel 1970-2, 94-96.
- , *Maite*, Karmel 1970-3, 94-96.

- , *Paris-Nize 1970*, Karmel 1970-1, 88.
- , *Piri-Parea*, Karmel 1970-2, 73-75.
- , *Soin-zaintzailleak*, Karmel 1970-2, 90-91.
- , *Sukaldean*, Karmel 1970-4, 88-90.
- , *Sukaldean*, Karmel 1971-1, 87-88.
- , *Sukaldean*, Karmel 1971-3, 91-92.
- , *William Wordsworth (1770-1850)*, Karmel 1970-2, 78-79.
- , *Zugaitzak*, Karmel 1970-1, 91-93.
- Ik. WORDSWORTH, William, *Izadia dendugarri*, Karmel 1970-2, 79-80. Euskaratzailea: Beiztegi Ugalde, Jon.
- Ik. CARRANZA, Eduardo, *Amalaukoa Teresari*, Karmel 1996-3/4, 355 (olerkia). (Itzult.: J. Beiztegi).
- BELOKI IRAOLA, Agustin, *Itzalen zauria*, Karmel 1986-1, 110 (olerkia).
- , *Ponteko senideei eskeiniak*, Karmel 1992-2, 126-128 (olerkia).
- BENEDIKTO XVI.a., *Deus Caritas est – Jainkoa Maitasuna da*, Karmel 2006-2, 74-122. (Luis Baraiazarrek itzulia).
- BENGOA UNZALU, Felipe - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Ordenagailua gizartearen eragile berria*, Karmel 1986-1, 37-44.
- BENGOA UNZALU, Felipe - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Ordenagailua gizartearen eragile bernia (II)*, Karmel 1986-2, 63-69.
- BENGOA, Joan Karlos, *Eskoriatza historian zehar*, Karmel 2004-2, 37-43.
- BENGOETXEA, Lore, *Farola oker bati*, Karmel 2000-3, 110-112.
- BERAKOETXEA, Eustasi (EUSTASI), «Gizakund'tar Maria zorunduna», K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 135-137.
- , *Ume errugabeak*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 18-21.
- BERGARETXE MUGURUZA, Jose, *Eibar, Eibar dok*, Karmel 1974-1, 66-69.
- BERISTAIN MADARIAGA, Aiora, *Argiaren itzalpean*, Karmel 2000-3, 112-113.
- BERNARDO A., ik. MUGUIRO.
- BERRIDI, Guruzne, *Farola oker bati*, Karmel 2000-4, 88-90.
- Bertsolariak. (Lazkano'tar Imanol - Agirre'tar Joxe)* Karmel 1961, 112-113 (bertsoak).
- BIDAGUREN ARRIEN, Angel (BI-ZUBI), *Aintza ta aintza*, Karmel 1998-2, 125 (olerkia).
- , *Alargunarena*, Karmel 1998-2, 119 (olerkia).
- , *Amesetan*, Karmel 1992-1, 92 (olerkia) (1991-2, 98. orrialdean ere argitaratua).
- , *Apurka*, Karmel 1988-3, 107 (olerkia).
- , *Apurrak*, Karmel 1997-4, 141 (olerkia).

- , *Arbola pilloa*, Karmel 1992-1, 105 (olerkia).
- , *Arbolape itzela*, Karmel 1990-2, 124 (olerkia).
- , *Areatzarik areatza*, Karmel 1998-2, 114 (olerkia).
- , *Argia*, Karmel 1992-1, 112 (olerkia).
- , *Arrantzu leku*, Karmel 1998-2, 120 (olerkia).
- , *Arri barriak*, Karmel 1998-2, 124 (olerkia).
- , *Atititerena*, Karmel 1998-2, 122 (olerkia).
- , *Au bai arrigarria*, Karmel 1992-1, 107 (olerkia).
- , *Ba goaz*, Karmel 1992-1, 95 (olerkia) (Karmel 1991-3, 109. orrialdean ere argitaratua).
- , *Bakarrik*, Karmel 1992-1, 96 (olerkia) (1991-4, 102. orrialdean ere argitaratua).
- , *Bakea*, Karmel 1991-1, 103 (olerkia).
- , *Bakea*, Karmel 1992-1, 87 (olerkia) (1991-1, 103. orrialdean ere argitaratua).
- , *Baker-bakarrik*, Karmel 1985-3, 110 (olerkia).
- , *Baneki*, Karmel 1998-1, 134 (olerkia).
- , *Bedeinka naizu*, Karmel 1997-4, 130 (olerkia).
- , *Bertso gorriak*, Karmel 1997-4, 136-138 (olerkia).
- , *Betirauna*, Karmel 1998-1, 139 (olerkia).
- , *Biak bardiñak*, Karmel 1992-1, 93 (olerkia) (1991-2, 108. orrialdean ere argitaratua).
- , *Bizi osoa*, Karmel 1992-1, 94 (olerkia) (1991-3, 108. orrialdean ere argitaratua).
- , *Bizia*, Karmel 1988-3, 101 (olerkia).
- , *Boil uztua*, Karmel 1988-4, 98 (olerkia).
- , *Bostekoa*, Karmel 1997-2, 128 (olerkia).
- , *Burdi zaarra*, Karmel 199—, BIDAGUREN ARRIEN, Angel, *Dana guzurra?*, Karmel 1999-2, 112 (olerkia).
- , *Doana doala*, Karmel 1992-1, 109 (olerkia).
- , *Doana doala*, Karmel 1992-1, 98 (olerkia).
- , *Eistariena*, Karmel 1992-1, 89 (olerkia) (1991-1, 107. orrialdean ere argitaratua).
- , *Ene lagun*, Karmel 1974-2, 57 (olerkia).
- , *Erdi-lo*, Karmel 1992-1, 96 (olerkia) (1991-4, 103. orrialdean ere argitaratua).
- , *Erio*, Karmel 1989-2, 103 (olerkia).
- , *Erregua*, Karmel 1992-1, 106 (olerkia).

- , *Ertz gaztiak*, Karmel 1998-2, 116 (olerkia).
- , *Esku elberak*, Karmel 1992-1, 108 (olerkia).
- , *Etxe zaarra*, Karmel 1992-1, 97 (olerkia).
- , *Eutsi*, Karmel 1997-4, 133-134 (olerkia).
- , *Ez abaztu*, Karmel 1998-2, 126 (olerkia).
- , *Garaurik garau*, Karmel 1992-1, 90 (olerkia) (1991-1, 109. orrialdean ere argitaratua).
- , *Gelatxoa*, Karmel 1989-4, 110 (olerkia).
- , *Genesis*, Karmel 1989-3, 111-112 (olerkia).
- , *Geroa*, Karmel 1986-3, 111 (olerkia).
- , *Gixajo berekoia*, Karmel 1997-4, 135 (olerkia).
- , *Goiz alba beteak*, Karmel 1998-2, 113 (olerkia).
- , *Gora Zu, Ama Teresa*, Karmel 1982-2/3/4, 173-174 (olerkia).
- , *Gora*, Karmel 1997-4, 139 (olerkia).
- , *Gorririk gorri*, Karmel 1997-4, 129 (olerkia).
- , *Gorroto*, Karmel 1999-2, 119 (olerkia).
- , *Gorrotoa*, Karmel 1992-1, 106 (olerkia).
- , *Gun bi baten*, Karmel 1992-1, 110 (olerkia).
- , *Gun gaztea*, Karmel 1992-1, 104 (olerkia).
- , *Gurariak*, Karmel 1992-1, 100 (olerkia).
- , *Ibaia*, Karmel 1989-1, 112 (olerkia).
- , *Ibili biurrian*, Karmel 1992-1, 93 (olerkia) (1991-3, 106. orrialdean ere argitaratua).
- , *Illunaldia*, Karmel 1998-1, 141 (olerkia).
- , *Izarrak*, Karmel 1988-1, 108 (olerkia).
- , *Izen donea*, Karmel 1989-2, 109-110 (olerkia).
- , *Jaunaren lurrunean*, Karmel 1988-4, 100 (olerkia).
- , *Jo sendo*, Karmel 1990-1, 101 (olerkia).
- , *Joan dira*, Karmel 1997-4, 143 (olerkia).
- , *Kolko epela*, Karmel 1992-1, 111 (olerkia).
- , *Kontuz!*, Karmel 1997-4, 140 (olerkia).
- , *Lama gorria*, Karmel 1998-1, 138 (olerkia).
- , *Lapurra*, Karmel 1998-2, 121 (olerkia).
- , *Larrosa beroa*, Karmel 1992-1, 103 (olerkia).
- , *Larrosa gorria*, Karmel 1998-1, 135 (olerkia).
- , *Lauaxeta*, Karmel 1997-3, 136-137 (olerkia).
- , *Lauaxetaren maitale kutuna*, Karmel 1986-4, 104-105 (olerkia).
- , *Lillura utsa*, Karmel 1998-1, 140 (olerkia).

- , *Lo garbia*, Karmel 1990-2, 123 (olerkia).
- , *Lore billa*, Karmel 1986-1, 112 (olerkia).
- , *Lurraren guna*, Karmel 1992-1, 98 (olerkia).
- , *Mailuka*, Karmel 1998-1, 136 (olerkia).
- , *Marineltxoarena*, Karmel 1997-2, 126 (olerkia).
- , *Merke aldiak*, Karmel 1999-2, 113 (olerkia).
- , *Milla kaia*, Karmel 1998-2, 115 (olerkia).
- , *Misterioa*, Karmel 1998-1, 142 (olerkia).
- , *Mutil zaarrarena*, Karmel 1997-4, 132 (olerkia).
- , *Negua*, Karmel 1992-1, 105 (olerkia).
- , *Nire egunak*, Karmel 1992-1, 94 (olerkia) (1991-3, 107. orrialdean ere argitaratua).
- , *Oa arin*, Karmel 1998-1, 137 (olerkia).
- , *Oa gazte*, Karmel 1992-1, 103 (olerkia).
- , *Odolaren tap eta tap*, Karmel 1997-4, 144 (olerkia).
- , *Oi gure poeta*, Karmel 1990-2, 125 (olerkia).
- , *Oinbide zaarra*, Karmel 1992-1, 89 (olerkia) (1991-1, 108. orrialdean ere argitaratua).
- , *Olerki guziak*, Karmel 1999-3, 129-239 (olerkiak).
- , *Ondartza zuriak*, Karmel 1998-2, 117 (olerkia).
- , *Oroilboiltxoak*, Karmel 1992-1, 102 (olerkia).
- , *Pausoak*, Karmel 1997-4, 131 (olerkia).
- , *Poza ta samina*, Karmel 1998-2, 127 (olerkia).
- , *Pozaren arian*, Karmel 1999-2, 117-119 (olerkia).
- , *Sagarra*, Karmel 1998-2, 118 (olerkia).
- , *Sanpedroak*, Karmel 1992-1, 91 (olerkia) (1991-2, 97. orrialdean ere argitaratua).
- , *Sospalak*, Karmel 1990-1, 109 (olerkia).
- , *Sugarria*, Karmel 1999-2, 114-116 (olerkia).
- , *Sutondoan*, Karmel 1998-2, 123 (olerkia).
- , *Tentaldia*, Karmel 1992-1, 101 (olerkia).
- , *Txalupako zaarra*, Karmel 1992-1, 104 (olerkia).
- , *Txinboa*, Karmel 1992-1, 100 (olerkia).
- , *Udabarrikoa*, Karmel 1998-1, 143 (olerkia).
- , *Udazkena*, Karmel 1988-1, 103 (olerkia).
- , *Ur tanto gaziak*, Karmel 1992-1, 88 (olerkia) (1991-1, 104. orrialdean ere argitaratua).
- , *Ura*, Karmel 1992-1, 101 (olerkia).

- , *Urandi sakona*, Karmel 1998-2, 112 (olerkia).
- , *Uso illak*, Karmel 1992-1, 88 (olerkia) (1991-1, 105. orrialdean ere argitaratua).
- , *Uztaro jairako*, Karmel 1992-1, 92 (olerkia) (1991-2, 99. orrialdean ere argitaratua).
- , *Zer gaituk?*, Karmel 1992-1, 95 (olerkia) (1991-4, 101. orrialdean ere argitaratua).
- , *Zer gara*, Karmel 1989-4, 111 (olerkia).
- , *Zoramena*, Karmel 1992-1, 91 (olerkia) (1991-1, 109. orrialdean ere argitaratua).
- , *Zurrunbilloen zerua*, Karmel 1997-4, 142 (olerkia).
- BIKENDI, *ik*. BATIZ BILBAO, Bizente.
- BILBAO, Alesander, *Basatxoria*, Karmel 1961, 74 (bertsoak).
- BILBAO, Begoña, *Ebaketa baten gorabeherak*, Karmel 2001-3, 116-119.
- BILBAO, Leire, *Aspaldian ez zaitut ikusi*, Karmel 2006-1, 114 (olerkia).
- , *Aurkitzen dudanean*, Karmel 2003-3, 103 (olerkia).
- , *Betazalak*, Karmel 2005-2, 146 (olerkia).
- , *Biluzik*, Karmel 2006-1, 113 (olerkia).
- , *Bisita*, Karmel 2003-3, 104 (olerkia).
- , *Esku aburreko arrainak*, Karmel 2005-2, 147 (olerkia).
- , *Euri egunak*, Karmel 2006-1, 115 (olerkia).
- , *Euskal Herriko bertsolarien txapelketa 2001*, Karmel 2002-1, 56-70.
- , *Geltokian II*, Karmel 2003-3, 105 (olerkia).
- , *Geltokian*, Karmel 2003-3, 102 (olerkia).
- , *Hostokatzen*, Karmel 2003-3, 102 (olerkia).
- , *Hozkailuan hitzak*, Karmel 2006-1, 119 (olerkia).
- , *Ilargiko kontu eramailea*, Karmel 2000-1, 157-158 (olerkia).
- , *Itzuli gabe itzuliak*, Karmel 2005-2, 148 (olerkia).
- , *Lagatako gauzen artean, zu*, Karmel 2006-1, 117 (olerkia).
- , *Margoz*, Karmel 2006-1, 118 (olerkia).
- , *Nire zerua ez da zurea*, Karmel 2003-3, 104 (olerkia).
- , *Nola oroitu zutaz*, Karmel 2005-2, 149 (olerkia).
- , *Orain*, Karmel 2006-1, 116 (olerkia).
- , *Udazkeneko zerua*, Karmel 2003-3, 103 (olerkia).
- , *Urrun*, Karmel 2003-3, 105 (olerkia).
- BILBO, DONOSTIA ETA GASTEIZKO GOTZAIAK, *Botoa erantzunkizunez ematea. Datozen hauteskunde autonomikoen aurrean*, Karmel 1986-4, 71-76.

- BILTZALLE, *Irrintzi ala arrantza?*, Karmel 1957-2, 20.
- BITAÑO, *ik.* ALZOLA GEREDIAGA, Nikolas.
- BIURKO, *Deabrua Naparroako Bargetan*, Karmel 1977-4, 71-73.
- , *Teilla bakar bat naikoa izan zan*, Karmel 1978-1, 5-8/78-82.
- BIZARDUN, *Aprika'ko baso aundietan*, Karmel 1958-2, 14.
- , *Kaimana*, Karmel 1958-3, 16.
- BIZENTE ALZOARRA, *ik.* OLAZAR PAGADI, Bizente.
- BIZKARGI, *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- BI-ZUBI, *ik.* BIDAGUREN ARRIEN, Angel.
- BORDA, A., *Erri-ondasunak zertarako?*, Karmel 1968-1, 43-44.
- BORDA, Itxaro, *Daylight Words II*, Karmel 2004-4, 117-126 (olerkiak).
- , *Daylight Words*, Karmel 2003-2, 118-127 (olerkiak).
- , *Lasterrak eta bazterrak (Otoitz)*, Karmel 1999-4, 123-129 (olerkiak).
- , *Milia Lastur on the Road*, Karmel 2007-3, 110-125 (olerkiak).
- , *Triste vita nova*, Karmel 2002-1, 119-127 (olerkiak).
- BOSTAK BAT, *3000 Eskola Hiztegia*, Karmel 2001-2, 105-108.
- BOTANZ, Xabier Mari, *Izara donea*, Karmel 1959-5, 19.
- , *Turingo izara donea egizkoa al da?*, Karmel 1960, 130.
- , *Zenbat Izara Done*, Karmel 1960, 34.
- BUJANDA OÑADERRA, Mixel, *Euskalerrria Irratia Elkartea*, Karmel 1988-3, 63.
- BURGOA PAGATE, Jose, *Ondarruan negar*, Karmel 1994-2, 109-111 (bertsoak).
- BUSTINTZA, Errose, (MAÑARIKO), *Mutilla ta muskerra*, Karmel 1957-1, 24-25.
- BUZTARRI, *Amaren eriotza*, Karmel 1960, 138 (bertsoak).

C

- CALAMATA, Danilo, *Trukean*, Karmel 1982-1, 92-93 (olerkia). Euskara-tzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- CANO, Harkaitz, *Bazterra eta abotsa*, Karmel 2003-1, 105-107.
- , *Ikitoak*, Karmel 2001-1, 114-115 (olerkia).
- Ik. SZYMBORSKA, Wilsława, *Hitlerren leben argazkia*, Karmel 2001-1, 116-117 (olerkia) (Itzult.: Harkaitz Cano).
- Ik. SZYMBORSKA, Wilsława, *Prospektua*, Karmel 2001-1, 118-119 (olerkia) (Itzult.: Harkaitz Cano).

- CARRANZA, Eduardo, *Amalaukoa Teresari*, Karmel 1996-3/4, 355 (olerkia).(Itzult.: J. Beiztegi).
- , *Urtarrillako ametsa*, Karmel 1988-3, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- CELAYA, Gabriel, *ik.* MUGICA CELAYA, Rafael.
- CHÉ GUEVARA, *ik.* GUEVARA DE LA SERNA, Ernesto.
- CHETRE DE HASPARREN, *Lubusako (Gora Herria) Batasuneko plekariet obore 1947,1948 eta 1949 urthetan trinketeen jalirik chapel-dun*, Karmel 1993-4, 97-98 (bertsoak).

D

- DAÑOBEITIA MADARIAGA, Miren Itziar, *Azterketak direla eta*, Karmel 1989-4, 89-90.
- , *Emakumea eta tabakoa*, Karmel 1989-2, 57-61.
- DAÑOBEITIA MADARIAGA, Miren Itziar, *Emakumearen duintasuna*, Karmel 1989-1, 82-84.
- DAVANT, Jean Louis, *Ziberoera eta batua*, Karmel 1985-1, 23-38.
- “DEUNORO”, *ik.* SARDUY, Deunoro.
- DIHARCE, Jean Marie (Iratzeder), *Ez banaiz...*, Karmel 1975-4, 36 (olerkia).
- , *Gaiten kantuz junta, Santa Teresari*, Karmel 1996-3/4, 387. (olerkia).
- , *Hirurogoi bat...*, Karmel 1975-4, 36 (olerkia).
- , *Jainkoaren...*, Karmel 1996-3/4, 389. (olerkia).
- , *Nork maita zuk bezala?*, Karmel 1996-3/4, 383 (olerkia).
- , *Santa Teresa*, Karmel 1996-3/4, 385. (olerkia).
- DIRAUKET, *ik.* ETXEBARRIA, Juan Angel.
- DODD, Michael, *Joan Gurutzekoaren mezua: historia, agerrera, etorkizuna*, Karmel 1990-3/4, 211-221. Euskaratzailea: Urrutia Badiola, Andres.
- DOMINGUEZ, X., *Zazpi arpegiak*, Karmel 1972-1, 26-33. Euskaratzailea: Onandia Baseta, Santiago.
- DOROTE A., *ik.* BARRUTIA.
- DORRALBITZ, *Utsazara*, Karmel 1960, 12 (olerkia).
- DUHALDE, Noël, *Bertso berriak Dubaldek jarriak*, Karmel 1993-4, 101-105 (bertsoak).

- , *Gema Berso paperak*, Karmel 1994-2, 100-102 (bertsoak).
 —, *Gerra frantzesen alde dagoenean egindako bertsoak*, Karmel 1994-2, 103-105 (bertsoak).
 —, *Gerraren amaiera*, Karmel 1994-2, 105-109 (bertsoak).
 DUÑABEITIA, Pedro Maria, *ik.* DUÑABEITIA AGIRREBEITIA, Julian.
 DUÑABEITIA AGIRREBEITIA, Julian, *Agirrebeitia eta Arriaga'tar Aita Seberino agurgarria Urabako mixioaren buru izana (1885-1962)*, Karmel 1986-1, 73-77.
 —, *Eskolatzea*, Karmel 1968-1, 63-65.
 DUNDUNZAR, *ik.* JUARISTI, Manuel = Aita Migel Mari.

E

- E'TAR, N., *Gona-estu, praka-erre ta xebreak*, Karmel 1962, 88-89.
 ECHABURU, J. M^a., *ik.* KAMINAZPI.
 ECHAIDE, Jon (UARRAIN), *Azkenak izango dira aurrenak (1)*, Karmel 1962, 85-87.
 —, *Jabier Lizardi, izadiaren kantatzaille*, Karmel 1961, 126-128.
 EDONORK: *ik.* BAROJA, Pio, *Illuntzeko otoia*, Karmel 1959-2, 8. (EDONORK euskeratua).
 EGAÑA, Andoni, *Ikasle eta irakaslea Ruandari buruz*, Karmel 1997-1, 109-110. (Bertsoak).
 EGEA, Jesus, *Nere gogo-aïta*, Karmel 1988-1, 111 (olerkia).
 —, *On Manuel Lekuona'ri*, Karmel 1987-3, 109 (olerkia).
 EGIA, Lutxo, *Denborari urkabilurra*, Karmel 2000-1, 151 (olerkia).
 —, *Entzuten baduzu (Iñigo Aranbarriri baimenik eskatu gabe)*, Karmel 2000-1, 155 (olerkia).
 —, *Inoizko koblak*, Karmel 2000-1, 152-153 (olerkia).
 —, *Sekula izan ez diren garabiak*, Karmel 2000-1, 154 (olerkia).
 EGIDAZU, Jon, *Liburu baltzak eta itxaropen tristeak (Jose Basterrechea "Oskillaso", El libro negro del Euskera, Bilbao, 1984)*, Karmel 1984-3/4, 104-107.
 EGIDO LOPEZ, Teófanos, *Gurutzeko Joan Donearen biografia laburra*, Karmel 1990-3/4, 155-166. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
 EGIEDER, *ik.* SOLOZABAL SOLOZABAL, Paulin.
 EGILEOR, *Ba'dogu Bizkaian burdiña baño besterik*, Karmel 1957-2, 22-23; 1957-3, 20-22.

- EGI-ZALE, *Alaitasuna*, Karmel 1962, 81-83.
- EGUZKITZA, Andolin, *Berrogeita zazpi urte gainean ditut*, Karmel 2003-1, 126 (olerkia).
- , *Don't give up upon me (Salomon Burke)*, Karmel 2003-1, 127 (olerkia).
- , *Esperanza*, Karmel 2003-1, 120 (olerkia).
- , 3. *Urtatsa*, Karmel 2003-1, 121-122 (olerkia).
- , *Jon Duns-eko eskoziarrari eskerrak eman beharrean nago*, Karmel 2003-1, 124-125 (olerkia).
- , *Denboraren joanean*, Karmel 2003-1, 123 (olerkia).
- EISELEY, Loren, *Gure aramusarea (1)*, Karmel 1972-1, 81-84. Euskara-tzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- EIZARI, «*Sakabiya*» (Joxe Artetxe'ren «*La paz de mi lampara*»tik), Karmel 1960, 119-120.
- EIZMENDI MANTEROLA, Iñaki (Basarri), *Gure baserriak azkenetan?*, Karmel 1959-1, 11 (bertsoak).
- , *Mussolini ta Hitler bertsotan*, Karmel 1983-3/4, 96-97 (bertsoak).
- ELEJALDE, Jesus Mari, *Historia [Aramaio]*, Karmel 1995-1/2, 151-157.
- ELISABET HIRUTASUNARENA, *Azken gogo-jardunak*, Karmel 2006-3, 79-101. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- , *Aztertu duzu inoiz Maitasunaren bondo sakona?*, Karmel 2006-3, 136-139. (Olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- , *Bada bat Misterio guztia dakiena*, Karmel 2006-3, 130-133. (Olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- , *[Galdera-sorta]*, Karmel 2006-3, 106-109. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- , *Hirutasun Santuarengan aurkituko gara*, Karmel 2006-3, 134-135. (Olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- , *Karmeldarra*, Karmel 2006-3, 140-143. (Olerkia, Luis Baraiazarrak itzulia)
- , *Utz ezazu maitatzen*, Karmel 2006-3, 102-104. (Luis Baraiazarrak itzulia).
- ELKORRAZPI, ik. FORURIA ZELAIA, Purita.
- ELORDUI, Igor, *KORRIKA 14. "Euskal herria euskalduntzen; ni ere bai"*, Karmel 2005-1, 78-82.
- , *Korrika*, Karmel 2003-1, 89-95.
- ELORRI, ik. ATUTXA, Sebastian.
- ELORRIETA, Teresio, *Mendata'ko Sanson*, K-Argia 1 (1931,7. zk.) 213 (bertsoak).

EMALDIKO, *ik.* ATUTXA.

EMILI, *ik.* BARANDIARAN, J.,

ENBEITA EALO, Libe - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Ume berezi euskaldunen beziketa-arazoak*, Karmel 1982-2/3/4, 7-15.

ENBEITA GOIRIA, Balendin, *Aita Martin (G.B.)*, Karmel 1961, 11-12 (bertsoak).

—, *Baserri-sukaldea*, Karmel 1958-4, 13 (bertsoak).

—, *Bizkai'ko mendiak*, Karmel 1960, 96d (bertsoak).

—, *Gabaz ameslari?*, Karmel 1958-2, 9 (bertsoak).

—, *Gabon - eguna*, Karmel 1962, 48 (bertsoak).

—, *Gernika erre zaneke*, Karmel 1985-2, 101 (bertsoak).

—, *Gora euskera*, Karmel 1961, 12 (bertsoak).

—, *Gora Euskera*; Karmel 1974-2, 43.

—, *Izotzaren otza*, Karmel 1985-2, 102 (bertsoak).

—, *Marti-zozo kantaria*, Karmel 1960, 45-46 (bertsoak).

—, *Neure baserriko bizitza*, Karmel 1961, 167 (bertsoak).

—, *Txiroa izan eta aberats bizi*, Karmel 1962, 56-58 (bertsoak).

ENBEITA GOIRIA, Jagoba, *Negu abestia*, Karmel 1983-3/4, 92-93 (olerkia).

ENBEITA RENTERIA, Juan Antonio, *1870eko bertsoak*, Karmel 1978-2, 60-62.

ENBEITA RENTERIA, Kepa (Pello), *Anaiak gara*, Karmel 1976-2, 49 (bertsoak).

—, *Hondargabeko lezera (Ax. 365)...*, Karmel 1974-3, 59 (olerkia).

—, *Nabarniz*, Karmel 1974-3, 64-67.

ENBEITA, Kepa, *Kuku entzun nebala*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 248 (bertsoak).

ENBEITA, Kepa, *Zeruko aita'ri*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 44 (bertsoak).

ENBEITA, Jon, *Aulki hutsa*, Karmel 2006-2, 153-154 (bertsoak).

—, *Balendin Enbeitari omenaldia Arriaga antzokian*, Karmel 2006-2, 155-156 (bertsoak).

—, *Maiatzeko Lorak*, Karmel 1961, 45 (bertsoak).

—, *Zure bidean sinesten dugu (1986an aitaren heriotzean idatzia)*, Karmel 2006-2, 151-152 (bertsoak).

ENBEITA, Joseba, *Ezkontzaren alderdi onak*, Karmel 1962, 62-63 (bertsoak).

ENBEITA, Moises, *Balendin gogoratu 1906-2006*, Karmel 2006-2, 157-159 (bertsoak).

- ENCISO-OTARRI, *Lenengo orrialdea*, Karmel 1961, 4-5.
- EPELDE, Iñaki, *Iritxi bat!*, Karmel 1962, 83.
- ERIZE DE LA RICA, Jabier, *Baserri ingurunearen defentsa, gizarte osoaren egitekoa*, Karmel 1992-4, 57-62.
- , *Baserri tradizionalaren iraupenaren alde*, Karmel 1992-2, 81-86.
- , *Bi hitz abiadura handiko trenaz*, Karmel 2000-4, 51-55.
- , *Bilboko "Gaztedi" dantza taldeak 40 urte bete ditu*, Karmel 1991-4, 49-57.
- , *Bizkaiko nekazaritzaren azken urteetako eboluzioari buruzko adierazle batzuk*, Karmel 2003-2, 53-61.
- , *Europar batasuneko nekazaritza politika bateratuaren erreforma berriari buruzko ohar kritiko batuzk, ikuspegi sozial batetik eginak*, Karmel 2002-4, 61-72.
- , *Gaurko gure nekazaritzaren arazoan inguruan*, Karmel 1998-1, 76-81.
- , *Guk ez dugu konpetitibo izan nahi*, Karmel 2000-2, 63-67.
- , *Jaki eta labore transgenikoen auzia, arazo zientifikoa ote?*, Karmel 2001-4, 94-97.
- , *Kalitatea eta bereizpena: nekazal produktuetarako merkatal politika batek behar dituen giltzarriak*, Karmel 1993-2, 61-64.
- , *Bururean merke, luzean garesti (Joku arriskutsuek dakartzaten kaliteak)*, Karmel 2001-1, 87-90.
- , *Lur barik nekazaritzarik ez*, Karmel 1998-2, 76-81.
- , *"Nekazaritza-hurra babestu behar omen da"*, Karmel 2003-4, 55-60.
- , *"Oraindino bihotzeko begoak ez zaizkigu erori"*, Karmel 2004-4, 63-71.
- ERKIAGA ALASTRA, Eusebio, *Abade euskaldunak jardunean*, Karmel 1987-1, 92-95.
- , *Agur, jaunak*, Karmel 1993-3, 116 (olerkia).
- , *Agur-agur azkenak (Aita Lino Akesolori)*, Karmel 1992-2, 119-121 (olerkia).
- , *Alperrarria ezagutu ez dauan Aita Santi-ri Berso menditarrek*, Karmel 1989-3, 106 (olerkia).
- , *Augustin Zubikarai Bedialauneta'ri omenaldia*, Karmel 1986-2, 36-44.
- , *Augustin Zubikarairi omenaldia*, Karmel 1993-1, 128 (olerkia) (1992-4, 91-92. orrialdean ere argitaratua). = Karmel 1993-3, 115 (olerkia).

- , *Bizkaiko Bertsolariak, Nor Goragoka*, Karmel 1961, 185.
- , *Boltxebikiak, Eguzkitza ta honen saio "Gizarte-auzia" barriro*, Karmel 1991-2, 65-70.
- , *Don Nemexio*, Karmel 1987-4, 102-103 (olerkia).
- , *Edur zuri*, Karmel 1993-3, 114 (olerkia).
- , *Gizartean bakartadez*, Karmel 1997-2, 122-125 (olerkia).
- , *Ikusi bakarrik*, Karmel 1970-1, 51-53.
- , *Kisto bakaldun*, Karmel 1993-3, 113 (olerkia).
- , *Patxi Antxustegi (G. B) Olerti lanetan*, Karmel 1987-4, 41-47.
- ERRANDONE, *Eukaristia ta gaztedia*, Karmel 1960, 69-79.
- ERRANDONEA, *ik. IZTUETA ARMENDARIZ*, Paulo.
- ERRANDONEKO, *Begi oneko eiztaria*, Karmel 1960, 77.
- ERREMONENEGO, *Sorgiña?* Karmel 1959-2, 17.19.
- ERRESTI, *Erratza*, Karmel 1961, 29.
- ERRI BIDE, *Euskal batasunaren bidean*, Karmel 1971-2, atzeko azalaren barrualdea.
- ERRUPIN, *Gizonaren elburua*, K-Argia 5 (1935, 51-52. zk.) 48-49.
- ESKRIBAU ZAHARRA, *ik. URRUTIA BADIOLA*, Andres.
- ESPAINIAKO GOTZAI-KONFERENTZIA, *Abortuaz Espainiako Gotzai-Konferentzi osoak aprobatutako dokumentua*, Karmel 1992-2, 33-80. Euskaratzailea: Olariaga Larramendi, Francisco.
- , *Moral bizitzari begira*, Karmel 1971-4, 23-31.
- ETXANIZ ARANBARRI, Nemesio Agapito, *Agur; «Orixe»*, Karmel 1961, 60c.
- , *Donostia*, Karmel 1974-1, 5-6 (olerkia).
- , *Euskal giroa gure egunotan*, Karmel 1974-1, 4-5.
- , *Gizon aundien bidea*, Karmel 1961, 151-152, 187-189.
- , *-K ta n-, [K: Gizakume. - N:Emakume] (Sex-appeal)*, Karmel 2001-3, 124-127 (olerkiak).
- , *Lagun giro*, Karmel 1971-2, 54 (olerkia).
- , *Usoak luma-arro*, Karmel 1971-1, 79 (olerkia).
- , *Zu nerea ba'ziña*, Karmel 1971-3, 71 (olerkia).
- ETXANO, Josu, *Azibide onaren kaltezko utsak*, Karmel 1961, 180-181.
- , *Azibidea*, Karmel 1962, 109-111.
- , *Bustialdi os—*, ETXANO, Josu, *Diru gosea*, Karmel 1959-3, 22-23.
- , *Emakumea ta supizgua, (sukaldea)*, Karmel 1960, 84-86.
- , *Gizabidea*, Karmel 1961, 92
- , *Jantzietako orbanak zelan kendu*, Karmel 1960, 188.
- , *Osasuna zaindu*, Karmel 1960, 146-147.

- ETXEBARRIA ETXEITA, Mikel, *Begi bistan dagoena ez ukatu, euskaltzale guztiak alkartu* ("Zakurrak non mina, ban mibia"ri erantzuna), Karmel 1989-1, 102-104.
- ETXEBARRIA LEJARRAGA, Jose Mari - AZPIRI MARKUERKIAGA, Begoña, *Basarriren bertso batzuk*, Karmel 1980-3, 75-80 (bertsoak).
- ETXEBARRIA LEJARRAGA, Jose Mari, *Atzerriko atlas linguistikoak*, Karmel 1984-3/4, 6-12.
- , *Bankako bertso paperak*, Karmel 1992-3, 106.
- , *Bertso paperak 3*, Karmel 1994-2, 99-100.
- , *Bertso paperak*, Karmel 1992-3, 90-91.
- , *Bertsolaritza ta bertso batzuk*, Karmel 1971-2, 61-62.
- , *Bigarren bertso paperak*, Karmel 1993-4, 93-94.
- , «El Codigo da Vinci» liburuaren ipuinak, Karmel 2005-2, 111-125.
- , *Euskal biztegiatarako ondakin batzuk*, Karmel 1985-4, 17-24.
- , *Euskal biztegiatarako ondakin batzuk (II)*, Karmel 1986-1, 30-36.
- , *Euskalerriko Abadeen IIIgarren Asanblada*, Karmel 1977-1, 31-37.
- , *Euskera mintzatuaren inguruan*, Karmel 1985-2, 39-45.
- , *Euskeraren Oinarrizko Hiztegia*, Karmel 1986-3, 51-57.
- , *Euskeraren plangintza baterako ametsak*, Karmel 1982-1, 15-19.
- , *Gotzainak eta auteskundeak*, Karmel 1977-2, 51-53.
- , *Irakaskintza ta E1iza*, Karmel 1977-4, 25-27.
- , *Izkuntzen plangintzen klasifikapenerako alegin bat*, Karmel 1981-3, 51-56,
- , *Jon Bilbaoren Eusko Bibliographia liburuari eranskin batzuk*, Karmel 2005-4, 26-46.
- , *Kontratuen zuzentasuna errien artean*, Karmel 1968-1, 45-47.
- , *Madariaga eta Sánchez Albornoz*, Karmel 1976-2, 31-33.
- , *'Mugarra begiraria' poema Euskal Herrian argiaratuta*, Karmel 2007-2, 59-89.
- , *Tene Mujikaren 'sukalde-iztegia'*, Karmel 1998-4, 17-37.
- , *Zornotzako toponimiari buruz hipotesi batzuk*, Karmel 2007-3, 16-29.
- ETXEBARRIA, ik. ETXEBARRIA LEJARRAGA, Jose Mari.
- ETXEBARRIA, ik. ETXEBARRIA TOLOSA, Francisco.
- ETXEBARRIA ZAMALLOA, Igone, *Eusebio Erkiaga olerkari*, Karmel 1993-3, 53-74.

- , *Piarres Xarriton Derioko ikastaroak omendua*, Karmel 1998-3, 85-91.
- ETXEBARRIA, *Esker onekurarena*, Karmel 1959-3, 13 (bertsoak).
- ETXEBARRIA, Jose Ramon, *Donostian Einsteinen annus mirabilis ospatzen*, Karmel 2005-3, 13-20.
- , *Eraikuntza nazionalerako bidean, irakaslego propioa*, Karmel 2000-2, 89-95.
- , *Etorkizuneko euskal unibertsitaterantz, aldats gora, baina aurrera*, Karmel 2001-4, 37-41.
- , *Euskal Unibertsitateranzko bidean, zenbait gogoeta*, Karmel 1998-4, 55-74
- , *Pisia*, Karmel 1995-1/2, 115-122.
- ETXEBARRIA, Jose Ramon, *UEU: zilarrezko ezteiak*, Karmel 1997-2, 42-47.
- ETXEBARRIA, Juan Angel, *1. Jaungoikoari. 2. Aberriari. 3. Adiskideari*, Karmel 1958-4, 11 (olerkia).
- , *Aize-errota*, Karmel 1958-4, 11 (olerkia).
- , *Ama*, Karmel 1959-5, 14 (olerkia).
- , *Artaburu-Erakusketa*, Karmel 1961, 143-144.
- , *Bakartadean*, Karmel 1958-4, 11 (olerkia).
- , *Euskaldunak Argelia 'n*, Karmel 1959-6, 26-27.
- , *Euskera zertarako*, Karmel 1961, 122-123.
- , *Euskera, Erlejiñoa ta euskaltzaleak*, Karmel 1959-5, 10-11.
- , *Euskeraren akatsak*, Karmel 1961, 56.
- , *Inpernutik euskeraz... (Eibartarra'ri erantzuna)*, Karmel 1960, 158.
- , *Lotsagarria!*, Karmel 1962, 119-120.
- , *Pozaren pozez*, Karmel 1958-1, 11 (olerkia).
- Ik. TRUEBA, *Itxasoan*, (Karmel 1958-1, 11 (olerkia). (Dirauket'ek itzulia).
- Ik. VADIER, B., *Odeia*, Karmel 1958-1, 11 (olerkia). (Dirauket'ek itzulia).
- ETXEBARRIA, Pio, - TERESI - KIRIÑO, *Izparrak*, K-Argia 2 (1932, 22. zk.) 300-303.
- ETXEBARRIA, Pio (Pi ABA), *Agurtza deuna*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 233-236.
- , *Aintza goyetan Jaungoikoari, ta lurrean bakea biotz onekoai*, K-Argia 1 (1931, 12. zk.) 353-356.
- , *Andra Maria'ren jayotza*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 257-260; 5 (1935, 57. zk.) 201-204.

- , *Andra Mariaren Jasokundea*, K-Argia 2 (1932, 20. zk.) 225-229; 4 (1934, 44. zk.) 225-229; 5 (1935, 56. zk.) 169-172; 6 (1936, 68. zk.) 233-236.
- , *Arimaen eguna*, K-Argia 2 (1932, 23. zk.) 321-324.
- , *Arimaen illa*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 321-325.
- , *Auts-eguna*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 33-36; 3 (1933, 27. zk.) 65-67; 4 (1934, 38. zk.) 33-36.
- , *Biztu da*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 97-101.
- , *Gabonak*, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 297-300.
- , *Garizuma*, K-Argia 6 (1936, 62. zk.) 33-36.
- , *Goyan begoz. Ilten diranak*, K-Argia 5 (1935, 59. zk.) 265-268.
- , *Gure Ama zerura*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 225-229.
- , *Gurutzalduearen oñetan*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.) 97-99.
- , *Gurutzean*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 97-100.
- , *Guztiok Karmen'go Amagana*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 193-197.
- , *Illen eguna*, K-Argia 4 (1934, 47-48. zk.) 321-324.
- , *Iru Erregeak Josegana*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 3-6.
- , *Iru Erregeak*, K-Argia 5 (1935, 49-50. zk.) 3-7.
- , *Jesusen Biotza*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 161-164; 5 (1935, 54. zk.) 105-109; 6 (1936, 66. zk.) 161-164.
- , *Joseba Deuna*, K-Argia 5 (1935, 51-52. zk.) 41-45; 6 (1936, 63. zk.) 65-68.
- , *Josu'ren izena*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 1-5.
- , *Josuk maite izan gaitu*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 161-165.
- , *Josukristo epaitzen guztiok txarto egin gendun*, K-Argia 2 (1932, 15. zk.) 69-72.
- , *Josukristo'ren jayotza*, K-Argia 3 (1933, 36. zk.) 353-357; 4 (1934, 47-48. zk.) 341-343.
- , *Karmengo Ama ta illak*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 321-325.
- , *Karmengo Ama*, K-Argia 3 (1933, 31. zk.) 193-197; 6 (1936, 67. zk.) 193-196.
- , *Karmengo Amagaz*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 193-197.
- , *Karmengo Amaren ezaugarria*, K-Argia 5 (1935, 55. zk.) 137-141.
- , *Karmengo Amaren illa*, K-Argia 1 (1931, 7. zk.) 193-196.
- , *Kristoren eriotz-urte-urrena*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 65-69.
- , *Kristo'ren Nekaldia*, K-Argia 5 (1935, 51-52. zk.) 57-60.
- , *Lisieux'en 1934'an*, K-Argia 5 (1935, 49-50. zk.) 21-23.
- , *Lorak eskintzera*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 129-133.

- , *Lorakaz Andra Mariagana*, K-Argia 3 (1933, 29. zk.) 129-133.
- , *Loretako illa*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 129-133.
- , *Mariagana*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 73-77.
- , *Peru 'tik Euskalerrira*, K-Argia 3 (1933, 29. zk.) 138-140.
- , *Peru 'tik*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 150-151.
- , *Peru 'tik. Emengo oitura bat*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 277-279.
- , *Teresatxu deuna*, K-Argia 3 (1933, 43. zk.) 289-293).
- , *Terese deuna*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 289-293.
- , *Terresetxo deuna'ren guztitasuna*, K-Argia 1(1931,9. zk.) 273-275;
1 (1931, 10. zk.) 311-313.
- , *Urte Barri*, K-Argia 2 (1933, 25. zk.) 3-5.
- , *Zeruko Ama*, K-Argia 6 (1936, 65 zk.) 129-132.
- ETXEBARRIA'TAR P.S.J., *ik.* ETXEBERRIA TOLOSA, FRANCISCO.
- ETXEBERRI, *ik.* ETXEBERRIA TOLOSA, FRANCISCO.
- ETXEBERRI, S. I., *ik.* ETXEBERRIA TOLOSA, FRANCISCO.
- ETXEBERRIA TOLOSA, FRANCISCO (Abalegi'ko P.), *Adiña*, Karmel 1971-1,
46-48.
- , *Ady Endre*, Karmel 1975-1, 72-74.
- , *Aitari otoitzean*, Karmel 1981-3, 73-77 (olerkia).
- , *Amonatxua*, Karmel 1975-2, 68-72.
- , *Artzai ona*, Karmel 1981-1, 1-5.
- , *Arkoskorak*, Karmel 1974-4, 36-38.
- , *Asiera idaztiaren gezna*, Karmel 1980-3, 31-36.
- , *Atxurlaria*, Karmel 1975-3, 62-64.
- , *Bearrenekoa*, Karmel 1971-2, 38.
- , *Begirapen geiegiak*, Karmel 1972-1, 13-14.
- , *Izkirimiriak: Bein zaartu ezkerro / Untzea / Txakur itsutzen asia /
Nor da il dana?* Karmel 1982-1,7-9.
- , *Bein*, Karmel 1990-1, 100 (olerkia).
- , *Belarri tximenak*, Karmel 1970-3, 65-66.
- , *Bolunburu*, Karmel 1972-3/4, 68-70.
- , *Elantxobe*, Karmel 1990-1, 111 (olerkia).
- , *Elbiak elbi*, Karmel 1980-2, 1-3.
- , *Eresiz osasuna*, Karmel 1972-3/4, 40-43.
- , *Esan luzeak*, Karmel 1983-2, 5-8.
- , *Esku-zabal beti*, Karmel 1972-2, 41-43.
- , *Idazti Deunak esan bezela*, Karmel 1980-2, 25-31.
- , *Iratxoa*, Karmel 1989-2, 100 (bertsoa).

- , *Itxaropen-itza*, Karmel 1981-3, 29-33.
- , *Itz gitxi*, Karmel 1971-2, 39.
- , *Izaskun*, Karmel 1984-1/2, 112-120.
- , *Kanpaiak gora*, Karmel 1971-2, 40-41.
- , *Kepa*, Karmel 1983-1, 1-6.
- , *Kezkak*, Karmel 1981-3, 13-16.
- , *Laño ergelak*, Karmel 1972-1, 52-53.
- , *Larramendi*, Karmel 1971-3, 68-71.
- , *Larramendi*, Karmel 1971-4, 41-45.
- , *Latinez...*, Karmel 1971-1, 78.
- , *Mark deunaz*, Karmel 1981-1, 43-46.
- , *Martin Rada*, Karmel 1981-3, 3-6.
- , *Mutikoa ostu*, Karmel 1971-4, 87-92.
- , *Nagusia ogendun*, Karmel 1975-1, 26-30.
- , *Ni, zer?*, Karmel 1971-4, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Olaso*, Karmel 1988-3, 106 (bertsoa).
- , *Oñez*, Karmel 1974-3, 18-20.
- , *Oturuntza / Txaupon-zale / Zorra / Zuzenketa / Adiñekoak*, Karmel 1980-3, 1-7.
- , *Pozgarri*, Karmel 1976-2, 78.
- , *Sagar-alea*, Karmel 1971-3, 64-66.
- , *Salda beltza (Urrutietako ipuiña)*, Karmel 1976-1, 70-73.
- , *Schuyler*, Karmel 1972-2, 66-69.
- , *Shikoichi eta tangu*, Karmel 1972-2, 49-53.
- , *Tang Gotzai Iauna*, Karmel 1982-1, 3-6.
- , *Urratsak*, Karmel 1988-4, 102 (olerkia).
- , *Urrineko senidetza*, Karmel 1971-2, 39.
- , *Urteberri*, Karmel 1989-1, 110 (olerkia).
- , *Utsunea*, Karmel 1989-3, 110 (olerkia).
- , *Zekena eta kaskallua*, Karmel 1971-4, 18-19.
- , *Zerbait...*, Karmel 1986-4, 111 (olerkia); 1988-1, 110.
- , *Zidor ordekek*, Karmel 1972-3/4, 36-39.
- , *Zitori*, Karmel 1987-4, 108 (olerkia).
- , *Zoaz, uso!*, Karmel 1972-3/4, 56 (olerkia).
- , *Zortziurrena*, Karmel 1982-1, 45-50 (olerkia).
- ETXEGARAI KORTA, Karmelo, *Nafarroari*, Karmel 1983-1, 9.
- ETXEKO, *Peru'tik*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 268-270.
- ETXEKOA, *Kristo ikasleai oñakgarbitzea*, K-Argia 5 (1935, 51-52. zk.) 61-62.

- , *Kristoren eriotz-urte-urrenaren amaya Lurdes'en*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 83-86.
- , “Normandie“ *urontzirik andiena*, K-Argia 5 (1935, 55. zenb) 146147.
- ETXEZARRETA, Iñaki, ‘*Mintza zaitetz bere itzez*’; Karmel 1970-2, 21-22 (olerkia).
- ETXEZURI, *Gure mendietako artzaintxua*, K-Argia 2 (1932, 20. zk.) 244-245.
- EUSKAL OLERKI SARIA, *Premios literarios Ciudad de Irún 1970*; Karmel 1970-3, atzeko azala.
- EUSKALDUN APAIZEN AGIRIA, *Mutuari aoa urratu*, Karmel 1976-2, 78.
- EUSKAL-KULTURAREN ALDE, *Agirre ta Lekube'tar Joseba Andoni Saria» Vgarren aldirako deia*, Karmel 1976-1, 74-75.
- EUSKARAREN SUSTAPENERAKO ZUZENDARITZA, *Egonaldiak familia euskaldunetan. Bost urteko balantzea*, Karmel 1991-1, 57-62.
- EUSKERA LAGUNEN ELKARTEA, *Andima Ibiñagabeitia Saria (Sari Araudia)*, Karmel 1970-1, atzeko azalaren barrualdea.
- , *Andima Ibiñagabeitia Saria (Sari Araudia)*, Karmel 1971-3, atzeko azalaren barrualdea.
- EUSKERAZAINTZA, *Euskeraren Erri Akademia. Lenengo Agerpena*, Karmel 1979-1, 85.
- EUSKO JAURLARITZA, *Euskara ikasten ari zaretenontzako Egonaldiak euskal familietan*, Karmel 1990-2, 60-68.
- EUSTASI, *ik.* BERA KOETXEA, E.
- EVTUCHENKO, E., *ik.* JEVTUSHENKO, Jevgeni Aleksandrovitx.
- EXEA, JOSU, *ik.* EGEA, Jesus.
- EZKIAGA, Patxi, *Bidaztiak*, Karmel 2005-3, 111-115 (olerkia).

F

- FERNANDEZ, Jon, *Auto-stopeko ajeak*, Karmel 2003-3, 89-95.
- , *Bultzatuko nau*, Karmel 2002-1, 114-118.
- , *Ebuneko abiada eguneko abidan*, Karmel 2001-4, 107-113.
- , *Farola oker bati*, Karmel 2000-4, 91-95.
- , *Hotzaren botsa*, Karmel 2001-3, 112-115.
- , *Kristalezko atea*, Karmel 2002-4, 99-101.
- , *Uso elbarriaren lehen begaldia*, Karmel 2003-1, 108-114.

- FORURIA ZELAIA, Purita (Elkorrazpi), *Askotxo'ren lapurretak*, Karmel 1970-4, 67-68.
 —, *Kearen diruagaz eginiko etxea*, Karmel 1970-3, 70-72.
 —, *Markiña inguruan jazorikoa*, Karmel 1971-3, 84-85.
 —, *Peru ta Marixe*, Karmel 1970-2, 70-73.
 FREIBERGER, Lorenz, *Eukaristi-batzarra, Munich'en*, Karmel 1959-6, 1.
 FULTON J. SHEE, *Komunistai karta bat*, Karmel 1960, 40-41.

G

- G., *Benabarra'tiko Erromesak Orreaga'ra*, Karmel 1960, 30.
 G., *Nik pekatat onek*, Karmel 1960, 10.
 GALDU, *Matxin-zoro*, K-Argia 1 (1931, 7. zk.) 203-205.
 —, *Uri praktanasai*, K-Argia 1 (1931, 6. zk.) 183-185.
 GALLASTEGI, Cesar – LOBERA, Gotzon – URRUTIA, Andres, *Bergarako 1839ko ituna eta XIX. mendeko udal administrazioko beste testu batzuk euskaraz*, Karmel 1999-4, 45-52.
 GALLASTEGI, Cesar – LOBERA, Gotzon – URRUTIA, Andres, *Euskarazko testugintza juridiko-administratiborako osagaiak: Bizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundien zirullarrak (1917-1920)*, Karmel 1999-4, 3-19.
 GALLASTEGI, Cesar, *Cadizko Konstituzioaren aldeko sermoia euskaraz, hirurteko liberalaren garaian (1820-1823)*, Karmel 2004-1, 39-58.
 GALLASTEGI, Kauldi, *Aundi Jaungoikoa*, Karmel 2006-4, 156-157 (bertsoak).
 —, *Euskaldun neskatillak*, Karmel 2006-4, 157-158 (bertsoak).
 —, *Euskera geurea*, Karmel 2006-4, 153-154 (bertsoak).
 —, *Euzkaldun mutillak*, Karmel 2006-4, 158-159 (bertsoak).
 —, *Gabon abestiak*, Karmel 2006-4, 159 (bertsoak).
 —, *Gurutze ondoan*, Karmel 2006-4, 155-156 (bertsoak).
 —, *Txindorra*, Karmel 2006-4, 160 (bertsoak).
 —, *Txipillota ta neskatoa*, Karmel 2006-4, 154-155 (bertsoak).
 —, *Zure begi orrek*, Karmel 2006-4, 160 (bertsoak).
 GANDARIAS IBAIBARRIAGA, Higinio, *Euskalduntasuna Gasteizen eta Araban*, Karmel 1984-1/2, 55-58.
 —, *Santa Teresa'ren irudiak Euskalerrian*, Karmel 1982-2/3/4, 149-163.

- GANDIAGA ARTETXE, Bitoriano, *Emen gaude*, Karmel 1970-1, 46 (olerkia).
- , *Nork errua*, Karmel 1970-2, 39 (olerkia).
- GARAI-ZALE, *Gertatuak oroigarri*, Karmel 1961, 16-17, 48-50.
- , *Sendi onak bear dira*, Karmel 1961, 103-104, 186-187.
- GARATE GOIHARTZUN, Gotzon, *Arrotza euskal atsotitzetan*, Karmel 2005-4, 22-25.
- , “*Artzain baten erijotzean*“, Karmel 2005-2, 46-74.
- , *Atsotitz berri batzuk*, Karmel 2006-2, 35-58.
- , *Bizkaiera [Aramaion]*, Karmel 1995-1/2, 183-214.
- , *Gotzon, Bizkaiera*, Karmel 2004-3, 52-71.
- , *EKILIKUA biztegia*, Karmel 2006-4, 37-39.
- , *Euskararen egoera aztertzen*, Karmel 2006-3, 3-7.
- , *Euskaraz ikasten: Axularren eta Orixeren euskarari obar batzuk*, Karmel 2006-1, 19-29.
- , *Euskaraz ongi idaztea zer den*, Karmel 2005-1, 3-12.
- , *Idazle onak*, Karmel 2005-3, 21-23.
- , *Joannes Leizarraga*, Karmel 2006-3, 8-11.
- , *Lauaxeta eta hogeita hamargarren urteko belaunaldia*, Karmel 2005-2, 17-29.
- , *Lauaxeta Jesusen Lagundian*, Karmel 2003-4, 3-23.
- , *Lauaxetaren “Maitale kutuna” olerkia*, Karmel 2005-2, 30-45.
- , *Lauaxetaren alderdi erromantikoa*, Karmel 2004-4, 23-55.
- , *Loiolako Inazio Donearen euskarazko bibliografia*, Karmel 1990-3/4, 427-429.
- , *Luis BARAIAZARRA, Nire umetako Meñaka. Meñakako Udala, 2005*, Karmel 2006-1, 91-94.
- , *Pierre Lhanderen Yolanda: Obar Batzuk*, Karmel 2007-1, 3-11.
- , *Placido Mugica Berrondo*, Karmel 2006-2, 22-29.
- , *Saizarbitoriaren “Egunero hasten delako” eta Hemingwayren “Hills like white elephants”*, Karmel 2005-3, 24-26.
- GARATE GOIHARTZUN, Jenaro, *Andra eta gizon. Gizaki bakar, sexu bi-koitz*, Karmel 2006-4, 80-101.
- , *Gizakiaz. San Ignacio eta Santa Teresa. Karl Rabner*, Karmel 2006-2, 59-66.
- , *Zientziagintzaren dekalogo*, Karmel 2007-3, 30-31.
- GARCIA LORCA, Federico, *Eriotza argiaren kasida*, Karmel 1987-4, 101 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.

- GARCIA TRUJILLO, Sebastian, [*Txomin Agirrereren*] *Gaztelera*zko olerkiak, Karmel 1995-4, 120-168.
- GARIBALDI, A., *Bakezko abestia*, Karmel 1974-4, 59 (olerkia). Euskara-tzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- GARITAONANDIA GORORDO, Gotzon (PAPINI-GARITAONANDIA), *Ariñago*, Karmel 1972-1, 41-43.
- , *Bakarrik abadea arratsaldeko bakean*, Karmel 1959-3, 9 (Michel Quoist'en «Prieres»tik artua).
- , *Barri bat eta irakatsi bat*, Karmel 1960, 1.
- , *Dakar'en*, Karmel 1970-3, atzeko azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Etorri etzan eguna*, Karmel 1970-4, 39-44.
- , *Euskal-erritik zear*, Karmel 1970-1, 76-83.
- , *Gogozko eriotza*, Karmel 1972-2, 12-22.
- , *Guztien izekoa*, Karmel 1972-3/4, 46-50.
- , *Guztiok baietza emon gendun*, Karmel 1971-3, 56-58.
- , *Guzurra dirudi, baiña egia da*, Karmel 1970-2, 40-44.
- , *Mundu barri bat*, Karmel 1968-1, 1-3.
- , *Mutuak*, Karmel 1971-1, 40-44.
- , *Nor zara*, Karmel 1970-3, 55-63.
- , *Oxin baten, irudi bi*, Karmel 1970-1, 39-45.
- , *Zazpiretan gelditutako erlojua*, Karmel 1971-2, 34-37.
- , *Zer dala-ta ni maite guraz*, Karmel 1971-4, 46-48.
- GARITAONANDIA SARDUI, Jesus, *Itzaldi bat*, Karmel 1981-4, 55-59.
- GAR-MAR/OLAGOITI, *Elerti Gogartea*, Karmel 1961, 83-85.
- GARMENDI'TAR JON, *ik.* GARMENDIA KORTADI, Jon.
- GARMENDIA ALTUNA, Karmelo Maria, *Argigabeko argia*, Karmel 1971-1, 6-7.
- , *Guatemalan lur-ikarak*, Karmel 1976-1, 27-28.
- , *Gurutzegramak*, Karmel 1975-3, 77-79.
- , *Jolasak*, Karmel 1975-4, 75.
- GARMENDIA KORTADI, Jon (Zeleta), *Aita Onaindia delata*, Karmel 1975-1, 58-59.
- , *Aurtengo Olerti-Egunean Sabin-en oroitzapenez, "Zeleta" idazle-ak Larrea'n eman zuan itzaldia*, Karmel 1978-4, 84-86.
- , *Gazteak dirala-ta*, Karmel 1970-1, 62-63.
- , *Gizon-billa*, Karmel 1970-3, 5-6.
- , *Gure Bertsolariak*, Karmel 1961, 154-156.
- , *"Jokua ez da errenta"*, Karmel 1962, 135-137.

- , “Orixe”-rekin izketaldi bat, Karmel 1960, 159-160.
- , *Oroitzapen gogoangarriak. Euskaltzandia*, “Orixe” zana, *Leitza’n*, Karmel 1962, 152.153.
- , *Post Prandium...*, Karmel 1959-1, 13.
- GARMENDIA LASA, Mari Karmen, *Eusko Jaurlaritzako Hizkuntza Politikarako idazkari nagusiaren agerraldia, berak eskatuta, Eusko Legebiltzarreko Iraskunde eta Herrizaingo batzordearen aurrean (Vitoria-Gasteiz, 1992ko azaroak 13)*, Karmel 1993-1, 69-86.
- GARMENDIA, Karmel, *Eleiza gaurko mendean*, Karmel 1968-1, 54-57.
- GARMENDIA, Mikel, *Sei izar berri*, Karmel 1995-4, 13-21.
- GARMENDIA, Roman, *Bizitzaren arbola*, Karmel 2007-1, 58-73.
- , *Eszeptismoaren erabateko errefutazio bat*, Karmel 2005-4, 90-92.
- , *Etika katolikoaren oinarritze logikoaz*, Karmel 2005-1, 89-95.
- , *Ezagutzaren teoria bat*, Karmel 2007-3, 97-101.
- , *Jainkoaren benedikapena bakardadean*, Karmel 2004-3, 85-87.
- , *Kanten erlijiorik eza osatu*, Karmel 2007-2, 107-110.
- , *Kanti komentarioak*, Karmel 2007-4, 112-117.
- , *Mirari baten analisis logikoa*, Karmel 2006-3, 110-113.
- , *Prestigioko figurak*, Karmel 2006-2, 123-125.
- , *Verboaren baziak*, Karmel 2006-4, 146-149.
- , *Zer da izaera?*, Karmel 2006-1, 95-98.
- GAZTANAGA GARIMENDIA, Jexux, *Aita Santiren omenez*, Karmel 1975-1, 60 (olerkia).
- , *Apaizak gizartean (III)*, Karmel 1970-3, 28-32.
- , *Apaizak gizartean (II)*, Karmel 1970-2, 4-6.
- , *Apaizak Gizartean*, Karmel 1970-1, 27-29.
- , *Jorrail-berri*, Karmel 1962, 68 (olerkia).
- GERENABARRENA (ONORI), *Meza entzuteak dakarzan onurak*, 2 (1932, 20. zk.) 241-242.
- GERENO, Xabier, *Euskal antzerkiaren garrantziaz*, Karmel 1960, 126.
- , *Euskaldunak ezkara irakurri zaleak*, Karmel 1960, 25-26.
- , *Txistulariak erakusten dauskuen bidea*, Karmel 1959-2, 32.
- GERMAN, K.O., *ik. Olañeta, Jose*.
- GERRIKAETXEBARRIA, Sabin, *Atzerri bidaztia*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 101 (olerkia).
- , *Illunabarra*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 114-115 (olerkia).
- , *Karmengo Ama’ren kutuna (eskapularioa)*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 210-213.

- ik. TERESA LISIEUXKOA, *Nire Gaurko Kanta*, Karmel 1996-3/4, 339-343, 366-371 (olerkia). (Itzult.: S. Gerrikaetxebarria).
- GERRIKAGOITIA BARRUETABENA, Jose Luis, *Joan Gurutzekoaren maisutza izpirituala*, Karmel 1990-3/4, 255-263.
- GESALAGA ALKORTA, Jose Antonio, *Euskararen etsaia*, Karmel 1989-2, 104-105 (bertsoak).
- , *Itsasoa*, Karmel 1988-3, 104 (olerkia).
- GETARRAI, *Badago Jaungoiko bat*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 326-327.
Ik. TRUEBA, A., *Biotz-berotasuna*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 332-334 (Itzul.: Getarrai).
- GOIKO KALE, ik. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- GOIKO KALEKO KUTILLA, *Aurtxoaren karta*, Karmel 1957-1, 22-23.
- GOIKOETXEA ARRIETA, Juan Luis, *Aita Imanol Berriatua, 25 urtegarrean*, Karmel 2006-1, 46-56.
- , *Aita Imanol euskaltzale askoren aita*, Karmel 1981-3, 43-48.
- , *Alaitz, euskara, amama*, Karmel 1980-1, 9-10.
- , *Alemanian B.U.P. (?)eko ikasleak alemanez mintzatzen dira*, Karmel 1981-2, 15-17.
- , *Bizkaiera eta euskara batua "Mendebalde alkarte"n*, Karmel 1998-4, 103-107.
- , *Bizkaierako biztuna*, Karmel 2006-4, 22-36.
- , *Bizkaieraren orbiztea*, Karmel 1999-2, 28-36.
- , *Erduze Txorierrira*, Karmel 1983-2, 41-46.
- , *Euskaldunok kanpotik*, Karmel 1987-3, 24-27.
- , *Euskara ahoan, erdara buruan. Proposamena Administrazioari*, Karmel 1991-1, 40-46.
- , *Gazteak bertanbehera, 1985 Gazteen Urtea da*, Karmel 1985-1, 54-57.
- , *Gure artekoen agurrean. Patxo Goikoetxea gure aittare omenez*, Karmel 2001-2, 118-125 (olerkiak).
- , *Idaz-teknikak ikasteko ikastaro interesgarria*, Karmel 1982-1, 69-73.
- , *Imanol Berriatuarekin hitz eginaz*, Karmel 1980-4, 87-89.
- , *Irakaskuntzaren berbalizazioa*, Karmel 2002-2, 40-48.
- , *Jose Mari Larrarteri*, Karmel 2004-4, 56-62.
- , *Koldo Mitxelena Elissalt. Gogoeta*, Karmel 1987-4, 27-31.
- , *Maileguak lexikoan*, Karmel 2003-1, 30-35.
- , *Mikel Zarate 25. urteurrenean. Liburu barria*, Karmel 2003-4, 98-107.
- , *Mikeli, agur*, Karmel 1979-3, 63-66.

- , *Otxarkoagako Institutuan euskara irakasten*, Karmel 1981-1, 77-79.
- , *Udako Euskal Unibertsitatea*, Karmel 1980-3, 47-51.
- GOIKOETXEA, Atotz, *Begiak*, Karmel 2001-3, 120-121.
- GOIRIA MUNIOZGUREN, Jose Antonio (GOIRIA, MUNIOZGUREN, TXANTON, ANDONI ABA), *Aginduak*, Karmel 1960, 38-39, 70, 102, 132-133, 165.
- , *Agurtzaren goralpenak*», K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 316-318.
- , *Aita Santua*, Karmel 1971-1, 26-28.
- , *Aita Santuaren eskubideak*, Karmel 1971-2, 13-14.
- , *Aitzakiak*, Karmel 1958-4, 4.
- , *Ama neketsua*, K-Argia 1 (1931, 4. zk.) 109 (olerkia).
- , *Ama*, Karmel 1961, 98.
- , *Angelus*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 221 (olerkia).
- , *Aolkua*, Karmel 1985-1, 95-96.
- , *Apaizak*, Karmel 1971-3, 35-38.
- , *Artzai ona*, K-Argia 3 (1933, 27. zk.) 86-87 (olerkia).
- , *Artzaitxo*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.) 369 (olerkia).
- , *Asarrea*, Karmel 1961, 8.
- , *Astoaren eriotza*, K-Argia. 2 (1932, 20. zk.) 251-253.
- , *Atsegin-atseginkeria*, Karmel 1959-4, 4.
- , *Aurra lotan*, K-Argia 3 (1933, 25. zk.) 25 (olerkia) .
- , *Baserritarraren bizitza*» K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 25 (olerkia).
- , *Bekaitza*, Karmel 1958-2, 4.
- , *Belen'era*, K-Argia 3 (1933, 36. zk.) 377 (olerkia).
- , *Bere ama ilteko*», K-Argia 5 (1935, 51-52 zk.) 54-55.
- , *Biotza*, Karmel 1986-2, 108.
- , *Biraoa*, Karmel 1961, 164-165.
- , *Bizitza gozartzeko ete?*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 247-248.
- , *Bizitz-naigabeak*, Karmel 1958-3, 6.
- , *Bizitz-tristurak*, Karmel 1959-5, 8.
- , *Colombia'tik*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 21.
- , *Consummatum est*, K-Argia 3 (1928, 28. zk.) 100-101.
- , *Edurnetxu*, K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 253 (olerkia).
- , *Egi-apurrak*“, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 314-315; 6 (1936, 66. zk.) 184; 6 (1936, 68. zk.) 258-259; 5 (1935, 53. zk.) 94-95; 5 (1935, 57. zk.) 222-223.
- , *Elizaren sortzea ta elburua*, Karmel 1970-3, 18-21.
- , *Elizari begira*, Karmel 1970-4, 27.

- , *Eliz-buruak*, Karmel 1970-4, 28-29.
- , *Erlijiñoa*, Karmel 1970-1, 19-21.
- , *Euskeraren Negarra*, Karmel 1962, 64-68 (olerkia).
- , *Euzkeraz itz-egin*», K-Argia 6 (1936, 62. zk.) 40-41.
- , *Gaitza*, Karmel 1959-3, 10.
- , *Garizuma*, K-Argia 1(1931, 3. zk.) 6566.
- , *Gaurko gazteak*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 180-181.
- , *Gazteak*, Karmel 1961, 36-37.
- , *Gaztedi*, Karmel 1991-4, 57 (olerkia).
- , *Gogamena*, Karmel 1959-6, 7.
- , *Gurasoak*, Karmel 1971-3, 22-23.
- , *Gurutz-oñean*, K-Argia 2 (1932, 15. zk.) 68; Karmel 1980-1, 74 (olerkia).
- , *“Idazteun goralpena”*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 192-193
- , *Igandea*, Karmel 1961, 132-133.
- , *Il da Jesus*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 102-103.
- , *Irakurgaiak*, Karmel 1957-2, 6.
- , *Izakera*, Karmel 1959-2, 5.
- , *Izakera*, Karmel 1985-2, 103-104.
- , *Jaungoikoaren itza*, Karmel 1957-1, 4.
- , *Jehova'ren testiguak*, Karmel 1972-1, 48-49.
- , *Kepa Enbeita*, Karmel 1978-4, 77-78 (olerkia).
- , *Kirikiño ta arbia*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 232-234.
- , *Koldarkeria*, Karmel 1961, 98.
- , *Kristoren Eliza*, Karmel 1970-2, 29-34.
- , *Lana ta otoitza*, Karmel 1968-1, 31-34.
- , *Lana*, Karmel 1960, 9.
- , *[Larra'ko Karmengo Ama]*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 198 (olerkia).
- , *Legea*, Karmel 1957-3, 8-9.
- , *Legunkeria*, Karmel 1958-6, 5-6.
- , *Loyola'tar Inñaki Deuna*, K-Argia 3 (1933, 31. zk.) 202-203; 3 (1933, 32. zk.) 230-231.
- , *Maitasun egarria*, K-Argia 1 (1931, 1. zenb) 18-19 (olerkia).
- , *Maitasuna*, Karmel 1984-3/4, 127-128.
- , *Maita daigun Euzkera*», K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 241-243.
- , *Maitetasuna*, K-Argia 1 (1931, 3. zk.) 75-76 (olerkia).
- , *Maria'ren illa*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 129-131.

- , *Mater dolorosa*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 70-71.
- , *Nagikeria*, Karmel 1958-1, 5.
- , *Nire azken kantuz*, Karmel 1986-4, 108 (olerkia).
- , *Oiñazea*, Karmel 1959-1, 6.
- , *Oitura Kistarrak*, Karmel 1972-2, 25.
- , *Oitura*, Karmel 1984-3/4, 126-127.
- , *Ontasuna*, Karmel 1958-5, 7.
- , *Ordenak*, Karmel 1971-4, 20-21.
- , *Orixe*, Karmel 1962, 59 (olerkia).
- , *Orrilla*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 148 (olerkia).
- , *Praga'ko Josu Aurra'ri*, K-Argia 5 (1935, 49-50 zk.) 24 (olerkia).
- , *San Blasetan Abadiño'n*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 56-59.
- , *Seme-alabak*, Karmel 1972-1, 35-36.
- , *Seme-alabak*, Karmel 1972-2, 10-11.
- , *Senar-emazteak*, Karmel 1971-2, 21.
- , *Sendia (egi-izpiak)*, Karmel 1962, 31-36.
- , *Sendia*, Karmel 1970-1, 21-22.
- , *Sendia*, Karmel 1970-2, 15-16.
- , *Sendia*, Karmel 1970-3, 43-44.
- , *Sendia*, Karmel 1970-4, 34.
- , *Urretxindorra*, K-Argia 1 (1931, 6. zk.) 189 (olerkia).
- , *Uskurtza (Erlejiñoa) zertarako?*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 142-143.
- , *XXIIIgarren Juan Aita Santua*, Karmel 1979-4, 39-41.
- , *Zerura begira*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 300-301.
- , *Zugatza*, Karmel 1979-1, 75-76.
- GOIRIA, (TXANTON A.), *ik.* GOIRIA MUNIOZGUREN, Jose Antonio.
 IK. MARGOT, *Emakumia noz dan motzen?*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 51;
 (itzult: Goiria).
- GOÑI, Iñaki, *Amets gaizto bat*, Karmel 2000-4, 95-98.
- GONZALEZ, Arantza, *Edith Steinen pentsamendu filosofikoa*, Karmel
 1998-4, 38-48 (Itzult.: Patxi Uribarren).
- GOTZON (Aita) (ITURBE ALBERDI, Angel?), *Ezetz jakin*, Karmel 1958-5,
 27; 1958-6, 20; 1959-1, 20; 1959-6, 151-17; 1960, 79, 139-140,
 173-174; 1961, 15-16, 115.
- GOTZON, *Gotzaien idazkia*, Karmel 1979-I; 23-34.
- GOTZON, *ik.* URRUTIA ZABALINTXAURRETA, Angel.
- GOYA ECHEBERRIA, Benito (MODESTO anaia), *Aize artzera*, Karmel 1960,
 82-83.
- , *Ama izate bi (Noruega 'ko edeskia)*, Karmel 1958-4, 17-18.

- , *Emen otz*, Karmel 1959-2, 21.
- , *Gure gabon*, Karmel 1959-6, 2.
- , *Gure loraila*, Karmel 1959-3, 6-7.
- , *Jesukristoren ordezko*, Karmel 1960, 28.
- , *Lourdes'ko ur miraritsua*, Karmel 1958-3, 14.
- , *Txoriaren negarra*, Karmel 1958-2, 24.
- GRIMM-LEGOALDI, *Ugaraxu-erregea*, Karmel 1958-5, 20-21.
- GUEVARA DE LA SERNA, Ernesto (Ché Guevara), *Alaite zaitut Kristo*, Karmel 1982-1, (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- GURASO EZ IZAN ARREN... NI, *ik*. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo. "GURBINDO", *ik*. AGUERRE, J.
- GURRUTXAGA ARANBURU, Eugenio, *Iru Santu Karmelita gaurko Elizan*, Karmel 1970-1, 29-30.
- GURRUTXAGA, L, *Sabindiar-Batza: Deia*, Karmel 1972-1, 96.
- "GURUTZ", *ik*. IBARGUTXI, J. G.
- GURUTZEKO JOAN DEUNA, *ik*. JOAN GURUTZKOA.

H

- HÉRÉDIA, José Maria de, *A travers les balliers...*, Karmel 1994-3, 102-103 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- HERRIKOIA, *Ator ator mutil etxera*, Karmel 1978-4, atzeko azala, ga-bon-kanta.
- HERRIKOIA, *Olentzaro*, Karmel 1979-4, 84.
- HISPANO, Cornelio, *Urrezko azaoak (Gavillas de oro)*, Karmel 1991-2, 104-106 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- HOOD, Thomas, *Ill-oge ondoan-The death bed*, Karmel 1979-1, 80 (olerkia). Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, LorenVo.
- HORIA, Vintila, *Drogak eta idazti lizunak*, Karmel 1970-1, 15-18. (Ez da itzultzailearen izenik ageri).
- HUGO, Victor, *Umea*, Karmel 1959-4, 10-11 (Mike1 Zarate'k itzulia) (olerkia).
- HUYGHE, René, *Gurutzeko Joan Donearen Kistoa*, Karmel 1990-3/4, 278-281. Euskaratzailea: Montorio Uribarren, Begoña.

I

- I., *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- IBARBOUROU, Juana, *Pikondoa*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 61 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi, Sabin.
- IBARGUTXI, J. Gurutz (“GURUTZ”, “ITURRONGO”), *Adan eta Eba lenengo bikoitza*, Karmel 1960, 131-132.
- , *Ardurapena*, Karmel 1958-3, 3-4.
- , *Ardurapena. Jaungoikoaren lagun*, Karmel 1958-5, 3-4.
- , *Arima dogula egiztuteko argibideak*, Karmel 1961, 163-164
- , *Arima*, Karmel 1961, 35.
- , *Arimarik ba-ete dogu?*, Karmel 1961, 131-132.
- , *Ba ete dauko Jaungoikoak...?*, Karmel 1957-2, 3.
- , *Bayetz...?*, Karmel 1957-3, 3-4.
- , *Eleiza ta langilliak*, Karmel 1958-3, 24-25.
- , *Emaztegei billa*, Karmel 1958-1, 13.
- , *Euskera gaixoa*, Karmel 1958-3, 4.
- , *Gizona adimendun*, Karmel 1961, 99
- , *Gizona zer dan*, Karmel 1961, 3.
- , *Gizona*, Karmel 1960, 35, 67-68, 99-100.
- , *Gizonak alkarren antzeko*, Karmel 1960, 163-164.
- , *Gogo ta Gorputzaren Batasuna*, Karmel 1961, 67-68.
- , *Gutxienez miraria...*, Karmel 1958-5, 32.
- , *Gutziz ederra*, Karmel 1958-3, 1.
- , *Izaki guztien ardurea dau Jaungoikoak*, Karmel 1958-4, 5-6.
- , *Jaungoikoa, on uts*, Karmel 1958-6, 3.
- , *Jaungoikoaren legeko aginduak*, Karmel 1958-1, 4.
- , *Kistar ikasbide: Jaungoikoa, errukior*, Karmel 1959-3, 3.
- , *Kistar ikasti azalbena (Eleiz gizonei itzerditxo bat)*, Karmel 1958-6, 3-4.
- , *Zer ete da gure arima*, Karmel 1962, 23-29.
- IBARMIA JUARISTI, Francisco, “*Eliza nire ama maite dut*”, Karmel 1996-3/4, 111-114 (Itzult.: Patxi Uribarren).
- , *Inazio Loiolakoa eta Joan Gurutzekoa, izpiritualitate katolikoa-
ren bi gizon bikain eta ezberdin*, Karmel 1990-3/4, 239-254.
Euskaratzailea: Baraiazarra Txertudi, Luis.
- , *Nazaret-eko Maria bibliaren arabera*, Karmel 1988-2, 63-69.
- IBARRA, Iruñe, *Frai Bartolome Santa Teresa (Grafologiaren ikuspuntu-
tik)*, Karmel 1999-1, 245-251.

- , *Teresa Lisieuxkoa "Loretxo zuri baten esentzia" grafologiaren ikuspegitik*, Karmel 1997-3, 120-124.
- IBARZABAL, *Padua'ko Andoni deuna*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 177-179.
- IDAZLEAK, *Karmelgo Amari*, K-Argia 2 (1932, 13. zk.) 2 (bertsoak).
- IGALI, *Igali-landaren gora-berak*, Karmel 1958-3, 30-32.
- IGARRA-ZIMETA, Apelix, ta lagunak, *Gabika txirringulariari ereserkia*, Karmel 1962, 63 (bertsoak).
- IGARTZA, E., *Ene ama euskera*, Karmel 1961, 139-140 (olerkia).
- , *Gaurko neska*, Karmel 1961, 12-13 (olerkia).
- , *Lo aurre*, Karmel 1961, 12 (olerkia).
- , *Txakurgaizto*, Karmel 1961, 41 (olerkia).
- IGOTZ, *ik*. ONAINDIA BASETA, Santiago.
- ILINTXOLAZABAL, *Izotz eta Edur*, Karmel 1959-2, 10-11 (olerkia).
- , *Mendiz mendi*, Karmel 1959-1, 10 (olerkia).
- , *Mendi-zale izukaitza*, Karmel 1959-3, 12 (olerkia).
- , *"Mendizale"*, Karmel 1959-5, 14 (olerkia).
- IMANOL, I. (K. O.), *Eli igarlea*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 200-202.
- , *Zeruko atietan*, K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 236-237.
- IMANOL, *Neure alaba bakartxuari (Ameriketatik)*, Karmel 1961, 111-112 (bertsoak).
- IMHOF, Paul, *Loiolako Inazio (1491-1556), kronika biografikoa*, Karmel 1990-3/4, 167-177. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- IÑAKI, (Ramón Ignacio GOICURIA URIARTE?) *Orrilla*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 145 (bertsoak).
- IÑAKI, *Otsoak ardiakin pake-nai*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 173-175.
- IÑARRA MITXELENA, Miguel Antonio, *Ama Teresaren biozketak*, Karmel 1981-4, 67 (bertsoak).
- INTXAUSTI, Joseba, *Antonio Arruti, olerkari galdua (1882-1919)*, Karmel 1998-2, 30-38.
- , *Arantzazuko V. mendeurrenean*, Karmel 2001-3, 76-87.
- , *Euskal Herriko erlijiosoen historiaz kongresu baten xede*, Karmel 2002-4, 10-23.
- , *K. Santamaria: pentsalari katolikoan bilgune. Donostiako Solasaldi Katolikoak (1947-1959)*, Karmel 1998-1, 95-110.
- , *Kulturak ala/eta Elizak? Armeniako Eliz kulturatzea dela-eta*, Karmel 1999-2, 37-48.
- INTZA, Damaso, *ik*. OLASAGARRE ZUBILLAGA, Migel.

- IÑUZENTE BAT, *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
 IPARRAGIRRE BALERDI, Jose Maria, *Gernikako Arbola*, Karmel 1978-3, atzeko azala (olerkia).
 IPINABURU, *Jaungoikoaren eskuari geld*i, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 302-303.
 IRAGI ANSORENA, Juan Jose, *Erljioa pelotarien artean*, Karmel 1974-2, 46-48.
 —, *Euskera gobernuko ikastoletan*, Karmel 1975-4, 65-66.
 —, *Euskera, noiz arte Naparroan?*, Karmel 1974-4, 46-48.
 —, *Euskera, politika?*, Karmel 1974-3, 38-40.
 —, *Iruñako Apezpikutegiak euskerari buruz pastoralgintza aldetik*, Karmel 1975-2, 58-65.
 IRASTORZA, Tene, *Adanen emazteak*, Karmel 2000-1, 126-150 (Antzerkia - olerkia).
 IRATZEDER, *ik.* DIHARCE, Jean Marie.
 IRAZOLA, J. M., *Gogakizunak*, Karmel 1958-3, 25.
 IREGI BIDABURU, Saturnino (A. Iregi), *Aberri Eguna 1976 Naparroa ere Euzkadi*, Karmel 1976-2, 59-60.
 IRIARTE BANKAKOA, *ik.* IRIARTE, Juan Felix.
 IRIARTE, Juan Felix, *Behi baliosa*, Karmel 1992-3, 108-110 (bertsoak).
 —, *Hítler-en Ametsa*, Karmel 1992-3, 111-112 (bertsoak).
 —, *Nere Mochkora*, Karmel 1992-3, 107-108 (bertsoak).
 IRIGOIEN, Joan Mari, *Bebe-bebeko mugaren bila...*, Karmel 1997-2, 118 (olerkia).
 —, *Istripu bortitzaren...*, Karmel 1997-2, 118 (olerkia).
 —, *Kiribilak...*, Karmel 1997-2, 119 (olerkia).
 IRIZAR-GAIN, *Nolatan aantzi?*, Karmel 1958-6, 11-12.
 IRUÑAKO KARMELDAR GAZTEAK, *Naparroako euskal ikastolak gauregun*, Karmel 1974-2, 70-71.
 ITARKA, *ik.* BARRENETXEA URIBASTERRA, Nikolas.
 ITURBE ALBERDI, Angel, *ik.* GOTZON (Aita) (?).
 ITURBE, J., *Kimia*, Karmel 1995-1/2, 123-130.
 ITURBE, Jesus M., *Teresa deunaren Ustaritzeko miraria*, Karmel 1996-3/4, 311-320.
 ITURRALDE LARRAR, Segundo, *Agur Jon Aldasoro!*, Karmel 1975-1, 64-65 (bertsoak).
 —, *Agur Uztapide!*, Karmel 1983-2, 65-67 (bertsoak).
 —, *Agurra*, Karmel 1974-1, 64-65 (bertsoak).

- , *Ander Deuna guda saildia*, Karmel 1979-4, 83 (bertsoak).
- , *Berto berriak*, Karmel 1976-3/4, 76-78 (bertsoak).
- , *Bertxerak*, Karmel 1978-4, 81 (bertsoak).
- , *Dorrepe elkarte*, Karmel 1975-4, 34 (bertsoak).
- , *Dorrepe'ko asto jana*, Karmel 1975-4, 32-33 (bertsoak).
- , *Egun pasa*, Karmel 1978-4, 80-82.
- , *Eibarko ikastola*, Karmel 1976-1, 31-32 (bertsoak).
- , *Enbeitari omena Astorian*, Karmel 1974-2, 21-22 (bertsoak).
- , *Gurasoak eta euskera*, Karmel 1974-3, 25-26 (bertsoak).
- , *Itxas gudari*, Karmel 1978-2, 75-76.
- , *Itxas gudari eguneko bertsoak*, Karmel 1978-2, 76 (bertsoak).
- , *Ongi etorria*, Karmel 1974-2, 19 (bertsoak).
- , *Pakea ta askatasuna*, Karmel 1980-1, 75 (bertsoak).
- , *Peli Larrañaga delata*, Karmel 1978-1, 75-76.
- ITURRIAGA URIARTE, Jose Ramon, *Bizkaiko ikurdi barriari zentzuzko kritika*, Karmel 1989-3,6-14.
- , *Burdinaroko bilan! biribila Bizkaian?*, Karmel 1986-4, 17-26.
- , *Gurutzeko Joan Deunaren ikonografia Euskal Herrian*, Karmel 1990-3/4, 367-405.
- , *Ikono egile genio baten Hirutasun Santuaren ikonoa*, Karmel 2000-2, 81-88.
- , *Museo baterako duin dan koadroa (Frantsesetik salbatutako koadro bikaina)*, Karmel 1999-4, 53-63.
- , *Turingo oihal santua ta zientzia aurkikuntza harrigarriak*, Karmel 1987-1, 58-69.
- , *Unamunoren ikonografia*, Karmel 1988-1, 31-39.
- ITURRIAGA, *Txatalak*, Karmel 1961, 114-115.
- ITURRIKO, ik. AREJITA ONARTE-ETXEBARRIA, Adolfo.
- ITURRIOZ ARREGI, Jesus, *Loiolako Inñigori Jainkoaren deia*, Karmel 1990-3/4, 191-203.
- , *Loyola'91. Inñigoren V. Mendeurrena*, Karmel 1990-3/4, 407-425.
- ITURRIZAR, *Agur; Ama*, Karmel 1961, 32d (olerkia).
- , *Artzainaren ametsa*, Karmel 1961, 42.
- , *Betaurrekoak*, Karmel 1962, 39-40.
- , *Gure izakera*, Karmel 1961, 40.
- , *Jesus'ekin izketan*, Karmel 1961, 108-109 (olerkia).
- , *Karmelgo Amari*, Karmel 1961, 108 (olerkia).
- , *Oñazez*, Karmel 1961, 109 (olerkia).

- , *Oin-oiala*, Karmel 1961, 137-138 (olerkia).
- , *Praixku'ren itzaldia*, Karmel 1961, 171.
- , *Urte berri ala Inauteri?* Karmel 1961, 179.
- , *Zeru Usaindun Lorea*, Karmel 1961, 109 (olerkia).
- , *Zu zera*, Karmel 1961, 109 (olerkia).
- “ITURRONDO”, ik. IBARGUTXI, J. G.
- ITZALPE, ik. MUNIATEGI ASTORKIA, Sabin.
- IZAGIRRE URREAGA, Koldo, *Heriotzeaz*, Karmel 1974-1, 50-52 (olerkia).
- , *Maitasunaz*, Karmel 1974-1, 47-49 (olerkia).
- IZAR, *Eugene Christophe (1884-1970)*, Karmel 1970-2, 94.
- [IZENIK GABE], *Abadiño'ko il-obi arria*, Karmel 1962, 117.
- , *Aberatsak eta pobriak*, Karmel 1957-1, 9 (bertsoak).
- , *Agate Deuna*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 44-45.
- , *Agate deunaren abestija*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 49 (bertsoak).
- , *Agur bero bat*, Karmel 1972-2, 89-90.
- , *Agur beroa!*, Karmel KARMEL 1958-1, 1.
- , *Agur Jesusen Ama*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 145 (bertsoak).
- , *Agur!*, Karmel 1961, 97a (bertsoak).
- , *Agurtza (errosarioa). Ezkutukiak (Misterioak)*, Karmel 1960, 171-172 (bertsoak).
- , *Ainbat parregarri*, Karmel 1960, 144.
- , *Aingerukeriak*, Karmel 1962, 140.
- , *Aita Kamilo'ri agur*, Karmel 1960, 64d (bertsoak).
- , *Aita Karmelori*, Karmel 1975-2, 7.
- , *Aita Martin Uriarte Odriozola (1879-1960)*, Karmel 1981-4, 73-77.
- , *Aita Seberino*, Karmel 1960, 88.
- , *Aitaren agindua*, Karmel 1962, 138.
- , *Albino Luciani, Aita Santu*, Karmel 1978-3, 32.
- , *Ardo-kantak*, Karmel 1958-5, 11 (bertsoak).
- , *Arrateko Ama*, Karmel 1962, 84 (bertsoak).
- , *Asiera*, Karmel 1972-1, 54-58; eta 1972-3/4, 26-29. Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- , *Astoaren otoitza*, Karmel 1971-3, 24.
- , *Atsekabe garratzetan*, K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 240 (bertsoak).
- , *Auto-zain txarrak*, Karmel 1970-3, 32.
- , *Autsa*, Karmel 1962, 78-79 (euskeratzaile: Tatana).
- , *Auzitegian*, Karmel 1972-1, 72.

- , *Ave maris stella*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 304 (euskeraz) (bertsoak).
- , *Aziera-legearen atal batzuk*, Karmel 1970-2, 80.
- , *Baiezko enziklika bat*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 57-60.
- , *Bakea prestatu. Bilbo, Donostia eta Gasteizko gotzainen Pastoral Idazkia*, Karmel 2002-2, 77-86.
- , *Bakeraren dekalogo*, Karmel 2005-3, 54-55.
- , *Barriketan*, Karmel 1961, 26, 50-52, 77-78, 117-119, 148-150, 177.
- , *Barriketan*, Karmel 1962, 100-101.
- , *Baserria eta uria*, Karmel 1968-1, 58-60.
- , *Batzar Nagusia Aramaio'n*, Karmel 1961, 128.
- , *Begoñako Amari*, Karmel 1958-5, 32 (bertsoak).
- , *Beldurra...*, Karmel 1972-1, 40.
- , *Bertso berriak, galai gazte bati bere andregaiyek jarriak*, Karmel 1993-4, 94-96 (bertsoak).
- , *Bertsolari artean*, Karmel 1957-2, 12 (bertsoak).
- , *Bertsolariak*, Karmel 1974-1, 60.
- , *Bizia eman*, Karmel Giza-bizia [1968-2], 11-16.
- , *Bizia ematea, zer ote degu*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 19-21.
- , *Biztutea*, Karmel 1960, 65.
- , *Bum baltizkaaz*, Karmel 1962, 92-98.
- , *Buruetan naste*, Karmel 1959-2, 1.
- , *Bururakizunak. Emakumea*, Karmel 1959-1, 25.
- , *Christe, qui, splendor et dies*, Karmel 1977-1, 38 (olerkia). Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- , *Doazanak eta datozenak Erri-aldatze gitxiago Bizkaia'n*, Karmel 1970-1, 56.
- , *Doipuruaren irakatsiak. Atsegin-atsekabeak*, Karmel 1960, 33c.
- , *Egi oroigarriak*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 30.
- , *Egin dezagun gizona*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 24.
- , *Eguneroko izparrak*, K-Argia 4 (1934,47-48. zk.) 326-328; 5 (1935,49-50. zk.) 18-19.
- , *Elias igarlea eta Sarepta'ko alarguna*, Karmel 1972-3/4, 61-62.
- , *Epai onuratsuak*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.) 120.
- , *Eritxiak*, Karmel 1960, 63-64.
- , *Erizak bat*, Karmel 1980-3, 84.
- , *Erlijiñoa ta euskera*, Karmel 1960, 181-182.

- , *Erospena*, Karmel 1958-2, 3.
- , *Erritarren eskubideak*, Karmel 1971-1, 23-25.
- , *Esakun sakonak*, K-Argia 1 (1934, 4. zk.) 111,120; 1 (1931, 8. zk.) 250; 1 (1931, 9. zk.) 265; 1 (1931, 10. zk.) 308; 1 (1931, 11. zk.) 326-327; 2 (1932, 16. zk.) 114.
- , *Eskari samurra*, K-Argia 2 (1932, 23. zk.) 336 (bertsoak).
- , *Eskintza*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 2 (bertsoak).
- , *Eskola biztegia (Adorez 5)*, Karmel 2005-2, 126-128.
- , *Estuasuna*, Karmel 1972-1, 72.
- , *Etxaguren eta Aldama'tar Justo, Oviedo'ko Gotzain barria, Euskotarra*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 92.
- , *Etxahun bertsolaria*, Karmel 1962, 139.
- , *Etxea ondatuteko sei bide*, K-Argia 3 (1933, 25. zk.) 15.
- , *Eukaristi Batzar baten azkena*, Karmel 1960, 129.
- , *Euskal herriko 358 apaizen deklarazioa'. Euskal Herrian Euskal Eliza*, Karmel 2002-3, 63-67.
- , *Euskal lurraldetan galdezka*, Karmel 1974-1, 28-45.
- , *Euskaldunak zer egin bear luken*, K-Argia 1 (1931, 4. zk.) 103.
- , *Euskal-Erriaren istori zatiak*, Karmel 1962, 104.
- , *Euskaltzaindiaren agiria euskal itzei buruz*, Karmel 1959-3, 32c.
- , *Euskaltzaindiaren laguntzailleak. Donostiako taldea. Nobela-sariketa. Antzerki-txapelketa*, Karmel 1960, 127.
- , *Euskera erailleak*, Karmel 1958-1, 27.
- , *Euskera il-zorian al degu?*, Karmel 1958-5, 4.
- , *Euskera munduko radioetan*, Karmel 1971-1, 69-70, "Herria" aldizkaritik aldatua.
- , *Euskera'ri iltzen utzi al denezaioke?*, Karmel 1958-5, 9.
- , *Euskerazko idazti ederra. Erroman argitaraldua*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 256.
- , *Euzkadin, mendietan, basoetako arbolak...*, Karmel 1978-2, 37.
- , *Ez degu seme-alabarik*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 25-27.
- , *Ezkonduen kontuak (Erri kanta)*, Karmel 1958-2, 7 (bertsoak).
- , *Eztegu-bertsoak*, Karmel 1958-4, 14 (bertsoak).
- , *Ezti kilikiliak*, Karmel 1959-1, 12 (bertsoak).
- , *Fatima'ko Ama*, Karmel 1960, 91.
- , *Fedea, nortasuna ote?*, Karmel 1972-3/4, 14.
- , *Fermin Areitio Ajuria (1944-1957)*, Karmel 1957-2, 29.
- , *Gabiltzan zur...*, Karmel 1971-3, 1-2.

- , *Gagarin goiak zear*, Karmel 1961, 89.
- , *Gaiarre (1843-1890)*, Karmel 1959-1, 27.
- , *Gaixo-zai zurra*, Karmel 1958-2, 16.
- , *Gandbi*, Karmel 1970-1, 18-Karmel 19.
- , *Garitaonandia'tar Gotzon (Goian bego)*, Karmel 1971-1, 64.
- , *Garizuma izparrak*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 117.
- , *Garrazi, ken...*, Karmel 1978-3, 89 (olerkia).
- , *Gaurko abestiak*, Karmel 1970-3, 41-42.
- , *Gizona*, Karmel 1958-5, 2.
- , *Gizonen esker txarra*, Karmel 1959-1, 2.
- , *Glenn goiak zear*, Karmel 1962, 137.
- , *Gogapenak*, Karmel 1972-1, 89.
- , *Gorako Bidea*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 147.
- , *Gu eta kanpotarrak*, Karmel 1968-1, 65-66.
- , *Gurasoak gertau egin bear dabe euren seme-alabeen bateorako*, Karmel 1982-1, 51-52.
- , *Gure iruxki aundia*, Karmel 1962 106-107.
- , *Gure lurraldea*, Karmel 1968-1, 5-9.
- , *Gurutz bidea*, K-Argia 2 (1932, 15. zk.) 81 (bertsoak).
- , *Gurutzegramak*, Karmel 1962, 99, 102.
- , *Gurutzeko Jon deunaren esakun mamintsuak*, K-Argia 3 (1933, 26. zk.) 37; 3 (1933, 27. zk.) 67; 3 (1933, 28. zk.) 101; 3 (1933, 29. zk.) 143; 3 (1933, 30. zk.) 179; 3 (1933, 31. zk.) 209; 3 (1933, 32. zk.) 234; 3 (1933, 34. zk.) 312; 3 (1933, 35. zk.) 329.
- , *Gurutzeko Juan Deuna idazle*, Karmel 1968-1, 20-22.
- , *Guztion lana*, Karmel 1972-1, 15-16.
- , *Guzurrak.- Erakutsi naia*, Karmel 1970-4, 53.
- , *Hona zure semea gaizkile bibur lezaketen hamar abolku*, Karmel 1983-1, 15-16.
- , *Idazki agiria*, Karmel 1961, 65d-65c.
- , *Igarkizunak*, Karmel 1962, 133-134.
- , *Ikaskizunak*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 121-122
- , *Ikastolan alde!* Karmel 1976-2, 16, komikia.
- , *Il diranak*, K-Argia 1(1931,10. zk.) 32; 2 (1932,15. zk.) 18. zk.)192; 2 (1032, 19. zk.) 224; 2 (1932, 22. zk.) 320; 2 (1932, 23. zk.) 352; 3 (1933, 26. zk.)64a; 3 (1933, 29. zk.) 151; 3 (1933, 31. zk.) 224; 3 (1933, 32. zk.) 256; 3 (1933, 33, 34. zk.) 318; 3 (1933, 36. zk.) 365; 4 (1934, 40. zk.) 107; 4 (1934, 41. zk.) 150; 4

- (1934, 42. zneb.) 191; 4 (1934, 43. zk.) 213; 4 (1934, 44.zk.) 243; 4 (1934, 47-48. zk.) 337; 4 (1934, 49-50. zk.) 40; 5 (1935, 54. zk.) 127; 5 (1935, 55. zk.) 168; 5 (1935, 56. zk.) 190; 5 (1935, 58. zk.) 264; 5 (1935, 59. zk. 265-268, 291; 5 (1935, 60. zk.) 304., 6 (1936, 61. zk.) 32; 6 (1936, 62. zk.) 64; 6 (1936, 64. zk.) 119; 6 (1936, 65. zk.) 192; 6 (1936, 66. zk.) 192; 6 (1936, 67. zk.) 225; 6 (1936, 68. zk.) 254.
- , *Illak*, (*Nazario Oleaga / Jean Etxepare*), Karmel 1962, 121.
- , *Illeko izparrak*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 30-32; 6 (1936, 62. zk.) 62-64; 6 (1936, 63. zk.) 94-96; 6 (1936, 64. zk.) 126-128; 6 (1936, 65. zk.) 159-160; 6 (1936, 66. zk.) 190-192.
- , *Illen alde*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 174-175.
- , *Iparragirreraren beriotzaren mendeurrena dala-ta bi lebiaketa*, Karmel 1981-2, 11-13.
- , *Ipui-Sariketa*», Karmel 1959-2, 32c.
- , *Ipuña*, Karmel 1961, 97b-97c. 128b.
- , *Irizar jauna Gotzai berria*, Karmel 1961, 82.
- , *Itxas-argia*, Karmel 1961, 138 (bertsoak).
- , *Itxasoaren sakontasuna*, Karmel 1972-3/4, 62.
- , *Izkirimiriak*, K-Argia 1 (1931, 9. zk.) 275; 1 (1931, 11. zk.) 343.
- , *Izkirimiriak*, Karmel 1970-1, 56.
- , *Jainko Aundi*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 21-23 (otoitz-olerkia).
- , *Jainko erriaren otoitza*, Karmel 1972-1, 62 (olerkia).
- , *Jainkoaren Ama*, Karmel 1960, 161.
- , *[Jakín gaiak]*, Karmel 1968-1, 12-14.
- , *Jakintsu aspergarriak*, Karmel 1972-1, 89.
- , *Jesu, redemptor saeculi*, Karmel 1977-1, 38,(olerkia). Euskaratzaillea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- , *Jesus'en Biotzaren Amabi agintzak*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 119.
- , *Jesusen Biotz deunaren Ezekiel Aba*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 144146.
- , *Joseba deunari*, K-Argia 3 (1933, 27. zk.) 80-81 (bertsoak).
- , *Karmel Edestia*, K-Argia 1 (1931,4. zk.) 119-120; 1 (1931, 6. zk.) 181182; 1 (1931, 7. zk.) 211-212; 1 (1931, 8. zk.) 251-254; 1 (1931, 9. zk.) 285-287; 1 (1931, 10. zk.) 319; 1 (1931,11. zk.) 344-345; 1 (1931, 12. zk.) 374-376; 2 (1932,13. zk.) 27; 2 (1932,14. zk.) 55; 2 (1932, 15. zk.) 79-80; 2 (1932, 16. zk.) 116-

- 118; 2 (1932, 18. zk.) 191-192; 2 (1932, 19. zk.) 216-217; 2 (1932, 20. zk.) 246-247; 2 (1932, 21. zk.) 274-276; 2 (1932, 24. zk.) 370-371; 3 (1933, 25. zk.) 18; 3 (1933, 26. zk.) 54-55; 3 (1933, 28. zk.) 122, 3 (1933, 29. zk.) 146-147; 3 (1933, 31. zk.) 223; 3 (1933, 32. zk.) 255-256; 3 (1933, 33. zk.) 287-288; 3 (1933, 35. zk.) 349-350; 4 (1934, 37. zk.) 30-31; 4 (1934, 38. zk.) 53; 4 (1934, 39. zk.) 85; 4 (1934, 43. zk.) 204-205; 4 (1934, 44. zk.) 244-246; 4 (1934, 47-48. zk.) 358; 5 (1935, 55. zk.) 148; 5 (1935, 56. zk.) 191; 5 (1935, 57. zk.) 225-227; 5 (1935, 58. zk.) 260; 5 (1935, 59. zk.) 286-287; 6 (1936, 62. zk.) 45; 6 (1936, 66. zk.) 180.
- , *Karmeldar Oñuts bat, E1eizako agintari*, K-Argia 1 (1931,1. zk.) 27-28.
- , *Karmengo Amak diño*, Karmel 1961, 100.
- , *Koñak estra (barregaita)*, Karmel 1974-2, 19.
- , *Kondaira gomuta*, Karmel 1971-3, 21.
- , *Kontseiluaren aldarrikapena. Europako bizkuntzen egunean Europako legediak euskararen diskriminazio konstituzionala gainditu behar du*, Karmel 2001-4, 55-57.
- , *Kontu-kontari*, Karmel 1971-4, 83.
- , *Kontu-kontari*, Karmel 1975-4, 44.
- , *Kristau illen alde*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 336 (bertsoak).
- , *Kristoren Eliza*, Karmel 1972-2, 88.
- , *Kwai ibai gañe zubia*, Karmel 1959-2, 9 (bertsoak).
- , *Lamindano'ko Amari*, Karmel 1971-2, 8 (olerkia).
- , *Liburu barriak*, Karmel 1962, 141.
- , *Liburua barriak*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 125; 6 (1936, 65. zk.) 151; 2 (1932, 16. zk.) 118.
- , *Liburugintza. KarmePen bi idazlarien 1985'ko liburu barriak*, Karmel 1986-1, 90-91.
- , *Lore-jokuak*, Karmel 1968-1, 27.
- , *Matatza*, Karmel 1961, 65.
- , *Maitasun-lege nagusia*, Karmel 1958-4,7-8.
- , *Maitte-minduak*, Karmel 1961, 142 (bertsoak).
- , *Mats-ura. (Ipuña)*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 89.
- , *1975-n Arrate'n saritutako umeak eta gatzetxoak*, Karmel 1975-3, 72.
- , *Meñaka'n Karmeldarrak*, Karmel 1957-3, 34.

- , *Miren Neskutzaganako oneraspena*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 146-147.
- , *Miresgarri dira niretzat...*, Karmel 1972-3/4, 63.
- , *Munduan diran 20 gizon aberatsenak*, K-Argia 6 (1936, 62. zk.) 60.
- , *Muniategi`tar Sabin*, Karmel 1975-3, 58.
- , *Naskaldia*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 61-62; 1 (1931, 7. zk.) 220-221; 1 (1931,8. zk.) 256; 1 (1931, 11. zk.) 350-351; 2 (1932, 16. zk.)125; 2 (1932, 21. zk.) 288; 2 (1932, 22. zk.) 318-320; 2 (1932, 23. zk.) 352; 3 (1933, 30. zk.) 191-192; 3 (1933, 31. zk.) 221-222.
- , *Naste-borraste, (Mereditano aldizkaritik artuta)*, Karmel 1958-6, 19-20.
- , *Nazaret, langilleen ispillu*, Karmel 1968-1, 25-26.
- , *Nazaretarra*, Karmel 1970-2, 34-36.
- , *Negarrez pekatariorok*, K-Argia 3 (1933, 26. zk.) 48 (bertsoak).
- , *Negu landara*, Karmel 1980-3, 83.
- , *Neskatillatxo baten itzak*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 157.
- , *Neure ikurriña*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 209 (bertsoak).
- , *Nondikan*, Karmel 1976-1, 34 (olerkia).
- , *Nor dogu Kristo?*, Karmel 1958-5, 8-10.
- , *Oillarra ta bitxia*, Karmel 1957-2, 21.
- , *Oñazetuen deadarra*, Karmel 1976-1, 35 (olerkia).
- , *Olano`tar Mikel Gotzon Aba, Gotzain barria, euskalduna*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 116-117.
- , *Oldozketak*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 182; 2 (1932, 21. zk.) 263.
- , *Oldozunak*, K-Argia 1(1931,1. zk.) 15,18; 1(1931, 3. zk.) 71; 1(1931, 8. zk.) 234, 248; 1 (1931,9. zk.) 287; 1 (1931, 10. zk.) 310; 2 (1932, 15. zk.) 72; 2 (1932, 16. zk.) 118; 3 (1933, 31. zk.) 216, 222.
- , *Olerkaria*, Karmel 1974-1, 46.
- , *Ondarrutarrentzako Meza Erreza Bertsotan*, Karmel 1960, 13-14.
- , *Ondo etorria...*, Karmel 1957-3, 22.
- , *Ondo ezagutzen eban*, Karmel 1970-3, 42.
- , *Oraitik, oi Ama*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 144 (bertsoak).
- , *Pasiño Igandea*, Karmel 1958-2, 5-6.
- , *Pasko-aldirako*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 112 (bertsoak).
- , *Pelota-leku barria*, Karmel 1957-2, 32b.

- , *Peru'tik*, Karmel 1957-1, 16-17.
- , *Politiko taldeak Espainian*, Karmel 1976-1, 29-30.
- , *Poz ekarlea*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 240 (bertsoak).
- , *Sagua, ugaraxua ta micua*, Karmel 1958-2, 21.
- , *Salbagillea*, Karmel 1961, 1.
- , *Salbea*, Karmel 1975-3, 35.
- , “*Señores de Bizcaya*”, Karmel 1976-2, 48.
- , *Sortzea*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 5-8.
- , *Sozialismoa-ELA*, Karmel 1976-2, 35.
- , *Te lucis ante terminum*, Karmel 1977-1, 38 (olerkia). Euskaratzaillea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- , *Teresa deuna Ordenaren barritzaille*, Karmel 1961, 147.
- , *Teresa deuna*, Karmel 1970-4, 16.
- , *Teresa deunaren mezako sagara deia (Prefazioa)*, Karmel 1970-4, 33.
- , *Teresa'txo doneari ereserkia*, Karmel 1996-3/4, 378-381 (olerkia).
- , *Teresetxu deuna (Berak idatzia)*, Karmel 1957-2, 7-8; 1957-3, 10-11.
- , *Txakur kontuak*, Karmel 1958-5, 28.
- , *Txantxangorria ta ipurtargia*, Karmel 1957-4, 16-(17).
- , *Txikiegia ote degu lurra?*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 29-37.
- , *Txindietxearen porrota*, K-Argia 1 (1931, 6. zk.) 173.
- , *U.S.A.*, Karmel 1962, 39.
- , *Umeen deia*, Karmel 1975-3, 76.
- , *Urrilla'tik azilla'ra*, K-Argia 4 (1934, 47-48. zk.) 350-352.
- , *Urte barri*, Karmel 1959-1, 1.
- , *Urtebarrian pake-egunerako otoitza*, Karmel 1985-4, 94-96.
- , *Urzapaltxoak*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 186 (bertsoak).
- , *Uskeriak*, Karmel 1960, 74 (bertsoak).
- , *Zarrak berri*, Karmel 1983-3/4, 89-90.
- , *Zenbait berri*, Karmel 1960, 95-96.
- , *Zenbakoiztegia*, Karmel 1961, 86.
- , *Zer dirade gure egunak*» K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 48 (bertsoak).
- , *Zer ikusi dezute artzaiok? Gabon-itzaldia*, Karmel 1957-1, 30-31 (*Erderatik itzulia: «Olagoiti»*).
- , *Zerbakoiztegia*, Karmel 1962, 80 (kantua).
- , *Zin gogorra*, Karmel 1972-1, 40.

- , *Zirristuak elizan?*, Karmel 1972-3/4, 1-2.
 —, *Zorionak*, K-Argia 4 (1934,47-48. zk.) 336-337.
 —, *Zorion-kanta*, Karmel 1977-4, atzeko azala (olerkia).
 —, *Zur jokatu bearra*, Karmel 1972-1, 1-2.
 IZPARKARIA, *ik.* JAUREGI-ATUTXA - LARRAKOETXEA.
 IZTUETA ARMENDARIZ, Paulo (Errandonea, Iztueta), *Anken mementoa*,
 Karmel 1970-1, 23 (olerkia).
 —, *Atsedeen aldi batean*, Karmel 1970-1, 23 (olerkia).
 —, *Erromesiari bidean*, Karmel 1971-2, 33; Karmel 1972-3/4, 21
 (olerkia).
 —, *Oraindik ibillian*, Karmel 1970-2, 53 (olerkia).
 IZTUETA, *ik.* IZTUETA ARMENDARIZ, Paulo.

J

- J. M. Z., *ik.* ZENDOLA GARATE, Jesus Maria.
 J. M., *Baserritarra ta garaun bako basurdea*, K-Argia 2 (9132, 15.
 zk.) 93-94
 J. U., *ik.* URKIZA TXAKARTEGI, Julen.
 J., *ik.* ONAINDIA, S.
 JAGOBA, *ik.* ONAINDIA, S.
 JAIZKIBEL, *ik.* BARRUTIA, D.
 JAKOBA (JAGOBA) *ik.* ONAINDIA, S.
 JAUREGI - ATUTXA - LARRAKOETXEA, *Izparrak*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.)
 372-374; 3 (1933, 26. zk.) 60-62; 3 (1933, 27. zk.) 89-90; 3 (1933,
 28. zk.) 126-127; 3 (1933, 29. zk.) 157-159; 3 (1933, 30. zk.) 189-
 190; 5 (1935, 54. zk.) 130-132.
 JAUREGI ETXENAGUSIA, Luis (Jautarkol), *Bidez-bide* Karmel 1983-1, 53-
 56 (olerkia).
 —, *Orogai aztu-eziña*, Karmel 1961, 73 (olerkia).
 JAUREGI, Angelo (ANGELO), *Ezkontza ta "sasi-ezkontza"*, K-Argia 2
 (1932, 23. zk.) 330-332.
 —, *Ezkontza ta "sasi-ezkontza"*, Karmel 1995-1/2, 496-497.
 —, *Gizaroak*, Karmel 1995-1/2, 505.
 —, *Ipuñedestiak (Novelak)*, Karmel 1995-1/2, 505-507.
 —, *Ipuñedestiak (Novelak)*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 302-303.
 —, *Izparringi txatalak*, Karmel 1995-1/2, 507-512.

- , *Izparringi-txatalak*, K-Argia 4 (1934,47-48. zk.) 346-347; 5 (1935, 53. zk.) 96-98; 5 (1935, 56. zk.) 181; 5 (1935, 60. zk.) 316-317.
- , *Jakin barik igaro bear elitzaken gauzea*, Karmel 1995-1/2, 499-500.
- , *Jakitunen eriotzako ikaspidea*, Karmel 1995-1/2, 503.
- , *Jaupea*, K-Argia 4(1934,43. zk.) 214 - 215.
- , *Jaupea*, Karmel 1995-1/2, 502-503.
- , *Ludian zenbat arda ta garagardau edaten diran?*, Karmel 1995-1/2, 501-502; K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 180.
- , *Portugal'go Karmeldar agurgarriak*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 243-246; 1 (1931, 9. zk.) 276-278; 1 (1931, 10. zk.) 314-316.
- , *Portugal'go karmeldar agurgarriak*, Karmel 1995-1/2, 489-495.
- , *Portugal-dik*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 265-267.
- , *Portugal-dik*, Karmel 1995-1/2, 498-499.
- , “*Sursum corda*”, Karmel 1995-1/2, 504-505.
- , *Txakur-kontuak*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 142-143.
- , *Txakur-kontuak*, Karmel 1995-1/2, 500-501.
- , *Usoak*, Karmel 1995-1/2, 504.
- , *Yakin barik igaro bear elitzaken gauzea*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 279-280.
- , *Yakitunen eriotzako ikaspidea*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 278-280.
- JAUREGI, Gabirel (ARAMAYO), *Aramaio Araba ete-da? (Folklorea)*, Karmel 1995-1/2, 476-477.
- , *Aramayo'ko Andra Mari*, K-Argia 3 (1933, 27. zk.) 77-78; 3 (1933, 28. zk.) 46-47; 3 (1933, 28. zk.) 118-120; , Karmel 1995-1/2, 471-476.
- , *Argia*, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 322-326; Karmel 1995-1/2, 437-439.
- , *Argi-motak*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 25-29; Karmel 1995-1/2, 440-442.
- , *Argi-txakurra*, K-Argia 3 (1933, 29. zk.) 142-143; Karmel 1995-1/2, 406-407.
- , *Arrautzak eztira, zeruko arriak baño*, Karmel 1995-1/2, 416.
- , *Azeria*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 166-167; Karmel 1995-1/2, 414-416.
- , *Dirdir-entzuketa*, K-Argia 3 (1933, 31. zk.) 214-216; Karmel 1995-1/2, 445-446.
- , *Egostea*, Karmel 1995-1/2, 447.

- , *Eguraldia*, K-Argia 6 (1936, 62. zk.) 53-56; 6 (1936, 63. zk.) 90-93; Karmel 1995-1/2, 461-466.
- , *Eletrizi ilkorra*, K-Argia 3 (1933, 32. zk.) 252-254; Karmel 1995-1/2, 448-449.
- , *Erlea*, K-Argia 6 (1936.66. zk.) 186-189; 6 (1936, 67. zk.) 227-231; Karmel 1995-1/2, 418-425.
- , *Erri Jakintza*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 220; Karmel 1995-1/2, 477-478.
- , *Erromako zubia*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 104; Karmel 1995-1/2, 412-413.
- , *Folklore edestia*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 336-338; Karmel 1995-1/2, 469-470.
- , *Ikatzza*, K-Argia 5 (1935, 57. zk.) 228-232; Karmel 1995-1/2, 432-435.
- , *Indarra*, K-Argia 5 (1935, 55. zk.) 155-160; 5 (1935, 59. zk.) 292-296; Karmel 1995-1/2, 455-461.
- , *Iturriak*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 319-320; Karmel 1995-1/2, 409-410.
- , *Izarren gora-berak*, K-Argia 1(1931, 5. zk.) 158;1(1931, 6. zk.) 190; 1 (1931,7. zk.) 222; 1 (1931, 8. zk.) 255; 1 (1931, 9. zk.) 288; 1 (1931,10. zk.) 320; 1 (1931, 11. zk.) 352; 1(1931, 12. zk.) 381; 2 (1932, 13. zk.) 30; 2 (1932, 14. zk.) 50-51; 2 (1932, 15. zk.) 85; 2 (1932, 16. zk.) 126; 2 (1932, 17. zk.) 157; 2 (1932, 18. zk.) 187; 2 (1932, 19. zk.) 215; 2 (1932, 20. zk.) 254; 2 (1932, 21. zk.) 287; 2 (1932, 22. zk.) 299; 2 (1932, 23. zk.) 351; 2 (1932, 24. zk.) 378-380, 3 (1933, 25. zk.) 28-29; 3 (1933, 26. zk.) 58-59; 3 (1933, 27. zk.) 9596; 3 (1933, 28. zk.) 128; 3 (1933, 29. zk.) 160; 3 (1933, 35. zk.) 351-352; 3 (1933, 36. zk.) 381-382; 4 (1934, 37. zk.) 32; 4 (1934, 39. zk.) 95-96; 4 (1934, 40. zk.) 128; 4 (1934, 42. zk.) 191-192; 4 (1934, 45. zk.) 288.
- , *Izugarrizko ikoa. Munduko zugaitzik zabalena*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 137-138; Karmel 1995-1/2, 417.
- , *Karea edo letsuna*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 258-259; Karmel 1995-1/2, 435-437.
- , *Karmengo Ama ta argi zuria*, K-Argia 1 (1931, 7. zk.) 200-202; Karmel 1995-1/2, 404-406.
- , *Mentuak* K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 261-264; Karmel 1995-1/2, 425-428.

- , *Mugarriak*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 45; Karmel 1995-1/2, 478-479.
- , *Munduko zugatzik zabalena*, Karmel 1995-1/2, 417-418.
- , *Oñaztarria*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 268-269; Karmel 1995-1/2, 407-409.
- , *Orduak*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 112-113.
- , *Txorien abiak*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 110-111; Karmel 1995-1/2, 413-414.
- , *Ura*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 330-331; Karmel 1995-1/2, 411-412.
- , *Urez*, K-Argia 5 (1935, 49-50. zk.) 25-29; 5 (1935, 51-52. zk.) 65-68; Karmel 1995-1/2, 449-455.
- , *Zeruko izarren gora-berak*, Karmel 1995-1/2, 371-404.
- , *Zuritu ta garbitu*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 15; Karmel 1995-1/2, 431.
- JAUREGI, Izaskun, *Isiltasuna pizten*, Karmel 2000-3, 113-119.
- JAUTARKOL, *ik.* JAUREGI ETXENAGUSIA, Luis.
- JERMAN, (AITA), *ik.* OLANETA, Jose.
- JEVTUSHENKO, Jevgeni Aleksandrovitx, *Biotz on; muttillak!*, Karmel 1970-2, atzeko azalaren barrualdea (olerkia). Euskaratzaileu: Onaindia Baseta, Santiago.
- JOAN GURUTZEOA, *Artzaitxo maitemindua*, Karmel 1991-1, 112 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Gau illunean*, Karmel 1991-2, 107 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Gogoetak*, Karmel 1991-1, 67-70.
- , *Joan Gurutzekoaren olerki guztiak*, Karmel 1990-3/4, 478-511 (olerkiak).
- , *Maitasun gar bizia*, Karmel 1991-1, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Maitearen eizan*, Karmel 1991-3, 112 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Maite-sugar bizi*, Karmel 1971-1, 5 (olerkia). Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- JON, *ik.* BEIZTEGI UGALDE, Jon, (?).
- JOSEBA IMANOL, *Goimaitasuna*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 124-127.
- JOXE-MARI, *Noiz ezkondu?*, Karmel 1957-4, 3-4.
- JUAN PAULO II, *Aita Santuaren eskutitza. Eskapularioa eman zeneko 750. urteurrenean*, Karmel 2001-2, 46-51 (Itzult.: Luis Baraiazarra).

- , *Gazteriaren kristau-bezierari buruzko adierazpena*, Karmel 2001-1, 82-93.
- , “*Hiru emakume Europa berrirako*”. *Aita Santuaren bitzaldia Europako Sinodoaren basieran*, Karmel 1999-4, 98-100.
- JUARISTI, Miguel Mari (“DUNDUNZAR”, JUARISTI, Manuel = Aita Migel Mari), *Aita Emilianori zorion-agurra*, Karmel 2004-2, 249-253 (bertsoak).
- , *Erleak sendagille*, Karmel 1959-1, 21-22.
- , *Izkimizkiak*, Karmel 1959-2, 15-16.
- , *KARMEL'en Zuzendari dan Aita Onaindia'ri. Larrea*, Karmel 1959-2,31.
- , *Kristo itzuliko balitz*, Karmel 1957-1, 13-15; 1957-2, 4-6; 1957-3, 5-7; 1957-4, 7-8. (Euskeratzaille: Dundunzar).
- , *Lourdesko film berria*, Karmel 1958-3,27-28.
- , *Puxika gorria (El globo rojo)*, Karmel 1958-2, 28.
- , *Txindurri ta... Iparragirre*, Karmel 1961, 62-63.
- , *Txindurri ta... txirrita*, Karmel 1962, 113-115.
- , «*Txindurri*» *bertsolaria*, Karmel 1958-6, 26-27.
- , *Zine... ta abar*, Karmel 1962, 154-156.
- , *Zine... ta abar*, Karmel 1958-1, 28-29; 1959-3, 29; 1959-4, 29-30; 1960, 64c; 96c, 121; 1961, 63-64.
- JUARISTI, Patxi, *Abendua euskal atsotizetan*, Karmel 2005-4, 47-61.
- , *Aniztasunari buruzko gogoeta txiki bat*, Karmel 2003-2, 97-112.
- , *Baloreen aldaketa Euskal Herrian*, Karmel 2000-4, 37-50.
- , *Bizkaiko udalerrri txikiak : gogoetarako zenbait datu*, Karmel 1996-1, 50-65.
- , *Ekaina, errearo edo bagila*, Karmel 2006-3, 37-51.
- , *Erligioaren egoera Euskal Herrian: zenbait datu*, Karmel 2000-2, 68-80.
- , *Euskal Herria XVIII. mendearen bukaeran eta XIX. mendearen basieran*, Karmel 1999-1, 154-165.
- , *Euskal Herriaren McDonaldizazioa*, Karmel 2000-1, 56-64.
- , *Euskal Herriko gatazka politikoa aztertzen*, Karmel 2001-4, 98-106.
- , *Euskal kulturaren gorabeherak laurogeita hamargarren hamarkadan*, Karmel 1999-3, 53-61.
- , *Euskaldunon kontsumo portaerak aldatzen*, Karmel 2001-2, 93-104.

- , *Euskararen egoera Araban*, Karmel 2007-2, 90-101.
- , *Euskararen erabileraren IV. kale neurketa Bizkaian*, Karmel 2003-1, 73-88.
- , *Gutxitutako hizkuntzak globalizazioaren aurrean: euskararen erronkak eta aukerak*, Karmel 2001-3, 42-52.
- , *Hiru urtetan unibertsitateari buruzko lau liburu*, Karmel 2005-1, 96-103.
- , *Kobesio soziala eta Oinarrizko Eskubideen Agiria Europako Batasunean*, Karmel 2004-1, 90-98.
- , *Kontsumismoaren disfuntzioak*, Karmel 2002-3, 50-62.
- , *Legebiltzar autonomoak Europan: Eskoziarren eta samien kasuak*, Karmel 1998-1, 116-128.
- , *Lehen sektorea aldatzen Euskal Herrian*, Karmel 2002-2, 49-56.
- , *Markina Frai Bartolomeren garaian (1768-1735)*, Karmel 1999-1, 166-180.
- , *Multinazional aurka elkartzeko garaia da*, Karmel 2003-3, 84-88.
- , *Publizitatea eta markak kontsumismoa eragiten*, Karmel 2004-4, 72-84.
- , *Salgai. Euskal kontsumo gizartea aztertzen*, Karmel 2005-2, 82-87.
- , *Turismoa eta nekazaritza etxeak: etorkizuneko sektoreak Euskal Herrian*, Karmel 2002-4, 94-98.
- , *Yukatan penintsula eta maien zibilizazioa*, Karmel 2001-1, 77-86.
- , *Zein izan behar da naturarekiko barremana?*, Karmel 2007-4, 71-79.
- , *Zer gertatzen ari da Euskal Herriko biztanlegoarekin?*, Karmel 2000-3, 41-51.

K

- K. Z., *ik. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA*, Karmelo.
- K., *ik. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA*, Karmelo.
- KALTZAKORTA MENTXAKA, Mitxel, *Izen propioen deklinazioaren gainean (I)*, Karmel 1996-1, 72-85.
- , *Izen propioen deklinazioaren gainean (II)*, Karmel 1996-2, 65-71.

- KALTZAKORTA, Xabier, *Adrien de Soubi-ren Zuberoako papaitak*, Karmel 1998-1, 53-75.
- , *Aita Emiliano Barandiaranen eskuidatziak: Atsotitzak eta esapi-deak*, Karmel 2004-2, 176-196.
- , *Bitoriako batailako testigantza edo frantsesetaren bukaerako koplak batzuen gainean*, Karmel 2005-1, 19-28.
- , *Ekidin delakoaren lehengusu eta izterlehengusuez*, Karmel 1998-3, 143-154.
- , *Esaera baten gainean*, Karmel 2001-1, 5963.
- , *Jean Etchebareren cantu dolorosac*, Karmel 2000-2, 35-54.
- , *Santa Ageda koplen gerra aurreko txapelketak*, Karmel 2002-3, 3-26.
- , “*Verso berriac Ambotoco Peru eta Antoni jarriac*” sortaren gainean hitz bi, Karmel 2004-1, 3-22.
- , *XIX. mendeko Gipuzkoako sermoi bat*, Karmel 1999-2, 86-96.
- KAMINAZPI (ECHABURU, J. M^a.), *Arrantzale kontuak (Bajurakuen negua)*, Karmel 1959-2, 28.
- , *Asmo onez jokatu*, Karmel 1961, 106-107.
- , *Eleiz-gizonak eta euskera*, Karmel 1961, 179-180.
- , *Eta gure arrantzaleak?* Karmel 1959-1, 28-29.
- , *Gaurko arrokeria*, Karmel 1958-4, 10.
- , *Gu ta kanpotarrak*, Karmel 1960, 155.
- , *Itxas-kontuak*, Karmel 1961, 156-157.
- , *Itxasoko kontuak*, Karmel 1959-6, 25-26; Karmel 1961, 93-94.
- , *Mariñelen bizitza garratza*, Karmel 1962, 112-113.
- , “*Na*” edo “*la*” *dala-ta*, Karmel 1962, 77-78.
- , *Nora dua gaztedia?* Karmel 1961, 6.
- KAR., *Interviu*, Karmel 1960, 17-19.
- KARMEL [aldizkaria], *Erabaki nagusia*, Karmel 1970-3, 63.
- , *Hirigintza*, Karmel 1977-4, 9-10.
- , *Orriak airez aire*, Karmel 1977-3, 9-10.
- KARMEL, *Lourdes'ko Amari*, Karmel 1962, 51 (olerkia).
- KARMELDAR BATEK, *Kolonbia'tik*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 157-158.
- KARMEL-MENDI, *Andra Mariaren jayotza*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 257-264.
- , *Karmengo eskapularioa ta ordezeko medalla*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 295-296; 3 (1933, 36. zk.) 358-359; 4 (1934, 37. zk.) 6-8.
- KARMELO, *ik*. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.

- KEPA, *Teresatxo deuna ta Aita Santuak*, Karmel 1959-1, 7.
- KEPA, *Zelina il da*, Karmel 1959-3, 7-8.
- KEPE, *ik.* BEIZTEGI UGALDE, Jon.
- KIKIK, *Ni zertaraka?* Karmel 1960, 170 (bertsoak).
- KILI KILI, *ik.* RETOLAZA IBARGUENGOITIA, Jose Antonio.
- KINTANA Goiriena, Jurgi, *Ajangizko herriaren omenaldia Balandin Aurre-Apraizi*, Karmel 2004-3, 76-80.
- KIPIREN, *ik.* LARRAÑAGA.
- KIPLING, Rudyard, *Baldin ba...*, Karmel 1978-1, 83-84. Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- KOIKILI, *ik.* ASTONDOA.
- KOLDOBIKA, *Ander'ek astoari arrantzaka irabazi*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 280-282.
- , *Joxepantoni ta eperrak*, K-Argia 3 (1933, 29. zk.) 148-150.
- , *Karmen'go Ama, naigabetuen poza*, 2 (1932, 20. zk.) 234-235.
- KOLDOBIKA, M., *Aita Bartolome, Karmeldarra*, Karmel 1960, 81-82.
- , *A. Bartolome, euskal-izlari ta idazle*, Karmel 1960, 56-57.
- [KONTSEILUA], *Euskararen gizarte erakundeen kontseilua, historia eta egitasmo nagusiak*, Karmel 2002-2, 57-62.
- KORKOSTEGI BILLAR, Xanti (Txurleku), *Gorrotoaren sua, Gernika'n. 1937go jorrailaren zorigaitzeko 26'ean*, Karmel 1983-2, 71-74 (olerkia).
- KORTA, Jon, *Aita Santu berria, Benedikto XVI.a*, Karmel 2005-2, 103-110.
- , *Aita Santua Gemelliko erietxean*, Karmel 2005-1, 83-88.
- , *Elkarrizketa Aita Luis Arosteguiari, Karmeldarren Ordenako nagusiari*, Karmel 2006-1, 86-90.
- , *Jesus Maria Arrietari elkarrizketa (Donostiako seminarioko errektorea)*, Karmel 2002-1, 111-113.
- , *Solasaldia Mustafa Cenip-ekin*, Karmel 2007-1, 43-49.
- KORTADI OLANO, Edorta, *Gurutzeko Joan Donearen olerkiak A. Manesier-en tapizetan*, Karmel 1990-3/4, 283-310.
- KORTAZAR, Jose Mari, *Euskara eta Eliza. Eliz itzultze lanak, 1963-2003*, Karmel 2003-4, 69-97.
- , *Profeta zela ez zekien profeta*, Karmel 2004-4, 85-98.
- , *Sekularizazioaren eragina euskaldun gizartean: poesiaren adibide bat*, Karmel 2002-4, 24-53.
- KOSKORROTZA, Gabin, *Gabona espetxian*, Karmel 2002-4, 124-125 (Bertsoak).

- , *Gogaya*, Karmel 2002-4, 125 (Bertsok).
- , *Illargi betiari samihnez*, Karmel 2002-4, 125 (Bertsok).
- , *Kurutze bat dala eta*, Karmel 2002-4, 122-123 (Bertsok).
- , *Neure abiya*, Karmel 2002-4, 124 (Bertsok).
- , *Zugatz maitiari jarraika*, Karmel 2002-4, 123 (Bertsok).
- KRUZETA OLAÑETA, Odile, *Batasuna*, Karmel 1974-2, 17.
- , *Europa Batua*, Karmel 1976-2, 28.
- , *Euskaltegiak*, Karmel 1978-3, 87-88.
- , *Gure gazteak*, Karmel 1976-3/4, 67-68.
- , *IXgarren umeen euskal jaia*, Karmel 1974-3, 49-51.
- KURUTZEKO, *Jesus'en eriotza*, K-Argia 1 (1931, 4. zk.) 97-99.

L

- L. A. A., *ik*. AKESOLO OLIVARES, Lino.
- L. A., *ik*. AKESOLO OLIVARES, Lino.
- L. B., *Bertso berriak*, Karmel 1960, 113 (bertsoak).
- L. B., *Gurdi zar kurrinkariari agur miña (Busca Isusi'renetik itzulia)*, Karmel 1961, 21-22.
- L. B., *Itxu ipuia*, Karmel 1960, 170 (bertsoak).
- L. B., *Loiolako Inigo Euskaldun da gizon ori*, Karmel 1961, 104-106.
- L.A., *Baserria ez daigun zatitu ez banandu*, Karmel 1968-1, 67-68.
- LABAIEN TOLEDO, Antonio Maria (ASPALDIKO), «*Agiria*» *bat dala-ta*, Karmel 1970-2, 54-58.
- , *Euskal Literatura IV*, Karmel 1976-2, 73-74.
- , *Praile Itz-totela*, Karmel 1970-4, 62-65.
- LAFITTE ITBURRALDE, Piarres, *Bizia eta kristaua. Hazi txiki miresgarria*, Karmel 1985-2, 33-38.
- , *Piarres Lafitte zanaren azken naia*, Karmel 1985-4, 78-80.
- LAGABURU, *Izkuntzaren nortasuna*, Karmel 1972-1, 59.
- LAMIUS RODRIGUEZ, Alfredo, *Peter Nord*, Karmel 1986-1, 111 (olerkia).
Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- LANDA, Karmelo, *Jendaurrean hitz egiteko zer jakin behar den*, Karmel 2002-4, 54-60.
- “LANDAXU”, *ik*. AGUIRRE, L.,
- LANEGI: *ik*. TERESA DEUNA, *Komunione ondoko Teresaren bozkariozko eskerrak*, Karmel 1981-4, 61-64 (olerkia). Euskaratzailea: Lanegi.

- LANTZAR, *Egia naz deika*, Karmel 1974-3, 59 (olerkia).
- LARRAGAN, Domingo, *Gabon kantak*, Karmel 1983-3/4, 91 (olerkia).
- LARRAKOETXEA AGIRREZABALA, Alejandro (LEGOALDI), *Aita Santuaren idazki bikaña*, K-Argia 1(1931, 2. zk.) 35-36.
- , *Amerika-Azkatzallearen opaz Bolibar'en (Bizkayan) 1927'ko dagonillaren 14'n izan ziren jayetari Larrakoetxea'tar Ipolita A'k izan eban itzaldia*, Karmel 1981-2, 41-47.
- , *Efeso'ko batzarraren urte-urrena*, K-Argia 10931,4. zk.)122-123.
- , *Elexea ta laterria*, K-Argia 2 (1932,14 zk.) 42-43; 2 (1932, 20. zk.) 236-239.
- , *Erakutsiaren indarra*, K-Argia 6 (1936, 66. zk.) 165-169.
- , *Erroma'tik*, K-Argia 1(1931, 3. zk.) 67-69; 1 (1931,4. zk.) 100-103; 1 (1931,6. zk.) 166-170; 1 (1931,7. zk.) 198-199; 6 (1936, 63. zk.) 69-74; 6 (1936, 65. zk.) 139-141.
- , *Katolikoak... kokoloak bakarrik ete dira? Bolibar'tar Simon*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 55-57.
- , *Nire bizitzako gora-bera batzuk*, Karmel 1976-3/4, 89-94.
- , *Oldozketak*, K-Argia 2 (1932, 15. zk.) 86-87.
Ik. GRIMM-LEGOALDI, Ugaraxu-erregea, Karmel 1958-5, 20-21.
- LARRAKOETXEA AGIRREZABALA, Ipolito, *ik. LARRAKOETXEA AGIRREZABALA, Alejandro*.
- LARRAKOETXEA, B., *Ala, naiz, edo*, Karmel 1962, 122-124.
- LARRAÑAGA, Eustakio (PERU AZKOITI), *Erregeak Belen'era*, K-Argia 3 (1933, 25. zk.) 6-8.
- , *Erabaki sendoak*, K-Argia 5 (1945, 49-50.zk.) 8-9.
- , *Karmen'go Ama*, K-Argia 3 (1933, 27.zk.) 72-73; 3 (1933, 28. zk.) 106-107.
- , *Karmengo Eskapularioaren agintzak*, 3 (1933, 31. zk.) 198-201.
- LARRAÑAGA, Kipiren, "*Miren neskeak*" K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 202 (olerkia).
- LARRAÑAGA, Patirki, *Ainbat seme*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 123 (bertsoak).
- LARRAZA LAKUNZA, Juan Luis, *Nafarroako ikastolaz zenbait gogoeta*, Karmel 1984-3/4, 49-58.
- LARRE, *ik. ONAINDIA, S.*
- LARREA *ik. ONAINDIA, S.*
- LARREA ZELAIETA, Juan, *Aizekirri aldakorra*, Karmel 1984-1/2, 121 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.

- LARREATEGI ORUNA, Luken, *Juanitatxo Gabilondo zanaren omenez (Umetxoentzat)*, Karmel 1960, 162.
- , *Arno-ate'ko ardi txuria*, Karmel 1970-4, 59 (olerkia).
- , *Arrolamendi'ko lorea*, Karmel 1985-1, 94 (olerkia).
- LARREATEGI, Bedita, *KARMEL-zuzendari yaunari*, Karmel 1959-3, 31.
- LASARTE, M^a Pilar, *Rudolf de Rijk, Ety Hillessum. Bi boldar maitagarriak*, Karmel 2003-3, 26-32.
- LASPIUR, Imanol, *Euskaldunak, madarikatoak*, Karmel 1958-6, 28-29.
- , *Gure Jokabearra*, Karmel 1959-1, 26-27.
- , *Soil-soilik*, Karmel 1959-4, 10.
- , “*Txinpartak*”, Karmel 1958-4, 28-29.
- LATIEGI ERASO, Bixente, *Amaikagarren mendeko idazkietan euskal-izenen idazkera*, Karmel 1989-4, 18-28.
- , *Amaikagarren mendeko idazkietan euskal-izenen idazkera (II)*, Karmel 1990-2, 21-31.
- , *Amargarren mendeko idazkietan euskal-izenen idazkera (“Gipuzkoa” izena)*, Karmel 1989-3, 26-32.
- , *Erdi Aroko erri euskaldunen idazkera (III)*, Karmel 1983-3/4, 61-70.
- , *Erdi Aroko euskal erri izenen idazkera*, Karmel 1986-3, 28-33.
- , *Erdi Aroko euskal erri-izenen idazkera (Karmel 1985-3'an idatzitako artikulua jarrailpena)*, Karmel 1986-1, 26-29.
- , *Erdi Aroko euskal erri-izenen idazkera*, Karmel 1985-1, 5-16.
- , *Erdi Aroko euskal izenen idazkera (IV)*, Karmel 1984-1/2, 3-14.
- , *Erdi Aroko euskal-izen idazkera*, Karmel 1983-2, 33-39.
- , *Erdi-Aroko erri euskaldunen idazkera (V)*, Karmel 1984-3/4, 26-35.
- , *Erdi-Aroko euskal erri-izenen idazkera*, Karmel 1985-3, 63-66.
- , *Erdi-Aroko euskal erri-izenen idazkera*, Karmel 1986-2, 46-50.
- , *Erdiaroko euskal erri-izenen idazkera*, Karmel 1987-1, 40-44.
- , *Erdiaroko euskal izenen idazkera*, Karmel 1988-1, 40-49.
- , *Erdiaroko euskal-izenen idazkera*, Karmel 1988-4, 29-35.
- , *Erdi-Aroko euskeraren idazkera. Araba'k eta Gaztela'ko Erregeak 1258'an Ziñatutako Ituna*, Karmel 1983-1, 43-50.
- , *Erreiñu bisigotaren ondarena, zeusko-gudarien ekintza?*, Karmel 2001-4, 3-27.
- , *Kalagurri'ko Prudentzio olerkaria*, Karmel 1995-3, 3-19.
- LATXAGA, ik. SAN SEBASTIAN ZUBILLAGA, Jose Maria.

- LAUAXETA, *ik.* URKIAGA BASARAS, Esteban.
- LAURETA, *Lagun bati*, Karmel 1996-2, 100 (olerkia).
- , *Nere baserria*, Karmel 1958-4, 12 (olerkia).
- LAZKAOKO BENEDITARRAK, *Mahai bedeinkapena*, Karmel 1978-2, 24.
- , *Teresa Donea*, Karmel 1983-1, 57, kantua.
- LEGOALDI, *ik.* LARRAKOETXEA.
- LEGOR, *ik.* LEJARZA GOROSTIZA, Sebastian.
- LEJARZA GOROSTIZA, Sebastián (Aita Eliseo, Legor), *Betirako besarkada*, Karmel 1991-3, 110-111 (olerkia); Karmel 2007-1, 138-139.
- , *Doibatz-eguzkia*, Karmel 2007-1, 128-129 (olerkia).
- , *Ertzak bat*, Karmel 1993-4, 112 (olerkia); Karmel 2007-1, 143.
- , *Gabon-poema*, Karmel 2007-1, 132-133 (olerkia).
- , *Gaur be otoitz?*, Karmel 1970-4, 1-4.
- , *Il da, baña...(jayobarri ildako nere anaitxoari)*, Karmel 2007-1, 130 (olerkia).
- , *Josutxu otz*, Karmel 2007-1, 127 (olerkia).
- , *Landara onetik frutu ona*, Karmel 2007-1, 131 (olerkia).
- , *Nire pipilla*, Karmel 1992-2, 122 (olerkia); Karmel 2007-1, 140.
- , *So ituna*, Karmel 2007-1, 134 (olerkia).
- , *Urte-barri gogaketak*, Karmel 1993-1, 127 (olerkia); Karmel 2007-1, 141-142.
- , *Zatoz, eguzki*, Karmel 2007-1, 135-137 (olerkia).
- LEKUONA BERASATEGI, Julian (J. Lekuona), *O Antziñako Euskal-erria*, Karmel 1977-1, atzeko azala (olerkia).
- LEKUONA ETXABEGUREN, Manuel (Lekuona, Lekuona'tar M.), *Noiz "be-re"? Noiz "aren"?*, Karmel 1971-3, 93-96.
- , *Teresarenak. Jesus aurrarekin*, Karmel 1981-4, 68.
- LEKUONA, *ik.* LEKUONA ETXABEGUREN, Manuel.
- Lelokeria ote?*, Karmel 1960, 76.
- LENGUSU, *Agindua beteaz*, K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 224-225.
- LERTIBE, *ik.* AMUTXATEGI ZELAIA, Andoni.
- LETE, A., *Satelitea illargi bidean*, Karmel 1958-5, 14-15 (olerkia).
- LIBERTARRAK, *Baserritarrak gera gu*, Karmel 1974-2, 64-69.
- LOBERA REVILLA, Anjel, *Aita Gabirel itzultzaile*, Karmel 1995-1/2, 135-148.
- , *Andres Maria Urrutia Badiola euskaltzain oso*, Karmel 1997-2, 48-59.
- , *Andrés María Urrutia Badiola Euskaltzainburu berria*, Karmel 2005-1, 41-50.

- , *Deustuko Postgraduko Itzulpen Masterraren inguruan hausnanzen*, Karmel 1993-2, 48-53.
- , *Gaztelerazko ante preposizioaren aurrean*, Karmel 1994-3, 3-7.
- , *Hainbat esaera Etxebarriko*, Karmel 1996-2, 22-26.
- , *Hainbat jakingarri Euzkadi'ko Agintaritzaren egunerokoaren gainean*, Karmel 1995-3, 28-55.
- , *Historian zehar San Andres Etxebarriko elizarekin zerikusirik izan duten alderki batzuk*, Karmel 1998-3, 155-158.
- , *Itzulpen arazo batzuk aita Ipolito Larrakoetxearen Erroma'ko Eleizearen Araudia-ren Elizako kargu-mailak aztertueran*, Karmel 1994-2, 3-19.
- , *Karabixa Etxebarrin (Herrigintzaren eredu)*, Karmel 1997-3, 20-37.
- , *“KARMEL”en 3. aroko bibliografia (1970-1994)*, Karmel 1994-4, 43-111.
- , *Lumategiko sagarra*, Karmel 1997-4, 126-128.
- , *Zelan ezagutu zuten elkar Sapok eta Frai Bartolome Santa Tere-sakoak*, Karmel 1999-1, 270-292.
- , *Zelan ezagutu zuten elkar Sapok eta Frai Bartolome Santa Tere-sak (II)*, Karmel 1999-2, 101-111.
- , *Zelan ezagutu zuten elkar Sapok eta Frai Bartolome Santa Tere-sakoak (III)*, Karmel 1999-3, 116-128.
- , *Zelan ezagutu zuten elkar Sapok eta Frai Bartolome Santa Tere-sakoak (eta IV)*, Karmel 1999-4, 110-122.
 - Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen – LOBERA, A., *Euskal Herriko eta munduko 50 urteko kronologia (1895-1945)*, Karmel 1995-1/2, 17-69.
 - Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen – LOBERA, A., *Euskal Herriko eta munduko 25 urteko kronologia (1873-1897)*, Karmel 1996-3/4, 17-43.
 - Ik. GALLASTEGI, Cesar – LOBERA, Gotzon – URRUTIA, Andres, *Bergarako 1839ko ituna eta XIX. mendeko udal administrazioa beste testu batzuk euskaraz*, Karmel 1999-4, 45-52.
 - Ik. GALLASTEGI, Cesar – LOBERA, Gotzon – URRUTIA, Andres, *Euskarazko testugintza juridiko-administratiborako osagaiak: Baizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundien zirkularrak (1917-1920)*, Karmel 1999-4, 3-19.
- LOBERA, Anjel - URKIZA, Julen, *Aita Angelo Jauregiren “Karmen’go Argia”ko idazlanak*, Karmel 1995-1/2, 481-488.
- LOBERA, Anjel - URKIZA, Julen, *“Karmen’go Argia”ko G. Jauregiren idazlanak*, Karmel 1995-1/2, 361-367.
- LOIDI PEÑA, Fabian (Loidi, Paben; Perben Loidi), *Karrantza-ko gora-berak*, Karmel 1979-4, 77-82 (bertsoak).

- , *Larrako Amari*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 38-40 (olerkia).
- , *Latasa garaille*, Karmel 1961, 14 (bertsoak).
- , *Pasayari begira*, Karmel 1961, 169-170.
- , *Zorionak*, Karmel 1961, 139.
- LOIDI, P., *ik.* LOIDI PEÑA, Fabian.
- LOIOLA-IBARREKO IKASTOLA-ELKARTEA, *Ikastolako nexka-mutillen gurasoak*, Karmel 1975-2, 40-51.
- , *Ikastolako nexka-mutillen gurasoak*, Karmel 1975-3, 40-44.
- LONTZI, *ik.* ORMAETXE.
- LOPATEGI, *Deabrua*, Karmel 1961, 45 (bertsoak).
- , *Maite mindua*, Karmel 1961, 75 (bertsoak).
- LOPEZ, Luis C., *Ipuintxoak*, Karmel 1988-3, 99 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- LORAINZA, *ik.* ZUBIAUR (?)
- LORAINZA, Jon Mirena, ZUBIAUR, Juan Maria (LORAINZA, Jon Mirena), *Etxe-sagua ta baso-sagua*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 155-156.
- , *Izartegia*, 2 (1932, 19. zk.) 212-214; 2 (1932, 20. zk.) 248-250.
- , *Lutelesti gayak*, *Ludia*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 188-190; 2 (1932, 22. zk.) 316-317.
- , *Mago'etzaz ainbat jakingarri*, Karmel 1958-1, 8.
- LOTSATI, *ik.* SARASOLA MARTINEZ, Gurutz.
- LUCIANI, Albino, *Juan Paulo Iren lenengo "Angelus" itzalditxua*, Karmel 1978-3, 41. Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- , *Juan Paulo Igoaren mezua*, Karmel 1978-3, 33-40. Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- LUIS, *ik.* BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis.
- LUIS, *ik.* ZUBIZARRETA OSTOLAZA, Luis.
- LUZIO, Aita, *ik.* AGUIRRE, L.

M

- M. A., *Barka izkiguzu...*, Karmel 1958-5, 31.
- M. A., *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- M., *ik.* URIARTE, Martin.
- M. U. *ik.* URIARTE, Martin.
- MAGUNAGOICOECHEA ZARRAGOITIA, Juan (Isidro de la Virgen del Carmen, "Arratzu"), *Aita Santua*, K-Argia 1 (1931, 4. zk.) 112-113; 1 (1931, 5. zk.) 145-147.

- , *Arrautzak eztira, zeruko arriak baño*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 266-267.
- , *Erlejiñoa ta gizona*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 266-269; 2 (1932, 23. zk.) 338-341; 3 (1933, 26. zk.) 38-41.
- , *Erroma'tik*, K-Argia 1(1931, 2. zk.) 40-41; 1 (1931, 8. zk.) 235-236; 1 (1931, 9. zk.) 266-268; 1 (1931, 10. zk.) 299-302; 2 (1932, 13. zk.) 9-12; 2 (1932, 15. zk.) 75-78; 2 (1932, 17. zk.) 146-149.
- , *Jesus'en biotza*, K-Argia 1 (1931, 6. zk.) 161-164.
- MAITE, *ik.* BEIZTEGI UGALDE, Jon.
- MAKIBI ENOMIYA LASSALLE, Hugo, *Sortaldeko gogoeta-eskolak eta Loiolako Inazioarena eta Joan Kurutzekoarena*, Karmel 1990-3/4, 265-275. Euskerratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- MALAXETXEBARRIA ATXABAL, Felix, *Lon Arteaga. Markiñan, 24-I-1980*, Karmel 1980-1, 28-31.
- MALLARMÉ, Stéphanne, *Le printemps maladif.*, Karmel 1994-3, 110 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- MALLEA ITUARTE, Edurne, *Euskal Herriko Unibertsitateaz*, Karmel 1988-4, 36-38.
- MALLEA ITUARTE, Ana, *Ekologiaz*, Karmel 1989-2, 62-64.
- MAÑARIKO, *ik.* BUSTINTZA, Errose.
- MAÑORTU, *ik.* AGUIRRE, L.
- MANSFIELD, Peter, *Amar urte barru, goiak zear*, Karmel 1960, 87.
- MANTEROLA, G., *Udabarri*, Karmel 1957-2, 11 (olerkia).
- MAORTUA, Miren («ALDAKAITZ»), *Aita Santu berria*, Karmel 1959-2, 2.
- , *Aita Santuaren itza*, Karmel 1959-5, 3-5.
- , *Amaika indartsu*, Karmel 1960, 164.
- , *Gaixoa etxe-kalte?*, Karmel 1958-1, 17-19.
- , *Idazteunak euskeraz*, Karmel 1960, 86.
- , *Jose Done Langillearen Eguna*, Karmel 1959-3, 2.
- , “*Neureak ezagutzen nabo*“, Karmel 1959-4, 8.
- , *Teresetxo donea Lourdes'en*, Karmel 1958-2, 1a-1b.
- MARCH, Susana, *Denpora asko da*, Karmel 1986-4, 107 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- , *Neurea*, Karmel 1985-4, 92 (olerkia). Euskaratzailea. Muniategi Astorkia, Sabin.
- MARCUELLO NAVARRO, Vicente, *Loiolako Inazioaren nortasuna*, Karmel 1990-3/4, 223-230. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- MARGOT, *Emakumia noz dan motzen?*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 51; (itzult: Goiria).

- MARKUE, *ik.* ALZOLA GEREDIAGA, Nikolas.
- MARTIARTU, *ik.* URIARTE, Martin.
- MARTIARTU, Iñaki, *Bakioko San Fernando kapilea*, Karmel 2007-4, 23-31.
- , *Lebenengo egutegi bizkaitarraren errefracu zaharren txortea*, Karmel 2000-4, 16-23.
- MARTIN (Anaia), *Mogel barriro*, Karmel 1961, 22-23.
- MARTIN, Aita, *ik.* URIARTE, Martin.
- MARTINEZ DE MARIGORTA GUZMAN, Patxi, *Gasteiz euskalduntzeko urratsak. Ekitaldi-egitasmoa*, Karmel 1987-2, 42-55.
- MARTINEZ M., Josetxu, *Auzotasuna edo nekazal hiritasuna [Aramaion]*, Karmel 1995-1/2, 325-330.
- MARTZEL, *ik.* ANDRINUA, Martzel,
- MARURI, Erramun, *Aitona ta udaberria*, Karmel 1962, 51 (olerkia).
- , *Gozagarria*, Karmel 1961, 170 (olerkia).
- , *Kuku*, Karmel 1962, 50-51 (olerkia).
- MARYLA, *Kepa ta lagun zintzuak*, Karmel 1957-4, 14-16.
- , *Sagartxuba nora, zuaz?*, Karmel 1957-3, 27-28.
- MATAI Aba, *ik.* Mintegia Magunagoitia, Patxi.
- MATEO, Gasteizko Gotzaina, *Katoliko-ikastoletzaz Gotzain-idazkia*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.) 362-364; 3 (1933, 25. zk.) 10-13; 3 (1933, 26. zk.) 43-45; 3 (1933, 27. zk.) 82-84; 3 (1933, 28. zk.) 114-116; 3 (1933, 29. zk.) 135-137.
- MEABE PLAZA, Miren Agur, *Afrikako abozko literatura, memoria kolektibotik kritika sozialera*, Karmel 2000-1, 118-121.
- , *Afrikar atea*, Karmel 2006-4, 150-152.
- , *Ana eta desira izoztuak*, Karmel 2000-2, 120-125.
- , *Asteburua Landetan*, Karmel 2000-4, 84-85.
- , *Azken geldera*, Karmel 2005-4, 102 (olerkia).
- , *Erabakia*, Karmel 2000-2, 137 (olerkia).
- , *Erreginaren heriotza eta piztuera, berak kontatuak*, Karmel 2000-2, 134-136 (olerkia).
- , *Eusebio Erkiagaren nobela*, Karmel 1993-3, 75-97.
- , *Ezin naitut idatzi*, Karmel 1999-4, 141 (olerkia).
- , *Gainerakorik ez*, Karmel 2000-2, 130 (olerkia).
- , *Hotza*, Karmel 2005-4, 103 (olerkia).
- , *Hutsik gabeko hutsune soila*, Karmel 1999-4, 143 (olerkia).
- , *Igaroko da*, Karmel 2005-4, 105 (olerkia).

- , *Ibesaren kantua*, Karmel 2000-2, 129 (olerkia).
- , *Inurria I*, Karmel 2005-4, 100 (olerkia).
- , *Inurria II*, Karmel 2005-4, 104 (olerkia).
- , *Isiltuasunaren geografia*, Karmel 2005-4, 107 (olerkia).
- , *Itxi zitzaidan aspaldi*, Karmel 1999-4, 142 (olerkia).
- , *Itzulera*, Karmel 2000-2, 136 (olerkia).
- , *Itzulera*, Karmel 2005-4, 102 (olerkia).
- , *Kanposantuko kluba*, Karmel 2005-4, 105 (olerkia).
- , *Kodea*, Karmel 2000-2, 131 (olerkia).
- , *Maitasuna*, Karmel 1999-4, 140 (olerkia).
- , *Momifikazioa*, Karmel 2005-4, 103 (olerkia).
- , *Nire ase ezinaren euli mizkina*, Karmel 1999-4, 141 (olerkia).
- , *Nire olerkia da nik neuk eraikitako klaustroa*, Karmel 1999-4, 139 (olerkia).
- , *Oibua*, Karmel 2000-2, 133 (olerkia).
- , *Ostera laburra*, Karmel 2005-4, 106 (olerkia).
- , *Plazakoa*, Karmel 2000-2, 132 (olerkia).
- , *514. gela*, Karmel 2005-4, 102 (olerkia).
- , *727. gelako besalkia*, Karmel 2005-4, 101 (olerkia).
- MELO ALFEREZA, *ik*. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- MENA ABASOLO, Itziar, *Euskarak etorkizun bilezkorra?*, Karmel 1992-1, 75-80.
- MENDIGUREN ELIZEGI, Xabier, *Ez dakit itxaroten*, Karmel 2005-2, 153 (olerkia).
- , *Hamar bat urte izango nituen*, Karmel 2005-2, 152 (olerkia).
- , *Lau dilema*, Karmel 2007-1, 89-125. (Antzerki-lana).
- , *Maite dut gidatzea*, Karmel 2005-2, 150 (olerkia).
- , *Nik ere nabi nuke poema botsagabeak egin*, Karmel 2005-2, 151 (olerkia).
- , *Piknik*, Karmel 2005-3, 107-109 (olerkia).
- , *Poz diozu*, Karmel 2004-3, 121 (olerkia).
- , *Sukalde batek ezin du gorde*, Karmel 2005-3, 110 (olerkia).
- , *Tximeleta bezala*, Karmel 2004-3, 125-126 (olerkia).
- , *Zeure azturen berri*, Karmel 2004-3, 123-124 (olerkia).
- , *Zure ezjakinean*, Karmel 2004-3, 122 (olerkia).

MENDIGUREN BEREZIARTU, Xabier:

- IK. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - ALTUNA BENGOETXEA, Patxi - MENDIGUREN BEREZIARTU, Xabier, *Joan Gunutzeakoaren „Cántico espiritual” euskaraz. erkaketa eta kritika*, Karmel 1990-3/4, 439-473.

- MENDIKO ARTZAINA, *1947Bertsu berriak*, Karmel 1993-4, 98-100 (bertsoak).
- MENDIZABAL ALBERDI, Jon Mari, *AEKHistoria eta gaurko egoera*, Karmel 1992-3, 17-22.
- MINDSZENTY, *Betikoaren Arpegia*, Karmel 1961, 87-88.
- MINTEGIA MAGUNAGOITIA, Patxi (A. Mintegia, Matai Aba), *Jose Deuna, Eleizaren Zaindaria (1870-1970)*, Karmel 1971-2, 1-5.
- , *Josukristo'ren betitasuna*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 38-39.
- , *Juan Gurutzekoa*, Karmel 1971-1, 3-5.
- MINTEGIA, A., *ik.* MINTEGIA MAGUNAGOITIA, Patxi.
- MISTRAL, G., *Bildur*, Karmel 1958-1, 12 (Itzul.: S. Onaindia) (olerkia).
- MITARRA, *Kistar-ikastea*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 264-265.
- MITXELENA ROTETA, Joakin, (SANTIAGO anaia, XANTI Anaia) *Entzun-ikus-kizunak... gaurko bizkuntza!*, Karmel 1986-4, 66-70.
- , *Euskal-Erriaren istori zatiak*, Karmel 1960, 57-58, 124-126.
- , *Euskal-Erriaren istori zatiak*, Karmel 1961, 58-60.
- , *“Gure Bernardette!...”*, Karmel 1958-3, 2.
- , *Izkirimiriak*, Karmel 1958-5, 19; 1958-6, 21; 1959-1, 16.18; 1959-3, 20; 1959-4, 14; 1959-5, 23-24; 1959-6, 13-14; 1960, 19-20, 51-52, 80, 145.
- , *Karmengo Amaren eguna*, Karmel 1958-4, 2-3.
- MIXIOLARI BAT, *Euskalerritik Indie'tara*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 194-196.
- MIXIOLARI BATEK, *Eleizak ere?*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 253-254.
- “MODESTO”, *ik.* ITURBE, Modesto
- MOHR, Josef, *Gau isila (Stille Nacht)*, Karmel 2002-4, 126-127 (Itzult.: Luis Arostegi) (olerkia).
- MONTINI, Giovanni Battista, *Aita Santu Paulo Seigarrenaren ilburua*, Karmel 1978-3, 17-21. Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- , *Aita Santuak diño*, Karmel 1970-4, 22-25. Ez da itzultzailearen izenik ageri.
- , *Jakituri-doaia dizdiz dagi Teresa deunaren irakatsietan*, Karmel 1971-1, 8-14, Ez da itzultzailearen izenik ageri.
- , *Paulo Vigarrenaren idazki bi*, Karmel 1972-3/4, 59-60. Ez da itzultzailearen izenik ageri.
- , *(Jaiotzak arautzea dala-ta eginiko idazkia)*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 41-56.
- MONTORIO URIBARREN, Begoña, *Interpretaritza lanbide berria Euskal Herrian*, Karmel 1990-1, 31-36.

- Ik. HUYGHE, René, *Gurutzeko Joan Donearen Kistoa*, Karmel 1990-3/4, 278-281. Euskaratzailea: Montorio Uribarren, Begoña.
- MORALES, Rafael, *Aantzitakoak*, Karmel 1989-2, 107 (o1erkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- MOTRIKO, *ik.* ZUBIZARRETA OSTOLAZA, Luis
- MOTXELA, *Bakoitzari berea (Grimm anaien ipuiña)*, Karmel 1960, 50-51.
- M-TAR-S., *ik.* MUNIATEGI ASTORKIA, Sabin.
- MUGARTEGI BILBAO, Juan, *Euskerak*, Karmel 1970-4, 69 (o1erkia).
- MUGICA CELAYA, Rafael (Gabriel Celaya), *Etengabeko eztanda*, Karmel 1984-1/2, 122 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- , *Gizatasuna*, Karmel 1984-1/2; 122 (o1erkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- , *Lillurakizuna*, Karmel 1982-2/3/4, 176 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- MUGIRO, Bernardo, *¡An ez dago, Jesus!*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 125.
- , *Lorarik ederrena*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 133-134.
- , *Mesede guzieren bitartekoa*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 230-231.
- , *Sinismen aldeko atzalgaiak*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 23-24; 1 (1931, 3. zk.) 82-84.
- MUJIKA EGAÑA, Robustiana (Tene), *Neurekikoak*, Karmel 1970-4, 38 (o1erkia).
- MUJIKA MUJIKA, Gregorio, *Izkribaurik ez zeruan*, Karmel 1971-2, 71.
- MUNIATEGI ASTORKIA, Sabin (ITZALPE, M-TAR-S.), *A, mundik nora*, Karmel 1988-3, 101 (o1erkia).
- , *Abere basatien izkuntza*, Karmel 1971-2, 55-60.
- , *Aberria*, Karmel 1987-4, 103 (olerkia).
- , *Abestu larroseari*, Karmel 1985-3, 108 (o1erkia).
- , *Aintziña baten*, Karmel 1988-4, 110 (o1erkia).
- , *Aizea eta neskak*, Karmel 1985-3, 108 (o1erkia).
- , *Akesolo-tar Lin agurgarriari*, Karmel 1989-3, 104-105 (o1erkia).
- , *Alea*, Karmel 1987-2, 105 (o1erkia).
- , *Ama euskerak*, Karmel 1986-3, 103-109.
- , *Amaren aolkua*, Karmel 1985-2, 100 (o1erkia).
- , *An, iparreko ixotz-artian Astorkia'tar Beleren'i*, Karmel 1994-1, 108-111 (olerkia).
- , *Aramua eta elbia*, Karmel 1981-2, 78 (olerkia).
- , *Ardoa*, Karmel 1984-3/4, 122 (o1erkia).

- , *Arginabarra*, Karmel 1988-1, 109 (olerkia).
- , *Arrese Beitia*, Karmel 1986-2, 110-111 (o1erkia).
- , *Artistea*, Karmel 1976-3/4, 80-82 (o1erkia).
- , *Ateraldia*, Karmel 1971-3, 50 (o1erkia).
- , *Atsegin txikiaren abestia*, Karmel 1984-1/2, 123 (o1erkia).
- , *Aurrerabidezko ekintzaz*, Karmel 1989-2, 111 (olerkia).
- , *Begi argiakaz*, Karmel 1988-1, 112 (olerkia).
- , *Beren loreil gurenean*, Karmel 1985-2, 100 (o1erkia).
- , *Bide Alde*, Karmel 1999-4, 132 (olerkia).
- , *Bideberako ametsa*, Karmel 1999-4, 137 (olerkia).
- , *Biotz-zugaitzarena*, Karmel 1989-4, 109 (o1erkia).
- , *Bizi izateko*, Karmel 1981-2, 78 (o1erkia).
- , *Bizia*, Karmel 1999-4, 138 (olerkia).
- , *Bizialdi urrun bat gogoratu*, Karmel 1985-4, 45-47 (o1erkia).
- , *Bizitza bertara*, Karmel 1990-1, 106 (o1erkia).
- , *Dendarik denda*, Karmel 1971-3, 34 (o1erkia).
- , *Denpora illa*, Karmel 1980-2, 88 (o1erkia).
- , *Destaiuzko ezeztapenez*, Karmel 1988-1, 104 (o1erkia).
- , *Doana...*, Karmel 1999-4, 134 (olerkia).
- , *Dora Etxebarria, euskal iatorrizko koloniar olerkarimea eta, ango izkeltzaindiko lenengo emakumea*, Karmel 1980-4, 91-96 (olerkia).
- , *Egin amets*, Karmel 1987-3, 112 (o1erkia).
- , *Egin*, Karmel 1971-1, 36 (o1erkia).
- , *Egoak*, Karmel 1975-3, 59 (o1erkia).
- , *Egun urratze*, Karmel 1989-3, 108 (o1erkia).
- , *Egunaz esnatutzean*, Karmel 1989-1, 109 (o1erkia).
- , *Eguneratzean*, Karmel 1988-3, 112 (o1erkia).
- , *Epel eta euri-zirimiriz*, Karmel 1990-1, 107 (o1erkia).
- , *Erantzuna*, Karmel 1980-2, 86 (o1erkia).
- , *Ereduak*, Karmel 1987-4, 110 (o1erkia).
- , *Erein azia*, Karmel 1988-2, 109 (o1erkia).
- , *Ereintza*, Karmel 1990-2, 128 (o1erkia).
- , *Eriotza*, Karmel 1988-3, 105 (o1erkia).
- , *Eskuak lastanduz*, Karmel 1982-2/3/4, 177 (olerkia).
- , *Estutasuna*, Karmel 1972-2, 84 (olerkia).
- , *Etsipenez beterik*, Karmel 1987-4, 107 (olerkia).
- , *Ez al dozu ikusten*, Karmel 1988-3, 98 (olerkia).

- , *Gauza apalak*, Karmel 1974-4, 58 (olerkia).
- , *Gaztediari buruz*, Karmel 1970-3, 7-8.
- , *Goiz nabar urdin oneskorrez*, Karmel 1989-3, 107 (olerkia).
- , *Gora begira*, Karmel 1989-4, 112 (olerkia).
- , *Gurutzeko Jon Deuna*, Karmel 1991-3, 109-112 (olerkia).
- , *Itxarozko odolkunez*, Karmel 1989-2, 108 (olerkia).
- , *Itxaso danena zanean*, Karmel 1987-3, 107 (olerkia).
- , *Itxaso*, Karmel 1987-2, 106 (olerkia).
- , *Itxasontziak*, Karmel 1987-3, 108 (olerkia).
- , *Itz artean*, Karmel 1980-2, 87 (olerkia).
- , *Izan nai ba'dezu izan, zerbait izan*, Karmel 1999-4, 135 (olerkia).
- , *Izan*, Karmel 1982-2/3/4, 175 (olerkia).
- , *Izkuntza*, Karmel 1970-4, 26 (olerkia).
- , *Iztegia*, Karmel 1977-4, 75 (olerkia).
- , *Jarraitu dagigun aurrera*, Karmel 1994-1, 111-112.
- , *Jean Barbier gogoratu*, Karmel 1971-1, 54-56.
- , *Kantauri itxaso aurrean*, Karmel 1999-4, 133 (olerkia).
- , *Kempiz'en erabidez*, Karmel 1986-4, 110 (olerkia).
- , *Larra'ko Amari*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 21-23 (olerkia).
- , *Lenaren lenetik*, Karmel 1971-3, 39 (olerkia).
- , *Lengoa*, Karmel 1971-4, 21 (olerkia).
- , *Lore txoria*, Karmel 1985-1, 92 (olerkia).
- , *Lorein bidezko oarpenak*, Karmel 1986-1, 108-109 (olerkia).
- , *Lur orbeldua*, Karmel 1985-4, 91 (olerkia).
- , *Maitaleen soñu-aldia*, Karmel 1984-3/4, 124 (olerkia).
- , *Maitasunaz*, Karmel 1980-2, 84-85 (olerkia).
- , *Maitezko opari*, Karmel 1989-1, 112 (olerkia).
- , *Mari Burduntzi ortzi argi baten eguratspean*, Karmel 1988-4, 109 (olerkia).
- , *Maxiaketa*, Karmel 1987-4, 111 (olerkia).
- , *Mintzo ixil baten aoz*, Karmel 1972-1, 9 (olerkia).
- , *Mundu zabalean*, Karmel 1971-2, 9 (olerkia).
- , *Mundua*, Karmel 1975-3, 59-60 (olerkia).
- , *Neguko ipuiña*, Karmel 1990-1, 104-105 (olerkia).
- , *Neurea da bidea*, Karmel 1990-1, 108 (olerkia).
- , *Nire aurtzaroko ibaia*, Karmel 1975-3, 60 (olerkia).
- , *Norbera dan zugatzan*, Karmel 1981-2, 77 (olerkia).

- , *Nun zagoz gaur?*, Karmel 1985-3, 109 (olerkia).
- , *O, ene maitea*, Karmel 1999-4, 138 (olerkia).
- , *Oetik baterakoan*, Karmel 1986-4, 109 (olerkia).
- , *Ogei urteko semearen aldezko otoitza*, Karmel 1972-2, 56 (olerkia).
- , *Olerkiaren oñatz, abestia*, Karmel 1988-4, 99 (olerkia).
- , *Oleri*, Karmel 1988-2, 107-108 (olerkia).
- , *Ondoratzea*, Karmel 1988-1, 106 (olerkia).
- , *Orbeldu baiño lenago*, Karmel 1987-2, 103 (olerkia).
- , *Osasunaz*, Karmel 1989-3, 109 (olerkia).
- , *Otoitza*, Karmel 1987-2, 107 (olerkia).
- , *Sagarra*, Karmel 1999-4, 136 (olerkia).
- , *Sendotasunez*, Karmel 1987-4, 106 (olerkia).
- , *Sbo-Sbo erria*, Karmel 1982-1, 91-92 (olerkia).
- , *Sorlekua*, Karmel 1988-4, 105-106 (olerkia).
- , *Sorroa leporaturik*, Karmel 1985-1, 91 (olerkia).
- , *Txakolin*, Karmel 1990-2, 127 (olerkia).
- , *Txindoki'ko Mari...*, Karmel 1989-2, 101-102 (olerkia).
- , *Txoriz jantzitako zugatz bat*, Karmel 1985-3, 112 (olerkia).
- , *Udabarriko egun bat*, Karmel 1988-1, 107 (olerkia).
- , *Udaberria*, Karmel 1999-4, 130-131 (olerkia).
- , *Udako ikuspegi bat*, Karmel 1987-3, 110 (olerkia).
- , *Udako zerupean*, Karmel 1988-3, 109-110 (olerkia).
- , *Udazken aizeaz*, Karmel 1987-3, 109 (olerkia).
- , *Udazkenez*, Karmel 1971-4, 31 (olerkia).
- , *Udazkenge eguzkia*, Karmel 1990-1, 110 (olerkia).
- , *Unamuno*, Karmel 1987-1, 89-91.
- , *Unea*, Karmel 1984-3/4, 123 (olerkia).
- , *Urrundiko ipuiña*, Karmel 1987-2, 104 (olerkia).
- , *Urte barrira begira*, Karmel 1985-1, 90 (olerkia).
- , *Urtearo berria*, Karmel 1990-1, 99 (olerkia).
- , *Urtxiki, urguztiak*, Karmel 1981-3, 69 (olerkia).
- , *Uste dozu ugartea zarala*, Karmel 1986-4, 106 (olerkia).
- , *Zadorrezko uretan*, Karmel 1986-4, 105 (olerkia).
- , *Zaildura*, Karmel 1981-3, 70 (olerkia).
- , *Zazpi iluzinotan*, Karmel 1988-3, 99 (olerkia).
- , *Zerbaitek iges dagi*, Karmel 1970-3, 13 (olerkia).
- , *Zu nire alboan*, Karmel 1987-3, 112 (olerkia).

- Ik. ABRISKETA IRAKULIS, Patxi, *Illetasu inñu*, Karmel 1981-3, 67-68 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. AYMARA, Dionisio, *Berbak eta Berbak*, Karmel 1983-2, 69-70 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. CALAMATA, Danilo, *Trukean*, Karmel 1982-1, 92-93 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. CARRANZA, Eduardo, *Urtarrillako ametsa*, Karmel 1988-3, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. EISELEY, Loren, *Gure aramusarea (1)*, Karmel 1972-1, 81-84. Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. GUEVARA DE LA SERNA, Ernesto (Ché Guevara), *Alaite zaitut Kristo*, Karmel 1982-1, (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. LAMUS RODRIGUEZ, Alfredo, *Peter Nord*, Karmel 1986-1, 111 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. LARREA ZELAIETA, Juan, *Aizekirri aldakorra*, Karmel 1984-1/2, 121 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. MARCH, Susana, *Denpora asko da*, Karmel 1986-4, 107 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. MARCH, Susana, *Neurea*, Karmel 1985-4, 92 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. MUGICA CELAYA, Rafael (Gabriel Celaya), *Etegabeko eztanda*, Karmel 1984-1/2, 122 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. MUGICA CELAYA, Rafael, *Gizatasuna*, Karmel 1984-1/2; 122 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. MUGICA CELAYA, Rafael, *Lillurakizuna*, Karmel 1982-2/3/4, 176 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. OTERO MUÑOZ, Blas de, *Emakumea-en soiña*, Karmel 1971-4, 15 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. OTERO MUÑOZ, Blas de, *Gizona*, Karmel 1972-1, 44 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. RICARDO REYES, Neftali (Pablo Neruda), *Nun ote dago Gillermina?*, Karmel 1982-2/3/4, 178-179 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. RICARDO REYES, Neftali, *Ontzi bat ezberdiña*, Karmel 1982-1, 90-91 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- Ik. UNAMUNO JUGO, Miguel de, *Itzuli dira elaiak*, Karmel 1987-4, 104-106 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- MUNIATEGI, Abel, *Arantzazu'ko Amari*, Karmel 1961, 11 (bertsoak).
- , *Mixioari Laguntza*, Karmel 1961, 140 (bertsoak).
- , *«Oleri»*, Karmel 1961, 13 (bertsoak).
- MUNIOZGUREN, ik. GOIRIA MUNIOZGUREN, Jose Antonio.
- MUNITIBARKO UDALA, *Munitibarko Udalaren Euskararen Erabileraren Udal Ordenantza*, Karmel 1989-4, 62-66.

- MURUA, Joxemari, *Aitona eta billoba*, Karmel 1999-2, 125-127 (Bertsoak).
- , *Argi distiratsua*, Karmel 1997-1, 112. (Bertsoak).
- , *Iñaki Eizmendi-Baserriri*, Karmel 1998-1, 132-133 (Bertsoak).
- MUXIKA, Luis Mari, *Amari deika*, Karmel 1959-5, 12 (olerkia).
- , *Arrate'ko Izarra*, Karmel 1959-5, 12 (olerkia).
- , “*Astelena'n*” *eskuz-esku*, Karmel 1962, 59 (olerkia).
- , *Aurtzaroa*, Karmel 1959-4, 9 (olerkia).
- , *Entzun, olerkari*, Karmel 1959-6, 10 (olerkia).
- , *Esna adi, troriño*, Karmel 1959-2, 9 (olerkia).
- , *Ez ur, ez ardo*, Karmel 1962, 69-70 (olerkia).
- , *Gorbea'n*, Karmel 1959-1, 10.
- , *Iretzako*, Karmel 1961, 43 (olerkia).
- , *Kanpaien negarra...*, Karmel 1961, 134.
- , *Olermen-arnasak*, Karmel 1958-6, 10 (olerkia).
- , *Txiruliru xamurrean*, Karmel 1959-4, 9 (olerkia).
- , *Udazken-arnasak*, Karmel 1961, 141 (olerkia).
- , *Zorion zabala...*, Karmel 1959-6, 4-5.
- , *Zure babesean, ama!* Karmel 1958-6, 12 (olerkia).

N

- NEOLITIKO BAT, *Naparroa (zure etsaiak)*, Karmel 1978-1, 56 (olerkia).
- NERUDA, Pablo, *ik*. RICARDO REYES, Neftali.
- NERVAL, Gerard de, *Il a vécu tantôt gai...*, Karmel 1994-3, 109 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, *Luis*.
- NORBAIT, *Gurutzaldunaren oñetan bere Ama*, K-Argia, 5 (1935, 51-52. zk.) 63-64.
- , *Lasto ta Basazto Etxea*, Karmel 1961, 90-92.
- , *Maria, umien Ama*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 88-89.
- NORBERTA, S. D., *Donoriko elkarritza*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.) 104-105.
- NYERERE, Julius, *Zer da morroi-bizitza?*, Karmel 1971-3, 25-27. Ez da itzultzailearen izenik ageri.

O

- O! Betleem!*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 16 (bertsoak).
- O, *Dabid'en eresiak*, Karmel 1962, 20.
- O., *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- OC- OCD NAGUSI JENERALAK, *Bizitzako Erregelaren mendeurrena. OC- OCD Nagusi Jeneralen gutuna* (Luis Baraiazarrak itzulia), Karmel 2007-3, 83-96.
- OIZ, *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.
- OKIL, *Ameslari bi*, Karmel 1962, 58-59 (bertsoak).
- , *Artzaindar*, Karmel 1960, 71-72 (olerkia).
- , *Lizardian*, Karmel 1961, 169 (olerkia).
- , *Marte'ri*, Karmel 1960, 136 (olerkia).
- , *Naguslak... nai duna*, Karmel 1960, 71 (bertsoak).
- , *Udaberriari*, Karmel 1960, 45 (olerkia).
- , *Zintzo*, Karmel 1960, 94.
- OLABEAGA ALDANONDO, Iñaki, *Amama Seberi'ri*, Karmel 1974-3, 27 (bertsoak).
- , *Edozein*, Karmel 1974-2, 20 (bertsoak).
- “OLAGOITI”, *ik.* BARANDIARAN, Emiliano.
- OLAÑETA, Jose, *Aiala'tar Pedro Lopez*, Karmel 1958-2, 20.
- , *Eguberritako Sendi Deunaren zoriona*, Karmel 1962, 37-39.
- , *Elkano'tar Juan Sebastian*, Karmel 1958-6, 30-31.
- , *Jose Deuna Langille*, Karmel 1961, 71.
- , *Sortzez garbia Lourdes'en*, Karmel 1959-6, 3-4.
- , *Urdaneta*, Karmel 1959-2, 29-30.
- , *Zumarraga'tar Tomas donea*, Karmel 1958-3, 22-23.
- OLANTXE, *Aita Santuaren otoitza bakearen alde*, Karmel 1968-1, 19.
- OLARIAGA LARRAMENDI, FRANCISCO: *ik.* ESPAINIAKO GOTZAI-KONFERENTZIA, *Abortuaz Espainiako Gotzai-Konferentzi osoak aprobaturako dokumentua*, Karmel 1992-2, 33-80. Euskaratzailea: Olariaga Larramendi, Francisco.
- OLASAGARRE ZUBILLAGA, Migel (Damaso Intza), *Bizi-alarguntzaren zabalbalketa zertaz*, Karmel 1974-1, 20-23.
- , *Diborzioa (bizi-alarguntza) inñolaz ere ez!*, Karmel 1972-1, 45-47.
- , “DIBORZIOA” *II-garren sailla*, Karmel 1972-3/4, 31-35.
- , *Ezkontide banakazko ezkontza izan al da beti*, Karmel 1972-2, 28-32.

- , *H'ren istoriarako*, Karmel 1971-1, 89-96.
- , *H'ren istoriarako: Gerozko gure alderdiko idazleak*, Karmel 1971-2, 90-95.
- , “*H*” *istoriarako: Lenengo Euskaltzaindiaren “Abeza”ri buruz*, Karmel 1971-3, 80-83.
- , “*H*” *istoriarako: Historia de la Literatura Vasca-ri begira*, Karmel 1971-4, 66-69.
- , *H-ren historiarako eraskiña*, Karmel 1972-1, 90-92.
- , *H-ren istoriarako*, Karmel 1970-4, 76-85.
- OLAZAHAR, T.; OLAZAHAR'KOA, T.; OLAZAR, T.; eta OLAZARGOIA, T., ik. URETA BELAUSTEGI, Tomas.
- OLAZAR PAGADI, Bizente, *Altzo-ko Bizentek Juan Antonio Sarasolari bere omenaldi egunerako egiñak. Altzo, 1967 garagarrillak 18*, Karmel 1992-3, 97-106 (bertsoak).
- , *Berto berriak Madriko frentiak frailiari ostutako txerriari Bizente alzoarrak jarriak*, Karmel 1992-3, 92-96 (bertsoak).
- OLAZAR URIBE, Martin, *Meza-liburua*, Karmel 1985-1, 75-83.
- OLEA AGIRREGOMEZKORTA, Andoni (ANDONI, ANITUA), *Adan eta Eba*, Karmel 1985-1, 71-74.
- , *Aita Patxi*, Karmel 2001-1, 99-101.
- , *Aita Santua Coloradon*, Karmel 1993-3, 50-52.
- , *Amaren utsunea*, Karmel 1988-2, 76-79.
- , *Andesetako Teresa*, Karmel 1993-2, 101-108.
- , *Angelus ETB'n?*, Karmel 1985-3, 92-94.
- , *Arsko abade santua*, Karmel 2000-4, 65-71.
- , *Asisko Frantzizko ta Asisko Klara*, Karmel 2004-3, 81-84.
- , *Aulestiko Jigantea*, Karmel 1989-2, 46-53.
- , *Badira balioak geiengoan gainetik ere*, Karmel 2004-1, 74-76.
- , *Baionatik Bilbora*, Karmel 1987-4, 82-85.
- , *Barriketa lartxo Ecclesian*, Karmel 1987-1, 96-99.
- , *Bataio-izen xelebrea*, Karmel 1985-3, 105-107.
- , *Beartsuen deadarra*, Karmel 1981-2, 31-33.
- , *Biblia*, Karmel 1984-3/4, 85-88.
- , *Bilbotik Zamorara*, Karmel 1992-1, 72-74.
- , *Bizi ala il?*, Karmel 1986-1, 69-72.
- , “*Centesimus annus*”, Karmel 1991-2, 61-64.
- , *Charles Lavigerie Kardinala*, Karmel 1992-3, 42-53.
- , *DEUS CARITAS EST. Jaungoikoa maitasuna da*, Karmel 2006-1, 82-85.

- , *Dives in misericordia*; Karmel 1981-1, 49-51.
- , *Edith Stein*, Karmel 1987-2, 62-75.
- , *Egiaren askatasuna*, Karmel 1991-1, 63-66.
- , *Eleiza Katolikuaaren katezismoa*, Karmel 1993-1, 96-104.
- , *Epotxa beti epotx*, Karmel 1980-4, 44-45.
- , *Erri aurreratua ala...?*, Karmel 1977-1, 11-14.
- , *Espiritualitate bideak pastoral erabarritzea bultzatzeko*, Karmel 2003-2, 87-96.
- , *Europa*, Karmel 1988-4, 46-49.
- , *Euskal eskolako bakea*, Karmel 1992-4, 63-67.
- , *Fedearen zabalkundea*, Karmel 2005-3, 50-53.
- , *Frantziako Iraultza*, Karmel 1989-3, 74-77.
- , *Gaurko gazteen fedea (Gazteen urtean)*, Karmel 1985-4, 61-66.
- , *Gazte saritu bati alkarrizketa*, Karmel 1998-1, 111-115.
- , *Gizartean murgilduriko fedea*, Karmel 1986-3, 76-79.
- , *Gure gotzaien pastoral idazkia*, Karmel 1980-2, 33-36.
- , *Hans-Urs von Balthasar*, Karmel 1986-4, 77-82.
- , *Iñaki Goitia, txapeldun*, Karmel 1994-1, 86-96.
- , *Isabel eta Teresita*, Karmel 2007-2, 102-106.
- , *Iubilaeum A. D. 2000*, Karmel 2000-1, 86-94.
- , *Jaiotz neurketak ta Paulo VI*. Karmel 1978-3, 22-24.
- , *Jatorrizko pekatua?*, Karmel 1985-2, 52-55.
- , *Jesukristoren azkenengo tentaziñoa*, Karmel 1988-3, 71-73.
- , *Joan Paulo Andia*, Karmel 2005-2, 88-102.
- , *Kale gorrian eliztar*, Karmel 1989-2, 65-68.
- , *Kalkutakoa Ama Teresa*, Karmel 2003-4, 61-68.
- , *Karmengo Amaren eskapularioa*, Karmel 2001-2, 74-76.
- , *Karol Wojtyla Juan Pablo II*, Karmel 1978-4, 17-18.
- , *Karol Wojtyla ta Jose Maria Setien*, Karmel 1989-1, 87-90.
- , *Koenig, Lubac, Ratzinger*, Karmel 1986-2, 77-80.
- , *Kristau munduko goi-goiko izarrak*, Karmel 1999-3, 85-89.
- , *Laszlo Tökes*, Karmel 1990-1, 66-69.
- , *Lisieux-ko Terese*, Karmel 1991-3, 55-67.
- , *Marino Lejarreta (Alkarrizketa)*, Karmel 1992-2, 104-113.
- , *Mea culpa*, Karmel 2000-2, 96-100.
- , *Miguel Indurain txapeldun*, Karmel 1991-3, 39-42.
- , *Munduko Gazteen IV. Jardunaldia*, Karmel 1989-3, 78-86.
- , “*Nazaretoko Jesus*”, Karmel 2001-3, 88-94.

- , *Negoziazioa bakerako bide*, Karmel 1988-1, 62-64.
- , *Nor da Elizaz?*, Karmel 1980-3, 37-39.
- , *Oi Jainko!* Karmel 1991-4, 58-64.
- , *Patakon*, Karmel 1986-3, 100-102.
- , *Tatiana Goricheva*, Karmel 1989-4, 67-70.
- , *Teresa Lisieuxkoa ta Teresa Neumann*, Karmel 2000-3, 87-89.
- , *Teresa Lisieuxkoa*, Karmel 1996-1, 66-71.
- , *Teresa Lisieuxkoaren Erlikiak egoaldean*, Karmel 2003-3, 75-83.
- , *Teresa Lisieuxkoaren familia*, Karmel 1996-2, 57-64.
- , *Teresa Lisieuxkoaren mezua bere bizitzan errotuta!*, Karmel 1996-3/4, 47-110.
- , *Teresa Lisieuxkoaren omenez (Larrea – Zornotza)*, Karmel 1997-4, 104-115.
- , *Teresaren pentsamenduak*, Karmel 1996-3/4, 115-128.
- , *Txakurrak barrura?*, Karmel 1977-2, 5-7.
- , *Udako trumoi pasakorrak*, Karmel 1987-3, 83-86.
- , *Zer egin gure zarrekin?*, Karmel 1990-2, 58-59.
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Pasadizuak*, Karmel 1996-3/4, 181-190 (Andoni Oleak prestatua).
- OLETAKOA, *ik.* PUXANA AGIRREGABIRIA, Pedro.
- ONAINDIA, Santiago (A. O., BARRUTIA, BASETA, IGOTZ, I., J., Y., JAGOBA, O., SANTI, XANTI, S.O, X, BASATI, BIZKARGI, LARRE, OIZ), *Abean*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 81 (olerkia).
- , *Aberri Egunak*, Karmel 1976-2, 51-57.
- , *Agur, ama garbi*, Karmel 1970-2, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Agur, lorak!*, Karmel 1986-2, 109 (olerkia).
- , *Agurra*, Karmel 1957-1, 8 (olerkia).
- , *Aita Fidel Sarriegi (G.B.)*, Karmel 1970-1, 31-32.
- , *Aita Juan Mateo Zabala (1777-1840)*, Karmel 1972-1, 85-88.
- , *Aita Kardaberaz, euskaltzale*, Karmel 1971-2, 49-53.
- , *Aita Martin il yaku*, Karmel 1960, 189.
- , *Aita Santua il...*, Karmel 1958-6, 1-2.
- , *Aita ta ama*, Karmel 1957-4, 5-6.
- , *Aita Zakarias, mixiolari bikain*, Karmel 1958-1, 20-22.
- , “Aitzol”, *euskal kulturaren eragille (1896-1936)*, Karmel 1986-4, 55-59.
- , *Aizea mandatari*, Karmel 1979-1, atzeko azala (olerkia).
- , *Aizea ta illargia*, Karmel 1974-1, 70-71.

- , *Alegintxoak*, Karmel 1958-4, 16; 1958-5, 17; 1958-6, 13.
- , *Ama atsekabetua*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 114-116.
- , *Ama neketsua*, K-Argia 2 (1932, 16. zenbj 101-102 (olerkia).
- , *Ama!*, Karmel 1971-1, 25 (olerkia).
- , *Amaren lelo*, K-Argia 3 (1933, 36. zk.) 360 (olerkia).
- , *Andorra'n zear*, Karmel 1970-4, 54-58.
- , *Andra Maria euskal literaturan*, Karmel 1984-1/2, 27-35.
- , *Antontxu mutiko zurra*, K-Argia 1 (1931, 9. zk.) 262.
- , *Arana-Goiri'tar Sabin, olerkari (Mendiko negarra)*, Karmel 1978-4, 53-58.
- , *Areitza*, Karmel 1971-2, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Argia zabaldu*, Karmel 1971-4, 1-2.
- , *Arranoa azeria*, Karmel 1957-1, 27.
- , *Arrena*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.) 102-103 (olerkia).
- , *Arrese ta Beitia*, Karmel 1957-2, 27-28.
- , *Artzain gaztea*, Karmel 1957-1, 21 (olerkia).
- , *Askatasunaren zentzuna*, Karmel 1979-1, 29-34.
- , *Atea*, Karmel 1970-1, 4.
- , *Atheka gaitzeko oihartzunak*, Karmel 1971-1, 70.
- , *Atsedeen barik*, Karmel 1970-1, 57-59.
- , *Au, ori ta bestea*, Karmel 1959-4, 32c.
- , *Aurgaltzea*, Karmel 1979-4, 15-21.
- , *Aurgaltzeak*, Karmel 1970-3, 48-52.
- , *Aziera*, Karmel 1970-1, 13-15.
- , *Aziera*, Karmel 1971-1, 16-17.
- , *Azken-aparia*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 107-110.
- , *Azur gura zaitut nik*, Karmel 1987-3, 111 (olerkia).
- , *Bakoitzari berea*, Karmel 1977-2, 30-37.
- , *Balentin Enbeita'ri omenaldia*, Karmel 1974-2, 38-43.
- , *Banandu-bearra*, Karmel 1958-2, 8 (olerkia).
- , *Barne gaztelua*, Karmel 1981-4, 45-49.
- , *Baserri-gaiak*, Karmel 1958-1, 31; 1958-2, 30; 1958-3, 29; 1958-4, 30; 1958-5, 29; 1958-6, 32.
- , *Baserritar izukaitza*, Karmel 1972-2, 44.
- , *Bear ete dogu Erlejiñorik?*, Karmel 1980-4, 29-36.
- , *Begi-urdin*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 187 (olerkia).
- , *Bertsolariak*, Karmel 1974-2, 18.
- , *Biblia*, Karmel 1981-2, 35-39.

- , “*Bidean gora*”, Karmel 1971-1, 21.
- , *Biotza eta mundua*, Karmel 1970-2, 17-20.
- , “*Bixente Latiegi'ren Eleiz-kondaira*”, Karmel 1988-2, 90-94.
- , *Biziaren asiera*, Karmel 1971-2, 46-48.
- , *Biziaren asiera*, Karmel 1971-3, 40-43.
- , *Bizitzarako ogia*, K-Argia 5 (1935, 54. zk.) 112-113.
- , *Bizkaiko euskal idazle zaar batzuk*, Karmel 1971-4, 77-78.
- , “*Bizkaiko euskal idazleak*”, Karmel 1971-1, atzeko azalaren barrualdea.
- , *Bizkai'ko Forua (1)*, Karmel 1982-1, 103-104.
- , *Burgesena ete da gure euskerea?*, Karmel 1974-4, 49-54.
- , *Buru ta biotz*, Karmel 1958-5, 1.
- , *Burutasunak. Mingaña dala-ta...*, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 310-312; 6 (1936, 62. zk.) 50-52.
- , *Dabid'en eresiak*, Karmel 1957-1, 12; 1959-3, 12; 1960, 71, 103, 135, 169; 1961, 10, 73, 108, 130, 162. (S. Onaindiak itzuliak) (olerkia).
- , *Dante'ren Jainko-Antzerkia*, Karmel 1962, 142-145.
- , *Dante-ren Jainko Antzerkia*, Karmel 1958-1, 32a-32b; 1958-3, 32a-32b; 1958-4, 32a-32b; 1958-5, 32a-32b; 1958-6, 32a-32b; 1959-1, 32a-32b; 1959-2, 32a-32b; 1959-3, 32a-32b; 1960, 64a-64b, 96a-96b, 128c-128d, 192a-192b; 1961, 32a-32b, 96a-96b, 128a-128b.
- , *Decor Carmeli*, Karmel 1958-4, 1.
- , *Drogak eta lo-bedarrak*, Karmel 1971-3, 17-21.
- , *Eder-auzia*, Karmel 1977-4, 63-68.
- , *Ederra ta ona*, Karmel 1961, 97.
- , *Ederraren atsegiña*, Karmel 1979-3, 53-57.
- , *Ederraz eritxi batzuk*, Karmel 1979-1, 21-24.
- , *Edith Stein*, Karmel 1958-4, 20-21.
- , *Edurra!*, Karmel 1971-1, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Edurra*, Karmel 1976-1, 33 (olerkia).
- , *Egazkadak*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 270 (olerkia).
- , *Egia tantaka*, Karmel 1972-3/4, 6-13.
- , *Egiak*, Karmel 1972-2, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Ego*, Karmel 1957-4, 13 (olerkia).
- , *Eguzkia eta Illargia*, Karmel 1959-4, 1.
- , *Eibera semea*, Karmel 1959-5, 21-23.

- , *Eleiz batzar nagusia*, Karmel 1960, 33.
- , *Eleizea eta beartsuak*, Karmel 1984-3/4, 89-95.
- , *Eli deuna ta Odeitxoa*, K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 207-211.
- , *Ene biotz negarra*, K Argia 6 (1936, 67. zk.) 223 (olerkia).
- , *Erantzuleak*, Karmel 1971-3, 8-14.
- , *Erio zital!*, Karmel 1979-3, 11-13.
- , *Eriotza olerkari-gosez*, K-Argia 3 (1933, 29. zk.) 154-156.
- , *Erne-mina*, Karmel 1961, 74-75 (olerkia).
- , *Eroitzorri*, K-Argia 6 (1936, 62. zk.) 61 (olerkia).
- , *Erreka ertzean*, Karmel 1987-4, 109 (olerkia).
- , *Erri atzeratuak*, Karmel 1968-1, 52-53.
- , *Erria eta olerkaria*, Karmel 1980-1, 55-60.
- , *Erririk erri: Berriz*, Karmel 1958-1, 24-25.
- , *Erririk erri: Eibar*, Karmel 1958-2, 21-22.
- , *Eskale txikia*, Karmel 1959-4, 18-20.
- , “*Esku alkartuak*”, Karmel 1986-1, 45-49.
- , *Espetxetuak*, Karmel 1984-3/4, 125 (olerkia).
- , *Espiritu Santuaren etorrera*, Karmel 1958-3, 7-8.
- , *Etsi bear!* Karmel 1958-3, 9 (olerkia).
- , *Etxeko gauzeri izketa*, Karmel 1957-1, 6-7; 1957-3, 23-24; 1957-4, 20-22.
- , *Euskal aditza*, Karmel 1970-4, 74.
- , *Euskal itzaldi, liburu, ta abar*, Karmel 1959-3, 30.
- , *Euskalduna Bertsolari*, Karmel 1961, 94-96.
- , *Euskaldunak*, Karmel 1970-1, 70-75.
- , “*Euskalerriko Sinodua*”, Karmel 1985-2, 74-83.
- , *Euskera, arnas artzen?*, Karmel 1976-1, 55-58.
- , *Eusko olerkiak gaur*, Karmel 1977-1, 87-93.
- , *Ez dozu inoizpentsatu?*, Karmel 1971-1, 22 (olerkia).
- , *Ezti utsa*, K-Argia 5 (1935, 56. zk.) 187 (olerkia).
- , *Fedearen iturburuak*, Karmel 1981-1, 53-60.
- , *Felipe Arrese-Beitia eta Gernikako Zugatza*, Karmel 1981-1, 73-75.
- , *Garrasia!*, Karmel 1984-1/2; 124 (olerkia).
- , *Gaurko aziera tresnak*, Karmel 1970-2, 36-38.
- , *Gaurko gazteak Bizkaian*, Karmel 1976-3/4, 59-65.
- , *Gaurko olerkariak*, Karmel 1977-3, 65-69.
- , *Gazteak*, Karmel 1959-3, 1.

- , *Gazteak*, Karmel 1972-2, 26-27.
- , *Gerrikoa*, Karmel 1971-2, 32.
- , *Geziz zauritua*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 294 (olerkia).
- , *Giza Aziera*, Karmel 1970-1, 54-55.
- , *Giza-indarra*, Karmel 1958-1, 27.
- , *Gogorkeria*, Karmel 1976-3/4, 17-18.
- , *Goiko txaleta*, Karmel 1970-2, 81-86.
- , *Gora biotzak*, Karmel 1958-2, 1.
- , *Gosea munduan*, Karmel 1968-1, 35-39.
- , *Gure bertsolariak*, Karmel 1958-6, 25; 1959-1, 32c.
- , *Gure liburu barriak*, Karmel 1957-4, 33; 1958-1, 32; 1958-2, 32c; 1958-4, 32c; 1958-6, 32c; 1960, 32c; 1961, 96d.
- , *Gure lurra*, Karmel 1971-4, 64-65.
- , *Gure piztiak: otoa*, Karmel 1960, 153-155.
- , *Guridi il da*, Karmel 1961,88.
- , *Gurutzeko Juan Deuna idazle*, Karmel 1962, 146-151.
- , *Gurutzeko Juan deuna*, Karmel 1970-1, 5-11.
- , *Igeskaria*, Karmel 1959-6, 32a-32b.
- , *Ikasi euskeraz*, Karmel 1958-1, 32; 1958-2, 32; 1958-4, 32; 1959-1, 32; 1959-3,32.
- , *Ikasi euskeraz*, Karmel 1971-4, 75-76.
- , *Ikasi euskeraz*, Karmel 1972-1, 66-68.
- , *Ikasi euskeraz*, Karmel 1972-2, 91-92.
- , *Ikubillak gora!*, K-Argia 6 (1936, 66. zk.) 177-179.
- , *Il intzan...*, K-Argia 4 (1934, 47-48. zk.) 328 (olerkia).
- , *Il otza*, Karmel 1959-1, 10 (olerkia).
- , *Ilargia negar-tantaz*, Karmel 1971-2, 64-68.
- , *Ildakoak*, Karmel 1961, 161.
- , *Illetari*, Karmel 1958-1, la-1b.32a.
- , *Indarkeria ta...*, Karmel 1971-1, 1-2.
- , *Iparragirre, Olerkari?*, Karmel 1981-2, 67-72.
- , *Iru Erregeen jaia*, Karmel 1958, 1-9-10.
- , *Iru olerkariak (Arabiar ipuñia)*, Karmel 1961, 76-77.
- , *"Irudidun Itxas Iztegia"*, Karmel 1971-2, 96.
- , *Itaun-erantzunak*, Karmel 1959-1, 8; 1959-2, 6-7;1959-3, 5-6;1959-4, 5-6; 1959-5, 5-6; 1959-6, 8; 1960, 6-7, 39-40, 100-101.
- , *Itaun-Erantzunak*, Karmel 1970-1, 59-61.
- , *Iturriak negar*, Karmel 1986-1, 111 (olerkia).

- , *Itxasoak botariko gurutzea*, Karmel 1960, 178-179.
- , *Itxasoko ura*, Karmel 1972-2, 93-atzeko azalaren barrualdea.
- , *Itxasoko ura*, Karmel 1972-3/4, 76-91.
- , *Itz bi*, Karmel 1970-1, 1-3.
- , *Itzala*, Karmel 1972-3/4; azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Izkirimiriak*, Karmel 1960,180; 1961,18-19.
- , *Izkuntza*, Karmel 1971-4, 70-74.
- , *Izparrak eta liburuak*, Karmel 1961, 32c.
- , *J. Martin Hiribarren (1810-1866)*, Karmel 1972-3/4, 51-52.
- , *Jainkoa eta gu*, Karmel 1980-2, 37-41.
- , *Jaiotz ederra*, Karmel 1959-5, 1.
- , *Jaungoiko errukitsua*, Karmel 1958-4, 3.
- , *Jaungoikoa'ren zigorrak*, K-Argia 3 (1933, 31. zk.) 217-218 (olerkia).
- , *Jaungoikorik ezpa'lego!...*, K-Argia 1 (1931, 7. zk.) 197.
- , *Jon anai karmeldaragurgarria*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.)108-110; 3 (1933, 30. zk.) 178-179; 3 (1933, 32. zk.) 248-249.
- , *Jon B. Eguzkitza zanaren jaiotz eun-urtea*, Karmel 1975-4, 67-70.
- , *Jose I. Zinkunegi (1886-1964) (Omenaldia Errexil'en, 1986-11-22)*, Karmel 1987-1, 32-39.
- , *Kantari*, Karmel 1970-4, 51-53.
- , “*Karmel*” *zapuztua*, Karmel 1980-4, 1-6.
- , *Karmel-go Amari*. K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 214-216.
- , *Karmengo Ama ta bere jantzia*, Karmel 1960, 97.
- , *Karmengo Amari*, K-Argia 1 (1931, 9. zk.) 282.
- , *Kennedy ta Nixon*, Karmel 1961, 2.
- , *Kepa Enbeita eta euskera*, Karmel 1978-3, 43-49.
- , *Kezkak arintzen*, Karmel 1972-1, 17-24.
- , *Kezkak ustü*, Karmel 1961, 9.
- , *Kezkaz gabiltz*, Karmel 1983-3/4, 9-10.
- , *Kristo ezetsia*, Karmel 1961, 33.
- , *Kristo gaztea, Nazaret'en*, Karmel 1970-1, 24-25.
- , *Kristo'ren itza*, Karmel 1970-3, 34-40.
- , *Kritika zaleak*, Karmel 1971-4, 6-7.
- , *Laiñoa*, Karmel 1972-1, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Lana*, Karmel 1968-1, 22-25.
- , *Lanaren gosea*, Karmel 1976-1, 33 (olerkia).
- , *Laratsa ta Nekosta*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 150 (olerkia).

- , “*Lauaxeta*” *omendua*, Karmel 1987-3, 17-23.
- , “*Legazpi*”, Karmel 1972-3/4, atzeko azalaren barrualdea.
- , *Leio ertzean*, Karmel 1970-1, 69 (olerkia).
- , *Letra gozoak*, Karmel 1974-4, 18-Karmel 19.
- , *Liburu barri ta omenaldiak*, Karmel 1959-6, 32c.
- , *Liburu barriak*, Karmel 1974-3, 73.
- , *Liburu barriak*, Karmel 1975-4, 71.
- , *Liburu barriak*, Karmel 1981-2, 79-80.
- , *Liburu barriak. Goiznabar; Hegatsez; Noticias y textos viejos*, Karmel 1972-1, 93-95.
- , *Liburu berria*, Karmel 1970-4, 61.
- , *Liburu berriak irakurtzen*, Karmel 1976-2, 8-9.
- , *Liburu berriak*, Karmel 1978-2, 71-72.
- , *Liburuak*, Karmel 1976-3/4, 97-98.
- , *Liburuak*, Karmel 1977-3, 77-78.
- , *Liburuak*, Karmel 1977-4, 79-80.
- , *Liburuak*, Karmel 1979-3, 79-80.
- , *Liburuak*, Karmel 1980-2, 81-82.
- , *Liburuak*, Karmel 1980-3, 89-90.
- , *Lilia*, K-Argia 6 (1936, 63. zk.) 78 (olerkia).
- , *Liturji ta euskera*, Karmel 1974-3, 52-56.
- , *Lizardi'ren amesa*, Karmel 1985-4, 90 (olerkia).
- , *Lo, Yosu*, K-Argia 5 (1935, 59. zk.) 187 (olerkia).
- , *Loidi'tar Paben (Aurtengo urriaren 26'an, Euskerazainiza-k Loirdi Igeldo'n egin zion omenaldian irakurnitako lana)*, Karmel 1985-4, 6-16.
- , *Lorarik zuriena*, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 301 (olerkia).
- , *Lore likistua*, Karmel 1986-3, 110 (olerkia).
- , *Loreil*, K-Argia 3 (1933, 29. zk.) 134 (olerkia).
- , *Lourdes'ko artzaintxoaldaretan*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 57-58; 4 (1934, 39. zk.) 76-78.
- , *Luis Baraiazarra, olerkari sariztatua*, Karmel 1984-1/2, 66-75.
- , *Lur gereka zear*, Karmel 1970-2, 25-29.
- , *Maia*, Karmel 1970-3, 53-54.
- , *Maitasun yopu*, K-Argia 6 (1936, 62. zk.) 44 (olerkia).
- , *Maitasun-ayotsak*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 169 (olerkia).
- , *Maite-kanta (Gurutzeko Juan deunaren «Cántico Espiritual»-en azalpena. Ik.Karmel 1970-2, 6-15)*, Karmel 1986-2, 81-86.

- , *Maite-kanta*, Karmel 1970-2, 6-15.
- , *Maite-kanta*, Karmel 1970-4, 8-14.
- , *Maite-kanta*, Karmel 1971-3, 29-34.
- , *Maite-kanta*, Karmel 1972-1, 10-12.
- , *Maite-kanta*, Karmel 1972-2, 1-3.
- , *Maite-kanta*, Karmel 1972-3/4, 3-5.
- , *Mikel Zarate jauna (G.B.)*, Karmel 1979-3, 59-62.
- , *Mitu-billa*, Karmel 1970-1, 47-49.
- , *Morsa arrantzan*, Karmel 1957-1, 19-21.
- , *Muniategi'tar Sabin. Gomutaki-tantak*, Karmel 1991-1, 36-39.
- , *Nemesio Etxaniz apaiza, omendua*, Karmel 1987-4, 48-50.
- , *Nemesio Etxaniz, olerkari (Azkoiti, 1987'ko azaroaren 28)*, 1987-4, 51-56.
- , *Noe ta mats-aiena*, Karmel 1958-5, 22.
- , "Noelak", 1971-1, 77.
- , *Nogaz ezkondu?*, Karmel 1958-6, 8-9; 1959-1, 9.
- , *Noiz ezkondu?*, Karmel 1958-5, 5-6.
- , *Norbert Tauer eta euskera*, 1983-2, 47-51.
- , *Obanos'eko "misterioa"*, 1971-4, 54-58.
- , *Oiu-miña*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 252 (olerkia).
- , *Olerkariaren guna*, 1978-1, 57-62.
- , *Olerkeriari buruz zerbait*, 1983-3/4, 15-17.
- , *Olerki guztiak -Lauaxeta -*, 1986-2, 98-102.
- , *Olerkia eta Jainkoa*, 1983-2, 25-29.
- , *Olerkiaren apaina*, 1978-2, 65-70.
- , *Olerkigintzan*, 1977-2, 83-86.
- , «*Olerti*», *aldizkari barria*, Karmel 1959-5, 32c.
- , *Olerti Eguna*, 1978-4, 87.
- , *Olerti Eguna*, 1985-4, 44.
- , *Olerti Eguna. Ogeitaseigarren urtea*, Karmel 1985-2, 5.
- , "Olerti Eguna", 1981-4, 51-53.
- , "Olerti Eguna", Karmel 1977-3, 76.
- , *Olerti Eguna-1979*, Karmel 1979-3, 75.
- , "Olerti" *aldizkaria*, 1985-1, 39-50.
- , "Olerti" *eguna*, 1970-3, 93.
- , *Olerti-Eguna (1980)*, Karmel 1980-3, 87-88.
- , *Olerti-Eguna Larrea-n*, Karmel 1972-3/4, 22.
- , *Olerti-Eguna Larrean*, Karmel 1984-1/2, 75.

- , *Olerti-Eguna*, Karmel 1986-3, 112.
- , *Olerti-Eguna*, Karmel 1988-3, 90.
- , “*Olerti-Eguna*”, Karmel 1971-4, 74.
- , *Omenaldia A. Onaindiari (Olerti-Eguna)*, Karmel 1974-3, 22.
- , *Orainaldiko euskal aldizkariak*, Karmel 1979-2, 63-70.
- , *Or-emendiko izparrak*, Karmel 1959-1, 31.
- , *Orixe eta Santa Teresa*, Karmel 1982-2/3/4, 135-147.
- , *Orixeren omenez (bere iru eskutitz)*, Karmel 1986-3, 19-27.
- , *Oroldi-larrosea*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 148-150.
- , *Otoia*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 294-295 (olerkia).
- , *Otoitza*, Karmel 1981-3, 35-41.
- , *Otoitza*, Karmel 1982-1, 53-57.
- , *Otza zara*, Karmel 1957-4, 10 (olerkia).
- , *Padarrak*, Karmel 1957-1, 5.
- , *Patin barria*, Karmel 1987-2, 108 (olerkia).
- , *Pedro José P. Astarloa (1751-1821)*, Karmel 1972-2, 36-39.
- , *Piñu-Goraberak*, Karmel 1958-1, 26-27.
- , *Pitxia*, Karmel 1959-2, 13-14.
- , *Rilke olerkaria, (1875-1926)*, Karmel 1959-1, 29.
- , *Saizar gaztelu'ko aztia*, Karmel 1959-4, 32a-32b.
- , *Salamanka'ko ikastetxean ikasle*, Karmel 1962, 90-91.
- , *Salatu bearrez*, Karmel 1971-3, azalaren barrualdea (olerkia).
- , *Salatu bearrez*, Karmel 1985-1, 93 (olerkia) (Karmel 1971-3, azalaren barrualdean ere argitaratua).
- , *Santa Teresa Larra'n*, Karmel 1981-4, 37-43.
- , *Santa Teresa, olerkari*, Karmel 1982-2/3/4, 165-172.
- , *Sarrera*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 3-4.
- , “*Sasibil baserria*”, Karmel 1983-3/4, 1-5.
- , *Sitio*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.) 128 (olerkia).
- , *Sortzez Garbia*, K-Argia 1 (1931, 12. zk.) 362-363 (olerkia).
- , *Stabat Mater*, Karmel 1958-2, 2.
- , *Tantaka*, Karmel 1958-1, 30; 1958-2, 31.
- , *Te, Ioseph, celebrent*, Karmel 1961, 65a (Itzulia) (olerkia).
- , *Teresa deuna gorputz eta arima*, Karmel 1981-2, 27-30.
- , *Teresatxo deuna*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 339-341; 1 (1931, 12. zk.) 370-372; 2 (1932, 13. zk.) 16-18; 2 (1932, 15. zk.) 82-84; 2 (1932, 18. zk.) 164-166; 2 (1932, 20. zk.) 230-232; 2 (1932, 21. zk.) 261-263; 2 (1932, 23. zk.) 333-335; 3 (1933, 25. zk.) 20-22; 3 (1933, 27. zk.) 74-75; 3 (1933, 31. zk.) 210-213; 3 (1933, 34. zk.)

- 298-300; 4 (1934, 37. zk.) 24-25; 4 (1934, 41. zk.) 138-140; 4 (1934, 45. zk.) 262-263; 4 (1934, 46. zk.) 297-299; 5 (1935, 51-52. zk.) 52-53; 5 (1935, 53. zk.) 100-101; 5 (1935, 58. zk.) 249-252; 6 (1936, 63. zk.) 79-81.
- , *Terese deunari*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 333 (olerkia).
- , “*Txiki*”, Karmel 1970-3, 47 (olerkia).
- , *Txinurri nagia*, Karmel 1959-5, 32a-32b.
- , *Txomin zapatagiña*, Karmel 1974-2, 58-59.
- , *Txomintxo’ren altxorra*, Karmel 1959-6, 14-15.
- , *Udabarriz*, Karmel 1985-2, 102 (olerkia).
- , *Ubin Berri*, Karmel 1970-4, 58.
- , *Umeak*, K-Argia 4 (1934, 40. zk.) 102-103; 4 (1934, 44. zk.) 231-232; 4 (1934, 46. zk.) 311-312.
- , “*Umeen deia*”, Karmel 1971-4, 22.
- , *Umetxoak*, Karmel 1984-3/4, 122 (olerkia).
- , *Urari begira*, Karmel 1988-1, 105 (olerkia).
- , *Urretxindorra ta sai zuria*, Karmel 1957-3, 18-19.
- , “*Urteroko “Olerti Eguna” Larrea’n*”, Karmel 1978-3, 95-96.
- , *Urte-urreneko argizaiak*, Karmel 1972-3/4, 53-55.
- , *Usoa egazka*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 278 (olerkia).
- , *Xigutx*, Karmel 1960, 47-49.
- , *Zaindu gaizuz*, Karmel 1988-4, 101 (olerkia).
- , *Zapatua*, Karmel 1970-4, 20-21.
- , *Ze- ete da gizona?*, Karmel 1980-3, 11-17.
- , *Zein Gurutze?*, Karmel 1958-6,4.
- , *Zer bear dogun*, Karmel 1970-1, 53.
- , *Zertan?*, Karmel 1958-1, 11 (olerkia).
- , *Zeruko atietan*, K-Argia 1 (1931,5. zk.) 137.
- , *Zorionak*, K-Argia 5 (1935,51-52 zk.) 46-47; 5 (1935, 55. zk.) 142-143; 5 (1935, 56. zk.) 182-183; 5 (1935, 59. zk.) 275-277; 6 (1936, 61 zk.) 18-20; 5 (1935, 49-50 zk.) 10-11.
- , *Zornotza’ko gaugunzailleak (1906-1958)*, Karmel 1958-4, 24-25.
- , *Zuaitza ta gizona*, Karmel 1972-3/4, atzeko azalaren barrualdea.
- , *Zugatz moztuak*, Karmel 1988-3, 97 (olerkia).
- , *Zuk Nai Dozuna, Jauna...*, Karmel 1960, 13-14.
- , *Zuri nago jauna!*, Karmel 1988-2, 112 (olerkia).
- Ik. JEVTUSHENKO, Jevgeni Aleksandrovitx, *Biotz on; mutillak!*, Karmel 1970-2, atzeko azalaren barrualdea (olerkia). Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.

- Ik. JOAN GURUTZOKOA, *Maite-sugar bizi*, Karmel 1971-1, 5 (olerkia). Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- Ik. LUCIANI, Albino, *Juan Paulo Igoaren mezua*, Karmel 1978-3, 33-40. Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- Ik. MONTINI, Giovanni Battista, *Aita Santu Paulo Seigarrenaren ilburua*, Karmel 1978-3, 17-21. Euskaratzailea: Onaindia Baseta, Santiago.
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Nire ama maiteari baurtzaroko Aingeru Eder izan nuenari*, Karmel 1996-2, 90-93 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- Ik. TAGORE, R., *Asiera*, Karmel 1958-6, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Atzena*, Karmel 1961, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Barne-deia*, Karmel 1960, 96b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Deiez*, Karmel 1961, 96b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Errenda ekus-eziña*, Karmel 1958-5, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Gizurena*, Karmel 1960, 179 (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Idazlea*, Karmel 1960, 179 (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Illargi berria*, Karmel 1957-1, 28-29 (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Izen txarra*, Karmel 1959-1, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Jostailuak*, Karmel 1959-1, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Karteru txarra*, Karmel 1960 (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Lirikar eskintza*, Karmel 1961, 33c (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Lo-lapurra*, Karmel 1958-1, 16 (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Merkataria*, Karmel 1960, 64b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Noiz eta zegaltik*, Karmel 1958-6, 29 (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TAGORE, R., *Umea orrela dozu*, Karmel 1958-5, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- Ik. TERESA DEUNA, *Donekuntza-bidea*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 345-347; 3 (1933, 36. zk.) 370-372; 4 (1934, 37. zk.) 12-14; 4 (1934, 38. zk.) 59-61; 4 (1934, 40. zk.) 118-120; 4 (1934, 41. zk.) 148-150; 4 (1934, 42. zk.) 169-171; 4 (1934, 47-48, zk.) 348-349; 5 (1935, 49-50. zk.)

- 31-32; 5 (1935, 57. zk.) 213-215; 5 (1935, 60. zk.) 302-304; 6 (1936, 62. zk.) 42-44. (Itzult.: S. Onaindia - L. Akesolo).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Maitasunez bizi!...*, Karmel 1996-3/4, 345-353, 373-377 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Nire Gaurko Kanta*, Karmel 1996-3/4, 339-343, 366-371 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia, S. Gerrikaetxebarria).
- Ik. TERESA LISIEUXKOA, *Zelinaren Kanta*, Karmel 1996-3/4, 321-337 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia).
- Ik. VERDAGUER, *Gabon gaberdiko lilia*, K-Argia 2 (1932,13. zk.) 8 (olerkia). (Itzul.; Santi).
- Ik. VERDAGUER, *Maitasuna*, K-Argia 3 (1933, 25. zk.) 9 (olerkia). (Itzul.: Santi).
- OÑATIBIA AUDELA, Dionisio de, *Dionisio de Oñatibia eta Leri Trask-en eskutitzak*, Karmel 1981-1, 21-33.
- ONDARZUBI, *ik.* ZUBIKARAI, A.
- ONORI, *ik.* GERENABARRENA.
- ORBE, Martín, *Euskal Herriko kristau elkarte berriatarren eta euskal apaizen koordinakundearen esperientzia fededuna*, Karmel 1997-4, 116-120.
- , *Gorbeiaiko Gurutzearen mendeurrena*, Karmel 2001-4, 58-71.
- ORBEZUA BEOBIDE, Jon, *Euskal Herrian Euskaraz?*, Karmel 1994-4, 123-135.
- ORDIZIA, *ik.* AUZMENDI LARRARTE, Jose Maria.
- “ORIXE”, *ik.* ORMAETXEA, N.
- ORMAETXEA ALDANA, Pedro (LONTZI ABA, ORMALDA), *Artzain opariak*, Karmel 1991-4, 105 (olerkia).
- , *Abade-lekaideak...*, K-Argia 1 (1931, 10. zk.) 309-310.
- , *Aberatsa ta txiroa*, K-Argia 4 (1934, 45. zk.) 271 (olerkia).
- , *Ama-alabaen jarduna*, K-Argia 5 (1935, 53. zk.) 82 (olerkia).
- , *Amaren oñazeak*, K-Argia 4 (1934, 39. zk.) 75 (olerkia).
- , *Amerika zalientzat*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 298 (olerkia).
- , *Anaitasunik-eza*, K-Argia 5 (1935, 57. zk.) 224 (olerkia).
- , *Artzain opariak*, K-Argia 3 (1933, 36. zk.) 369 (olerkia).
- , *Atsegiñaren ondorena*, K-Argia 2 (1932, 13. zk.) 13 (olerkia).
- , *Aur errukia*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 167 (olerkia).
- , *Autsa zara*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 37 (olerkia).
- , *Bakaldunen opariak*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 10 (olerkia).
- , *Bakartade larria*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 216 (olerkia).
- , *Baltseo-zalekeria*, K-Argia 1 (1931, 5. zk.) 142 (olerkia).

- , *Baltza zurien irakasle*, K-Argia 2 (1932, 14. zk.) 47.
- , *Bardinzale indartsua*, K-Argia 1 (1931, 4. zk.) 116 (olerkia).
- , *Begi-biotzak gora*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 230 (olerkia).
- , *Beti zurea*, K-Argia 4 (1934, 43. zk.) 209 (olerkia).
- , *Bigarren eun-urtebete gogoragarria*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 166-168.
- , *Ebatzalleak*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 303 (olerkia).
- , *Emakumearen ala gixartean*, K-Argia 2 (1932, 13. zk.) 24-26.
- , *Eriotza gogorra*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 41 (olerkia).
- , *Gaiztoen zorionak*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 107-108.
- , *Garbitokiko gutuna*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 337 (olerkia).
- , *Gogozko nekearen indarra*, K-Argia 2 (1932, 13. zk.) 14-15.
- , *Gomuta onuragarria*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 328 (olerkia).
- , *Gure Ama*, K-Argia 3 (1933, 31. zk.) 197 (olerkia).
- , *Gure ama*, Karmel 1991-4, 109 (olerkia).
- , *Gure indarra*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 47 (olerkia).
- , *Gure osasuna*, K-Argia 3 (1933., 32. zk.) 238 (olerkia).
- , *Gurutzearen Jon deunari*, K-Argia 5 (1935, 59. zk.) 280-282 (olerkia).
- , *Itsu gaxoa*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 151 (olerkia).
- , *Ixarregarria*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 6 (olerkia).
- , *Izparrak*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 31-32; 1 (1931, 2. zk.) 63-64; 1 (1931, 3. zk.) 94-95; 1 (1931, 4. zk.) 126-127; 1 (1931, 5. zk.) 159-160; 1 (1931, 6. zk.) 191-192; 1 (1931, 7. zk.) 223-224; 1 (1931, 12. zk.) 382-384; 2 (1932, 13. zk.) 31-32; 2 (1932, 14. zk.) 62-64; 2 (1932, 15. zk.) 95-96; 2 (1932, 16. zk.) 127-128; 2 (1932, 17. zk.) 158-160.
- , *Jaungoikoa azkan?*, K-Argia 1 (1931, 12. zk.) 369 (olerkia).
- , *Jaungoikoa Askan*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 17 (olerkia); Karmel 1991-4, 106.
- , *Jaungoikoaren bixitokia*, K-Argia 4 (1934, 42. zk.) 168 (olerkia).
- , *Jon anai ta Josu Aurra*, K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 238-239.
- , *Jose deuna ta Teresa deuna*, K-Argia 1 (1931, 3. zk.) 77-79.
- , *Joseba Deunari*, K-Argia 5 (1935, 51-52. zk.) 45 (olerkia).
- , *Josu'ren Eriotza*, K-Argia 5 (1935, 51-52. zk.) 56 (olerkia).
- , *Josu'ren gurariak*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 113 (olerkia).
- , *Josu'ren igokundea*, K-Argia 4 (1934, 41. zk.) 141 (olerkia).
- , *Karmeldarren barristatzalea*, K-Argia 1 (1931, 10. zk.) 293-295.

- , *Karmelgo gutuna*, K-Argia 2 (1932, 19. zk.) 199 (olerkia).
- , *Lanaren sana*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 260 (olerkia).
- , *Laugarren agindua*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 228-229.
- , *Libururik bearrena*, K-Argia 6 (1936, 66. zk.) 185 (olerkia).
- , *Lorea ta baratzaña*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 305.
- , *Ludiarren liliak*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 111 (olerkia).
- , *Maitasun-erroa*, K-Argia 1 (1931,4. zk.) 104 (olerkia).
- , *Maitetasunaren alatzak*, K-Argia 5 (1935, 60. zk.) 313 (olerkia).
- , *Maitetzallien autuak*, K-Argia 2 (1932, 22. zk.) 298 (olerkia).
- , *Mañesi'ren leloa*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 270 (olerkia).
- , *Maria'ren laguntasuna*, K-Argia 1 (1931, 10. zk.) 305 (olerkia).
- , *Mingaña zaindu*, K-Argia 4 (1934,47-48. zk.) 335 (olerkia).
- , *Miren'en oñazeak*, K-Argia 6 (1936, 64. zk.)111 (olerkia).
- , *Neuri egin daustazue*, K-Argia 1 (1931, 12. zk.) 364-365.
- , *Oldozkayak*, K-Argia 1 (1931, 7. zk.) 196 (olerkia).
- , *Praga 'ko Aurra ta umeak*, K-Argia 1 (1931, 9. zk.) 260 (olerkia).
- , *Praga'ko Aurtxoari*, K-Argia 1 (1931, 3 zk.) 69 (olerkia).
- , *Seaska utsa*, K-Argia 5 (1935, 55. zk.) 164 (olerkia).
- , *Seaska utsa*, Karmel 1991-4, 107-108 (olerkia).
- , *Simon Deunaren Ikuspena*, K-Argia 6 (1936, 67. zk.) 226 (olerkia).
- , *Teresa'txu deunari*, Karmel 1996-3/4, 357 (olerkia).
- , *Teretatxu deunari*, Karmel 1996-3/4, 356 (olerkia).
- , *Terese Deunaren Miren-zaletasuna*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 316 (olerkia).
- , *Terese'ren goimaitasuna*, K-Argia 1 (1931, lo. zk.) 298 (olerkia).
- , *Teretatxu deunari*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 305 (olerkia).
- , *Teretatxu deunari*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 237 (olerkia).
- , *Udabarriaz datoz*, K-Argia 6 (1936, 65. zk.) 133 (olerkia).
- , *Umetxo baten eskaria Praga'ko Aurrari*, K-Argia 1 (1931, 6. zk.) 165 (olerkia).
- , *Umien azkundea*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 254 (olerkia).
- , *Zeruko atietan*, K-Argia 1 (1931, 12. zk.) 377-378.
- , *Zorion iturria*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 172 (olerkia).
- , *Zuzentasunik...?*, K-Argia 6 (1936, 63. zk.) 89 (olerkia).
- ORMAETXEA PELLEJERO, Nikolas, *Arrese ta Beitia*, Karmel 1983-3/4, 94-95 (olerkia).
- ORMAETXEA, Lontzi, *ik*. ORMAETXEA ALDANA, Pedro.

- ORMAETXEA, Nikolas (“ORIXE”), *Agur Bizkai erriari! Agur Bizkai-seme argitsuai!*, Karmel 1961, 32.
- , *Ama samiña*, Karmel 1961, 129a (olerkia).
- , *Argia Erne*, Karmel 1961, 161a (olerkia).
- , *Au, ori, ta bestea*, Karmel 1960, 190.
- , *Eder Eredua*, Karmel 1958-5, 16.
- , *Erria eta Populua*, Karmel 1960, 60.
- , *Euskaltzaindiaren aburua?* Karmel 1959-4, 31-32.
- , *Goratarre bi* (Orixe'ren *Meza-Bezperak* liburutik artuta), Karmel 1958-1, 12.
- , *Ibargutxi Iaunaren Idaz-lanak*, Karmel 1960, 66; 1961, 126c.
- , *Kristo gure argi*, Karmel 1959-1, 5.
- , *Kristoren Gurutza*, Karmel 1961, 33a (olerkia).
- , *Oben astuna*, Karmel 1959-6, 27-28.
- , “*Uskeriak*“, Karmel 1961, 160.
- , *Zirikadak (J. San Martin)*, Karmel 1960, 160c.
- ORMALDA, ik. ORMAETXA ALDANA.
- ORMAZA BATIZ, JOSU, *Konpromisoa otoitzaren ezaugarri*, Karmel 1979-3, 21-24.
- ORTUZAR ESKALTZA, Pedro (ITURRI ARIATZAKOIA), *Izenburu barik*, Karmel 1971-2, 62-63 (bertsoak).
- OSA, Erramun, *AEKren mintegia: Herri ekimena bultzatuz, Euskal Herria euskaldunduz*, Karmel 1996-2, 27-30.
- OSAGILLE, *Ama zuri*, Karmel 1970-2, 88-90.
- OTERO MUÑOZ, Blas de, *Emakumea-en soiña*, Karmel 1971-4, 15 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- , *Gizona*, Karmel 1972-1, 44 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- OTXOTeko VAQUERO, Pello, *Agur esan zenidan*, Karmel 2004-1, 114 (olerkia).
- , *Ahantzuraren itzala*, Karmel 2006-3, 118-120 (olerkia).
- , *Ariketa metafisikoak*, Karmel 2007-3, 152-159 (olerkiak).
- , *Bibotz tiki bat maitasun gorenaren jabe*, Karmel 2004-1, 117-118 (olerkia).
- , *Brown sugar!*, Karmel 2004-1, 108-109 (olerkia).
- , *Brown sugar!*, Karmel 2004-1, 108-109 (olerkia).
- , *Denboraren Pasean*, Karmel 2006-3, 124 (olerkia).
- , *Egunen batean*, Karmel 2006-3, 122-123 (olerkia).

- , *Eskaera*, Karmel 2006-3, 125 (olerkia).
- , *Eztia eta olio*, Karmel 2004-1, 115-116 (olerkia).
- , *Gomutarik ez*, Karmel 2006-3, 121 (olerkia).
- , *Huskerien alferrikako ustea*, Karmel 2005-2, 157-158 (olerkia).
- , *Hutsune belusatua*, Karmel 2004-1, 113 (olerkia).
- , *Ixiltasunaren dobaia*, Karmel 2005-2, 154 (olerkia).
- , *Nora ezean*, Karmel 2006-3, 126-128 (olerkia).
- , *Nora, ni?*, Karmel 2004-1, 110-111 (olerkia).
- , *Odolaren zauriak*, Karmel 2005-2, 155-156 (olerkia).
- , *Zabor tartean bilatu zeure burua*, Karmel 2004-1, 112 (olerkia).
- OZAMIZ IBINARRIAGA, Jose Agustin, *Heziketa bideak aztertzen*, Karmel 1977-4, 15-19.
- , *Heziketa bideak aztertzen (2)*, Karmel 1978-1, 65-71.
- , *Heziketa bideak aztertzen (3)*, Karmel 1978-2, 48-53.
- , *Heziketa bideak aztertzen (4)*, Karmel 1978-4, 71-76.
- , *Heziketa bideak aztertzen (5): Elkarren arteko lana eta eztabaida taldetan*, Karmel 1979-1, 53-58.

P

- P. L., *Euskal ikurriña*, Karmel 1979-1, 81-82 (olerkia).
- P. U., *ik.* URIBARREN LETURIAGA, Patxi.
- PACHO, Eulogio, *Gurutzeko Joan Donea eta bere idazlanak*, Karmel 1990-3/4, 131-146. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- PADRON PLAZAOLA, Jose Luis, *Arratsa erortzen ari den arren*, Karmel 2001-2, 126-127 (olerkia).
- PAKOL, *Ziardamendi*, Karmel 1977-2, 1 (olerkia).
- PALACIO, G. J. – ETXEBARRIA, J. A. – MORRIS, M. – MIGUEZ, M., *Terminologia kazetari eta iragarleen mintzairan*, Karmel 2000-2, 17-34.
- PALAZIO, Gorka Jakobe, *Anglizismoen erabiltzaroa (bedabideak giltzarri)*, Karmel 1998-1, 3-18.
- PAPINI-GARITAONANDIA, *ik.* GARITAONANDIA GORORDO, Gotzon.
- PATIRKI, *ik.* LARRAÑAGA.
- PAUL A. *ik.* ATIENZA, Paul.
- PAUL VI'GARRENA, *ik.* MONTINI, Giovanni Battista.
- PAULIN, *ik.* SOLOZABAL SOLOZABAL, Paulin.
- PAULO VI'GARRENA, *ik.* MONTINI, Giovanni Battista.

- PEKKANEN, Kirsti, *Gutuna*, Karmel 1979-2, 1.
- PELIKEN, *ik.* URETA, Tomas.
- PELLO, *ik.* ENBEITA RENTERIA, Kepa.
- PELTIER, Leonard, *Espetxe idazlanak. Nire bizitza nire eguzki dantza da*, Karmel 2007-3, 126-151 (olerkiak, itzultzailea: Joseba Felix Tobar-Arbulu).
- PENADES BILBAO, Josu, *Euskal kulturaren inguruan*, Karmel 1993-4, 3-10.
- , *Mende-bukaerako mundua: ezaugarriak eta erronkak*, Karmel 1997-1, 54-67.
- , *Ziurtasunik gabeko irmotasun itxaropenezkoan*, Karmel 1998-4, 119-176 (olerkiak).
- PERGAUD, Louis, *Sous les doigts imposés...*, Karmel 1994-3, 104-105 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- PERU AZKOITI, *ik.* LARRAÑAGA.
- PI ABA, *ik.* ETXEBARRIA.
- PLAZAOLA ARTOLA, Juan, *Inazio Donearen ikonografia Euskadin*, Karmel 1990-3/4, 351-366. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- PRECIADO SAEZ DE OCARIZ, Txema, *Ze kolore ezauketan dozu?*, Karmel 1995-1/2, 351-357.
- PUJANA, Basilio, *Antonio Zabala*, Karmel 2000-2, 138-143 (Bertsoak).
- PUXANA AGIRREGABIRIA, Pedro, *Euskara Araban*, Karmel 1999-2, 49-66.
- , *Hikako berbetea Aramaioko Muxika-Olaetan*, Karmel 1995-1/2, 261-275.
- , *Aditza dala-ta*, Karmel 1970-3, 84-87.
- , *Azillak ogei ta bost...*, Karmel 1981-1, 94-96 (olerkia).
- , *Barkakizun ete da?*, Karmel 1972-1, 63-64.
- , *Bizkaiko Forua dala-ta*, Karmel 1986-1, 6-19.
- , *Kondaira apurrak*, Karmel 1970-1, 37-39.
- , *Kondaira apurrak*, Karmel 1971-1, 66-68.
- , *Oleta Aramaio ote da?*, Karmel 1975-4, 52-56.

R

- R. G., *Ain nozu aundia!*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 62 (olerkia).
- R. F., *Kristok dei...* Karmel 1970-1, azalaren barrualdea (olerkia).

- RAFAEL (Aita) *Guerra zibila eta Larreako Karmeldarrentzat ondorioak (argitaratu bako kuadernoak, Luis BARALAZARRAK itzulua)*, Karmel 2005-4, 109-253.
- RAHNER, Karl, *Espirituaren bizikizuna*, Karmel 1989-1, 91-95. Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- RÉGNIER, Henri de, *Si le temps à jamais...*, Karmel 1994-3, 108 (olerkia). Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
- REKALDE, Maixux, *Bake konferentzia. Berdintasun printzipioa partekatzeke prozesua*, Karmel 2001-4, 42-45.
- REMENTERIA, Jose Maria, *Frai Bartolome, XIX. mendeko Elizareen katekesi ekintzan*, Karmel 1999-1, 181-198.
- RETOLAZA IBARGUENGOITIA, Jose Antonio (KILI KILI), *Alfabetatzea, gure arazorik bearrezkoena*, Karmel 1976-1, 76.
- RICARDO REYES, Neftali (Pablo Neruda), *Nun ote dago Gillermina?*, Karmel 1982-2/3/4, 178-179 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- , *Ontzi bat ezberdiña*, Karmel 1982-1, 90-91 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- RIDEMOUR, Ron, *Euskal artzain baten bizitza ta asmoak*, Karmel 1970-2, 47-52. Euskaratzailea: Arteaga Bilbao, Lorentzo.
- ROZAS, Ixiar, *Bi itsasoen artean*, Karmel 2001-1, 120-121 (olerkia).
- , *Egia diot*, Karmel 2001-1, 125 (olerkia).
- , *Egin ez ditudan pekatuak*, Karmel 2001-1, 123 (olerkia).
- , *Izara izoztuak*, Karmel 2001-1, 126 (olerkia).
- , *Obiturak*, Karmel 2001-1, 122 (olerkia).
- , *Udaberriak*, Karmel 2001-1, 126 (olerkia).
- , *Wonderland*, Karmel 2001-1, 121-122 (olerkia).
- , *Zeru hori*, Karmel 2001-1, 124 (olerkia).
- , *Zumetaren Gernika*, Karmel 2001-1, 123-124 (olerkia).

S

S. B., *ik.* ONAINDIA BASETA, Santiago.

S., *ik.* ONAINDIA, S.

SAGARRAK ARRAPATSEARREN, KARTZELAN PARE BAT OR..., *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.

SAGARZAZU SAGARZAZU, Claudio (SATARKA), *Gora dezagun*, Karmel 1962, 48-49 (olerkia).

- SAGASTI, Salustiano (SALUSTEN ABA), *Indietan euskeldun baten meza barria*, K-Argia 6 (1936, 63. zk.) 84.
- SAGASTIETA, I., “Berori” eta “zu”; Karmel 1972-1, 65.
- SALABERRI MUÑOZA, Patxi, *Euskal jaiak Aramaion (1899)*, Karmel 1995-1/2, 331-343.
- , *Gero' liburua abalbidetu zuen irakurleaz*, Karmel 2000-2, 3-16.
- , *Hizkuntz errealtatez [Aramaion]*, Karmel 1995-1/2, 11-13.
- , *Kontrarreforma garaiko lapurtar literaturaz*, Karmel 2001-1, 3-30.
- , *Nori berea*, Karmel 1987-3, 87-89.
- , *Planteamendu doktrinala Axularren Gero liburuan*, Karmel 1998-2, 3-29.
- , *XVII. mendeko idazleen prestakintzaren inguruan. Axularren kasua*, Karmel 1999-3, 40-52.
- , *XVII. mendeko idazleen prestakuntzaren inguruan. Axularren kasua (II)*, Karmel 1999-4, 20-44.
- SALARI (BEIZTEGI, Jon ?), *Euskal txirindulari txapelketa*, Karmel 1970-2, 93.
- , *Kirolak-Tour 1970*, 1970-2, 92.
- SAMAICO-ZULO, ik. AGIRRE EGAÑA, Jose Maria.
- SAN MARTIN ORTIZ DE ZARATE, Juan, *Eibarko basarriak*, Karmel 1974-4, 64-68.
- , *Gauxorixa (Gertaera barregarri bat)*, Karmel 1958-6, 17-18.
- , *Gure olerkarien mendizaletasun-miña*, Karmel 1958-2, 23-24.
- , *(Ipuiak eta...)*, Karmel 1960, 106-107.
- SAN SEBASTIAN ZUBILIAGA, Jose Maria, *Gazteiz-ko Euskal Eliza*, Karmel 1977-2, 45-49.
- SANTI, ik. ONAINDIA, S.
- SANTIAGO, Anaia, ik. MITXELENA ROTETA, Joakin.
- SANTI-TXIKI, ¿*Ondiño be?*, K-Argia 3 (1933, 36. zk.) 366-367.
- , ¿*Ume gaxoak!*, K-Argia 3 (1933, 33. zk.) 274.
- SANTUTXUKO KRISTAU TALDEA, *Intsumisoak garrasi larria kristauon biotzetan!*, Karmel 1994-1, 29-33.
- SARASOLA MARTINEZ, Gurutz, *Eta papera atera bear dezu*, Karmel 1983-3/4, 99 (olerkia).
- , *Ludi ontan penatzen du*, Karmel 1983-3/4, 98 (olerkia).
- SARASUA GISASOLA, Ramon, *Eibarko musikarriak*, Karmel 1982-2/3/4, 79-84.

- SARDUI ENBEITA, Deunoro (DEUNORO), *Agur...*, Karmel 1958-5, 12 (olerkia).
- , *Aitaita Bixente*, Karmel 1961, 52.
- , “*Aldeko*”, Karmel 1959-5, 28-29.
- , *Arrantzalea*, Karmel 1961, 75 (bertsoak).
- , *Artzaiña*, Karmel 1961, 169 (bertsoak).
- , *Barruko gentza*, Karmel 1959-1, 10 (bertsoak).
- , *Bizitza*, Karmel 1961, 111 (bertsoak).
- , *Bizkargi*, Karmel 1960, 93-94.
- , *Eibar'ko euskaljaia*, Karmel 1958-4, 13 (bertsoak).
- , *Etsai nok*, Karmel 1959-2, 11 (bertsoak).
- , *Euskal izenak dirala-ta...*, Karmel 1961, 175-176.
- , *Gaizkiñaren ordaiña*, Karmel 1960, 12 (bertsoak).
- , *Idi probak, Gernika'n*, Karmel 1961, 79
- , *Jarrai!, jarrai!*, Karmel 1959-5, 13-14 (bertsoak).
- , *Maria izenduna...*, Karmel 1961, 145-146.
- , *Mendigoizale*, Karmel 1961, 141 (bertsoak).
- , *Munduko gora-berak*, Karmel 1960, 104.
- , *Sagarra*, Karmel 1960, 71 (bertsoak).
- , *Zidar-ezteiak*, Karmel 1958-6, 10 (bertsoak).
- , *Zuk izan bear!*, Karmel 1959-4, 9-10 (bertsoak).
- SARDUI, Miren Begoña, *Agur, Arantza, lengusiña maitea*, Karmel 1960, 172 (bertsoak).
- SARRIEGI, (Aita FIDEL), *Bakartadean bakea*, Karmel 1961, 1a-1b.
- , *Euskaldunak euskeraz*, Karmel 1961, 27.
- SARRIUGARTE IRIGOIEN, Iñaki, *Bitoriano Gandiaga gogoan, heriotza bitzitza-bazia*, Karmel 2002-2, 3-13.
- , *Elorrien laguna gogoan*, Karmel 2001-2, 113-117.
- , *Txikititasunaren maitalea: Bitoriano Gandiaga*, Karmel 1998-3, 64-71.
- SATARKA, *ik.* SAGARZAZU SAGARZAZU, Claudio.
- SEBASTEN, *ik.* ATUTXA, S.
- SEKUNDA Aba, *ik.* URIGUEN.
- SEME, *Izkirimiriak*, K-Argia 4 (1934, 37. zk.) 23.
- SERRANO, Asier, *Horombo*, Karmel 2002-4, 114 (olerkia).
- , *London*, Karmel 2002-4, 113 (olerkia).
- , *Rancagua*, Karmel 2002-4, 110 (olerkia).
- , *Samarkanda*, Karmel 2002-4, 111 (olerkia).

- , *Zamboanga*, Karmel 2002-4, 109 (olerkia).
- , *Zittaw*, Karmel 2002-4, 112 (olerkia).
- SETIEN ALBERRO, Jose Maria, *Euskararen normaltzea*, Karmel 1989-1, 3-5.
- , *Torturik ez!*, Karmel 1981-1, 7-9.
- SITZ-ZULUETA, *Sortzez garbia*, Karmel 1960, 135 (olerkia).
- SOLOZABAL SOLOZABAL, Paulin (Egieder, Paulin), *Aldien erantzupena*, Karmel 1971-3, 5-7.
- , *Argia*, Karmel 1972-1, 3-4.
- , *Arrats-bera*, Karmel 1960, 103 (olerkia).
- , *Aundiagoa*, Karmel 1972-3/4, 23-25.
- , *Barrero*, Karmel 1970-3, 1-4.
- , *Beargiñen Zaindaria*, Karmel 1961, 37-38, 72.
- , *Ederra*, Karmel 1960, 72 (olerkia).
- , *Egoki da*, Karmel 1960, 103 (olerkia).
- , *Ekaitza*, Karmel 1960, 11 (olerkia).
- , *Eskerrik-asko*, Karmel 1972-3/4, 71-72.
- , *Ez aztu*, Karmel 1970-4, 17-19.
- , *Giz-azkatasuna bat da; egia*, Karmel 1961, 133.
- , *Gizona gizonarentzat*, Karmel 1971-4, 3-5.
- , *Gizonak eta euren egikerak*, Karmel 1972-1, 37-39.
- , *Goiz-argi*, Karmel 1962, 59 (olerkia).
- , *Goizez*, Karmel 1961, 167-168 (olerkia).
- , *Gure erria*, Karmel 1960, 111-112.
- , *Gure erria*, Karmel 1971-3, 87 (olerkia).
- , *Jaiak jai*, Karmel 1961, 107.
- , *Jaiotz oroimenez*, Karmel 1972-3/4, 30 (olerkia).
- , *Jaunaren ametsa naz*, Karmel 1962, 89-90.
- , *Jaungoikoa nire Aita*, Karmel 1962, 22.
- , *Judas Iskariot il aurean*, Karmel 1960, 46 (olerkia).
- , *Kristo ta Judas pelotaka*, Karmel 1962, 72-73.
- , *Lagun Lerden-Lagun On*, Karmel 1959-4, 27-28.
- , *Larrosa*, Karmel 1961, 168 (olerkia).
- , *Lurreko zer guztien era*, Karmel 1962, 81.
- , *Nora zoaz*, Karmel 1960, 68-69.
- , *Oi, gaurko*, Karmel 1961, 168 (olerkia).
- , *Ta zuk, Patxi...*, Karmel 1959-5, 32.
- , *Uso zuria*, Karmel 1959-6, 9-10. 46 (olerkia).

- , *Zer dabil?*, Karmel 1971-2, 6-8.
 —, *Zer nai dot*, Karmel 1960, 135 (olerkia).
 —, *Zuzen*, Karmel 1962, 59 (olerkia).
 —, *Zuzenak, nortzuk dira*, Karmel 1962, 9-11.
 SOROKO TXORIMALO TALDEA, *ik. ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA*, Karmelo.
 SOTER, *Joxe Praisku*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 154.
 SUAREZ, Castillo, *5 poema*, Karmel 2001-3, 122-123 (olerkiak).
 “SUSTRAITZ”, *ik. ARRINDA ALBISU, Anastasio*.
 SZYMBORSKA, Wilsława, *Hitlerren leben argazkia*, Karmel 2001-1, 116-117 (olerkia) (Itzult.: Harkaitz Cano).
 —, *Prospektua*, Karmel 2001-1, 118-119 (olerkia) (Itzult.: Harkaitz Cano).

T

- TAGORE, R., *Asiera*, Karmel 1958-6, 32b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Atzena*, Karmel 1961, 32b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Barne-deia*, Karmel 1960, 96b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Deiez*, Karmel 1961, 96b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Errenda ekus-eziña*, Karmel 1958-5, 32b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Gizurena*, Karmel 1960, 179 (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Idazlea*, Karmel 1960, 179 (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Illargi berri*, Karmel 1957-1, 28-29 (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Izen txarra*, Karmel 1959-1, 32b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Jostailuak*, Karmel 1959-1, 32b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Karteru txarra*, Karmel 1960 (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Lirikar eskintza*, Karmel 1961, 33c (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Lo-lapurra*, Karmel 1958-1, 16 (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Merkataria*, Karmel 1960, 64b (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).
 —, *Noiz eta zegaltik*, Karmel 1958-6, 29 (olerkia). (Itzultzaille: S. ONAINDIA).

- , *Umea orrela dozu*, Karmel 1958-5, 32b (olerkia). (Itzultzaile: S. ONAINDIA).
- TELLETXEA IDIGORAS, Jose Ignacio, *Inazio Loiolakoa eta Joan Gurutzekoa. Mendeurren bikoitza*, Karmel 1990-3/4, 17-22. Euskaratzaillea: Baraiazarra Txertudi, Luis.
- TENE, ik. MUJICA EGAÑA, Robustiana.
- TERESA DEUNA, *Donekuntza-bidea*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 345-347; 3 (1933, 36. zk.) 370-372; 4 (1934, 37. zk.) 12-14; 4 (1934, 38. zk.) 59-61; 4 (1934, 40. zk.) 118-120; 4 (1934, 41. zk.) 148-150; 4 (1934, 42. zk.) 169-171; 4 (1934, 47-48. zk.) 348-349; 5 (1935, 49-50. zk.) 31-32; 5 (1935, 57. zk.) 213-215; 5 (1935, 60. zk.) 302-304; 6 (1936, 62. zk.) 42-44. (Itzultz.: S. Onaindia - L. Akesolo).
- , *Ezin bidez biltzen*, Karmel 1982-1, 87-89 (olerkia).
- , *Il-ezinez*, Karmel 1970-4, 15-16 (olerkia).
- , *Komunione ondoko Teresaren bozkariozko eskerrak*, Karmel 1981-4, 61-64 (olerkia). Euskaratzailea: Lanegi.
- TERESA LISIEUXKOA, *Aingeru zaindariari otoitza*, K-Argia 4 (1934, 46. zk.) 315 (olerkia). (Itzul.: Barbin).
- , *Erromarako Bidaia (Teresaren kontakizuna)*, Karmel 1996-3/4, 191-211 (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- , *Maitasunez bizi!...*, Karmel 1996-1, 100-108 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- , *Maitasunez bizi!...*, Karmel 1996-3/4, 345-353, 373-377 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia).
- , *Nire ama maiteari haurtzaroko Aingeru Eder izan nuenari*, Karmel 1996-2, 90-93 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- , *Nire gaurko kanta*, Karmel 1995-3, 105-109 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- , *Nire gaurko kanta*, Karmel 1995-3, 105-112 (olerkia). (Itzultzailea: Sabin Gerrikaetxebarria).
- , *Nire Gaurko Kanta*, Karmel 1996-3/4, 339-343, 366-371 (olerkia). (Itzult.: Santiago Onaindia).
- , *Nire Poztasuna!*, Karmel 1996-1, 108-112 (Karmel 1996-3/4, 362-365) (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra).
- , *Pasadizuak*, Karmel 1996-3/4, 181-190 (Andoni Oleak prestatua).
- , *Santu baten Alabaren otoitza*, Karmel 1996-1, 94-100 (olerkia). (Itzult.: Luis Baraiazarra).

- , *Zelinaren Kanta*, Karmel 1996-3/4, 321-337 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra, Santiago Onaindia).
- , *Zergaitik maite zaitudan, oi Maria!*, Karmel 1996-2, 94-109 (olerkia).(Itzult.: Luis Baraiazarra).
- TERESETXU DEUNAREN SABIN ANAYA, *Udazkeneko "Loratxua"*, K-Argia 3 (1933, 34. zk.) 310-311.
- THEAS, Pierre Marie, *Andra Mariaren poza*, Karmel 1959-4, 6-7.
- TOBAR-ARBULU, Joseba Felix (Donejurgi), *Sormena literaturan eta zientzian*, Karmel 2007-3, 5-15.
- TONTORREKO NIKOLAS, *ik. BATIZ BILBAO*, Bizente.
- TORREALDAI NABEA, Joan Mari, *Torrealdai jaunaren erantzuna*, Karmel 1981-1, 15-18.
- TRUEBA, A., *Biotz-berotasuna*, K-Argia 3 (1933, 35. zk.) 332-334 (Itzul.: Getarra).
- , *Itxasoan*, (Karmel 1958-1, 11 (olerkia). (Dirauket'ek itzulia).
- TXAKARTEGI, U., *ik. URKIZA TXAKARTEGI*, Julen.
- TXANKERRE, *Ilario erdeldun*, Karmel 1957-1, 18.
- TXARAKO TXORIA, *ik. BARAIAZARRA TXERTUDI*, Luis.
- TXOMIN, *ik. AGIRRE*.
- TXURLEKU, *ik. KORKOSTEGI*, Xanti.

U

- U. T., *ik. URKIZA TXAKARTEGI*, Julen.
- U., *ik. URIARTE*, Martin.
- U.'TAR A., *ik. URRESTARAZU LANDAZABAL*, Andoni Karmelo.
- "UARRAIN", *ik. ECHAIDE*, Jon.
- UBITZA, *ik. BEIZTEGI UGALDE*, Jon.
- UGARTE AZURMENDI, Martin, *Amilderri*, Karmel 1991-2, 100 (olerkia).
- , *Arrats-buruko otoitza*, Karmel 1993-2, 117-118 (olerkia).
- UGARTE AZURMENDI, Martin, *Eguna*, Karmel 1993-1, 126 (olerkia).
- , *Egunaren txirrinkan*, Karmel 1992-2, 123-125 (olerkia).
- , *Euskal esaera batzuk*, Karmel 1983-3/4, 47-59.
- , *Gabaren arian*, Karmel 1991-1, 106 (olerkia).
- , *Illunabar* Karmel 1975-2, 34-39 (olerkia).
- , *Iturritxoa*, Karmel 1993-1, 121-122 (olerkia).
- , *Maite mindua*, Karmel 1993-1, 124-125 (olerkia).

- , *Noiztiko zerak*, Karmel 1993-2, 119-120 (olerkia).
- , *San Joanez*, Karmel 1993-2, 115-116 (olerkia).
- , *Txori jaleak*, Karmel 1993-1, 123 (olerkia).
- UME JOSU'TAR A. REDENTO, *Aita baten eskutitza*, K-Argia 1(1931, 3. zk.) 70-71.
- UNAMUNO JUGO, Miguel de, *Agranda la puerta, padre*, Karmel 1991-2, 102 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Buru ta biotz*, Giza-bizia [Karmel 1968-2], 27 (olerkia).
- , *En mi cuadragésimo aniversario (29-IX-1910)*, Karmel 1991-2, 101 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Golondrina peregrina (18-XII-1936)*, Karmel 1991-2, 103 (olerkia). Euskaratzailea: Akesolo Olivares, Lino.
- , *Itzuli dira elaiak*, Karmel 1987-4, 104-106 (olerkia). Euskaratzailea: Muniategi Astorkia, Sabin.
- UNZUETA ETXEBERRIA, Antonio, *Euskarazko atalak Arantzazuko Andra Mariari buruzko liburu ezezagun batetan*, Karmel 1993-1, 3-14. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- , *Frai Juan de Zumarraga*, Karmel 1992-4, 14-32. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- , *Erlijiotasuna Aramaioiko baranean orain dela ehun urte*, Karmel 1995-1/2, 159-165.
- UNZUETA, Floren, *Musikalariak [Aramaion]*, Karmel 1995-1/2, 345-350.
- URANGA LIZASO, Imanol (Azkonar), *Bertso berriak*, Karmel 1974-1, 61-63 (bertsoak).
- , *Biraoa*, Karmel 1974-3, 23-24 (bertsoak).
- URETA BELAUSTEGI, Tomas, (Peliken), *Aztikerijak*, K-Argia 4 (1934, 44. zk.) 250-252.
- , *A. Akesolori agiriko karteak*, Karmel 1977-3, 61-63.
- , *Apezak eta politika*, Karmel 1975-2, 14-21.
- , *Baida aurkakuntzarik franko*, Karmel 1975-3, 14-19.
- , *Batasuna bigarren parteak*, Karmel 1976-3/4, 37-43.
- , *Batasuna III*, Karmel 1977-1, 39-47.
- , *Batasuna lehen parteak*, Karmel 1976-2, 41-48.
- , *Demokrazia*, Karmel 1976-1, 44-53.
- , *Euskal gogoetak*, Karmel 1999-3, 106-109.
- , *Ibilaldia*, Karmel 1975-3, 65-68.
- , "Kazetaritza"; Karmel 1977-2, 13-19.

URI, *ik.* URIARTE, Martin.

URIARTE GOIRIZELAIA, Juan Maria, *Eliz-zale nagusi bi (Loiolako Inazio ta Joan Kurutzekoa)*, Karmel 1990-3/4, 231-237.

URIARTE ODRIOZOLA, Martin - DURALDE - ANDONI - ZELAIÑO - ARANA - LEKUONA - ESTANISLAO - LARRAÑAGA -DURALBA, *Mixio-lanak*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 29-30; 1 (1931, 2. zk.) 60; 1 (1931, 3. zk.) 86-87; 1 (1931, 4. zk.) 117-118; 1 (1931, 5. zk.) 152-153; 1 (1931, 6. zk.) 186-187; 1 (1931, 7. zk.) 215-217; 1 (1931, 8. zk.) 247-248; 1 (1931, 9. zk.) 279-282; 1 (1931, 11. zk.) 342-343; 1 (1931, 12. zk.) 373; 2 (1932, 14. zk.) 52-54; 2 (1932, 15. zk.) 91-92; 2 (1932, 16. zk.) 120; 2 (1932, 19. zk.) 222-224; 2 (1932, 22. zk.) 306-308; 3 (1933, 26. zk.) 50-52; 4 (1934, 40. zk.) 123-124; 4 (1934, 41. zk.) 152-153; 4 (1934, 43. zk.) 218-219; 4 (1934, 45. zk.) 281-283; 4 (1934, 46. zk.) 314-315; 5 (1935, 57. zk.) 209-212; 5 (1935, ~9. zk.) 282-285; 6 (1936, 62. zk.) 46-47; 6 (1936, 63. zk.) 75-78; 6 (1936, 64. zk.) 121-124; 6 (1936, 65. zk.) 155-156.

URIARTE ODRIOZOLA, Martin (A. M., AITA MARTIN, BARAZAR, M. MARTIARTU, M. U., U., URI, URIBEKO JAUNA), *Agate Deuna*, Karmel 1960, 11-12(bertsokak) .

—, *Agurtza, K-Argia* 1 (1931, 10. zk.) 289-292; 2 (1932, 22. zk.) 289-291.

—, *Ama Teresa Jesusenari*, Karmel 1981-4, 69-73.

—, *Angelina ta aita mozkortia*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 113-114.

—, *Baserri gaiak*, K-Argia 1(1931. 2. zk.) 58-59;1(1931, 3. zk.) 90-91; 1 (1931, 4. zk.) 124;1(1931, 5. zk.) 156-157; 1 (1931, 6. zk.) 188-189; 1 (1931, 7. zk.) 218-219; 1 (1931, 8. zk.) 249-250; 1 (1931, 9. zk.) 283-284; 1 (1931, 10. zk.) 317-318; 1 (1931, 11. zk.) 348-349; 1 (1931, 12. zk.) 379-380; 2 (1932, 13. zk.) 28-29; 2 (1932, 14. zk.) 60-61; 2 (1932, 15. zk.) 88-90; 2 (1932, 16. zk.) 122-124; 2 (1932, 17. zk.) 151-153; 2 (1932, 18. zk.) 184-186; 2 (1932, 19. zk.) 219-221; 2 (1932, 20. zk.) 255-256; 2 (1932, 21. zk.) 283-286; 2 (1932, 22. zk.) 308-311; 2 (1932, 23. zk.) 346-349; 2 (1932, 24. zk.) 375-377; 3 (1933, 25. zk.) 23-24; 3 (1933, 26. zk.) 56-57, 3 (1933, 27. zk.) 91-93; 3 (1933, 28. zk.)124-125; 3 (1933, 29. zk.) 152-153; 3 (1933, 30. zk.) 185-187; 3 (1933, 31. zk.) 219-220; 3 (1933, 32. zk.) 250-251; 3 (1933, 33. zk.) 282-284; 3 (1933, 34. zk.) 313-315; 3 (1933, 35. zk.) 341-344; 3 (1933, 36. zk.) 362-365; 4 (1934, 37. zk.) 27-29; 4 (1934, 38. zk.) 42-44; 4 (1934, 39. zk.)

- 86-88; 4 (1934, 40. zk.) 105-107; 4 (1934, 41 zk.) 157-160; 4 (1934, 42. zk.) 181-184; 4 (1934, 43. zk.) 222-224; 4 (1934, 44. zk.) 254-256; 4 (1934, 45. zk.) 284-287; 4 (1934, 46. zk.) 317-320; 4 (1934, 47-48. zk.) 353-357; 5 (1935, 49-50. zk.) 35-39; 5 (1935, 51-52. zk.) 69-72; 5 (1935, 53. zk.) 102-104; 5 (1935, 54. zk.) 133-136; 5 (1935, 55. zk.) 165-168; 5 (1935, 56. zk.) 198-200; 5 (1935, 57. zk.) 218-221; 5 (1935, 58. zk.) 261-264; 5 (1935, 59. zk.) 288-291; 5 (1935,60 zk.) 318-321; 6 (1936, 61. zk.) 22-24; 6 (1936, 62. zk.) 57-60; 6 (1936, 63. zk.) 86-88; 6 (1936, 64. zk.) 104-106; 6 (1936, 65. zk.) 152-154; 6 (1936, 66. zk.) 170-172; 6 (1936, 67. zk.) 220-223; 6 (1936, 68 zk.) 237, 241-242.
- , *Edaki gaizkorrak*, K-Argia 3 (1933, 30. zk.) 170-172.
- , *Egi biribilak*, K-Argia 1 (1931, 8. zk.) 248; 2 (1932, 16. zk.) 106; 2 (1932, 17. zk.) 136; 2 (1932, 18. zk.) 168; 2 (1932, 19. zk.) 206; 2 (1932, 20. zk.) 233; 2 (1932, 21. zk.) 273; 2 (1932, 22. zk.) 305; 2 (1932, 23. zk.) 337; 2 (1932, 24. zk.) 357; 3 (1933, 25. zk.) 17; 3 (1933, 26. zk.) 49; 3 (1933, 27. zk.) 85; 3 (1933, 28. zk.) 113; 3 (1933, 29. zk.) 145; 3 (1933, 30. zk.) 165; 3 (1933, 31. zk.) 207; 3 (1933, 32. zk.) 235; 3 (1933, 33. zk.) 281; 3 (1933, 34. zk.) 301; 3 (1933, 35. zk.) 348; 3 (1933, 36. zk.) 373; 4 (1934, 37. zk.) 26; 4 (1934, 38. zk.) 37; 4 (1934, 39. zk.) 79; 4 (1934, 40. zk.) 112; 4 (1934, 41. zk.) 137; 4 (1934, 42. zk.) 185; 4 (1934, 43. zk.) 217; 4 (1934, 44. zk.) 247; 4 (1934, 45. zk.) 261; 4 (1934, 46. zk.) 293; 4 (1934, 47-48. zk.) 325; 5 (1934, 49-50. zk.) 20; 5 (1035, 51-52. zk.) 51; 5 (1035, 54. zk.) 118; 5 (1935, 55. zk.) 143; 5 (1935, 56. zk.) 177; 5 (1935, 57. zk.) 205; 5 (1935, 58. zk.) 257; 5 (1935, 59. zk.) 271; 5 (1835, 60. zk.) 305; 6 (1936, 61. zk.) 7; 6 (1936, 62. zk.) 37; 6 (1936, 63. zk.) 85; 6 (1936, 64. zk.) 120; 6 (1936, 65. zk.) 147; 6 (1936, 66. zk.) 176; 6 (1936, 67. zk.) 197; 6 (1936, 68. zk.) 257.
- , *Egi biribilak*, Karmel 1957-1, 11; 1957-2, 2; 1957-3, 2.4; 1957-4, 2.6; 1958-2, 6.20; 1962, 45.
- , *Eleiza'ren urtea noiztik noizera dan*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 5; 1 (1931, 2. zk.) 38-39; 1 (1931,12. zk.) 358-359.
- , *Eltxoak eta biraotia*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 116.
- , *Garizuma*, K-Argia 2 (1932, 15. zk.) 65-67.
- , *Gazi gezak*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.) 381-382; 3 (1933, 25. zk.) 26-27; 3 (1933, 26. zk.) 63-64; 3 (1933, 36. zk.) 278-380; 4 (1934,

37. zk.) 9-11; 4 (1934, 38. zk.) 62-64; 4 (1934, 39. zk.) 93-94; 4 (1934 42. zk.) 172-173; 4 (1934, 43. zk.) 199-200.
- , *Gurutz-Goralkundea*, K-Argia 2 (1932, 21. zk.) 257-260.
- , *Ikusi ta ikasi*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 177-178.
- , *Il onetako karmeldar deunak*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 14-15.
- , *Jaime eskekoa*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.) 365-367.
- , *Jaungoikoak nai badau*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 140 -141.
- , *Jesukristo'ren garaikundea*, K-Argia 2 (1932, 16. zk.) 97-100.
- , *Jesus'en Biotza*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.) 161-163.
- , *Jon Gurutz deuna*, K-Argia 2 (1932, 23. zk.) 328-329.
- , *Judar baten umea laban*, K-Argia 3 (1933, 28. zk.) 112.
- , *Karmelgo igerlia*, K-Argia 1 (1931, 11. zk.) 331-333; 2 (1932, 14. zk.) 40-41.
- , *Karmen'go Ama*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 11-12; 1 (1931, 4. zk.) 107-108; 1 (1931, 5. zk.) 140-142; 2 (1932, 16. zk.) 109-111; 2 (1932, 18. zk.) 172-173.
- , *Kurutzea apurtu dauern bat itsutu da*, K-Argia 2 (1932, 17. zk.) 150.
- , *Larrosazko euria*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 20; 1 (1931, 2. zk.) 53-54; 1 (1931, 3. zk.) 85; 1 (1931, 4. zk.) 114-115; 1 (1931, 5. zk.) 148; 1 (1931, 6. zk.) 178-180; 1 (1931, 7. zk.) 207-210; 1 (1931, 8. zk.) 241-242; 1 (1931, 9. zk.) 271-272; 1 (1931, 10. zk.) 306-308; 1 (1931, 11. zk.) 334-335; 1 (1931, 12. zk.) 366-367; 2 (1932, 13. zk.) 19-21; 2 (1932, 14. zk.) 45-46; 2 (1932, 16. zk.) 115; 2 (1932, 17. zk.) 142-143; 2 (1932, 23. zk.) 342; 3 (1933, 28. zk.) 121.
- , *Pisia*, K-Argia 5 (1935, 58. zk.) 253-256.
- , *Sendi deuna*, K-Argia 3 (1933, 26. zk.) 33-34.
- , *Sendi Jaunzalea*, K-Argia 1 (1931, 2. zk.) 33-34; 1 (1931, 8. zk.) 225-227; 1 (1931, 9. zk.) 257-260.
- , *Sorkunde Garbia*, K-Argia 2 (1932, 24. zk.) 353-356.
- , *Terese deuna*, K-Argia 2 (1932, 22. zk.) 292-295.
- , *Urte barri*, K-Argia 1 (1931, 1. zk.) 9-10; 2 (1932, 1. zk.) 3-5.
- Ik. BALBINO Aita, *Neuk ikusi nuan iltzen*, Karmel 1960, 98-99. (Martin A. euskeratzaile).
- URIBARREN LETURIAGA, Patxi - AULESTIA, Gotzon, *Gotzon Aulestia (1940-2003)*, Karmel 2003-2, 36-47.
- URIBARREN LETURIAGA, Patxi (P. U.), *Administrazioa eta euskara (1)*, Karmel 1989-3, 46-64.

- , *Administrazioa eta euskara (2)*, Karmel 1990-2, 69-90.
- , *Administrazioa euskalduntzeari buruz zenbait gogoeta*, Karmel 1988-3, 25-27.
- , *AEK Alfabetatze-Euskalduntze Koordinakundearen defentsan*, Karmel 1989-1, 46-55.
- , *Aita Aureliano Landeta Azkueta (Basauri-1887 – India-1963)*, Karmel 2000-4, 72-77.
- , *Aita Emiliano Barandiaran. Itzulpengintza*, Karmel 2004-2, 143-175.
- , *Aita Frai Bartolome Santa Teresaren 'Idazlan Guztiak'*, Karmel 2000-3, 12-25.
- , *Aita Jose Luis Beobide Olivares*, Karmel 2000-3, 26-40.
- , *Amnistia, Foruak, Ikurriña eta...*, Karmel 1976-3/4, 45-53.
- , *Araba'ko Diputazioa esnatzen*, Karmel 1976-2, 75-78.
- , *Aramaio Araba ote da?*, Karmel 1975-2, 52-57.
- , *Aramaio'n euskera noiz arte?*, Karmel 1975-1, 38-43.
- , *Aramaio-ko herria burzia jasotzen*, Karmel 1977-1, 69-73.
- , *Ba ote daukagu euskaldunok euskara hutsean bizitzeko eskubiderik?*, Karmel 1989-4, 53-62.
- , *Balentin Enbeitari omenaldia Bilbon (1983.eko Maiatzaren 29an)*, Karmel 1983-2, 53-63.
- , *Baserriak eta baserritarrak*, Karmel 1974-3, 41-48.
- , *Bateginik*, Karmel 1988-2, 27-30.
- , *Bibliako testuen itzulpenak Frai Bartolomeren lanetan*, Karmel 1999-1, 252-269.
- , *Bide gurutzean norantz?*, Karmel 1978-2, 9-11.
- , *Bizkaiko jaurerriko udalerriak*, Karmel 1983-3/4, 42-46.
- , *Dei garrantzitsu bat...*, Karmel 1976-2, 65-66.
- , *EAEko euskararen legearen 25. urteurrena*, Karmel 2007-4, 3-22.
- , *Egin bideak bakeari*, Karmel 2005-3, 46-49.
- , *Egunkaria aurrera*, Karmel 2003-1, 5-18.
- , *Erlijio-biztegia*, Karmel 1987-4, 86-90.
- , *ESKOLA HIZTEGIA. Oinarrizko biztegia*, Karmel 2005-1, 104-113.
- , *Eskola-Hiztegia. Irudiduna*, Karmel 1991-4, 81-91.
- , *Espirituzko biziera E. Steinen ikuspegiz*, Karmel 1998-3, 135-142.
- , *Europar Herrietako Oinarrizko Kristau Elkartearen III. Kongresua (Bilbon, Urriaren 8tik 11ra)*, Karmel 1987-3, 64-72.
- , *Euskal diputazioak zertan?*, Karmel 1976-2, 21-23.

- , *Euskal Herrian zehar barribitxi bila*, Karmel 1984-1/2; 15-26.
- , *Euskal Herriko euskara maixu-maistren eskola unibertsitarietan*, Karmel 1977-2,67-78.
- , *Euskaldun baten pozak eta penak*, Karmel 1981-3, 57-64.
- , *Euskaldunok euskaraz eta kito!*, Karmel 1986-1, 50-61.
- , *Euskalduntzeari buruzko zenbait gogoeta*, Karmel 2003-2, 3-16.
- , *Euskalerrria pinu-aroan*, Karmel 1976-1, 59-64.
- , *Euskalkia eta administrazioa*, Karmel 2002-2, 14-34.
- , *Euskalkiak aztertzeke egunak heldu ote?*, Karmel 1981-2, 53-65.
- , *Euskalkiei buruzko gogoeta batzuk (bizkaiera bide berri bila)*, Karmel 2003-3, 33-56.
- , *Euskaltzaindiaren 75. urteurreneko kongresua*, Karmel 1994-4, 112-122.
- , *Euskaltzaindiaren arauen laburpena*, Karmel 1997-1, 10-25.
- , *Euskaltzaindiaren Biltzar irekia Okendon J. P. Ulibarriren omezez*, Karmel 1975-4, 61-64.
- , *Euskaltzaindiaren nazioarteko XV. biltzarra euskalgintza XXI. mendeari buruz (2001-IX-17/21)*, Karmel 2001-4, 28-36.
- , *Euskara ateka larrian ote?*, Karmel 2000-1, 33-44.
- , *Euskara Batu-Euskalkiei buruzko Eibarko Ihardunaldiak*, Karmel 1985-1, 17-22.
- , *Euskara Bilbon*, Karmel 1991-2, 33-60.
- , *Euskara diskriminatzaile ala diskriminatua?*, Karmel 1985-3, 67-74.
- , *Euskara eta Administrazaoa: gogoeta batzuk*, Karmel 1994-1, 20-28.
- , *Euskara euskaldunon bizkuntza (1)*, Karmel 1977-3, 39-45.
- , *Euskara euskaldunon bizkuntza (2)*, Karmel 1977-4, 30-36.
- , *Euskara euskaldunon bizkuntza (3)*, Karmel 1978-1, 49-55.
- , *Euskara euskaldunon bizkuntza (5)*, Karmel 1978-4, 44-50.
- , *Euskara euskaldunon bizkuntza (IV)*, Karmel 1978-3, 77-84.
- , *Euskara irakaskuntzan*, Karmel 1979-1, 47-52.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza*, Karmel 1979-2, 40-51.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza*, Karmel 1979-3, 45-52.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza: "Euskal Herrian Euskaraz" Elkarteen aurkezpena*, Karmel 1979-4, 69-75.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza: "Euskara batuari buruzko filosofia"*, Karmel 1980-1,41-53.

- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza: Adineko pertsonen euskalduntzeari buruz zenbait jakingarri*, Karmel 1980-4, 73-80.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza: Euskara eta alderdi politikoak*, Karmel 1980-2, 63-75.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza: Ingurutako gertaera batzu aztertzen*, Karmel 1981-1, 81-93.
- , *Euskara, euskaldunon bizkuntza: Zenbait euskal irakasle Israelera*, Karmel 1980-3, 65-74.
- , *Euskararako Hiztegia*, Karmel 1986-3, 34-44.
- , *Euskararako Hiztegia*, Karmel 1987-1, 100-104.
- , *Euskararako Hiztegia. Oinarrizkoa*, Karmel 1991-1, 71-79.
- , *Euskararen erabilpena arauzkotzeko oinarrizko legea. Urtebetearen buruan zer?*, Karmel 1983-3/4, 73-86.
- , *Euskararen pozak eta penak*, Karmel 2003-4, 37-54.
- , *Euskararen Unibertsolari buruzko jardunaldiak (Donostia: 1997-III-7/8)*, Karmel 1997-1, 93-104.
- , *Extradizioei buruz zenbait gogoeta*, Karmel 1984-3/4, 59-68.
- , *Gabirel Jauregi uribarren idazlearen mendeurrena (eginiko omenaldi ezberdinak)*, Karmel 1995-3, 95-100.
- , *Garizuma ez badugu ere, gogoeta garaia*, Karmel 1994-3, 8-22.
- , *Gazteak eta gabonak*, Karmel 1982-2/3/4, 27-35.
- , *Gazteak eta gaurko gizartea*, Karmel 1982-1, 21-30.
- , *Giza eskubideen aldeko burruka (Nazio Batuen Elkargoaren 40gn. urtea)*, Karmel 1985-4, 52-60.
- , *Gizon langile bateri azken-agurra*, Karmel 1975-3, 54-55.
- , *Hitz elkartuen osaketa eta idazkera*, Karmel 1992-4, 49-56.
- , *Hizkuntz eskubideen deklarazio unibertsala*, Karmel 1998-2, 52-75.
- , *Hiztegia 3000*, Karmel 1995-4, 46-51.
- , *Homiliak*, Karmel 1994-1, 82-85.
- , *Ikastolek antolatutako symposiuma eta Korrika. Bi egintza garrantzitsu*, Karmel 1987-2, 33-41.
- , *Irakaskuntza ote euskararen salbamena?*, Karmel 1982-2/3/4, 49-67.
- , *Irakasle kaleratuak hamar urte luze unibertsitateko atean euskal unibertsitatea eskatzen*, Karmel 2002-2, 63-68.
- , *Iruzur historiko bat*, Karmel 2005-3, 56-77.
- , *Itzulpenari buruzko nazioarleko lehen ibardunaldiak, Bartzelonako Unibertsitate autonomoan Karmel 1992-IV-6/10*, Karmel 1992-2, 17-24.

- , *Jaialdi berezi bat*, Karmel 1975-4, 58-60.
- , *Jakintza bideetatik*, Karmel 1974-4, 40-45.
- , *Korrika... Noiz arte?*, Karmel 1993-2, 34-47.
- , “*Korrika*” gogoeta bide, Karmel 2001-2, 38-45.
- , *Kukuak jotzean diruak aldean*, Karmel 1975-3, 46-52.
- , *Lisieux-ko Teresa “Jainkoaren txiroa”*, Karmel 1996-3/4, 143-164.
- , *Lore jokoak Aramaion*, Karmel 1999-4, 68-88.
- , *Luis Baraiazarra Txertudi idazle meñakarrak jaso zuen Bilboko liburu azokaren 2006ko “Urrezko luma”*, Karmel 2006-3, 12-36.
- , *Mintzagaia eta galdegaia*, Karmel 1986-4, 37-54.
- , *Noemi Sbtuler israeldar irakaslearekin elkarriketa*, Karmel 1980-4, 81-85.
- , *Noiz izango ote euskararen txanda?*, Karmel 1987-4, 32-40.
- , *Nola joka Euskal Herria euskalduntzeko?*, Karmel 1982-1, 59-68.
- , *Odon de Apraiz euskal idazlearen omenaldia*, Karmel 1977-1, 82-86.
- , *Pedro Pujana Agirregabiria (Oletan jaiotako. 1915-VI-28 – Begoñan hil: 2001-II-4)*, Karmel 2001-2, 3-21.
- , *Pedro Pujana Agirregabiria Bilboko liburu-azokaren “Urrezko luma”*, 2000-VI-7, Karmel 2000-4, 24-36.
- , *Santutxuko Euskal Eskola 25 une lanean*, Karmel 1991-1, 52-56.
- , *Sinonimoen biztegia – antonimoduna (Adorez-8)*, Karmel 1999-3, 110-115.
- , *Toponimia [Aramaion]*, Karmel 1995-1/2, 277-323.
- , *Torturarik ez, inoiz eta inon*, Karmel 2006-1, 71-81.
- , *Txoria bazina zer egingo zenuke?*, Karmel 1983-2, 17-23.
- , *UEMA-udalerrri euskaldunen mankomunitatea (EUMAeguna Aramaion maiatzaren 5ean)*, Karmel 1996-2, 31-41.
- , *Unibertsitateko arazo luzea*, Karmel 1993-1, 105-114.
- , *Urkiolako parke naturala*, Karmel 1997-4, 85-103.
- , *Urrats berri bat*, Karmel 1977-1, 3-4.
- , *XVIII. gogoeta astea obarrizen euskara butsean. Fedea, sinisgarria eta bizigarria da*, Karmel 2002-3, 75-91.
- , *Zenbait gazteren eritziak*, Karmel 1992-3, 23-41.
- Ik. EGIDO LOPEZ, Teófanos, *Gurutzeko Joan Donearen biografia laburra*, Karmel 1990-3/4, 155-166. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. GONZALEZ, Arantza, *Edith Steinen pentsamendu filosofikoa*, Karmel 1998-4, 38-48 (Itzult.: Patxi Uribarren).

- Ik. HUYGHE, René, *Gurutzeko Joan Donearen Kistoa*, Karmel 1990-3/4, 278-281. Euskaratzailea: Montorio Uribarren, Begoña.
- Ik. IBARMIA, Patxi, “*Eliza nire ama maite dut*”, Karmel 1996-3/4, 111-114 (Itzult.: Patxi Uribarren).
- Ik. IMHOF, Paul, *Loiolako Inazio (1491-1556), kronika biografikoa*, Karmel 1990-3/4, 167-177. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. MARCUELLO NAVARRO, Vicente, *Loiolako Inazioren nortasuna*, Karmel 1990-3/4, 223-230. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. PACHO, Eulogio, *Gurutzeko Joan Donea eta bere idazlanak*, Karmel 1990-3/4, 131-146. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. PLAZAOLA ARTOLA, Juan, *Inazio Donearen ikonografia Euskadin*, Karmel 1990-3/4, 351-366. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. UNZUETA ETXEBERRIA, Antonio, *Euskarazko atalak Arantzazuko Andrea Mariari buruzko liburu ezezagun batetan*, Karmel 1993-1, 3-14. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Margarita Maria López de Manturana. Bilboko Santiago katedralean lehenengo beatifikazioa*, Karmel 2006-4, 102-121.
- Ik. UNZUETA ETXEBERRIA, Antonio, *Frai Juan de Zumarraga*, Karmel 1992-4, 14-32. Euskaratzailea: Uribarren Leturiaga, Patxi.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Aita Eliseo (Sebastian Lejarza Gorostiza, 1919-2006) (Kultur ekintzailea)*, Karmel 2007-1, 12-23.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Karmel Mendia eta Karmeldarrak, Erregelaren 8. mendean*, Karmel 2007-3, 46-82.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi., *Aita Juan Bizente Zengotita-Bengoa (1862-1943). Bere heriotzearen 50. urteurrenean*, Karmel 1993-4, 70-78.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi - ARRIZABALAGA, J. M^a, *Edith Stein-en kronologia*, Karmel 1998-3, 6-13.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Edith Stein: Auschwitzetik altaretara. Kanonizazioaren kronika*, Karmel 1998-4, 75-102.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Edith Steinen testamentua*, Karmel 1998-3, 130-134.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Euskara euskaldunon bizkuntza nazionala*, Karmel 2001-3, 3-27.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Frai Bartolomeren Euscal-errijetaco olgüeeta... liburuaaren argitaraldien nondik norakoa*, Karmel 1998-2, 91-101.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Gabirel Jauregiren bizitza*, Karmel 1995-1/2, 71-104.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Orain dala 50 urte Euskal Herrian Karmengo eskapularioaren 700. mendeurrena ospatzen*, Karmel 2001-2, 77-92.

- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen – URIBARREN, Patxi, *Santa Teresaren ezagutza eta eragina*, Karmel 1997-3, 88-119.
- Ik. ZUAZUA, Damaso, *Santa Teresa Jesus Haurrarena misioen zaindaria*, Karmel 1996-3/4, 129-141 (Itzult.: Patxi Uribarren).
- URIBEKO JAUNA, ik. URIARTE, Martin.
- URIBEZUBIA OLEA, Nerea, ... *eta iraillean askatasuna!*, Karmel 1988-1, 97-100.
- , *Abentura Oiz barnean*, Karmel 1987-3, 103-106.
- , “*Biar agian*”, Karmel 1990-1, 85-91.
- , *Ilunean urperatzea*, Karmel 1990-2, 103-105.
- , *Treneko historiak*, Karmel 1991-1, 90-99.
- URIGUEN, Sekunda (SEKUNDA), *Blas Aba'ren mixio-lanak*, K-Argia 6 (1936, 66. zk.) 174-175.
- , *India-tik*, K-Argia 5 (1935,49-50. zk.) 33-34.
- , *Inditarren oiturak*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 250-252.
- , *Karmengo Ama'ren barriak*, K-Argia 6 (1936, 68. zk.) 245-249.
- , *Nire lenengo mixio-lana*, K-Argia 5 (1935, 55. zk.) 161-163.
- , *Sugeak India'n*, K-Argia 6 (1936, 61. zk.) 11-12.
- URKIAGA BASARAS, Esteban - AURKENERENA, Joseba, *Aititaren fusila*, Karmel 2003-2, 113-117.
- URKIAGA BASARAS, Esteban - AURKENERENA, Joseba, *Gutziz ederreko zelaia*, Karmel 2003-3, 96-101.
- URKIAGA BASARAS, Esteban (Lauaxeta, Stephanus Urquiaga), *Ad Jesum*, Karmel 1987-4, 112 (olerkia).
- URKIZA IBAIBARRIAGA, Ana, *Abentura bat*, Karmel 1987-4, 98-100.
- , *Andoni Ojanguren*, Karmel 1992-3, 58-65.
- , *Askatasunaren gatibu*, Karmel 1993-3, 109-111.
- , *Beltza*, Karmel 1997-3, 133-135.
- , *Beroki berdea*, Karmel 1998-1, 129-131.
- , *Betikoak... baina gaur*, Karmel 2000-1, 112-117.
- , *Bilaketa baten prozesua*, Karmel 1996-1, 92-93.
- , “*Bizitza atzeraka*”, *Gudule*, Karmel 2000-3, 105-107.
- , *Bota hotsa egurrezko eskilaretan*, Karmel 1998-4, 108-118.
- , *Catalina eta Josefinaren koadroa*, Karmel 1993-2, 109-111.
- , “*Connemara gure bibotzetan*”, *Julen Gabiria*, Karmel 2000-3, 102-104.
- , *Erein eta gero*, Karmel 1986-1, 97-101.
- , *Eskupeko barrigarria*, Karmel 1987-1, 109-112.
- , *Euskal emakume idazleen I. topaketa*, Karmel 1999-2, 67-72.

- , *Euskaldunak historia bila*, Karmel 1989-2, 54-56.
- , *Euskarak klase sozialik bai?*, Karmel 1989-1, 79-81.
- , *Euskararen erabilera lan munduan*, Karmel 1999-3, 75-84.
- , *Ezezagunaren esku artetik*, Karmel 1997-4, 121-125.
- , *Ezin ixilik bizi*, Karmel 1991-2, 76-81 (olerkia).
- , *Farola oker bati*, Karmel 2000-3, 108.
- , *Gebiegi, gutxiegi bezain kaltegarri*, Karmel 1985-2, 89-93.
- , *Gerizaren itzalak*, Karmel 1991-4, 99-100.
- , “*Geroaren aupegia*”, *Amaia Lasa*, Karmel 2000-4, 78-80.
- , *Gure orena beltzen zaigunean*, Karmel 1994-4, 150-155.
- , *Hilezia*, Karmel 1988-1, 87-89.
- , *Hiru pasadizu*, Karmel 1995-3, 101-103.
- , *Hizkirimiriak*, Karmel 1994-3, 101.
- , “*Ilargi eta itsasoko ipuinak*”, *Fred Fort*, Karmel 2002-3, 105-107.
- , *Ispilua*, Karmel 1993-2, 112-114.
- , “*Izen gabe direnak. Haurdunaldi beteko khantoriak*”, *Tere Irastortza*, Karmel 2000-4, 81-83.
- , *Jainkoa hala jainkosa*, Karmel 1986-4, 100-103.
- , “*Kikik koko nabi du*”, Karmel 2001-1, 111-113.
- , *Komedia bonen leben aktoa*, Karmel 1989-2, 94-99.
- , *Komunikabideak eta entrepresa*, Karmel 1991-1, 47-51.
- , *Kontakizun labur laburrak*, Karmel 1993-4, 89-92.
- , *Kontakizun laburrak*, Karmel 1995-4, 63-65.
- , *Kontakizun laburrak*, Karmel 1996-2, 88-90.
- , *Laburrak*, Karmel 2000-1, 122-125.
- , *Lengoaia plastiko eta figuratiboaren arteko oposaketa erizpide semiotikoak erabiliz*, Karmel 1989-4, 82-88.
- , *Lilura artistikotik barat*, Karmel 2000-2, 126-128.
- , *Literatura, lengoaiaren sorrera*, Karmel 1989-3, 100-103.
- , *Markina izan da euskal emakume idazleen bigarren bileraren topagune*, Karmel 1999-4, 64-67.
- , *Mendian lar artean...*, Karmel 1991-3, 68-105 (olerkia).
- , *Negar egiterik banu sikan...*, Karmel 1997-1, 105-108.
- , *Ni poeta*, Karmel 1990-1, 77-84.
- , “*Nik erremerre bitz egiten dut, eta zer?*”, *Anjel Lertxundi*, Karmel 2001-2, 109-112.
- , “*Niri ez zait futbola gustatzen, eta zer?*”, *Andoni Egaña*, Karmel 2001-3, 109-111.

- , *Nzinga*, Karmel 1992-1, 81-85.
- , *Poemak*, Karmel 1998-3, 178-191 (olerkia).
- , *Posesioaz...*, Karmel 1988-4, 39-42.
- , *Sineskeria*, Karmel 1994-2, 96-98.
- , “*Tanger-eko ametsa*”, *Xabier Vernetta*, Karmel 2000-3, 99-101.
- , “*Tunelaz bestaldean*”, *Joxerra Garzia*, Karmel 2002-2, 102-105.
- , *Ulertuko du*, Karmel 1992-4, 93-96.
- , *Zapa ta Ata*, Karmel 1992-2, 114-118.
- , *Zortzi Unibertso, zortzi idazle*, Karmel 2006-4, 122-145.
- Ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URKIZA IBAIBARRIAGA, Ana, *Euskal irratia: analisia eta kritika*, Karmel 1989-1, 64-78.
- Ik. VILLARD, M., *Aurpegirik gabeko ahotsa*, Karmel 1990-2, 109-122. Euskaratzailea: Urkiza Ibaibarraiga, Ana.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen (J. U., U. TXAKARTEGI, U. T., URKIZA, J. URKIZA), *Aita Emilianoren bibliografia (idazle eta musikari)*, Karmel 2004-2, 107-112.
- , *Aita Hipolito Larrakoetxea* Grimm anayen ipuiñak *liburuaren itzultzaile*, Karmel 2002-1, 100-110.
- , *Aita Hipolito: bibliografia*, Karmel 2002-1, 32-38.
- , *Amerikaren aurkikundea. 1492-1992*, Karmel 1992-4, 3-6.
- , *Andra Mariaren 2000. urtean. Mariaren garrantzi handia ebangelarientzat (ikuspegi orokorra)*, Karmel 1988-3, 64-70.
- , *Andres Urrutiaren idazlanen bibliografia*, Karmel 2005-1, 51-64.
- , *Angel Bidaguren (bere omenez)*, Karmel 1992-1, 86.
- , *Argi zentzun-egia bila*, Karmel 1987-2, 3-5.
- , *Artea Euskal Elizaren historian*, Karmel 1994-1, 34-69.
- , *Augustin Zubikarai*, Karmel 2004-3, 3-4.
- , *Augustinek 'Karmel' aldizkarian argitaratutako idazlanen bibliografia*, Karmel 2004-3, 46-51.
- , *Aurkikuntza barrigarria pintura-artearen historian*, Karmel 1990-3/4, 277.
- , *Aurten Aita Emilianori egingo zaizkion omenaldiak*, Karmel 2004-2, 224-225.
- , *Bakea bideratu ote daiteke? Bakegintzaren sustraiak ezagutzen*, Karmel 1986-4,90-94.
- , *Bakearen urtean. Ustez bakearen bila eta egitez bakearen aurka?*, Karmel 1986-4,3-5.
- , *Balendin Aurre Apraizen idazlanak Karmeldarren aldizkarietan*, Karmel 2007-2, 43-50.

- , *Bartolomeren jakintzaren iturriak*, Karmel 1999-1, 110-117.
- , *Bertsolari egunean Jon Azpillaga omendua*, Karmel 1987-1, 113-128.
- , *Betaurreko baltzak*, Karmel 1985-4, 93 (olerkia).
- , *Bi argitarapen berri: Joan Kurutzekoaren idazlanak*, Karmel 1992-4, 81-83.
- , “*Bi liburu bandi eta garrantzitsu: (“XX. Mendeko Euskal Liburu-ruen Katalogoa” eta Hiztegi Entziklopedikoa*”, Karmel 1994-1, 70-81.
- , *Bizente Batizen idazlanen bibliografia*, Karmel 2007-4, 55-70.
- , *Bizi nabi dugu. Itxaropen berriz bizi*, Karmel 1984-1/2; 2.
- , *Bizia ta heriotza Kolonia-ko sumendien ala gizonen eskuetan?*, Karmel 1985-4,3-5.
- , *Bizkaiko eliz batzar nagusia manipulaturata?*, Karmel 1987-2, 83-94.
- , *Direla 200 urte. Prantziako Iraultza Nagusia (1789-1799). Gertakari baten balantzea*, Karmel 1988-2, 31-42.
- , *Edith Stein: idazlea. Bere idazlanen bibliografia orokorra*, Karmel 1998-3, 31-40.
- , *Edith Stein: XX. mendeko emakume imitagarria: filosofia bideetan egiaren bila ibili, eta maitasunean aurkitu zuena*, Karmel 1998-3, 3-5.
- , *Edith Stein: XX. mendeko emakume imitagarria: filosofia bideetan egiaren bila ibili, eta maitasunean aurkitu zuena*, Karmel 1998-3, 3-5.
- , *Ego Euskal Herriko Elizbarrutiak, Apezpiku-hiriak eta bertako apezpikuak*, Karmel 1993-4, 44-69.
- , *Ekialdeko bakezko iraultza edo zergatiak aitortzeko ausardia. Komunikabideen arduradunei*, Karmel 1990-2, 3-4.
- , *Ekialdetik oibu ikaragarria. Askatasuna-Egia? Kazetari, irakasle, intelektual eta gainerakoei*, Karmel 1990-1, 3-6.
- , *Eliza sindikatoen eta langileen artean*, Karmel 1986-2, 3-5.
- , “*Elizaren historia Euskal Herrian*” *dela-ta*, Karmel 1995-3, 59-63.
- , “*Elizaren historia Euskal Herrian*” *dela-ta*, Karmel 1995-3, 59-63.
- , [*Elizaren historia Euskal Herrian*] *II. Euskaratze-lana*, Karmel 1995-3, 64-66.
- , *Erreformak Elizan*, Karmel 1994-3, 43-67.
- , *Eskerrak emanez*, Karmel 1984-3/4, 128.

- , *Espaniako gotzaien dokumentua (2002-XI-22), ekintza inmoral-a ete da?*, Karmel 2003-1, 3-4
- , *ETB-2?*, Karmel 1986-3, 3-5.
- , *Europa'ko izkuntzarik zaarrena. Euskera Afrikatik etorria? Mukarovsky jakitunarekin alkar-izketan*, Karmel 1978-2, 38-47.
- , *Eusebio Erkiaga - Santi Onaindia, aurten sarituak (Alkarbizke-ta)*, Karmel 1988-3,82-89.
- , *Eusebio Erkiagaren olerkien bibliografia aldizkari eta egunkarie-tan*, Karmel 1993-3,27-32.
- , *Euskadi-historia eta konplejuak*, Karmel 1985-2, 3-5.
- , *Euskal Herria Vatikanoko artxiboetan eta Gipuzkoako herriak 1733.ean*, Karmel 1985-2, 23-29.
- , *Euskal Herria gizaldi bat aurretik Maria Sortzez-Garbia dogma-ren eske. Erreportai dokumentala*, Karmel 1988-2, 70-75.
- , *Euskal Herria. Herri txikia - Gizon haundiak* Karmel 1987-4, 3-5.
- , *Euskal Herriarentzat mezua Konpostelatik: Gazteri berria - Duintasuna berri - Alaitasun berria*, Karmel 1989-3, 3 5.
- , *Euskal Herriko eliz historiako historialari nagusiak*, Karmel 1994-4, 136-149.
- , *Euskal Herriko Elizaren hagiografi eta biografi labur laburrak (XVI-XX. mendeak)*, Karmel 1994-2, 45-80.
- , *Euskal idazleen izenordeak*, Karmel 1992-1, 27-41.
- , *Euskal iratiak (kritika)*, Karmel 1986-3, 84-95.
- , *Euskal lan handia omendua (L. Akesolo - S. Onaindia)*, Karmel 1989-2, 3-4.
- , *F. García Lorcaren biru olerki, Lauaxetak euskeratuak*, Karmel 2005-2, 75-81.
- , *Fr. Bartolomeren idazlanak eta pertsonalitatea*, Karmel 1999-1, 118-142.
- , *[Frai Bartolomeren] Bizitza eta lana*, Karmel 1999-1, 21-73.
- , *Frai Bartolome: 200 urte idazle. Pertsonalitate handia garai be-rezian...*, Karmel 1999-1, 3-4.
- , *Frantziako Estatuak euskararen eta euskal elizgizonen aurka 1889-1906 bitartean egindako jazarpenaren kontraera doku-mentuen argitan*, Karmel 1987-4, 65-76.
- , *Gabriel Jauregiren bibliografia*, Karmel 1995-1/2, 111-114.
- , *Gabonak artean*, Karmel 1988-4, 79-97.
- , *Giza-eskubideen gizatasunerantz?*, Karmel 1988-2, 3-5.

- , *Gure txikiak telebistaren aurrean*, Karmel 1985-2, 46-51.
- , “*Historia general del Pais Vasco*”. *Dakarren metodu edo egin-bideari buruzko kritika*, Karmel 1982-2/3/4, 17-22.
- , *Hitzaurrea*, Karmel 1990-3/4, 11-14.
- , *Hitzaurrea*, Karmel 1995-1/2, 11-13.
- , *Hitzaurrea*, Karmel 1996-3/4, 9-13.
- , *Inkisizioa eta sorginkeria Euskal Herrian*, Karmel 1993-3, 33-49.
- , “*Jabweh*” *euskarazko Elizen Arteko Biblia dela eta (Azalpen kritikoa)*, Karmel 1997-1, 73-92.
- , *Jaiotzaren mendeurrenean [Aita Emiliano]*, Karmel 2004-2, 3-6.
- , “*Jalgi badi plazara*” *eta bizi! (deiardar bat gehiago)*, Karmel 1987-3, 3-5.
- , *Jon Azpillagarekin solasaldia*, Karmel 1986-2, 87-93.
- , *Juan Carlos erregearen bidegabekeria*, Karmel 1988-1, 3-4.
- , *Karmel’ aldizkariaren bibliografia (1995-2002)*, Karmel 2003-1, 36-59.
- , *Karmel 3. Aroan 25 urte. Euskal Kultura eta Hizkuntzaren zerbitzuan* Karmel 1994-4, 35.
- , *Karmel aldizkariaren bibliografia (1957-1961)*, Karmel 1989-4, 29-52.
- , *Karmel aldizkariko idazleen azken liburuak eta saria: Luis Baraiazarra, Ana Urkiza, Patxi Juaristi*, Karmel 2001-1, 102-110.
- , *Karmel bere nortasun zabalean 15 (55) urte bizirik*, Karmel 1985-3, 3-5.
- , *Karmel zenbaki honetako gai berezi bi*, Karmel 2007-3, 3-4.
- , *Karmel-eko bibliografia (1970-1985)*, Karmel 1985-3, 27-55.
- , *Karmel-eko bibliografia (1985-1987)*, Karmel 1988-1, 23-30.
- , “*Karmengo Argia*”*ren bibliografia (1931-1936)*, Karmel 1991-3, 12-38.
- , *Kazetaritza-lana Hego Euskalerrian, 1895.ean Nuntziaturako ikuspegia*, Karmel 1990-2, 49-57.
- , *Komunikabideen gehiegizko politizatzea profesionaltasunik ezaren ezaugarria*, Karmel 1989-4, 3-4.
- , *Kristautasunaren sarrera Euskal Hernian (A. Azkarateren lanari kritika)*, Karmel 1988-1, 71-78.
- , *Kristautasunaren sarrera Euskal Herrian (A. Azkarate-ren liburua dela-eta)*, Karmel 1989-1, 96-101.
- , *Kronologia: Frai Bartolomeren Bizitza – idazlanak – garaia*, Karmel 1999-1, 5-20.

- , *Kultura-Eliza: euskara*, Karmel 1993-4, 30-37.
- , *Lapurdi-Baionako Elizbarrutiaren historiaz*, Karmel 1993-2, 83-100.
- , *Lazkao Txiki'ren bertsoen bibliografia*, Karmel 1993-2, 32-33.
- , *Lino Akesolo Bizkaiko Aldundiak omendua (Itzaldiak)*, Karmel 1989-2, 5-19.
- , *Lino Akesolo Derioko Udako Euskal Ikastaroan omendua. Alkarrizketa*, Karmel 1987-3, 73-82.
- , *Lino Akesolo Olibares*, Karmel 1991-4, 3-31.
- , *Lino Akesolo, Agur!*, Karmel 1991-3, 3-4.
- , *Lino Akesoloren idazlan guztien bibliografia*, Karmel 1989-1, 26-45.
- , *Loiolako Inazioren eta Joan Gurutzekoaren bibliografia bautatua gairik gai*, Karmel 1990-3/4, 97-129.
- , *Luis Arostegi, 'Karmel' aldizkariko idazlea, Ordena guztiko nagusia aukeratua*, Karmel 2003-2, 62-86.
- , *Madrilek dio: Euskadi ez da Espainia*, Karmel 1986-1, 3-5.
- , *Manuel Lekuona hil zaigu*, Karmel 1987-3, 16.
- , *Markinan Emilianoren musika akademia*, Karmel 2004-2, 197-202.
- , *Mende batetako kronologia (1491-1591)*, Karmel 1990-3/4, 23-93.
- , *Meza-liburu barriko kredoaz*, Karmel 1984-3/4, 96-103.
- , *Nire ala zure askatasuna?*, Karmel 1988-4, 3-5.
- , *Obarra*, Karmel 1991-1, 80.
- , *Oibenart eta Lavigerie: bi eredu*, Karmel 1992-3, 3-5.
- , *Olerkari eta bertsolari (Bizente Batiz, 1907-1995 – Joan Jose Alkain, 1829-1895)*, Karmel 1995-3, 20-27.
- , “Olerti” (*Karmel 1959-1993*), Karmel 1993-1, 15-68.
- , *Olinpiar jolasak. Los Angeles 1984*, Karmel 1984-1/2, 125-128.
- , *Persiako Golkoko gerraz gogoetak*, Karmel 1991-1, 3-5.
- , *Pisuak lepotik lepora. Konponbiderik eza: gizonaren trajedia*, Karmel 1987-1, 3-5.
- , *PSOE-ren bakea*, Karmel 1984-3/4, 3-5.
- , *S. Onaindia Zornotzako Udalak omendua (Itzaldiak)*, Karmel 1989-3, 33-45.
- , *Sarrera Joan Gurutzekoaren olerki guztiei*, Karmel 1990-3/4, 475-478.

- , *Teresa argazkietan (Teresaren Aurpegia)*, Karmel 1996-3/4, 213-253.
- , *Teresa Deunaren erantzuna bere egunetako eta gaurko problemei*, Karmel 1982-2/3/4, 111-119.
- , *Teresa Lisieuxkoaren euskarazko argitalpen berrien aurkezpena Baionan*, Karmel 1997-1, 33-53.
- , *Teresa oroigarriak (Gaur egin ditugun oroigarriak)*, Karmel 1996-3/4, 255-287.
- , *Txomin Agirreren heriotzaren 75. urtean bere olerki guztien bilduma*, Karmel 1995-4, 66-119.
- , *U.Z.E.I.ren "Erljioa/1-Hiztegia"ri kritika*, Karmel 1988-1, 79-86.
- URKIZA, ik. URKIZA TXAKARTEGI, Julen.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - ALTUNA BENGOETXEA, Patxi - MENDIGUREN BEREZIARTU, Xabier, *Joan Gunutzeakoaren „Cántico espiritual” euskaraz. erkaketa eta kritika*, Karmel 1990-3/4, 439-473.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Aita Narziso (Jose Antonio garate Mugica), 1900-1974. Bere jaiotzaren ebungarren urtean*, Karmel 2000-4, 3-15.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Anjel Bidaguren olerkari (1916-1991)*, Karmel 1999-3, 3-39.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Gurutzeko Joan Donea, bere bokazioaren lorratzean. Barne-deia eta bere dobainen erabilera*, Karmel 1990-3/4, 178-190.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Imanol Enbeita (1884-1946), "Urretxindorra"ren anaia*, Karmel 1997-4, 3-49.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Mikel Garikoitz euskaldun santuaren jaiotzaren 2. mendeurrena (1797-1997)*, Karmel 1997-2, 60-74.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Teresa euskarazko argitalpen eta eskuiskribuetan*, Karmel 1996-3/4, 291-310.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Teresa Lisieuxkoa, Santa gaztea (1873-1897), Eliz Irakasle, 1997-X-19*, Karmel 1997-3, 60-87.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - LOBERA, A., *Euskal Herriko eta munduko 50 urteko kronologia (1895-1945)*, Karmel 1995-1/2, 17-69.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - LOBERA, A., *Euskal Herriko eta munduko 25 urteko kronologia (1873-1897)*, Karmel 1996-3/4, 17-43.

- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Aita Eliseo (Sebastian Lejarza Gorostiza, 1919-2006) (Kultur ekintzailea)*, Karmel 2007-1, 12-23.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Karmel Mendia eta Karmeldarrak, Erregelaren 8. mendean*, Karmel 2007-3, 46-82.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Margarita Maria López de Manturana. Bilboko Santiago katedralean lehenengo beatifikazioa*, Karmel 2006-4, 102-121.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi., *Aita Juan Bizente Zengotita-Bengoia (1862-1943). Bere beriotzearen 50. urteurrenean*, Karmel 1993-4, 70-78.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi - ARRIZABALAGA, J. M^a, *Edith Stein-en kronologia*, Karmel 1998-3, 6-13.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Edith Stein: Auschwitz-etik altaretara. Kanonizazioaren kronika*, Karmel 1998-4, 75-102.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Edith Steinen testamentua*, Karmel 1998-3, 130-134.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Euskara euskaldunon bizkuntza nazionala*, Karmel 2001-3, 3-27.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Frai Bartolomenen Euskal-errijetaco olgueeta... liburuaaren argitaraldien nondik norakoa*, Karmel 1998-2, 91-101.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Gabirel Jauregiren bizitza*, Karmel 1995-1/2, 71-104.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Orain dala 50 urte Euskal Herrian Karmengo eskapularioaren 700. mendeurrena ospatzen*, Karmel 2001-2, 77-92.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URIBARREN, Patxi, *Santa Teresaren ezagutza eta eragina*, Karmel 1997-3, 88-119.
- URKIZA TXAKARTEGI, Julen - URKIZA IBAIBARRIAGA, Ana, *Euskal irratiak: analisia eta kritika*, Karmel 1989-1, 64-78.
- URKIZA, Julen - BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis, *Aita Rafael Urionaguena Garro (1890-1975)*, Karmel 2005-4, 3-21.
- URKIZA, Julen - BARAIAZARRA, Luis, *Augustin Zubikarai (1914-2004)*, Karmel 2004-3, 5-28.
- URKIZA, Julen - URIBARREN LETURIAGA, Patxi, *Elisabet Hirutasunarena doatsua (1880-1906). Bizitza = Mezua. (Heriotzaren lehen mendeurrena)*, Karmel 2006-3, 52-69.

- URKIZA, Julen - URIBARREN, Patxi, *Aita Emilianoren bizitza (1904-1967)*, Karmel 2004-2, 51-106.
- URKIZA, Julen – ZUGAZAGA, L., *Euskarazko Vatikanoko II. Kontzilioko liburuaren aurkezpenak*, Karmel 2004-1, 77-89.
- Ik. BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis - URKIZA, Julen, *Edith Stein-en biru olerki*, Karmel 1998-3, 168-177.
- Ik. BARAIAZARRA TXERTUDI, Luis - URKIZA, Julen, *Emakumeak bertso eta olerkigintzan. XIX. mendea: Rosario Artola*, Karmel 1996-2, 3-21.
- URKIZU GISSASA, Diego Lorentzo, *Errosarioko misterioak bertsotan*, Karmel 1981-1, 66-71 (bertsoak).
- URQUIAGA, Stephanus, *ik. URKIAGA BASARAS, Esteban*.
- URRESTARAZU LANDAZABAL, Andoni Karmelo (A. U., Urtubia), *Aditzearena ikastea*, Karmel 1972-2, 57-60.
- , *Aurra azteko bearra*, Karmel 1980-2, 11-13.
- , *Aurraren aurrean*, Karmel 1978-3, 5-8.
- , *Aurraren eskubideak*, Karmel 1971-3, 59-63.
- , “*Aurren izkuntza*”, Karmel 1983-1, 11-14.
- , *Aziera ta izkuntza*, Karmel 1977-3, 11-14.
- , *Azieran yardespena*, Karmel 1974-2, 12-15.
- , *Azieraren bideak*, Karmel 1972-2, 4-7.
- , *Azieraren norabidea*, Karmel 1974-3, 14-17.
- , *Azitasuna guziai buruz ikusteko*, Karmel 1980-4, 15-17.
- , *Azitasuna ta ingurua*, Karmel 1974-4, 14-17.
- , *Azitasunaren betekizunak*, Karmel 1977-2, 9-12.
- , *Azkatasunari buruz, irazkintza*, Karmel 1977-4, 11-14.
- , *Bizi ta ekintza'ri abestia*, Karmel 1975-4, 38-39 (olerkia).
- , *Egia azitasunean*, Karmel 1980-1, 17-20.
- , *Egoak nai zituen aurra*, Karmel 1972-2, 62-65.
- , *Erbesteratu batek miñez Arabako Amari begira biotzez egindako otoitza: Estibalitz'eko Ama Nekuts'ari*, Karmel 1976-1, 67-69 (olerkia).
- , *Erri-Jaurgo'arekiko irakaskintza*, Karmel 1972-3/4, 64-67.
- , *Eskubide ta eginbideak*, Karmel 1979-3, 15-18.
- , *Euskal-basetxea*, Karmel 1972-1, 73-76.
- , *Euskal-Ikaskintzan ari diran guztiei, adei onez*, Karmel 1976-3/4, 69-74.
- , *Euskal-ikastolaren elburu berezia*, Karmel 1978-1, 15-18.
- , *Euskal-irakintzari dagokion azpegi berezia*, Karmel 1981-1, 11-14.

- , *Euskeraren batasuna egiteko bidean*, Karmel 1970-2, 62-65.
 - , *Euskeraren batasuna*, Karmel 1971-1, 57-64.
 - , *Euskeraren iztegia*, Karmel 1970-2, 66-68.
 - , *Euzkera ta euzkal-azitasuna*, Karmel 1978-2, 13-16.
 - , *Gaztedia*, Karmel 1972-1, 5-8.
 - , *Gogoari dagokiona lendabizi ta nagusi*, Karmel 1983-3/4, 11-14.
 - , *Goi yakintza*, Karmel 1984-1/2; 50-54.
 - , “H”, Karmel 1970-3, 78-84.
 - , *Ikaskintza orokorra ta ikaskintza berezia*, Karmel 1982-2/3/4, 23-26.
 - , *Ikastola ta gizartearen arteko elkarbideak*, Karmel 1975-1, 14-19.
 - , *Ikastolak onarri*, Karmel 1976-3/4, 22-25.
 - , *Ikastolaren antolaketarako azpegi bat*, Karmel 1976-1, 18-21.
 - , *Ikastolaren elburuak*, Karmel 1974-1, 7-10.
 - , *Iparraldeko erderakadak*, Karmel 1995-4, 3-12.
 - , *Irakaslea eredu*, Karmel 1976-2, 67-69.
 - , *Irakasleen gertutzea*, Karmel 1975-3, 9-13.
 - , *Ira[ka]zkuntzaren norabidea*, Karmel 1983-2, 13-16.
 - , *Itxaropena*, Karmel 1971-3, 3-4.
 - , *Izkuntzaren garrantzia*, Karmel 1971-2, 85-89.
 - , *Jayotza*, Karmel 1974-4, 56-57 (olerkia).
 - , *Jentillen Amaya*, Karmel 1972-3/4, 44-45 (olerkia).
 - , *Kristautasuna azieran*, Karmel 1975-4, 24-29.
 - , *Nire zartzaroko gizon eta emakume gazteai aztertu ta ausnartzeko asmoak, egipenak eta gertapen batzuk (I-II)*, Karmel 1981-3, 19-27.
 - , *Nire zartzaroko gizon eta emakume gazteai aztertu ta ausnartzeko asmoak, egipenak eta gertapen batzuk (III-IV)*, Karmel 1982-1, 31-42.
 - , *Norabideak*, Karmel 1970-4, 70-74.
 - , *Norabideak*, Karmel 1971-4, 59-63 (1970-4, 70-74. orrialdeetan ere argitaratua).
 - , *Olarizu*, Karmel 1976-3/4, 55-57.
 - , *Oñarrizko azitasuna*, Karmel 1980-1, 13-16.
 - , *S ta Z - TS ta TZ*, Karmel 1977-1, 74-78.
 - , *Yainkoa'ren billa*, Karmel 1971-4, 8-15.
- URRETXUKO PASIOTARRAK, *Euskal-meza “batuaren” diskoa*, Karmel 1970-3, 72.

- URRUTIA BADIOLA, Andres (ESKRIBAU ZAHARRA, A. U., A. URRUTIA), *Arauzko testuak euskalkien tradizioan: San Frantziskoren Hirugarren Ordena*, Karmel 2003-2, 17-35.
- , *Arranegitik Arranonдора. Eusebio Erkiaga (1912-1993) gomuta nabian*, Karmel 1993-3, 3-26; Karmel 1993-4, 11-29 (1993-3, 3-26).
- , *Augustin Zubikarairen narrazio-teknikak: „Anton Guzurretxe“*, Karmel 2004-3, 29-45.
- , *Baserria: lege berriak, bizimodua aurrera*, Karmel 1987-3, 28-33.
- , *Baserriaren inguruan: oinordetzazko itunak eta Bizkaiko Foru Zuzenbidea*, Karmel 1994-2, 20-30.
- , *Behin batez bada ere...*, Karmel 1988-1, 101-102.
- , *Bizkaiko Forua, baserritarra ez ote?*, Karmel 1993-2, 54-60.
- , *Emile Larreren ‘Ene artzain-etxolak’*, Karmel 2001-3, 95-103.
- , *Escribadu gazteentzaco eusquerazco instruziñoiac, Mogelen era-
ra moldatuac*, Karmel 1996-1, 86-91.
- , *Eskribautzaren hiztegi ttipia, Eusebio Erkiagaren eskutik*, Karmel 2001-1, 31-49.
- , *Eskuizkribu baten sotadantza*, Karmel 1995-3, 67-79.
- , *Eusebio Erkiaga, medikuntza arloko itzultzaile: zain tiratu, zain urratu, zaina bere lekuan sartu (I)*, Karmel 1997-2, 3-41.
- , *Euskal Biltzarra: hizkuntza eta gizartea*, Karmel 1987-4, 21-26.
- , *Euskal literaturaren inguruan: mende basierako “literaturas mortas”*, Karmel 1989-1, 6-13.
- , *Euskal zuzenbide foralaren erreforma*, Karmel 1988-2, 6-15.
- , *Euskal zuzenbidean buruz, Leizaolaren goratarrez*, Karmel 1989-2, 20-29.
- , *Euskara eta euskal foru zuzenbidea notaritzaren alorrean: urte bateko jarduketa*, Karmel 1997-1, 3-9.
- , *Euskara, segurtasun juridikoen hizkuntza ote?*, Karmel 1991-1, 6-10.
- , *Euskararen “Barne-normalkuntza”z zertxobait*, Karmel 1991-4, 75-80.
- , *Euskararen gizarte-erabilera, katalanaren argitan*, Karmel 2005-3, 3-12.
- , *Frai Bartolome, lapurretatik ekologiara: ohar laburra*, Karmel 2000-3, 3-11.
- , *Gerra aurreko euskal terminologia juridikoan: J. B. Eguzkitza-
ren “Gizarte-auzia” (1935)*, Karmel 1997-4, 50-84.

- , *Hitzak lege: Aita Hipolito Larrakoetxea (1892-1976), kanonista karmeldarra*, Karmel 2002-1, 39-55.
- , *Hizkuntz gizaeskubideen bila: RECIPEko adierazpena*, Karmel 1988-3, 55-62.
- , *Icasiquizunac: Frai Bartolome eta logreria*, Karmel 1999-1, 143-153.
- , *Irratiko protokolo baten printzak (I)*, Karmel 1994-1, 97-107.
- , *Irratiko protokolo baten printzak (II)*, Karmel 1994-3, 92-100.
- , *J. B. Eguzkitza eta Lekeitio, berrogeitamar urte geroxeago (1939-1989)*, Karmel 1989-4, 15-17.
- , *Larramendi-ren berrehun urteetan (1960-1766)*, Karmel 1986-3, 45-50.
- , *Lekeitio doluminetan: Rufo Atxurra hil jaku*, Karmel 2002-4, 3-9.
- , *Manuel Gorostidi eta Bonifazio Etxegarai: euskara, lege eta epaitegietan*, Karmel 2000-1, 15-32.
- , *Nafarroako foru zibil berriak hogeita hamar urte: testu euskartuaren aurkezpena*, Karmel 2003-4, 24-36.
- , *-Ondarroa: astebete bat Augustin Zubikarairen inguruan*, Karmel 1992-4, 84-90.
- , *Peru Abarka-ren 6. autua*, Karmel 1986-1, 20-25.
- , *Philotea' dantzari eta Frai Bartolome euskaralari: ohar laburra*, Karmel 1998-4, 3-16.
- , *Simenon euskaraz edo Eusebio Erkiagaren 'Aspaldiko Maigret'*, Karmel 2003-3, 15-25.
- , *Truke-letra eta euskara*, Karmel 1988-1, 18-22.
- , *Tunbixak tuntux (Augustin Zubikarairen olerkiak)*, Karmel 2004-4, 3-22.
- , *Unamuno'ren "Paz en la guerra"*, Karmel 1987-1, 83-88.
- , *UZEI-ren Hiztegi berria: Zuzenbidea (Martxoak hogeian Deustuko Unibertsitatean irakurritako aurkezpena)*, Karmel 1986-2, 94-97.
- Ik. ABASOLO, Eusebio, *Azkenaurreko testamentua*, Karmel 1997-3, 139 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- Ik. ABASOLO, Eusebio, *Bilbo hau nirea ete bada*, Karmel 1997-3, 143 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- Ik. ABASOLO, Eusebio, *Hantxe erreka bandiak*, Karmel 1997-3, 140 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- Ik. ABASOLO, Eusebio, *Mundo hau, haize errepublika hau*, [Has.], Karmel 1997-3, 144 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- Ik. ABASOLO, Eusebio, *Sorginetxe*, Karmel 1997-3, 142 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).

- Ik. ABASOLO, Eusebio, *Txindokiko Mari*, Karmel 1997-3, 141 (olerkia) (Itzult.: Andres Urrutia).
- Ik. DODD, Michael, *Joan Gurutzeakoaren mezua: historia, agerrera, etorkizuna*, Karmel 1990-3/4, 211-221. Euskaratzailea: Urrutia Badiola, Andres.
- Ik. GALLASTEGI, Cesar – LOBERA, Gotzon – URRUTIA, Andres, *Bergarako 1839ko ituna eta XIX. mendeko udal administrazioko beste testu batzuk euskaraz*, Karmel 1999-4, 45-52.
- Ik. GALLASTEGI, Cesar – LOBERA, Gotzon – URRUTIA, Andres, *Euskarazko testugintza juridiko-administratiborako osagaiak: Baizkaiko eta Gipuzkoako Foru Aldundien zirullarrak (1917-1920)*, Karmel 1999-4, 3-19.
- URRUTIA ZABALINTXAURRETA, Angel (URRUTIA, Gotzon, M. B. S.), *“Bermeo’ko Portuan”...*, Karmel 1970-4, atzeko azalaren barrualdea.
- , *Izkereak eta oiturea*, Karmel 1972-1, 60-62.
- URRUZOLA, Estanislao (Uxola), *Euskal gaiztoz*, Karmel 1971-2, 42-44.
- URRUZUNO SALEGI, Pedro Migel, *Ustez-ustegabeko erdalduna*, Karmel 1981-2, 3-6.
- URTEAGA GARMENDIA, Joxemari, *Lurtarra da Maria Zulaikaren begiratu. Biximodu gogor baten testigantza eta liburu baten giltzarri*, Karmel 2005-2, 129-145.
- , *Motzetik*, Karmel 2007-1, 81-89.
- , *Postariak bi bider?*, Karmel 2006-2, 126-140.
- , *Zerbait egin beharra dago*, Karmel 2003-4, 114-118.
- URTUBIA, ik. URRESTARAZU LANDAZABAL, Andoni Karmelo.
- USARRAGA ZAR, ik. BELOKI IRAOLA, Agustin.
- UTZAGANE (¿GOIRIA MUNIOZGUREN, Jose Antonio?), *Euskalerrian langilleak*, Karmel 1960, 54-55.
- , *Fatima’ko Ama*, Karmel 1959-5, 9-10.
- UXOLA, ik. URRUZOLA, Estanislao.

V

- VADIER, B., *Odeia*, Karmel 1958-1, 11 (olerkia). (Dirauket’ek itzulia).
- [VATIKANOKO II. KONTZILIOA], *Maria Birjina dobatsua, Jainkoaren Ama, Kristoren eta Elizaren misterioran (Vatikanoko II. Kontzilioaren “Lumen gentium”, 8. kapitulua)*, Karmel 2001-2, 60-73 (Itzult.: Luis Baraiazarra).

- VERDAGUER, *Gabon gaberdiko lilia*, K-Argia 2 (1932,13. zk.) 8 (olerkia). (Itzul.; Santi).
—, *Maitasuna*, K-Argia 3 (1933, 25. zk.) 9 (olerkia). (Itzul.: Santi).
VERLAINE, Paul, *Donne ta main...*, Karmel 1994-3, 106-107 (olerkia).
Euskaratzailea: Arostegi Ganboa, Luis.
VILARIÑO - L.B., *Ni*, Karmel 1961, 70.
VILLAR, Lurdes, *Edith Stein XX. mendeko filosofian*, Karmel 1998-3, 14-30.
VILLARD, M., *Aurpegirik gabeko abotsa*, Karmel 1990-2, 109-122. Euskaratzailea: Urkiza Ibaibarriaga, Ana.
VILARIÑO, L.B., *Ni morro bat naiz*, Karmel 1962, 120.

W

- WOJTYLA, Karol, *Itzaldi bat. Juan Paulo bigarrenaren lenengo irratiz esana*, Karmel 1978-4, 19-26.
WORDSWORTH, William, *Izadia dendugarri*, Karmel 1970-2, 79-80. Euskaratzailea: Beiztegi Ugalde, Jon.

X

- X., *Gaztaña jatea*, Karmel 1961, 43 (bertsoak).
X., *Gure sukaldea*, Karmel 1968-1, 15-18.
X., *ik*. ONAINDIA BASETA, Santiago.
X., *Maltzur arteko bat*, Karmel 1961, 47-48.
XALOKIN, *ik*. BATIZ BILBAO, Bizente.
XANTI Anaia, *ik*. MITXELENA ROTETA, Joakin
XANTI, *ik*. ONAINDIA BASETA, Santiago.
XENPELAR SARIA, *Xenpelar Saria*, Karmel 1970-3, 76.
XIMON Aba, *ik*. BARRENETXEA.

Y

- Y., *ik*. ONAINDIA.
YAGOBA, *ik*. ONAINDIA.
YURRE, Julian de, *ik*. BARRENETXEA URIBASTERRA, Nikolas

Z

- Z., *Euskera, Euskaltzaindia eta Bertsolaritza. «Zeleta»-kin izketan*, Karmel 1960, 92-93.
- Z., *Euskerea eta Euskal-Irakurgaiak* (“Zeleta”gaz izketan), Karmel 1960, 31-32.
- Z., *ik.* ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo.
- ZAINDARI, *Gunki-indar olak*, Karmel 1975-2, 74-76.
- ZALAKAIN, Jexuxmari, *18/98 lege injustuaren gorabeherak*, Karmel 2006-2, 67-73.
- “ZAPAL”, *ik.* BARANDIARAN, E.
- ZARATE LEJARRAGA, Mike1, *Liturjia barria ta euzkera batua*, Karmel 1970-1, 25-27.
- ZARATE, Mikel, *Goznartu, mutillak*, Karmel 1959-2, 22-24.
- , *Ogeigarren gizaldiko otoitz bat*, Karmel 1958-4, 15 (olerkia).
- , *Ogeigarren gizaldiko otoitz bat* (Michel Quoist'en «Prieres»-tik ar-tuta), Karmel 1958-3, 5; 1959-1, 4.
- Ik. HUGO, Victor, *Umea*, Karmel 1959-4, 10-11 (Mike1 Zarate'k itzulia) (oler-
kia).
- ZARAUZ'TAR, Sabin, *ik.* AGIRRE EGAÑA, Jose Maria.
- ZEARKA, *ik.* ARRINDA ALBISU, Anastasio.
- ZELAIETA, Edu, *Hiltzaille lausotua*, Karmel 2005-1, 123 (olerkia).
- , *Iturriak*, Karmel 2005-1, 125 (olerkia).
- , *Koldarrak eta ausartak*, Karmel 2005-1, 126 (olerkia).
- , *Lerro berdea*, Karmel 2005-1, 124 (olerkia).
- ZELETA - AURRE APRAIZ, B., *Euskal liburu barriak*, Karmel 1960, 128.
- ZELETA, *ik.* GARMENDIA KORTADI, Jon.
- ZENDOIA GARATE, Jesus Maria (J. M. Z.), *Bizkaiko Jainko Erriaren ba-
tzar nagusia dala ta*, Karmel 1984-1/2; 76-84.
- ZUAZUA URRUTIA, Damaso, *Santa Teresa Jesus Haurrarena misioen
zaindari*, Karmel 1996-3/4, 129-141 (Itzult.: Patxi Uribarren).
- ZUAZUA URRUTIA, Jesus (A. Zuazua), *Agurra*, Karmel 1975-2, 1.
- “ZUBERO”, *ik.* (AKESOLO OLIVARES, L.).
- ZUBIA, *ik.* ZUBIZARRETA OSTOLAZA, Luis.
- ZUBIAGA, Mikel M^a, *Bizkai'ko zaindaria*, K-Argia 2 (1932, 18. zk.)
179-182; 2 (1932, 19. zk.) 210-211.
- , *Neskatx kementsu bat*, K-Argia 4 (1934, 38. zk.) 50-52; 4 (1934,
39. zk.) 90-92.

- ZUBIKARAI BEDIAUNA, Augustin (ONDARZUBI), *Antigua deiturari buruz*, Karmel 1991-2, 71-75.
- , *Akatsak aizetzen) Sits eta bits*, Karmel 1959-1, 17-18; 1959-2, 20; 1959-5, 26-29; 1959-6, 17-18; 1960, 78, 115-116; 1961, 20, 116-117.
- , *Alai alai*, Karmel 1999-2, 120-121 (olerkia).
- , *Amona ta illoba*, Karmel 2004-3, 100-101 (olerkia).
- , *Antigua'ko Amari*, Karmel 1959-5, 12-13 (olerkia).
- , *Arantzadun eskeintzak*, Karmel 2003-3, 122-123 (olerkia).
- , *Aratustetatik Paskotara*, Karmel 1986-1, 92-96.
- , *Arinkeri astunak*, Karmel 2004-3, 108-109 (olerkia).
- , *Aro barriak*, Karmel 1957-2, 1.
- , *Arrantzako tresnak. Sareak eta bolantak*, Karmel 1994-3, 36-42.
- , *Arrantzale baten egutegitik*, Karmel 2000-4, 99-127 (olerkiak).
- , *Arrantzaleak eta kooperatibak*, Karmel 1971-2, 72-76.
- , *Arrantzaleak, lengo gizaldietan*, Karmel 1970-2, 45-47.
- , *Arrantzalien legeak*, Karmel 1970-3, 73-76.
- , *Arrantzalien oiturak. Diru partillak*, Karmel 1986-4, 95-99.
- , *Arre - urru*, Karmel 2004-3, 112-113 (olerkia).
- , *Augustin Zubikarai'ren esker agertzea*, Karmel 1986-2, 44-45.
- , *Aurrerakuntzea itxasoetan*, Karmel 1970-4, 48-49.
- , *Bakearen atadian*, Karmel 2003-3, 120-121 (olerkia).
- , *Beloke'n*, Karmel 1962, 115-116.
- , *Betiko kontuak*, Karmel 1987-1, 105-108.
- , *Bide kurutzean*, Karmel 2003-3, 106-108 (olerkia).
- , *Bilboko metroa*, Karmel 1998-3, 159-167.
- , *Bizkai'ko itxasertza*, Karmel 1996-2, 80-87.
- , *Danok ortozik*, Karmel 2004-3, 101 (olerkia).
- , *Egunkari illunetik*, Karmel 2003-3, 106 (olerkia).
- , *Egunotakuak*, Karmel 1990-1, 92-96.
- , *Egutegia esaera eta bertsotan*, Karmel 1988-3, 91-96.
- , *Erri txiki bateko eleizan*, Karmel 2003-3, 114-116 (olerkia).
- , *Eta zu, neurea*, Karmel 2004-3, 98-100 (olerkia).
- , *Eta zu, neurea*, Karmel 2004-3, 98-100 (olerkia).
- , *Eusebio Erkiaga. Adiskide baten zer esanak*, Karmel 1993-3, 102-108.
- , *Ezin ikasi...*, Karmel 2004-3, 107 (olerkia).
- , *Fray Bartolome Santa Teresa: Euskal-errijetaco olgueeta ta dan-tzeen neunrizco gatz-ozpinduba». Zenbaitgauzen azterketa*, Karmel 1988-4, 19-28.

- , *Gabon gabeko ogi kuskurra*, Karmel 1995-4, 52-62.
- , *Gabonak eta erregeak*, Karmel 1985-4, 87-89.
- , *Gantzeratak izan dira*, Karmel 1972-2, 70-79.
- , *Gaurko janari atsegin batzuk*, Karmel 1997-2, 109-117.
- , *Gaurko kezkak*, Karmel 2004-3, 104-105 (olerkia).
- , *Gerra ondorengo oroitzapenak*, Karmel 2003-3, 124-127 (olerkia).
- , *Gizon bat il dabe...*, Karmel 2003-3, 118-120 (olerkia).
- , *Gure gabonak*, Karmel 1984-3/4, 115-121.
- , *Illunpean*, Karmel 2003-3, 108-111 (olerkia).
- , *Itxas bizitza eta gure euskera*, Karmel 1992-4, 33-48.
- , *Itxas lapurrak?*, Karmel 1993-1, 115-120.
- , *Itxasertzeko oiturak*, Karmel 1986-2, 105-107.
- , *Itxasertzetik: treneru estropadak*, Karmel 1987-3, 95-102.
- , *Itxasmin eta bizimin*, Karmel 2000-3, 120-128 (olerkiak).
- , *Itxasoari begira*, Karmel 1970-1, 64-66.
- , *Itxasoetako ondamendiak*, Karmel 1989-1, 105-108.
- , *Joera barriak arrantzan*, Karmel 1985-4, 48-51.
- , *Kaiolara begira*, Karmel 2004-3, 103-104 (olerkia).
- , *Kofradiak, armarriak eta abar*, Karmel 1988-2, 102-105.
- , *Koldarti naz*, Karmel 2004-3, 108 (olerkia).
- , *Lan gabeko bateri begira*, Karmel 2003-3, 123-124 (olerkia).
- , *Laztandu daigun*, Karmel 1959-6, 9 (olerkia).
- , *Lenengo maillako irakaskintza gure errietan lengo gizaldian*, Karmel 1987-4, 77-81.
- , *Maiatzean sustraitutako kontuak gogoratzen*, Karmel 1998-2, 102-111.
- , *Mikel deunaren inguruan*, Karmel 1985-3, 101-104.
- , *Mundu baltzean*, Karmel 2004-3, 105-106 (olerkia).
- , *Naparroako bideetan kantu ariñetan*, Karmel 2001-4, 114-126 (olerkiak).
- , *Nik ez dakit...*, Karmel 2004-3, 1111 (olerkia).
- , *Ogia eta ardoa*, Karmel 2002-4, 115-121 (olerkia).
- , *Oitura zarrak*, Karmel 1985-1, 84-88.
- , *Ondarroa'n erabilten diran itzak eta Azkuek batu ez edo beste esan nai bategaz agertzen dituanak*, Karmel 1979-1, 77-79.
- , *Ondarru*, Karmel 1961, 53-54.
- , *Oroitza zarrak*, Karmel 1992-3, 73-80.

- , *Osasunaren kezka eta edari bizigarriak*, Karmel 1989-2, 83-87.
- , *Otazko kurutzea*, Karmel 2003-3, 111-114 (olerkia).
- , *Perutxu eta traganarrua*, Karmel 1987-2, 95-102.
- , *San Juanak*, Karmel 1985-2, 84-88.
- , *Santa Klara'ren egunean*, Karmel 1970-1, 84-88, Erri-oiturazko antzerkitxua.
- , *Santu bustiak*, Karmel 1986-3, 96-99.
- , *Sozialismoa Bizkaia'n*, Karmel 1993-2, 65-70.
- , *Tajuña ibai ertzean*, Karmel 2003-3, 116-118 (olerkia).
- , *Txapela*, Karmel 1994-2, 87-95.
- , *Txomin Agirre eta itxas giroa*, Karmel 1990-2, 32-43.
- , *Udazkenera begira*, Karmel 1984-1/2; 108-111.
- , *Uretatik mairako bidea*, Karmel 1971-1, 71-74.
- , *Whisky! Whisky!*, Karmel 2004-3, 113-114 (olerkia).
- , *Zu ete, Jaungoiko?*, Karmel 2004-3, 102-103 (olerkia).
- ZUBIKARAI BURGOA, Joseba, *Bizitza lurretik ate*, Karmel 1984-3/4, 43-48.
- , *Kristau batasuna*, Karmel 1984-1/2, 102-107.
- ZUBIZARRETA ARRIZABALAGA, Karmelo (A. K.; A. Z.; Aita Karmelo; Aldatu nairik, aldatu ezinean dena; Anbotoko Sorgina; Bein baten gure elizetan egin zen erriko otoitzetik; Bein piku arbolatik jausi zen bat; Goiko kale; Goiko-kale; Guraso ez izan arren... ni; Ñazente bat; Sagarrak arrapatsearren (sic), kartzelan pare bat or; Soroko txorimalo taldea; Zubizarreta; K. Zubizarreta; K. Z.; K.; Karmelo; M. A.; Melo Alfereza, Z.), *Aconcagua / 2.514* Karmel 1976-1, 73.
- , *Agurra*, Karmel 1974-1, 1.
- , *Agurra: saltsaperretxikoak*, Karmel 1989-2, 88-93.
- , *Aita Santu berria delata bizpairu itz-erdi*, Karmel 1978-3, 3-4.
- , *Alai bizi*, Karmel 1959-2, 3.
- , *Aldaketa*, Karmel 1976-1, 77.
- , *Alkartu ezina*, Karmel 1978-1, atzeko azala (olerkia).
- , *Allehuia*, Karmel 1974-2, 34.
- , *Ametsa*, Karmel 1976-3/4, 3-5.
- , *Amnistia - Askatasun osoa - Amnistia*, Karmel 1976-1, 3.
- , *Amnistia*, Karmel 1976-1, 77.
- , *Andre Mari, mantxokoa*, Karmel 1974-1, 26.
- , *Ardo beltza*, Karmel 1976-3/4, 8.
- , *Arnas-Berriz*, Karmel 1978-1, 1.

- , *Arpide saria*, Karmel 1982-2/3/4, 1.
- , *Arpide-saria*, Karmel 1982-1, 1.
- , *Arra*, Karmel 1976-1, 77.
- , *Artaleak*, Karmel 1976-2, 60.
- , *Askatasunaren minak*, Karmel 1976-2, 84 (olerkia).
- , *Avui*, Karmel 1976-2, 29.
- , *Axalex gara kristau*, Karmel 1978-2, 29-31.
- , *Azkoiti*, Karmel 1974-2, 74.
- , *Barkamen*, Karmel 1976-1, 78.
- , *Bataioa ta...*, Karmel 1961, 38-39.
- , *Batasuna*, Karmel 1960, 36-37.
- , *Belengo izarra*, Karmel 1960, 4-5.
- , *Bereala gabonak*, Karmel 1974-4, 1-3.
- , *Bertsoak*, Karmel 1978-1, 76 (bertsoak).
- , *Bi meza*, Karmel 1976-2, 61-64.
- , *Bizi-ogia*, Karmel 1961, 68-70.
- , *Burdi bideak*, Karmel 1977-2, 3-4.
- , *Burgos*, Karmel 1976-3/4, 7.
- , *Deadarra: Gure idazleak*, Karmel 1975-4, 40-41.
- , *Dirdizkirak*, Karmel 1976-1, 39.
- , *E. E. M.*, Karmel 1978-2, 32-33.
- , *Editoriala*, Karmel 1980-3, 9.
- , *Ekaitza. Saltsa perretxikoak*, Karmel 1988-4, 71-75.
- , *Ekaitzpean*, Karmel 1993-4, 84-88.
- , *Elkartu bearra*, Karmel 1979-2, 13-14.
- , *Enbeita*, Karmel 1974-2, 74.
- , *Ene adiskideari eskutitz bat*, Karmel 1978-1, 13-14.
- , *Eriotza*, Karmel 1959-2, 3.
- , *Erriaren otoitza*, Karmel 1976-1, 78.
- , *Eskupeko eskaria*, Karmel 1974-4, 25; 1975-1, 65.
- , *Euskadi*, Karmel 1978-1, 73 (aforismoa).
- , *Euskaldun baten kezkak*, Karmel 1971-4, 16-17.
- , *Euskal-Erriko Andre Mari*, Karmel 1980-3, 41-45.
- , *Euskal-kontzientzia*, Karmel 1978-1, 34 (aforismoa).
- , *Euskal-mezak, zertarako*, Karmel 1974-1, 27.
- , *Euskara*, Karmel 1982-2/3/4, 3-4.
- , *Euskarak: etorkizun hilezkorra?*, Karmel 1992-1, 75-80.
- , *Eusko-telebista nai*, Karmel 1980-2, 5-7.

- , *Ezkutitza... zuri eta ari*, Karmel 1979-1, 1-2.
- , *Eztula*, Karmel 1976-1, 77.
- , *Garisuma tantaka*, Karmel 1976-1, 40-43.
- , *Garizuma*, Karmel 1974-1, 24.
- , *Gezurra etorri zen*, Karmel 1974-2, 54-56 (olerkia).
- , *Gipuzkoa*, Karmel 1974-2, 44-53.
- , *Gipuzkoa*, Karmel 1975-1, 44-53.
- , *Goazen plazara*, Karmel 1980-4, 9-14.
- , *Gogor egoteko*, Karmel 1978-2, 3.
- , *Gudariak*, Karmel 1959-4, 12.
- , *Gurasoak*, Karmel 1976-1, 77.
- , *Gure mixiolariak direla'ta boto billa natorkizue*, Karmel 1979-1, 27-28.
- , *I + I + I = iru dire*, Karmel 1976-2, 1-3.
- , *Ideia garratzak*, Karmel 1974-2, 24-28.
- , *Idi probetan*, Karmel 1974-2, 72.
- , *Ikutu txikiak*, Karmel 1989-4, 98-102.
- , *Ilko didaten bildur naiz (Nere zozoa)*, Karmel 1980-1, 70-71 (olerkia).
- , *Illetan*, Karmel 1990-2, 96-102.
- , *Iparragirreraren oorez. Euskaraz*, Karmel 1981-3, 9-11.
- , *Irailla'ren 14'an*, Karmel 1959-5,2.
- , *Itukiñaren tantak*, Karmel 1974-3, 68-72.
- , *Itukiñaren tantaren kanta zaarra*, Karmel 1975-1, 76-81. -Izen-gabea, 1974-1, 65 (olerkia).
- , *Jakingarriak eta pentsakizunak*, Karmel 1970-3, 9-12.
- , *Jose deuna*, Karmel 1974-1, 25.
- , *Kanpotik (Nere biotzeko liburutik...)*, Karmel 1959-2, 11-12; 1959-3, 14-15; 1960, 97a-97b; 141-142, 185186.
- , *Karmel 76*, Karmel 1976-1, 1 (olerkia).
- , *Karmel, H eta euskeranto*, Karmel 1974-2, 8-11.
- , *Karmel-Triki-tixa-Karmel*, Karmel 1975-1, 82-84.
- , *Karmel-Txirimiriak-Karmel*, Karmel 1975-1, 2-4; 1975-2, 2-6; 1975-3, 1-4; 1975-4, 2-4 eta 76-79; 1976-1, 4-9; 1976-2, 5-6; 1976-3/4, 10-12.
- , *Kirolak*, Karmel 1976-3/4, 6.
- , *Kolonian*, Karmel 1991-2, 88-96.
- , *Krefeld*, Karmel 1988-2, 95-101.

- , *Kristo*, Karmel 1974-1, 16-19.
- , *Kristoa*, Karmel 1978-4, 7-8.
- , *Laburki*, Karmel 1975-2, 43, 45, 47, 60, 64. 1975-3, 45, 53.
- , *Lagunik onenak oroituz*, Karmel 1960, 167-168.
- , *Lapurdi, Zuberoa, Benabarra*, Karmel 1975-2, 65-66.
- , *Liburu berriak*, Karmel 1974-4, 74.
- , *Lur azpiko eleiza*, Karmel 1971-2, 15-19.
- , *Maiatz*, Karmel 1982-1, 105-107.
- , *Maietzeko lorak*, Karmel 1974-2, 35-36.
- , *Malizi gabeko tantak*, Karmel 1975-2, 77-78.
- , *Maria eta euskalerra*, Karmel 1974-3, 36-37 (olerkia).
- , *Masusta gorriak*, Karmel 1976-2, 40.
- , *Masustak*, Karmel 1976-2, 15.
- , *Mendiko itzaldia*, Karmel 1974-2, 30-33.
- , *Miel Otxin*, Karmel 1974-2, 49-52.
- , *Montejurratik... Montejurrara...*, Karmel 1976-2, 81-82.
- , *Mosku/Aurzaro/ Txile/Langileak*, Karmel 1976-1, 75.
- , *Munduaren egoera*, Karmel 1974-1, 12-14.
- , *Naparroa*, Karmel 1975-1, 55.
- , *Nere biotzeko liburutik*, Karmel 1974-1, 72-74; 1974-2, 60-63; 1974-3, 60-62; 1974-4, 60-62; 1975-1, 66-70; 1975-4, 1.
- , *Nere buruko muinetan narrax-narrax jolasean ari diran asma-
ketak*, Karmel 1975-4, 30-31.
- , *Nik ere min!*, Karmel 1978-2, atzeko azala (olerkia).
- , *Nikola Telleriaren heriotzaren berri*, Karmel 1975-4, 70.
- , *Nobela laburra-Urteroko Saria-“Karmel” aldizkariak eratuta*,
Karmel 1974-1, 75; 1974-2, 75; 1974-3, 74; 1975, 1975-1, 1.
- , *Oar berezia*, Karmel 1983-1, 8.
- , *Oarra*, Karmel 1980-1, 1.
- , *Oarrak*, Karmel 1976-3/4, 1.
- , *Oarrez*, Karmel 1981-1, 19.
- , *Ofizinan*, Karmel 1994-4, 156-163.
- , *Oharra*, Karmel 1983-2, 1.
- , *Pake egiteko garaia*, Karmel 1974-2, 1-3.
- , *Pakea*, Karmel 1978-4, 5-6.
- , *Patri pillioak*, Karmel 1974-2, 37.
- , *Pikotara*, Karmel 1976-1, 78.
- , *Politika /Mezzofanti / S. Peces / Apaizak / Eskubi / Rubio / Seme
bat / Beste seme bat*, Karmel 1976-3/4, 99-101.

- , *Puntxoa*, Karmel 1975-1, 6-7.
- , *Rhin ibai ertzean*, Karmel 1991-4, 92-95.
- , *S.I.R.*, 1976-2, 4.
- , *Salbatzaillea*, Karmel 1974-1, 2-3.
- , *Saltsa perretxikuak*, Karmel 1977-3, 4-7, 83-88; 1977-4, 4-7, 83-88; 1978-1, 9-10; 1978-2, 5-7, 79-81; 1978-3, 90-92; 1979-1, 5-8; 1979-2, 3-11; 1979-3, 1-7; 1979-4, 1-5; 1980-1, 3-7; 1987-3, 90-94; 1988-1, 90-96; 1991-1, 81-89.
- , *Santa Teresa Irakasle*, Karmel 1970-4, 35-37.
- , *Santa Teresa ta Eliza*, Karmel 1971-1, 18-21.
- , *Sarasate/Takonera*, Karmel 1976-2, 57.
- , *Segobiako espetxetik*, Karmel 1976-2, 85.
- , *Sevilla'ra peria ikusten*, Karmel 1961, 55-56, 80-81.
- , *T.V.E.*, Karmel 1976-2, 3-4.
- , *Tanta batzuk*, Karmel 1974-4, 70-73.
- , *Teresa*, Karmel 1981-4, 3-4.
- , *Trikitixa-Karmel-Tanborrada*, Karmel 1976-1, 1-XVI.
- , *Txanton Pipperri*, Karmel 1974-2, 72.
- , *Tximini ta Sano*, Karmel 1958-2, 15; 1958-3, 15.
- , *Txori txikiak kaiolan*, Karmel 1977-1, 1.
- , *Udara*, Karmel 1974-3, 1-3.
- , *Ume euskaldunentzako Arrate'ko XIII-garren sariketa -1975-*, Karmel 1975-3, 74-76.
- , *Urola bailerako euria*, Karmel 1974-1, 53-55 (olerkia).
- , *Xipizaro Eguna*, Karmel 1978-1, 31-33.
- , *Zanpan-zar*, Karmel 1974-2, 73-74.
- , *Zauriak*, Karmel 1976-2, 78.
- , *ZEN*, Karmel 1983-2, 9-10.
- , *Zertarako mojak*, Karmel 1982-1, 13-14.
- , *Zorionak*, Karmel 1978-4, 3.
- , *Zuberoa-Benaparroa-Lapurdi*, Karmel 1975-1, 56.
- , *Zuri eta ari*, Karmel 1979-4, 7.
- ZUBIZARRETA OSTOLAZA, Luis (Luis, Zubia, Motriko), *Andik eta emendik*, Karmel 1978-2, 82-84.
- , *ELA euskal sindikatoa, 1911-1986*, Karmel 1986-2, 56-62.
- , *Eliza: santua ala pekataria?*, Karmel 1974-2, 4-6; 1974-3, 4-8.
- , *Euskaldunak eta Urte-Santua*, Karmel 1974-4, 4-6.
- , *Eusko Jaurlaritzak 50 urte*, Karmel 1986-4, 60-65.

- , *Ezjakin baten gogoetak*, Karmel 1977-3, 21-23.
- , *Munduan zer...*, Karmel 1974-3, 28-30; 1974 4; 26-28; 1975-1, 20-2; 1975-2, 23-26; 1975-3, 24-29.
- , *Munduan zear*, Karmel 1976-1, 23-26; 1976-2, 25-27.
- , *Zenbait bizar dituzu?*, Karmel 1957-2, 26.
- , *Zer gera gu?*, Karmel 1976-3/4, 27-29.
- ZUGAZAGA MARTIKORENA, Lorentzo, *Arbaiun*, Karmel 2002-2, 127 (olerkia).
- , *Bizia*, Karmel 2002-2, 122-123 (olerkia).
- , *Bizi-emaileak*, Karmel 2002-2, 124-125 (olerkia).
- , *Egunsenti esku eta gau esku*, Karmel 2002-2, 115-116 (olerkia).
- , *Eliza eta euskara*, Karmel 2003-2, 48-52.
- , *Hitzak dantzan*, Karmel 2002-2, 120-121 (olerkia).
- , *Hitzak*, Karmel 2002-2, 112-113 (olerkia).
- , *"Irakurgaiak" liburuauren aurkezpena (Larran)*, Karmel 1989-2, 69-73.
- , *Itzertzan*, Karmel 2002-2, 114 (olerkia).
- , *Jaunarekin*, Karmel 2002-2, 118-120 (olerkia).
- , *Sakon ixilean murmurio bizlari*, Karmel 2002-2, 126 (olerkia).
- , *Uribazterra, gau*, Karmel 2002-2, 117 (olerkia).
- ZULOAGA, Txomin, *Gure zugatzak*, Karmel 1972-1, 69-70.
- ZULUETA, *Andra Marienak*, Karmel 1961, 168-169 (bertsoak).
- , *Gizadi galduan*, Karmel 1960, 45 (bertsoak).
- ZUZENDARITZAK, *Irakurleari*, Karmel 1962, 3.